Le Marché Animal
NOURRITURE ET ACCESSOIRES POUR ANIMAUX DOMESTIQUES
CHICOUTIMI:
1145, Thérèse-Casgrain
Tél.: (418) 690-9463
JONQUIÈRE
3728, boul. Harvey
Tél.: (418) 695-7136
364556

le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
25e ANNÉE Nº 39 LE SAMEDI 15 NOVEMBRE 1997 48 PAGES 70¢ plus taxes - Camelot 3,99 $/semaine taxes incluses


CÉLINE BOUFFARD
agent immobilier agréé
Bur.: 543-5511
Rés.: 698-4888 Base: (418) 677-2226
La Capitale
Saguenay–Lac-Saint-Jean
339560

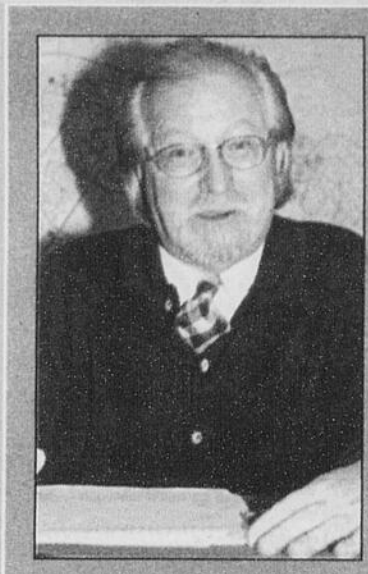


(Photo Sylvain Dufour)

Gala de la Semaine de la ruralité

Concept Air obtient deux prix

4



Liste électorale

Carol Dallaire se rendra au Bénin

10

Sols contaminés

Paul Bégin créera une tribune publique

5

430 victoires

Drapeau surpasse Delage

46

TPS
SANS TAXES
sur équipement de hockey
* Exepté casque et chandail
TVQ
NOUVEAU
sports experts
PLACE DU ROYAUME – CHICOUTIMI
545-4945
362727

Vol à la Friperie jeannoise d'Alma

Le proprio se plaint de la lenteur de l'enquête

par Claude Côté

ALMA (CC) - Claude Gagnon, propriétaire de la Friperie jeannoise d'Alma, trouve que la police municipale met passablement de temps à enquêter sur un vol de vêtements qui serait survenu à son commerce de la rue Sacré-Coeur, le samedi 1er novembre dernier, au vu et au su de policiers.

Selon les affirmations de Gagnon, l'une des employés de la Friperie, aidée notamment par son conjoint, aurait emporté environ 11 000 pièces de vêtements et se serait ensuite installée dans d'autres locaux pour les revendre. «Les vêtements ainsi dérobés représentaient environ 90 pour cent de la marchandise qui était en vente ici», affirme-t-il.

Le propriétaire de la Friperie a rappelé qu'il avait ouvert ce commerce, il y a quelques mois, afin de se sortir, lui et d'autres personnes, de la dépendance de l'aide sociale. Affirmant à l'époque qu'il s'agissait vraiment d'une oeuvre humanitaire, Claude Gagnon avait alors fait appel à la population de Lac-Saint-Jean-Est afin de l'inciter à envoyer à la Friperie les vêtements dont elle voulait se défaire. «Maintenant qu'on est parti avec tous ces vêtements, je n'ai plus de quoi fonctionner et je crains de devoir fermer la Friperie à plus ou moins brève échéance», dit-il.

Ce que Claude Gagnon ne comprend pas dans toute cette affaire, c'est l'attitude des policiers qui, selon lui, ont ni plus ni moins accompagné ceux qui partaient avec les vêtements. «Je leur ai pourtant montré le contrat qui liait ces gens à la Friperie et qui stipule clairement que les vêtements appartiennent à la Friperie dont je suis le propriétaire», a-t-il raconté en exhibant une copie du document en question dans lequel il est notamment mentionné que l'employée visée devait verser au propriétaire 50 pour cent du revenu provenant de la vente des vêtements. Gagnon soutient par surcroît qu'il a remis à cette même employée autour de 1800 $ de commissions au cours du mois d'octobre dernier.

Sérieux

De son côté, Claude Claveau, adjoint au directeur de la police municipale d'Alma, a assuré que cette affaire n'était pas traitée à la légère. «Bien au contraire, le service des enquêtes a reçu l'ordre de traiter ce dossier comme une plainte de vol normale et d'interroger les gens de part et d'autre», a-t-il confié, hier, au journaliste du Quotidien.

L'agent Louis Blackburn a complété l'enquête et on en était, hier, à rédiger le rapport qui sera soumis, la semaine prochaine, au substitut du procureur général pour analyse. C'est lui qui, selon Claude Claveau, décidera s'il y a des accusations à porter dans cette affaire qui, au premier abord, ressemblerait davantage à une affaire civile. «Néanmoins, a répété Claveau, comme nous tenons à en avoir le coeur net, nous avons apporté tout le sérieux nécessaire à l'enquête.»

Les chasseurs CF-18 reviendront de Bosnie

OTTAWA (PC)-Les chasseurs des Forces armées canadiennes qui ont été utilisés en Bosnie-Herzégovine au cours des trois derniers mois dans le cadre de la mission de maintien de la paix de l'OTAN reviendront au pays ce week-end.

Les six avions CF-18 du 416e Escadron d'appui tactique, basé à Cold Lake, en Alberta, atterriront à la base de Bagotville demain, au terme d'un vol sans escale depuis l'Italie. Ils se rendront ensuite à Ottawa, lundi, pour un accueil officiel de la part d'officiers avant de regagner la base de Cold Lake.

La centaine de militaires affectés aux opérations des CF-18 reviendront au Canada en trois groupes, d'ici au 24 novembre.

Il s'agissait d'un premier déploiement de CF-18 dans le cadre d'une mission de maintien de la paix. Le lieutenant-général Al DeQuetteville, commandant de l'aviation, avait d'ailleurs déclaré, lors d'une entrevue peu de temps après le départ de CF-18 pour la Bosnie-Herzégovine, «que notre capacité d'effectuer de telles missions offrira au gouvernement de nouvelles options». Les CF-18 ont pris part à 271 missions en Bosnie, pour appuyer les efforts des troupes de l'OTAN sur le terrain ou pour s'assurer que la zone d'exclusion dans le ciel de la Bosnie était respectée.

Ils ont de plus effectué 77 vols d'entraînement, afin que les pilotes demeurent prêts à intervenir en cas de combats.

Marché central métropolitain

Jugement déposé en appel

QUEBEC (PC)-Jean-Alain Bisaillon et Marché central métropolitain ont déposé hier un appel du jugement de la cour supérieur mettant Marché central en faillite. L'appel de ce jugement a été déposé à la limite des 10 jours prescrits par la loi de la faillite.

Dans son document, au nom de Jean-Alain Bisaillon, Me Jean Lozeau attaque de plein front le jugement du juge Guibault, lui reprochant entre autres de qualifier de suspectes des transactions «dont il ne connaît même pas les tenants et aboutissants».

Dans son jugement rendu le 5 novembre, le juge Jean Guibault estimait «des plus urgents que tous les pouvoirs soient transférés au syndic... pour protéger et recouvrer les actifs ...qui ont pu être donnés ou transférés frauduleusement...».

Aux yeux du juge Guibault, les transactions effectuées par l'ex-comptable des soeurs du Bon-Pasteur, Denis Schmouth, leur ex-avocat Jean-Pierre Cantin, le notaire Gilles Saint-Pierre et le propriétaire de Marché central, Jean-Alain Bisaillon, dans le cadre de la construction du Marché sont «hautement suspectes et troublantes et ont toutes les apparences d'une fraude».

Me Lozeau reproche aussi au juge Guibault d'avoir «injustement commenté et écarté» le témoignage de l'ex-comptable des soeurs, Denis Schmouth et qualifie «d'inapproprié» le reproche qu'a fait le juge sur l'absence des témoignages de Jean-Alain Bisaillon et Jean-Pierre Cantin dans la requête de faillite.

Précision

Louis Milliard, 23 ans de La Baie, qui a été condamné mercredi à 23 mois de prison, n'a rien à voir avec Louis Milliard qui demeure au 3005, de la rue Prince-Albert à La Baie.

MÉTÉO

MAX: -4

NUAGEUX AVEC ÉCLAIRCIES

30% DE PROBABILITÉS D'AVERSES DE NEIGE

Un important système dépressionnaire près de la côte est américaine se dirige actuellement vers le nord-est, tout en frôlant le Québec. La neige a déjà débuté sur le sud de la province, et se répandra sur plusieurs de nos secteurs, au cours des prochaines heures. Les quantités prévues restent toutefois minimes, atteignant peut-être 10 centimètres en secteurs montagneux. On prévoit une amélioration des conditions dimanche, alors que la perturbation poursuivra sa route vers l'Atlantique, et qu'une crête barométrique s'installera sur le centre du Québec.

Saguenay, aujourd'hui, nuageux avec éclaircies et 30% de probabilités d'averses de neige. Maximum près de moins 4. Vents de l'ouest augmentant à 15 à 30 km/h en mi-journée.

Dimanche, nuageux avec éclaircies et 30% de probabilités d'averses de neige. Minimum près de moins 10. Maximum près de moins 3.

Lac-Saint-Jean, aujourd'hui, nuageux avec éclaircies et 30% de probabilités d'averses de neige. Maximum près de moins 6. Vents du nord-ouest de 15 à 30 km/h.

Lever: 6 h 43
Coucher: 16 h 14

EN BREF



La plate du jour!

La plate du public d'aujourd'hui provient de notre confrère Serge Vallières, contrôleur au Progrès du Saguenay. La voici: le 5 novembre nous avons eu la suite (séquelles) des élections de Chicoutimi. La terre a «Tremblay»!!! Envoyez vos plates à Pierre Bourdon, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi G7H-5C1. FAX: 690-8805.

Geste indécent

QUEBEC (PC)-Jonathan Lafond, cet individu qui avait fait la une des journaux parce qu'il avait uriné dans le képi d'un policier de Québec, lors des émeutes de la Saint-Jean, en juin dernier, a brièvement comparu, hier, au palais de justice de Québec.

Le jeune homme de 20 ans, domicilié à Notre-Dame-des-Prairies, près de Joliette, a plaidé non coupable, hier, à des accusations d'avoir participé à une émeute et d'avoir posé un geste indécent.

PAS POSSIBLE

Trois ans pour viol furtif

JERUSALEM (AP) - Un homme accusé de viol sur une femme enceinte a vu sa peine allégée parce que le tribunal a considéré que le viol était pour ainsi dire... furtif.

Les trois juges, dont une femme, ont condamné Reuven Vaknin, 41 ans, à seulement trois ans d'emprisonnement.

Bien que dans leurs attendus, les magistrats aient admis la gravité de l'acte, soulignant notamment que ce viol aurait pu mettre en danger la vie de l'enfant à naître, ils ont estimé que la sentence devait être légère parce que «l'acte a été bref».

150e JONQUIÈRE

PROGRAMMATION
SAMEDI 15 NOVEMBRE 1997

ACTIVITÉ

15 NOVEMBRE

Concours Nintendo

Secteur
Saint-Jean-Eudes
(Pavillon Pedneault)

Prendre note que cette activité est remise en décembre. Plus de détails à venir.

Catégories:
5 à 8 ans et 9 à 15 ans.
Inscriptions
et informations:
548-9420.

INFO-PROGRAMMATION 546-1997

Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication.

366604

SOMMAIRE

Arts	21
Bandes dessinées	23-26
Bourse	32-33
Détente	27
Décès	41
Finances	34
Horoscope	27
Petites annonces	35 à 38
Sports	42 à 47
Télévision	23-26

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 10h00 (0m3) et haute à 15h15 (5m6). Elle sera à nouveau basse à 22h45 (0m0) et haute à 03h45 (4m8).

LA BAIE - La marée sera basse à 08h55 (0m2) et haute à 15h10 (6m2). Elle sera à nouveau basse à 21h30 (0m2) et haute à 03h35 (5m4).

redaction@lequotidien.com

Roberval

Une maison a fait l'objet de multiples transactions

CHICOUTIMI (SL) — La maison robervaloise de l'ex-avocat des Soeurs du Bon-Pasteur et des Soeurs du Bon-Conseil de Chicoutimi, Me Jean-Pierre Cantin, a fait l'objet de nombreuses transactions après le moment où elle a été acquise de dame Rita Rioux pour la somme de 1 $.



SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Me Cantin a été remercié de ses services par les soeurs des deux communautés en 1996, après qu'elles eurent constaté qu'elles avaient englouti plus de 90 millions $ dans le projet commercial Marché central, aujourd'hui en faillite.

Transactions suspectes entre les deux hommes

Le juge Jean Guibeault, de la Cour supérieure, a constaté de nombreuses transactions suspectes entre l'avocat Cantin, l'ex-comptable du Bon-Pasteur Denis Schmouth et le promoteur Jean-Alain Bisaillon; de plus, le passif de Marché central inc. excédait tous les actifs d'un bon 100 millions $.

Le détail des transactions impliquant la maison robervaloise du 2315, boulevard de l'Anse, a été relevé par la Gendarmerie royale du Canada dans le cadre d'une enquête criminelle sur le blanchiment d'argent.

In trust

Le 27 avril 1993, Jean-Pierre Cantin in trust achetait pour la somme de 1 $ et «valables considérations» la maison robervaloise qu'il hypothéquait le jour même pour une somme de 140 000 $ consentie à Cantin Larouche en fiducie, toujours représentée par l'avocat Cantin, en échange d'un prêt de la même somme.

Le 13 décembre suivant, un acte de privilège d'entrepreneur en construction pour une somme de 98 333,31 $ en faveur la compagnie 2420-0495 Québec inc. est enregistré. À cet acte, on y mentionne des travaux de l'ordre de 651 259,01 $. Le 14 avril de l'année suivante, une action sur privilège est intentée par la même compagnie à numéros contre le compte in trust de l'avocat Cantin.

Un peu plus tard, soit le 9 janvier 1995, un acte hypothécaire est enregistré pour garantir un prêt de 400 000 $ consenti à Jean-Pierre Cantin in trust par Gestion J&N Boudreault et Jacques Lachance. Trois jours plus tard, une cession de rang est enregistrée pour favoriser le dernier arrivé.

Poursuites

En réponse aux enquêtes de la GRC, aux déclarations des avocats représentant les soeurs du Bon-Pasteur et du Bon-Conseil, l'avocat Jean-Pierre Cantin a répliqué par des actions en dommages. Me Cantin réclame en tout une cinquantaine de millions de dollars pour ce qu'il allègue être des dommages à sa réputation.



DISCRET — C'est à coups de centaines de milliers de dollars que des transactions ont été faites sur cette maison et son annexe sises au 2315, du boulevard de l'Anse, à Roberval.

(Photo Steeve Tremblay)

Opération Carnassier

L'un des accusés remis en liberté

CHICOUTIMI (SL) — Un des accusés de l'opération Carnassier de la GRC, Richard Desrochers, 34 ans, a été libéré d'une des deux accusations qui pesaient contre lui pour le trafic de deux onces de cocaïne le 3 juillet 1997.

Le juge Maurice Abud qui présidait son enquête préliminaire l'a cité à procès sur l'accusation de trafic tout en le libérant de celle d'avoir comploté pour le faire.

Dans les minutes qui ont suivi, le juge l'a remis en liberté jusqu'à son procès dont la date reste à être fixée.

Desrochers a dû s'engager pour la somme de 2000 $ et devra résider au 4062, de la rue de la Loire, entre 20 heures et 8 heures. Il devra éviter les bars et la fréquentation de criminels reconnus, à l'exception des membres de sa famille. Il pourra circuler sur tout le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

La Couronne fédérale s'est objectée hier à la remise en liberté de Desrochers qui a plusieurs antécédents de trafic de cocaïne à son actif. Me Martin Tremblay a eu beau jeu de rappeler que la veille, la Couronne était prête à le remettre en liberté pour disposer du temps de tribunal nécessaire pour procéder dans un autre dossier

Le Jonquiérois Roland Lavoie a réglé une partie de ses accusations, soit recel de pièces automobiles et entrave à un agent de la paix. En plaidant coupable, il a été condamné à cinq mois de prison.

Il devra toutefois rester en prison jusqu'au 12 janvier 1998, date de son enquête préliminaire sur plusieurs chefs d'accusations en relation avec quatre transactions de cocaïne d'une de près de 8000 $.

Quant à Joël Tremblay, le présumé complice de Richard Desrochers pour livrer deux onces de cocaïne à un agent infiltrateur de la GRC le 3 juillet 1997, son enquête préliminaire a été ajournée au 19 novembre prochain.

Incendie majeur sur la Saint-Dominique

Les pompiers concluent à une origine accidentelle

JONQUIERE (NB) — Les policiers et pompiers de Jonquière ont clos leur enquête sur les causes de l'incendie qui a détruit, le 5 novembre en après-midi, l'édifice abritant le restaurant Le Château grec, sur la rue St-Dominique, et concluent qu'elle est accidentelle.

Origine humaine

Depuis les tout début de l'enquête, les experts étaient convaincus que le feu était d'origine humaine, mais ne pouvaient déterminer s'il avait été mis par accident ou intentionnellement. En effet, les flammes avaient pris naissance dans un fauteuil situé dans l'une des nombreuses chambres qu'il y avait à louer aux deux étages situés au-dessus du restaurant.

Selon le capitaine Denis Soucy, des jeunes se réunissaient régulièrement dans les chambres inoccupées pour y fumer de la drogue et c'est probablement l'un des articles de ces fumeurs qui a déclenché le sinistre.

Tentative de meurtre à Jonquière

La police se concentre sur une piste

JONQUIERE (NB) — Les policiers de Jonquière se concentrent maintenant sur une seule hypothèse pour expliquer l'attentat dont a été victime Alain Girard, mercredi un peu avant 17 heures, à son domicile du 2448 de la rue Poitras.

En effet, les enquêteurs ont écarté celle voulant que Girard ait été la cible d'un tireur en raison de ses activités comme copropriétaire du bar Le P'tit Monarque de la rue Collard à Alma. D'ailleurs, dans une entrevue qu'il accordait au Quotidien jeudi, son associé Éric Godin avait indiqué que lui et le troisième copropriétaire de l'établissement, Andy Robitaille, n'étaient nullement inquiets pour leur sécurité car ils se disaient convaincu que leur commerce n'était pas la source de cet attentat. Éric Godin ajoutait même que lui et Robitaille avaient convenu, il y a un mois avec Alain Girard, de lui racheter ses parts.

La bonne cible

Selon le capitaine aux enquêtes Denis Soucy, de la police de Jonquière, le travail des limiers a permis de déterminer que Girard avait des activités qui peuvent expliquer le fait qu'un individu se présente devant chez lui et tente de le descendre à travers la vitrine du salon. Il n'a toutefois pas voulu être plus explicite sur la nature de ces activités.

«Il est clair, selon notre enquête, qu'il n'y a pas eu de méprise sur la cible. Le tireur en avait bien contre Alain Girard. Quant à sa conjointe, Mélanie Martel, elle a été touchée par accident.»

Les deux membres du couple devraient sortir sous peu de l'hôpital où ils ont été opérés pour des éclats de plomb au coude, dans le cas de l'homme, et à la main, pour ce qui est de sa conjointe.

PRIX DU GROSSISTE
Groupe #34-78
700 ampères à 0 °C
Garantie 60 mois
79,95$
Groupe #34-24
700 ampères à 0 °C
Garantie 60 mois
59,95$
Reconditionnée 47,95$
Batterie Spécialité enr.
1671, BOULEVARD SAINT-PAUL
CHICOUTIMI
545-7300
364403

Gala de la Semaine de la ruralité

Concept Air mérite le grand prix du jury

par Normand Boivin

SAINT-AMBROISE (NB) - La firme Concept Air de Canton-Tremblay a remporté, hier soir, le grand prix du jury à l'occasion du gala et de la soirée méritas qui clôturaient la première Semaine de la ruralité englobant les 10 petites municipalités du Haut-Saguenay.

L'entreprise spécialisée dans la conception et la fabrication de cerfs-volants, qui avait déjà remporté un premier méritas dans la catégorie «développement, recherche et innovation» et les 500 $ de bourse du gouvernement du Québec (MICST) qui s'y rattachait, a également touché un autre montant de 1000 $ pour son prix du jury, celui-là accordé par la Banque fédérale de développement régional du Québec.

Concept Air s'est démarquée par l'originalité de son produit, son rayonnement à l'extérieur de la région et sa percée sur le marché mondial.

La SADEC, qui était maître d'oeuvre de cette semaine dont le thème était «Fenêtre ouverte sur le Haut-Saguenay», a remis en tout 20 méritas au cours de cette soirée de clôture. Dans le volet entreprise, en plus de Concept Air, le gîte «Aux pignons verts» de Saint-Ambroise a été choisi dans la catégorie jeune entreprise, la mine Niobec de Saint-Honoré a été couronnée pour son entrepreneurship dans le Haut-Saguenay rural pour la valeur de ses retombées économiques et sa création d'emplois, et finalement, l'entreprise «En 3 dimensions» de Canton-Tremblay a été couronnée pour son action communautaire parce qu'elle s'est engagé dans son milieu par diverses actions dans les domaines scolaire, culturel, communautaire et des affaires et a contribué à la promotion de l'achat local.

Dans le volet SADEC (Société d'aide au développement des collectivités), qui soulignait le travail d'entreprises de développement, c'est la Société de développement de Shipshaw qui l'a emporté dans la catégorie récréo-touristique, celle de Saint-Honoré a remporté la palme dans la catégorie «développement de la transformation agro-forestière et agro-alimentaire», celle de Larouche a reçu le méritas du développement pour le secteur environnemental en raison de son engagement dans le dossier de l'enfouissement sanitaire, et la Société ambroisienne de développement économique a remporté deux catégories, celle soulignant le développement du potentiel industriel, commercial des services et minier parce qu'elle a offert de la formation ISO et elle l'a emporté dans la catégorie du développement des communications pour son bottin destiné aux résidents, la formation sur le réseau Internet et une émission diffusée sur le canal communautaire.



ENTREPRENEURSHIP - Le directeur général de la mine Niobec, Michel Robinson, a reçu le méritas de Sylvain Gaudreault, directeur général de l'Association des diplômés et amis de l'UQAC. **(Photo Sylvain Dufour)**



ACTION COMMUNAUTAIRE - La députée bloquiste Jocelyne Girard-Bujold a remis un méritas à Christine Laberge, de l'entreprise En 3 dimensions. **(Photo Sylvain Dufour)**

Organismes municipaux

Enfin, chaque municipalité devait honorer une entreprise sur son territoire. Les récipiendaires sont le comité sur le sentier pédestre (Bégin), le comité des loisirs Saint-Marc/Martel pour l'organisation des fêtes de la Saint-Jean (Canton-Tremblay), l'Association des pompiers volontaires de Lac-Kénogami, Les jardins du Versant (Larouche), l'Association des pompiers de Laterrière, le Club de l'âge d'or «Les reflets dorés» (Saint-Ambroise), la Société de développement Le Bourget (Saint-Charles), les Chevaliers de Colomb de Falardeau, ceux du conseil 7430 de Saint-Honoré et le Choeur de l'amitié de Shipshaw.

Succès

Le directeur général de la SADEC, André Boily, s'est dit très satisfait des activités de cette semaine qui visait à mieux faire connaître le potentiel des municipalités rurales du Haut-Saguenay. Même si les activités au programme, qui ont attiré 500 personnes, n'ont pas soulevé l'intérêt des citoyens de Chicoutimi et de Jonquière autant que les organisateurs l'auraient souhaité, il reste que les échanges ont été excellents entre les municipalités rurales, de telle sorte qu'elles ont appris à mieux se connaître.

«La couverture médiatique a tout de même eu un excellent impact et la conférence de presse virtuelle qui a marqué le début de la semaine, qui était une première, nous a permis de tester un outil qui sera précieux pour la communications entre nos municipalités», analyse André Boily.

Ainsi, il suggère que les agents de développement se concertent au moins deux fois par mois -et pourquoi pas chaque semaine?- en se faisant une petite réunion via Internet.

«Plutôt que de se rencontrer une fois de temps en temps, ces nouveaux moyens de communications nous permettent de nous parler régulièrement et ainsi promouvoir notre développement économique.»

Photo de la Une

Benoît Tremblay et Michel Montmigny ont vu leur entreprise Concept Air recevoir 1500 $ en bourses en étant choisie dans la catégorie du développement, de la recherche et de l'innovation et en obtenant le prix spécial du jury. Ils ont reçu une première bourse de 500 $ de Florent Boivin (au centre), représentant le ministère de l'Industrie, du Commerce, des Sciences et de la Technologie.



JEUNE ENTREPRISE - Michel Néron, représentant les caisses populaires du Haut-Saguenay, a remis un méritas à Jean-Claude Villeneuve, du gite Aux pignons verts. **(Photo Sylvain Dufour)**

Avec ses 10 conseillers

Le maire Jean Tremblay fera le tour des dossiers municipaux

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Le maire de Chicoutimi Jean Tremblay tient aujourd'hui un «lac à l'épaule» avec ses dix conseillers municipaux, histoire de faire le tour de tous les dossiers de la ville et de dégager la prochaine orientation municipale. Aucun fonctionnaire n'y assistera.

Interrogé à ce sujet, hier, le maire Tremblay a indiqué qu'il est essentiel de créer une unité au sein du conseil municipal et de décider ensemble de la manière de piloter les dossiers municipaux.

Pendant cette rencontre, il sera évidemment question de l'avenir du Bassin. Jean Tremblay soutient que ce dossier va beaucoup plus loin que sa promesse électorale d'ouvrir la rue Price. «Il faut décider de ce qu'on fait de cet environnement dévasté par le déluge de juillet 1996», dit-il. Ce qui est certain, c'est qu'il entend dépenser judicieusement chaque dollar. «Il ne faut pas oublier que l'argent qui vient du gouvernement provient aussi des poches des contribuables. Il y a des limites à dépenser pour rien. On doit avoir une conscience sociale», analyse-t-il.

Rencontre avec un fonctionnaire

Concernant la rencontre qu'il a eue, hier, avec un fonctionnaire du gouvernement du Québec concernant l'avenir du Bassin, le maire Jean Tremblay a simplement indiqué qu'elle a été excellente et qu'un bon climat de confiance s'est créé. Cela dit, il a refusé de dévoiler la teneur de leurs propos. Rien de concret n'est encore ressorti des discussions, selon le maire.

Selon d'autres sources d'information, il aurait été question, au cours des discussions, de l'importance de reconstruire rapidement la rue Price si l'on veut assurer une meilleure protection contre les incendies. C'est que si un incendie se déclare dans le secteur du Bassin, le fait que la rue Price soit impraticable forcerait alors les autorités à faire appel à la caserne du secteur nord (plutôt qu'à celle du secteur sud) afin d'être desservie plus rapidement, ce qui laisserait le secteur nord de la ville sans grande protection.

Aussi, on aurait rappelé au fonctionnaire que le gouvernement a accepté d'investir 1 million $ pour reconstruire la bretelle du pont Dubuc en sachant qu'elle ne tiendrait pas le coup advenant un autre désastre, alors qu'il n'en coûterait qu'un peu plus de 100 000 $ pour reconstruire la rue Price. Aussi, on a fait ressortir le fait que toutes les réparations effectuées aux infrastructures après le déluge (route 170, boulevard Saguenay, la côte Dallaire...) n'ont pas été davantage conçues en prévision de recevoir des débits d'eau supérieurs à la normale.

Enfin, il semble qu'il faudrait attendre encore de nombreux mois (peut-être même un an ou deux) avant de connaître le résultat des études sur la crue maximale probable de la rivière, ce qui retarderait pour longtemps le projet de construction de la rue Price.

Traitement de sols contaminés à Saint-Ambroise

Une tribune publique sera mise en place

par Yvon Bernier

LA BAIE (YB) — Le ministre de l'Environnement et de la Faune (MEF), Paul Bégin, vient d'ordonner la mise en place d'une tribune publique qui permettra au promoteur Récupère Sol, aux environnementalistes, et aux populations concernées de faire part de leurs besoins et attentes, en regard du projet touchant le traitement de sols contaminés.

«Des employés du MEF s'affairent présentement à mettre en place le cadre, les échéanciers, et les modalités relatifs à cette tribune, que le ministre Paul Bégin annoncera mardi ou mercredi de la semaine prochaine», a précisé hier le député de la circonscription de Dubuc, Gérard-Raymond Morin.

Échéancier serré

Il s'agit, fait-il valoir, d'offrir aux différents intervenants l'opportunité de cerner dans un climat serein, l'essentiel des problématiques rattachées au projet annoncé par le promoteur.

«Le processus en voie d'élaboration implique comme il se doit la participation d'une ou de personnes-ressources du milieu dont l'impartialité et la crédibilité ne font aucun doute», indique par ailleurs le député Morin.

Le député de Dubuc dit estimer par ailleurs que l'ensemble de l'opération démocratique mise de l'avant devra être réalisée selon un échéancier serré, car l'entreprise Récupère Sol, qui détient les certificats de conformité, tient à débuter ses activités dans les meilleurs délais.

Des modalités à régler

Récupère Sol a donné son accord

CHICOUTIMI (YB) — L'entreprise Récupère Sol de Saint-Ambroise a donné, hier, son accord de principe à la «tribune publique» que le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) est en voie de mettre sur pied pour permettre à toutes les parties concernées par le projet de décontamination des sols à Saint-Ambroise, d'exposer démocratiquement leurs besoins et attentes respectifs.

Porte-parole de Récupère Sol, Jean Simard confirme que des pourparlers intensifs sont en cours avec le ministère de l'Environnement et de la Faune, mais qu'il reste cependant des modalités à déterminer avec le ministère de l'Environnement.

Il précise également que le directeur général de l'entreprise, Gilles Beauregard, a d'ailleurs mentionné lors de la séance d'information publique tenue jeudi à Shipshaw qu'il est «ouvert à un rapprochement des parties concernées».

LE LYCÉE DU SAGUENAY
un chemin qui mène loin

Portes ouvertes

Le mercredi 19 et le jeudi 20 novembre de 18 h 30 à 20 h 30

Examen d'admission
22 et 29 novembre à 9 h 00

Le meilleur choix pour garçons et filles

LE LYCÉE DU SAGUENAY

658, Racine Est - Chicoutimi
Tél.: 543-4448

367559

VENTE 1ER ANNIVERSAIRE

COHOES, PLACE DU ROYAUME

célèbre son 1er anniversaire avec l'incroyable événement:

FEMMES
SÉLECTION DE CHANDAILS
ENSEMBLES ROBE / VESTON
BLOUSES POUR LES FETES
PANTALONS STYLE BOOTLEG
HAUTS ET BAS EN CORDUROY
CHEMISES-VESTES EN POLAR
CACHE-COEUR EN SLINKY
ROBES EN OTTOMAN
MANTEAUX D'HIVER À LA MODE

ENFANTS
COMBINAISONS DE NUIT EN VELOUR
PANTALONS EN CORDUROY
ROBES CHASUBLES EN VELOUR
COORDONNÉS AUX IMPRIMÉS RECONNUS
ET BEAUCOUP PLUS!!

NE PAYEZ AUCUNE TAXE

PAS DE TPS
PAS DE TVQ
SUR TOUS LES ARTICLES EN MAGASIN!!

NE MANQUEZ PAS ÇÀ!
JUSQU'AU 18 NOVEMBRE SEULEMENT

HOMMES
PANTALONS HABILLÉS
PANTALONS SPORT
CHEMISES HABILLÉES
CHEMISES SPORT
VESTONS SPORT
CHANDAILS EN COTON
HAUTS EN POLAR
VESTES EN TRICOT
ENSEMBLES DE JOGGING
T-SHIRTS TEINTS À LA MAIN

ACCESSOIRES
FOULARDS
GANTS
CEINTURES
PONCHOS
ET BEAUCOUP BEAUCOUP PLUS!!

Plus de 500 000 articles en inventaire!
POUR HOMMES, FEMMES ET ENFANTS

La sélection peut différer d'un magasin à l'autre.

COHOES
S'HABILLER POUR MOINS

LES SUPERMAGASINS: PLACE DU ROYAUME (CHICOUTIMI) ~ 545-2245
ÎLE DE MONTRÉAL/RIVE-SUD : CENTRE LE BAZAR ~ 334-6410 • CARREFOUR LANGELIER ~ 255-4558 • LES JARDINS DORVAL ~ 636-3080

368491

ÎLE DE MONTRÉAL • Centre Eaton, 289-9963 • 409 Notre Dame O., 849-1341 • 404 St-Jacques O., 849-1341 • Les Promenades de la Cathédrale, 982-2454 • Centre d'Achat Côte St-Luc, 489-3807 • Complexe Pointe-Claire, 630-1022
Carrefour Angrignon, 363-1437 • Plaza Côte des Neiges, 737-5839 • Su-Pere Plaza, 328-9233 • **LAVAL** • 1787 St-Martin O., 682-7424 • **TERREBONNE** • Galeries Terrebonne, 964-7807 • **SHERBROOKE** • Carrefour de l'Estrie (819) 562-3691

Lac-Saint-Jean-Est

Le bien être de l'élève mis de l'avant

ALMA (CC) - Les autorités scolaires de Lac-Saint-Jean-Est ont changé leur discours pour favoriser une philosophie qui s'appuie non plus sur des économies d'argent, mais plutôt sur le bien-être de l'élève et les meilleurs services à offrir à ce dernier.



C'est ce qu'affirme le président de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, Michel Hudon, en parlant de l'orientation qui sera donnée aux différentes écoles du secteur et de l'utilisation qu'on en fera dans l'avenir. «Il est temps d'arrêter de prendre les enfants en otage pour conserver des bâtisses et la population doit comprendre que les enseignants ne sont pas des commis-voyageurs qui exercent leur profession en se promenant constamment d'école en école», dit-il.

Michel Hudon tenait ces propos en livrant, au cours d'une entrevue, les grandes lignes du plan triennal de répartition et de destination des immeubles scolaires élaboré, cette semaine, par le conseil provisoire de la Commission scolaire francophone du Lac-Saint-Jean qui, le 1er juillet 1998, succédera à l'actuelle commission scolaire confessionnelle. Mais avant l'adoption de ce plan, la population du secteur sera consultée par le biais des conseils d'orientation et des comités de parents. «Il n'est pas question de mettre en place quelque décision que ce soit qui puisse toucher l'avenir d'une école sans passer d'abord par une consultation qui nous assurera d'une grande transparence et qui fera en sorte que la population participera directement aux décisions», a affirmé en substance le président de la commission scolaire.

D'abord l'élève

Jean-Claude Lindsay, directeur général de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean, admet lui aussi que l'expérience passée a poussé les autorités scolaires à changer leur philosophie. «Compte tenu de la baisse de clientèle, nous devons maintenant regarder au-delà des considérations économiques des dernières années afin d'offrir à l'élève ce qu'il y a de mieux en services et en outils de formation», dit-il.

Les gens se trompent lorsque, selon lui, ils prétendent qu'en fermant une école on va fermer tout le village. «L'école n'est pas un facteur de développement économique et les gens ne vont pas s'établir à quelque part pour une école», fait-il observer.



Michel Hudon, président de la Commission scolaire du Lac-Saint-Jean.

Il faut considérer le fait qu'il est très difficile, selon Lindsay, de maintenir des équipes d'enseignants dans une école où le nombre d'élèves n'est pas suffisant. «Non seulement faut-il éviter de faire des enfants les otages du développement du village, soutient-il, mais il est important de les sauver de cette situation.»

Néanmoins, il n'est plus question de fermer une école simplement pour sauver de l'argent. La fermeture n'est d'ailleurs pas rentable, selon Jean-Claude Lindsay, puisqu'il faut de toute façon continuer à entretenir la bâtisse et payer du transport aux élèves déménagés dans une autre école. «C'est pourquoi ce ne sont pas les économies qu'il faut considérer, mais le bien de l'enfant», a-t-il répété.

Ainsi, dans leurs négociations avec le milieu sur les orientations à donner aux écoles, les autorités scolaires prendront d'abord en considération le contenu des écoles et de l'enseignement par rapport au bien-être intellectuel et social de l'élève.

Argumentation

Les membres du conseil provisoire s'attendent à ce que les gens aient de l'argumentation à offrir sur les différentes avenues de solution soumises à la population. «C'est toujours émotif lorsqu'on parle de l'enfant et de l'école», fait observer le directeur général de la commission scolaire qui croit pourtant qu'on devrait sortir de cette consultation avec des résultats intéressants.

Répétant que les autorités scolaires sont à l'écoute de la population et qu'elles veulent de la transparence dans tout ce dossier, Jean-Claude Lindsay dit que que la population pourrait même proposer un cheminement différent de celui soumis par le conseil provisoire. «Et, ajoute-t-il, ça pourrait être acceptable.»

Répartition et destination des immeubles

Le plan triennal vise cinq écoles

par Claude Côté

ALMA (CC) - Au moins cinq écoles sont visées par le plan triennal de répartition et de destination des immeubles que le conseil provisoire de la Commission scolaire francophone du Lac-Saint-Jean va soumettre à la population pour consultation.

Parmi ces établissements, il y a l'Ecole Saint-Louis-de-Gonzague de Métabetchouan où l'on croit que la baisse actuelle de clientèle se poursuivra encore. Quatre solutions sont proposées: le maintien de l'école, malgré les difficultés de mettre en place un projet éducatif de qualité; le transfert de la clientèle de première, deuxième et troisième secondaire à l'Ecole Curé-Hébert d'Hébertville; le transfert de cette même clientèle à l'Ecole secondaire Camille-Lavoie d'Alma; ou le transfert des mêmes élèves à l'une ou l'autre de ces deux écoles, au choix des parents.

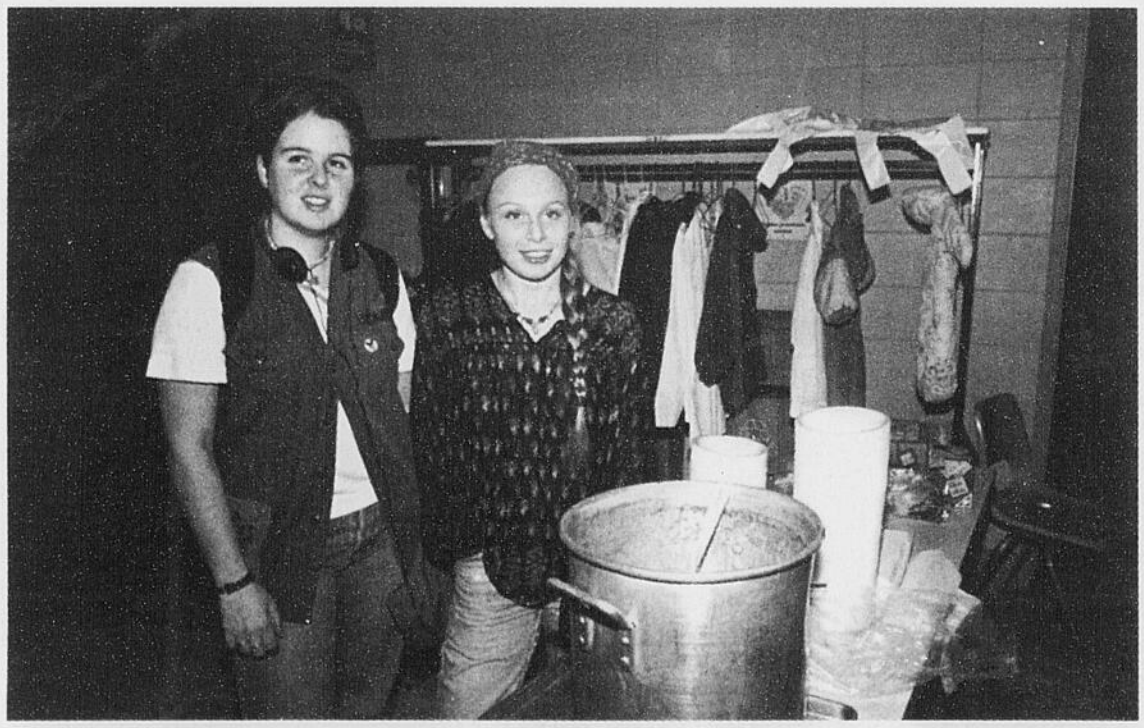
Dans le secteur Centre, on propose de regrouper des élèves du secondaire par groupe d'âge (les 12-14 ans et les 15-18 ans). On pourrait ainsi regrouper le premier cycle (secondaire I, II et III) à l'Ecole secondaire Camille-Lavoie. En contrepartie, les élèves en cheminement particulier (en tout ou en partie) et ceux en insertion sociale et professionnelle seraient transférés au Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma.

On propose en outre de fermer temporairement l'Ecole Sainte-Hélène de Saint-Henri-de-Taillon où il n'y a que 40 élèves pour former les six divisions primaires et la maternelle. Dès lors, toute cette clientèle serait transférée à l'Ecole Bon-Pasteur de Sainte-Monique ou à l'Ecole Maria de Delisle ou encore à l'une ou à l'autre de ces deux écoles, au choix des parents.

Comme l'Ecole de Notre-Dame-du-Rosaire connaît un problème un peu similaire, on propose également de la fermer temporairement pour en transférer la clientèle à l'Ecole de Saint-Léon.

Il y a enfin le cas de l'Ecole Arc-en-Ciel d'Alma qui, de confession protestante, accueille environ 150 élèves francophones provenant majoritairement de Lac-Saint-Jean-Est. Un comité politico-administratif évalue présentement l'acte d'établissement de cette école et son rapport doit être déposé le 25 novembre, devant le conseil provisoire. Il se pourrait bien que cette école ne puisse être maintenue, selon Michel Hudon, à moins d'un amendement de l'article 93 de la Constitution qui garantit l'enseignement confessionnel.

Evidemment, ce plan, qui ne sera pas adopté avant février 1998, ne sera mis en application qu'en septembre 1998.



ACTION - Pour réagir de façon concrète au phénomène de la pauvreté, des étudiants du cégep de Jonquière ont profité de la Semaine de la citoyenneté pour distribuer de la soupe et des vêtements. Sur la photo, on aperçoit deux étudiantes à l'oeuvre: Stéphanie et Marie.

(Photo Rocket Lavoie)

EN BREF

Directeur par intérim

LA BAIE (NB) - La présidente de la Commission scolaire Baie des Ha! Ha!, Liz S. Gagné, a annoncé la nomination de Michel Desgagné à titre de directeur général par intérim, pour combler le départ de Réjean Simard, prévu pour le 1er décembre.

M. Desgagné occupait le poste de directeur des ressources humaines et de directeur général adjoint.

M. Simard a été assermenté jeudi comme maire de La Baie.

Record de froid

LA BAIE (NB) - L'hiver n'est pas commencé qu'on enregistre déjà des records de froid.

Le 13 novembre, le mercure n'a pas grimpé plus haut que moins 5,5 à la station météorologique de la base militaire de Bagotville, ce qui éclipse le record de moins 4,7 établi en 1996 pour le maximum le plus bas.

Malaise

ROBERVAL (NB) - Un accident a fait deux blessés mineurs, hier après-midi, sur le boulevard St-Dominique à Roberval.

Selon la sûreté municipale, un automobiliste circulait sur le boulevard à quatre voies non divisées lorsqu'il a été pris d'un malaise. Son véhicule a traversé sur la voie inverse et il s'en est suivi une collision frontale.

Les deux conducteurs ont été conduits à l'Hôtel-Dieu de Roberval pour y soigner des blessures mineures.

Vidéotron

MONTREAL (PC) - Vidéotron était sur la défensive, hier, après que l'Office de protection du consommateur eut annoncé qu'il transmettra au CRTC les plaintes de clients qui se disent l'objet de pressions indues en relation avec le nouveau bouquet de canaux Télémax, affirme l'OPC. L'Office a diffusé un communiqué musclé contre Vidéotron, mais pour ce qui est de poursuites, il n'a annoncé aucune mesure en vertu des pouvoirs que lui confère la Loi sur la protection du consommateur.

L'OPC affirme que sa seule action sera simplement de transmettre les plaintes au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. «C'est le rôle de l'Office de signifier le mécontentement des consommateurs au CRTC», a dit M. Georges-André Levac, de l'OPC.

Les pressions de Vidéotron dénoncées par l'Office auraient été faites lors de sollicitations téléphoniques qui incitaient des clients à revenir sur leur décision de se soustraire au controversé forfait TéléMax. «Le rappel téléphonique nous paraît abusif», a dit M. Levac.

Partenariat

L'UQAC s'engage avec le cégep

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) - Compressions budgétaires obligent! On est à l'heure des regroupements, de l'utilisation maximale des ressources... et des mariages de raison. C'est bien sur cette nouvelle voie de partenariat que viennent de s'engager l'UQAC et le cégep de Chicoutimi. Et avant longtemps, nos maisons d'enseignement tenteront de s'adjoindre un autre partenaire : le Complexe hospitalier de La Sagamie.

En effet, hier matin, le recteur de l'UQAC, Bernard Angers, et le directeur général du cégep de Chicoutimi, Roger Demeule, ont signé un protocole d'entente d'une durée de cinq ans, renouvelable pour un autre cinq ans à l'échéance, visant à optimiser les ressources humaines et physiques dont dispose chacun des établissements.

Déjà, des gestes très concrets découlent de cette toute nouvelle collaboration d'ailleurs fortement encouragée par le ministère de l'Education du Québec. Avec son pavillon central et celui des Humanités, l'UQAC deviendra incessamment un nouveau membre de la coopérative de la centrale de chauffage (celle-ci compte notamment le cégep, l'hôpital, l'Evêché...). Également, le cégep cédera incessamment à l'UQAC un terrain pour la construction de résidences pour les étudiantes. Le recteur s'attend à ce que deux nouveaux immeubles de 16 logements pouvant héberger 124 étudiants soient disponibles dès septembre 1998 sur cet emplacement.



PARTENARIAT - Le directeur général du cégep de Chicoutimi, Roger Demeule, et le recteur de l'UQAC, Bernard Angers, viennent de signer une entente dans laquelle les deux institutions d'enseignement acceptent de développer des projets de partenariat dans un esprit de complémentarité.

(Photo Rocket Lavoie)

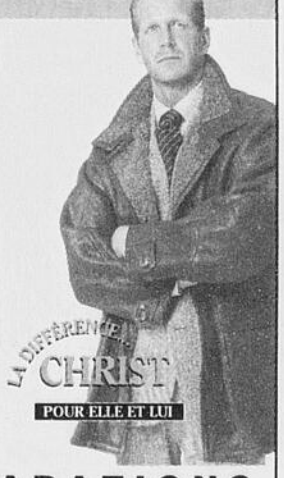
Sur le plan géographique, Roger Demeule rappelle que le cégep, l'université et l'hôpital occupent un même quadrilatère. C'est ce qu'il appelle le «coeur de la cité». C'est pourquoi, dans le cadre de cette entente, les deux dirigeants ont bien l'intention d'entreprendre une démarche commune auprès du gouvernement du Québec pour obtenir qu'ils puissent relier physiquement par une passerelle couverte les deux campus : le cégep et l'université. Tous les deux pensent trouver une oreille favorable au ministère, car la concrétisation du projet permettrait sans doute de regrouper d'autres services comme la cafétéria, les services d'aide financière... «La table est mise. Il ne reste plus qu'à développer d'autres formes de partenariat», souligne Roger Demeule.

Au cours des prochains six mois, d'autres projets concrets seront travaillés comme l'utilisation et l'accessibilité des laboratoires et des équipements sportifs, l'utilisation des forêts expérimentales Simoncouche et Clairval ainsi que la mise en commun de la recherche, notamment sur le plan pédagogique. Bernard Angers et Roger Demeule sont persuadés que ce partenariat aura un effet sur le taux d'attraction des clientèles. Il croient même qu'il sera possible d'ajouter des programmes parce que le parc mobilier et immobilier sera doublé.

Le recteur Angers ne peut pas chiffrer les économies qui pourront être réalisées par ce partenariat. Selon lui, les principaux bénéfices que les deux institutions retireront, c'est qu'elles pourront se développer dans un contexte difficile, utiliser au mieux les ressources disponibles et créer une synergie nouvelle. La prochaine étape consistera à associer le Complexe hospitalier de La Sagamie dans cette démarche même si les missions sont différentes. Il dit d'ailleurs sentir une ouverture de sa part. Selon le recteur, des ressources humaines pourraient être mises en commun.

Bernard Angers et Roger Demeule sont responsables de la réalisation de ce protocole d'entente. Les parties ont convenu de former un groupe de travail composé de deux représentants de chacun des établissements pour élaborer des projets concrets visant l'optimisation des ressources humaines et matérielles comme le prévoit l'entente.

Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La maison de confiance»
NOUVEAUTÉS AUTOMNE-HIVER 1998
«Choisissez parmi plus de 300 manteaux»
POUR ELLE ET POUR LUI
* CUIRS
* SUÈDES
* CASHMERES
* PELISSES
* AGNEAUX RENVERSÉS
* LES PLUS BELLES FOURRURES
... Nina Ricci ... Morrissette
... Dita Martin ... Lishman
... Bisang ... Ouzileau
... Christ


* SPÉCIAL DE NOVEMBRE
20 % DE RABAIS
sur nos manteaux
* Lot de pelisses
695$
Meilleur rapport qualité-prix


CONSULTEZ-NOUS POUR VOS RÉPARATIONS
• Estimation gratuite
• Remodelage exclusif
• Nettoyage - Entreposage - Assurance
• Possibilité d'échange sur les fourrures
• Plan de financement disponible
Faucher & Bergeron Fourrures inc.
«La qualité qui se distingue»
JONQUIÈRE
2377, Saint-Hubert
Tél.: 695-0536
CHICOUTIMI
1385, des Champs-Élysées
Tél.: 543-4600
366905

Une percée révolutionnaire dans le développement des pneus d'hiver


nokian
HAKKAPELIITTA 1
• Voici le tout nouveau pneu Hakkapeliitta 1, avec le système optionnel d'insertion de crampons le plus perfectionné qui soit.
• Les caractéristiques du Hakka 1 comprennent le dessin à motif de flèches de la semelle, unidirectionnel et autonettoyant, la composition de caoutchouc spéciale et une adhérence latérale exceptionnelle, pour une tenue de route et une sécurité accrues.
• Le pneu d'hiver le plus durable au monde.
nokian TYRES
UNIPNEU
LES PNEUS R. GUAY LTÉE
2560, RUE DUBOSE JONQUIÈRE
TÉL.: (418) 548-8253 • SANS FRAIS: 1-800-463-9136
Atelier du pneu Mario LeBel inc.
545-7638 PNEU
2281, boul. du Royaume, Chicoutimi
365378

LE QUOTIDIEN

Éditeur:
Claude Gagnon
cgagnonpres@lequotidien.com

Éditeur adjoint:
Bertrand Genest
bgenest@lequotidien.com

Il se fait bien tard pour l'usine Kénogami...

Depuis que Abitibi-Price est devenue, au début de l'année, la reine du royaume des pâtes et papiers en Amérique du Nord en mariant le grand producteur Stone-Consol, la papeterie Kénogami régresse devant la concurrence. Les employés espéraient un programme de relance. Ils assisteront plutôt, impuissants, à la mise au rancart des machines 1 et 5 ainsi qu'au réaménagement des ateliers de pâtes.

Quel recul pour l'aînée de nos papeteries qui générait, jusqu'à la décennie 80, pas moins de 1200 emplois! Même si l'heure de la douloureuse mutation avait sonné depuis longtemps, le choc est brutal pour les employés et l'économie régionale. L'usine a raté le train de la modernisation. L'ancienne Abitibi-Price n'a jamais trouvé l'argent nécessaire à l'installation du système de haute technologie qui lui aurait permis de dominer le marché américain des papiers spéciaux.



TREMBLAY
bertrand.tr@videotron.ca

La situation est sombre. On peut toujours déplorer les occasions perdues, accuser les anciens propriétaires d'avoir négligé, durant les années d'abondance, d'investir dans la modernisation. Ça ne modifiera pas la cruelle réalité. L'intransigeance des forces syndicales est aussi responsable de cette descente aux enfers. On n'a qu'à remonter aux grèves ruineuses qui ont marqué la décennie 70.

Aujourd'hui, patrons et employés affectent un comportement responsable.

Rationalisation

Désespérées, les victimes de la rationalisation s'accrochent à l'influence de leur député, le premier ministre Lucien Bouchard. Ils ont rallié à leur Opération Survie, dimanche dernier, plus de 3000 marcheurs. Une pétition circule. Les signataires demandent au chef du gouvernement québécois d'exercer les pressions nécessaires auprès de la multinationale pour maintenir les emplois.

Ils semblent vouloir ignorer que c'est là une affaire d'entreprise privée soumise aux lois de la concurrence internationale. Que peut faire un premier ministre sans être accusé de paternalisme? Offrir la participation de l'État comme dans l'avènement des nouvelles alumineries du Saint-Laurent qui, au cours des cinq dernières années, ont coûté pas moins d'un milliard de dollars à Hydro-Québec en vertu d'un tarif préférentiel décrété par le dernier gouvernement Bourassa? Or Kénogami jouit déjà de l'avantage de son propre réseau hydroélectrique et de la disponibilité d'un parterre de coupe comprenant de l'épinette noire qui fournit la meilleure fibre pour la fabrication des papiers de qualité supérieure.

Réalisme

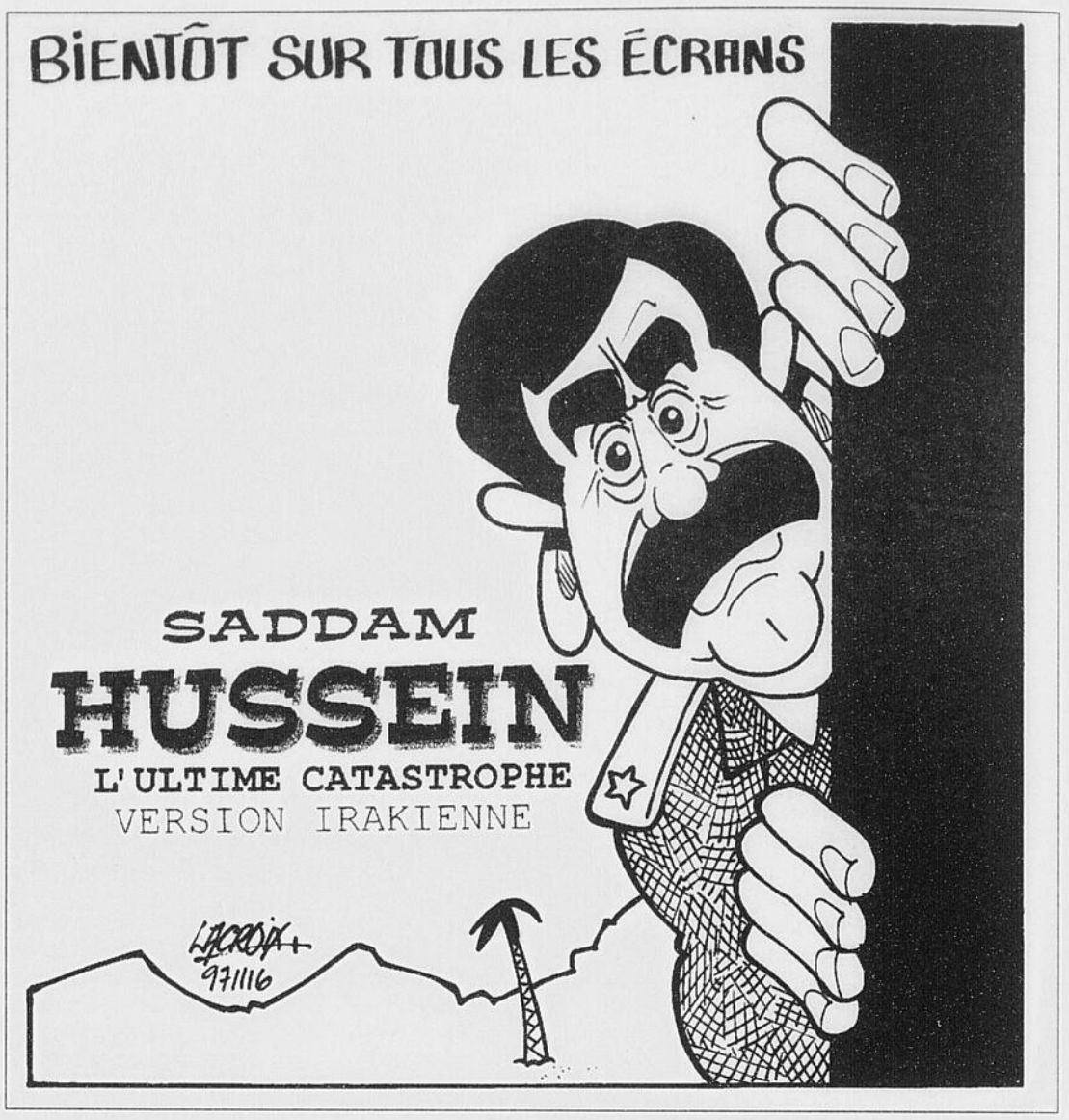
Est-il réaliste de penser qu'un gouvernement québécois aurait dû, en temps opportun, fournir le demi-milliard de dollars qu'Abitibi-Price cherchait désespérément pour transformer Kénogami en championne des supercalandrés? La papeterie que Domtar exploite à Windsor a bénéficié, il est vrai, d'une telle préférence de l'État aux dépens de la papeterie de Dolbeau, voilà une quinzaine d'années.

N'oublions pas non plus que Québec a déjà pris la décision en 1989, sous les libéraux, d'investir dans la construction de l'usine de Matane. Toujours déficitaire, Donohue Matane est la propriété conjointe de Rexfor, une créature du gouvernement, et de Quebecor qui ne détient que 19% des actions.

Effets pervers

Pour survivre, plaide la direction, l'usine aura besoin de cette fameuse machine à papier d'un demi-milliard de dollars que les gens de Kénogami ont vainement attendue durant plus d'une décennie. Or, l'ingénieur André Duchesne, président et directeur général de l'Association des industries forestières du Québec, dont Abitibi-Consol et Donohue figurent parmi les membres, prévient les compagnies contre les effets pervers d'une surproduction de produits à haute valeur ajoutée. Présentement, déplore-t-il, ces papiers spéciaux se vendent trop souvent à vils prix.

L'État doit encadrer l'activité économique et appliquer des incitatifs quand les circonstances le commandent. Mais il risque toujours de déséquilibrer le système et de causer des injustices quand il intervient directement avec l'argent des contribuables.



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

La position du ministre de l'Environnement surprend

En tant qu'ancien Saguenéen, j'ai été frappé par la position prise par le ministre de l'Environnement du Québec, relativement aux émissions de ce qu'il est convenu d'appeler les «gaz à effet de serre».

D'après les informations présentées par la presse, la position du Québec, en tant que province utilisant de l'hydroélectricité, serait que des restrictions sur les émissions sont nécessaires, et qu'elles n'affecteraient réellement que les provinces comme l'Alberta, qui produisent du pétrole et du gaz naturel.

Le ministre ne sait-il pas que le procédé de l'électrolyse utilisé pour fabriquer l'aluminium exige, selon les lois de la chimie, que l'oxygène soit extrait de l'oxyde d'aluminium (alumine) et combiné à du carbone pour produire du dioxyde de carbone, qui est un gaz à effet de serre ? Si le Québec s'engageait à réduire ces émissions, cela voudrait dire une réduction de la production d'aluminium, avec les pertes d'emplois qui en découleraient.

De la même façon, quand on utilise du minerai de fer pour produire de l'acier, du carbone se combine à l'oxygène présente dans le minerai pour donner du fer. Une réduction des émissions des gaz à effet de serre restreindrait non seulement les opérations d'Ispat-Sidbec mais réduirait également les ventes de minerai de fer aux aciéries ontariennes parce qu'elles devraient à leur tour restreindre leur production pour réduire les émissions.

Lois scientifiques

Les lois de la science imposent l'utilisation de quantités spécifiques de carbone pour produire une tonne de l'un ou l'autre métal et ces lois, à l'encontre des lois édictées par l'homme, ne se peuvent être transgressées.

Lorsque le gaz naturel sort du sol, il contient d'ordinaire sept pour cent de dioxyde de carbone, qui doit être extrait avant le transport au client, avec pour résultat que l'on blâme l'Alberta pour la plus grande partie des émissions des gaz à effet de serre. Une restriction des émissions de ces gaz forcerait l'Alberta à diminuer sa production de gaz naturel. Les Québécois qui chauffent leur maison au gaz naturel sont-ils prêts à baisser leur thermostat ?

Le transport est responsale de 27 pour cent des gaz à effet de serre au Canada. Est-ce que les québécois sont prêts à changer radicalement leurs habitudes de conduite ? Du fait que les restrictions proposées sur les gaz à effet de serre sont calculées sur les quantités totales, au fur et à mesure que la population du Québec augmentera, il faudra réduire le taux d'émissions autorisées par personne. Chaque année, les Québécois devront utiliser de moins en moins de gaz naturel par ménage pour le chauffage des habitations et d'essence pour les voitures individuelles. Un blocage des émissions reviendra à un blocage de l'expansion économique et de l'augmentation du nombre des emplois, en dépit de la croissance de la population.

Restrictions

L'Union européenne profite de l'effondrement de l'industrie ouest-allemande pour satisfaire aux restrictions proposées sur les émissions de gaz à effet de serre.

Si la a théorie s'avère exacte, selon laquelle le réchauffement de la planète serait dû aux gaz à effet de serre, il va sans dire que le monde entier devra faire sa part et réduire les émissions. Mais cela doit être fait de telle sorte que le fardeau économique en soit partagé équitablement. Nous ne devons pas laisser les Européens nous avoir par la ruse.

En demandant des restrictions arbitraires, sans prendre en considération toutes leur ramifications pour le Québec, le ministre de l'Environnement a fait une grave erreur.

Roger Phillips,
président et chef
de la direction,
Ipsco inc.,
Saskatchewan.

Promotion internationale

L'ATR obtient une aide de 1,3 million $

CHICOUTIMI (DC) — Après plusieurs mois de négociations, l'Association touristique régionale (ATR) du Saguenay-Lac-Saint-Jean a obtenu une subvention de 1,35 million $ dont l'annonce a été faite hier matin, à Chicoutimi, en présence du secrétaire d'État responsable du Bu-reau fédéral de développement régional (Québec), Martin Cauchon.



DANIEL CÔTÉ
dcote@lequotidien.com

Plan marketing international

Cette aide provient de l'enveloppe de 2,25 millions $ dégagée par Ottawa à la suite du déluge. Destinée aux associations touristiques des régions dévastées, dans le but de redorer leur image, elle permettra à l'ATR du Saguenay-Lac-Saint-Jean de mettre en oeuvre l'un des grands axes de sa stratégie de commercialisation, soit le Plan marketing international (PMI).

Grâce à l'argent du fédéral et à une somme de 450 000 $ fournie par une cinquantaine de partenaires locaux, elle pourra participer à des salons, mettre à jour son matériel promotionnel (trousse de presse, vidéo, CD-ROM, kiosques,..) et, ultimement, maximiser l'impact de sa clientèle internationale qui, pour l'heure, plafonne à 11% du total, par rapport à 26% pour l'ensemble du Québec.

«C'est ainsi qu'on parviendra à atteindre notre objectif pour les cinq prochaines années, qui est de faire passer de 150 à 300 millions $ le volume de l'activité touristique dans la région et de créer 1500 emplois supplémentaires», a décrit, visiblement satisfait par la tournure des événements, le directeur général de l'ATR du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Serge Plourde.

Priorité aux États-Unis

Réparti sur trois ans, le budget consacré à la réalisation du PMI servira prioritairement à renforcer le pouvoir d'attraction de la région sur le marché américain.

On y investira 39 % des montants disponibles, un effort sans précédent en ce qui touche cette partie du globe et dont l'illustration la plus éloquente tient à l'embauche d'un représentant commercial.

Plus prévisible, un autre volet du plan sera centré sur la France et les autres pays de l'espace francophone. Déjà habituée de labourer ce terrain fertile (un Français dépense 764 $ par séjour, en moyenne, comparativement à 125 $ pour un Québécois), l'ATR souhaite y accroître sa présence afin de prolonger la saison touristique au-delà des périodes de pointe, notamment en hiver.

Allemagne et Angleterre

Le reste des fonds sera dirigé vers l'Allemagne et l'Angleterre (20%), de même que l'Ontario, et pour s'assurer que les initiatives qui seront prises dans le cadre du PMI donneront de bons résultats, une grille d'analyse sera élaborée prochainement par l'ATR et ses partenaires. À ceux qui ont la hantise des études à n'en plus finir, cependant, les dirigeants ont voulu se faire rassurants.

«Il n'y a que 100 000 $ qui sera consacré à ce genre de travail, soit une faible part du budget», a ainsi mentionné le président Réjean Laforest, tandis que le ministre Cauchon, lui, a insisté sur la nécessité de s'ouvrir au reste de la planète afin de maximiser l'impact de l'industrie touristique, l'un des plus importants vecteurs de croissance de l'économie canadienne.



AIDE — Entouré du directeur général et du président de l'ATR, Serge Plourde et Réjean Laforest, le secrétaire d'État responsable du Bureau fédéral de développement régional, Martin Cauchon, a annoncé le versement d'une somme de 1,35 million $.

(Photo Jeannot Lévesque)



Création d'une liste électorale

Un Chicoutimien ira en Afrique

par Catherine Delisle



Carol Dallaire

CHICOUTIMI (CD) - Un Chicoutimien, Carol Dallaire, partira mercredi pour le Bénin pour y confectionner une liste électorale permanente.

La mission, qui se prolongera jusqu'au 12 décembre, est composée de Carol Dallaire, d'un avocat de Québec, Jean Baillargeon, de la chargée de programme pour l'Afrique et le Proche-Orient, Mara Posner, et de la responsable de mission, Linda Trudel.

Le Chicoutimien, qui est directeur de scrutin pour le gouvernement du Québec dans la circonscription de Chicoutimi depuis 1981, a été recommandé par le Directeur général des élections du Québec en raison de son expérience dans l'établissement de listes électorales informatisées. Carol Dallaire agira pour le compte de la Fondation internationale pour les systèmes électoraux, une organisation qui est associée à l'agence américaine pour le développement international.

Pour Carol Dallaire, il s'agit d'une première expérience à l'étranger dans le cadre de l'application des systèmes électoraux. Le but de son travail est de confectionner une liste électorale crédible, ce qui l'amènera à procéder à une évaluation des lieux et de l'environnement électoral global, à une analyse des capacités techniques du Bénin et à l'évaluation de ses besoins électoraux. Il devrait y avoir une tournée en province pour examiner la situation des villes et des villages. Le groupe travaillera principalement à Cotonou, la principale ville administrative du Bénin.

Selon Carol Dallaire, il semble, qu'aux dernières élections de 1996, il y aurait eu des plaintes selon lesquelles des étrangers et des mineurs auraient voté, d'où l'importance de faire appel à un spécialiste en informatisation d'une liste électorale permanente. Le Bénin compte 4,5 millions d'habitants répartis dans six provinces.

Carol Dallaire mentionne que le nouveau système électoral devra être prêt pour les élections municipales du printemps prochain. Selon ce qu'il a su, il s'agirait des premières élections municipales dans ce pays. «Il faudra donc procéder rapidement», a-t-il indiqué, hier, précisant que le groupe faisant partie de la mission devra retourner au Bénin, vers le mois de février ou de mars, pour mettre en application tout le nouveau système électoral.

Carol Dallaire s'attend à ce que certaines difficultés se posent lorsque viendra le temps d'élaborer les critères de base pour confectionner la liste électorale. Entre autres choses, il semble, en effet, que la date de naissance des gens ne fasse pas partie de leurs préoccupations dans l'organisation sociale.

GLOBUS

403, Racine Est, Chicoutimi

698-1403

RABAIS DE 25$

sur achat de 50$ et plus

Valide jusqu'au 6 décembre 1997 sur présentation de ce coupon

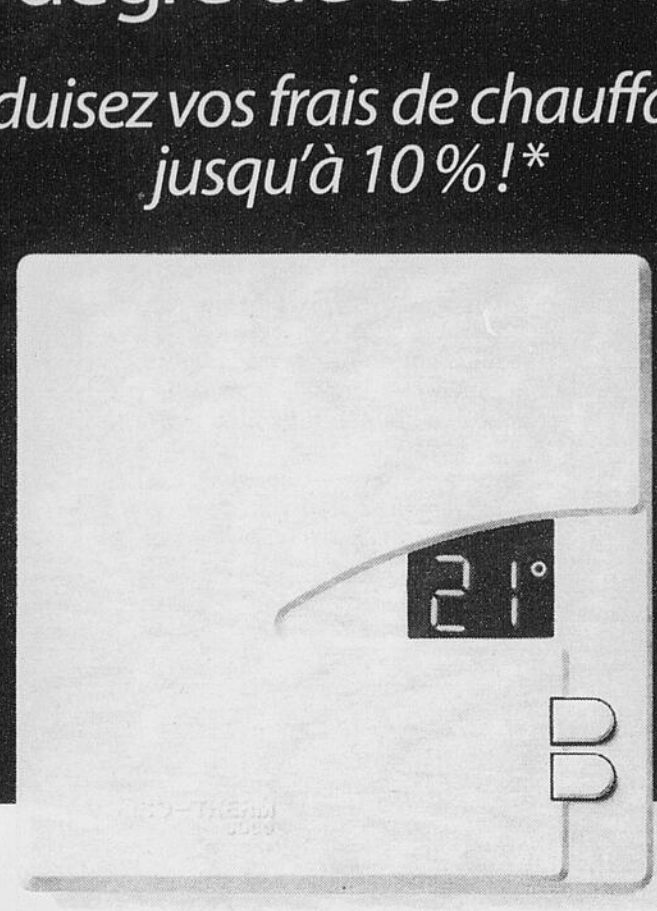
**NON JUMELAGE AVEC TOUTE AUTRE OFFRE EN MAGASIN.*

Valide au Globus Chicoutimi seulement.

369028

Offrez-vous un tout nouveau degré de confort

*Réduisez vos frais de chauffage jusqu'à 10 % !**



Faites installer dès maintenant le thermostat électronique d'Hydro-Québec et bénéficiez des avantages suivants** :

- stabilité de la température
- confort optimal grâce à sa précision au dixième (0,1) de degré près
- **jusqu'à 10 % de réduction de vos frais de chauffage***
- installation rapide par un maître électricien
- une garantie de base de 2 ans

Votre résidence est chauffée par plinthes électriques avec thermostats muraux ? ***Composez dès maintenant :***

1 800 ÉNERGIE (363-7443)

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h, le samedi de 8 h 30 à 16 h 30.

Un thermostat électronique à prix incroyable!

39,95$*** **chacun,**

installation comprise par un maître électricien accrédité par la CMEQ****
(taxes en sus)

* Économie réalisable si tous les thermostats sont remplacés.
** Certaines conditions s'appliquent.
*** Si vous remplacez moins de 5 thermostats, le prix unitaire est de 28,95 $ (taxes non comprises) et des frais de service de 45 $ s'appliqueront.
**** Corporation des maitres électriciens du Québec

Hydro Québec

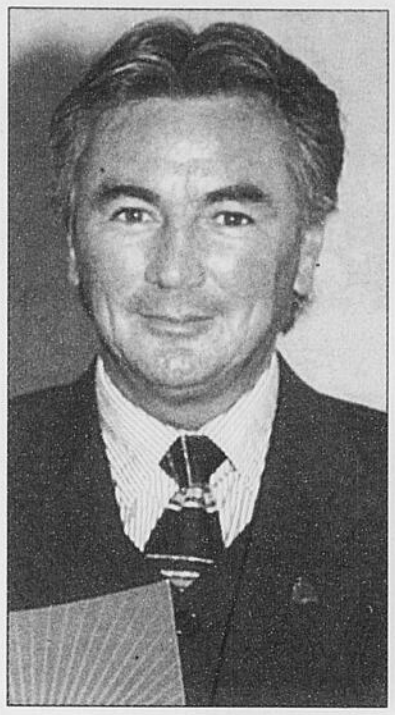
Une énergie nouvelle

368688

Conseil Mamuitun

Kurtness nommé chef négociateur

par Yvon Bernier



Rémy Kurtness

CHICOUTIMI (YB) - Le Conseil tribal Mamuitun qui regroupe les communautés Innus montagnaises de Malioténam, de Betsiamites, de Mashteuiatsh et d'Essipit, viennent de nommer Rémy Kurtness au poste de négociateur en chef pour mener à terme la négociation présentement en cours avec les gouvernements du Canada et du Québec.

Dans un communiqué émis, hier, par le chef de la communauté montagnaise Essipit, l'on précise notamment que M. Kurtness a oeuvré au cours des dernières années dans les domaines de la gestion des programmes et services, des relations publiques et de la politique.

Il a occupé divers postes au sein de sa communauté (Mashteuiatsh), connaît bien l'appareil gouvernemental ainsi que les processus de décision qui ont cours dans les communautés autochtones, et a fait partie par ailleurs de plusieurs commissions, comités consultatifs et conseils d'administration tant au plan régional que provincial, indique-t-on dans le même communiqué.

SAMEDI SANS TAXES

sur toute la marchandise en magasin

PAUL & SHARK
NAUTICA
TOMMY HILFIGER
LOUIS GARNEAU
WARREN K COOK
NAVIGAR
FILA SPORT



Roch Delisle
Propriétaire

Les maitres tailleurs
laflamme inc
419, RACINE
Haut de la côte, Chicoutimi
549-2255
367017



Fiancés!
Toutes nos alliances
à 25% de rabais
et mise de côté sans frais temps illimité.
Cette offre se termine le 22 novembre

OFFRE DE LANCEMENT
50% Sur montres Giorgio
40% Sur perles d'eau douce



Jacques Lacroix
JOAILLIER
327, rue Racine
Chicoutimi - 543-9358
368947

INFORMATIQUE EN FÊTE!

AVENTURE ELECTRONIQUE

Les meilleurs prix garantis*

2 JOURS SEULEMENT

AUCUN PAIEMENT-AUCUN INTÉRÊT

AVANT 1999† SUR NOS ENSEMBLES INFORMATIQUES

HÂTEZ-VOUS! SE TERMINE DEMAIN!

†Sur tous les ensembles informatiques de 2299$ et plus à prix régulier. S.A.C. Ne payez que les taxes. Ne peut être jumelée à aucune autre offre. Détails en magasin.
*Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

Chicoutimi SUPERMAGASIN
394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.
368896

BOUTIQUES ▶ • Alma Carrefour Alma (418) 669-0555 • Chicoutimi Place du Royaume (418) 693-9007

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



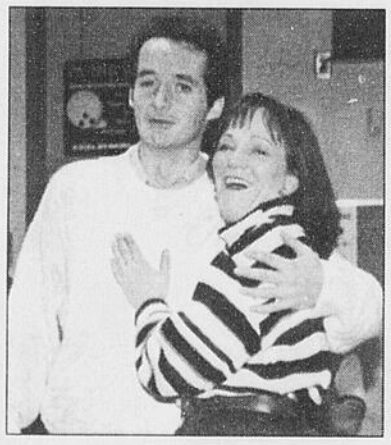
La Sauvagine a un an...

Le chic restaurant La Sauvagine, situé au 122 Jacques-Cartier Est, célébrait son premier anniversaire cette semaine en compagnie d'amis et de clients. Le chef cuisinier et copropriétaire, Robert Gauthier, avait d'ailleurs préparé une réception digne de la réputation du restaurant avec gueuletons et musiciens. Sur la photo du haut nous reconnaissons assis Jean Corriveau et Philippe Patry, de la Boulangerie européenne, entourés des propriétaires Luc Blackburn, Nathalie Millette et Robert Gauthier. Sur la photo du bas Carmen Gagnon, Marie-Claude Simard et Clément Tremblay, les musiciens de la soirée, Thérèse Beaulieu et Hélène Lavoie.



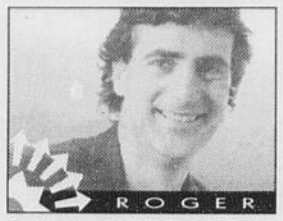
Quilles au Stade

Le restaurant-bar Le Stade de Chicoutimi tenait son tournoi de quilles annuel en fin de semaine dernière à la salle de quilles Le Dallo de Chicoutimi. Sur la photo le directeur général du Dallo, Laval Bergeron, pose en compagnie de Jocelyne Saint-Pierre, employée du Stade et responsable du tournoi. Les clients et amis étaient nombreux à ce rendez-vous. Même si les performances des quilleurs laissaient à désirer pour certains joueurs, les paris allaient bon train.



Régionalismes

Yvon Deschamps a déjà popularisé une expression. Toé dire moé, yousqué caché ta gagne?... Si toé dire moé yousqué cachée ta gagne moé enlever boîte de



beurre.. C'était dans le monologue "Dans ma cour" que j'écoutais secrètement dans la chambre de mes frères quand j'étais jeune.

Depuis ce temps le vocabulaire a évolué. Les Saguenéens et les Jeannois ont ajouté quelques expressions qu'aucun dictionnaire ne saurait répertorier. Par exemple comment dit-on dans la région l'expression je vais me... faire couper les cheveux. M'om faire couper les cheveux. Je suis fatigué se traduit par "Chu fatigué". Nous avons le don dans la région de créer des néologismes ou des régionalismes qui sont souvent considérés par les puristes de la langue comme du joual.

Malgré cela, on aura beau dire ce qu'on voudra, il y a des expressions qui sont nôtres. Si nous discutons avec quelqu'un, au lieu de dire "quand j'irai... en Europe" nous disons "minque j'aille... en Europe"

Quand un enfant vient au monde dans une famille, nous disons aux parents comme compliment "stin beau garçon", "stine belle fille". Quand vient le moment de dire dans une conversation "Quand j'irai... en Floride" Nous avons l'habitude de dire "minque j'aille..." Les enfants disent souvent celle-ci "sontaient beau" au lieu de ils étaient beaux. L'expression "je me suis donné un coup de marteau" se traduit souvent par "m'assu cri... un coup de ...". Il y a des mots qu'on rallonge aussi. Le mot revient est souvent utilisé dans l'expression eu'rvient. "J'eu'rvient de magasiner".

Alors, après tous ces régionalismes, imaginez un anglophone qui débarque dans un groupe de Saguenéens et de Jeannois et qui tente de comprendre ce qu'on dit. Bonne chance. Pour comprendre ce qui se dit et ce qui se vit dans notre coin de pays, il faut y vivre. c'est pour ça qu'on appel ça un régionalisme....



Blanchi

Il a fière allure l'ami Steeve Tremblay depuis qu'il montre une toute nouvelle coiffure d'un beau blond argenté. Notre photographe au Lac-Saint-Jean est une autre "victime" de la fièvre Jacques Villeneuve. Steeve, en perdant son pari, devait se faire teindre en blond. Ce qu'il a fait. Bien sûr, notre "as de la lentille" se mordait les doigts parce qu'il n'a pas cru que Jacques Villeneuve pouvait remporter le championnat mondial des conducteurs de Formule un. Les amateurs devront faire attention à leurs paris l'an prochain. Il semble que Villeneuve se fera raser la tête en plus d'avoir un anneau dans le nez...

EN BAVARDANT

École Saint-Denis

Les élèves de 5e année de l'école Saint-Denis, située dans le secteur Rivière-du-Moulin à Chicoutimi, organise une collecte d'objets pour vendre dans le cadre d'un marché aux puces qui se tiendra demain, le dimanche 16 novembre, au Pavillon Léonard Chrétien. L'argent ramassé servira à financer un voyage à Québec que les étudiants réaliseront au cours de l'année.

On l'a su...

❖ L'Association des centres-villes de Chicoutimi invite tous les gens d'affaires de ces secteurs à son 5 à 7 annuel qui aura lieu le mercredi 19 novembre prochain au piano-bar le Clic, situé 217 boulevard Tadoussac à Chicoutimi, secteur nord. L'humoriste Réjean Arseneault sera sur place. C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

❖ **Si la réalité jeunesse vous intéresse et si vous désirez savoir ce qu'est la consommation de drogue et d'alcool chez les jeunes, une soirée d'information aura lieu le mardi 18 novembre à 19 h à la Maison de repos, du 922 2e rue à La Baie. Cette rencontre est organisée par l'Association de parents d'ados du Fjord qu'on peut rejoindre au 544-4135.**

Église Saint-Joachim

En raison de travaux de rénovation majeurs à la Cathédrale de Chicoutimi, veuillez prendre note que le concert «L'art du romantisme» présenté par l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, en collaboration avec les Amis de l'orgue de la région, sera présenté aujourd'hui, le samedi 15 novembre, à l'église Saint-Joachim de Chicoutimi, sur la rue Des Eudistes. La mini-conférence Archambault aura lieu à 19 h 45 au sous-sol de l'église. C'est madame Marie Laplante, professeure au Conservatoire de musique de Chicoutimi, qui présentera un entretien préparatoire à l'écoute du concert.



KIWANIS - Le club Kiwanis de Jonquière a procédé à la passation des pouvoirs dernièrement lors d'une cérémonie au site touristique de Cépal à Jonquière. L'ex-président Martin Boivin a légué ses tâches au nouveau chef Réjean Marceau qui assumera la responsabilité de guider l'organisme pour la récolte de fonds pour la jeunesse et plus principalement pour le Patro de Jonquière. Bonne chance à ces bénévoles dans la poursuite de leurs objectifs.

C.E.C.I.L.
VILLE DE LATERRIERE
698-1292

Une nouvelle entreprise s'implante à Laterrière

LA MIE DU JOUR enr.
4147, Portage des Roches Sud
Laterrière
OUVERT DU MERCREDI AU DIMANCHE DE 11 h à 18 h

SUZANNE GIRARD
678-1388
PAIN DE MÉNAGE
PAIN AUX RAISINS, PETITS PAINS ET BRIOCHES, SUR COMMANDE

DU PAIN MAISON, C'EST BON!

Corporation Économique Commerciale Industrielle de Laterrière

3575C3

Le «Putter Mini-Golf» déménagé à Saint-Bruno

par Claude Côté

SAINT-BRUNO (CC) - Le «Putter Mini-Golf», qui était installé sur une partie des terrains nouvellement acquis par Consomat, du côté ouest de la rue du Pont à Alma, a été démonté pour être déménagé à Saint-Bruno, sur un terrain situé à proximité du restaurant Marchand.

C'est Claude Moisan, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Bruno, qui a fait l'acquisition de ce commerce qui était en place, à Alma, depuis quatre ans.

Le mini-golf sera aménagé sur un terrain qui, situé le long de la route 170 au coeur du village de Saint-Bruno où il passe autour de 9000 véhicules par jour en période estivale, appartient au restaurant Marchand et dont Moisan a fait la location.

«Les frères Denis et Frédéric Marchand, de concert avec leur père Ronaldo, y ont vu une complémentarité de services intéressante pour leur commerce de restaurant et de bar laitier», affirme le nouveau propriétaire du mini-golf qui offrira deux aménagements de 18 trous chacun.

Les travaux de préparation du terrain sont en cours depuis quelques jours déjà et la construction de la bâtisse d'accueil est sur le point d'être terminée, tout comme l'installation de la clôture et de l'enseigne. Toutefois, l'aménagement proprement dit des 36 trous ne sera complété qu'au printemps 1998.

Le nouveau commerce de Claude Moisan aura nécessité un investissement global de 70 000 $ et emploiera six personnes à temps plein durant cinq mois par année.



MINI-GOLF- Claude Moisan, secrétaire-trésorier de la municipalité de Saint-Bruno, a fait l'acquisition du «Putter Mini-Golf» qui était en place, à Alma, depuis quatre ans.

EN BREF

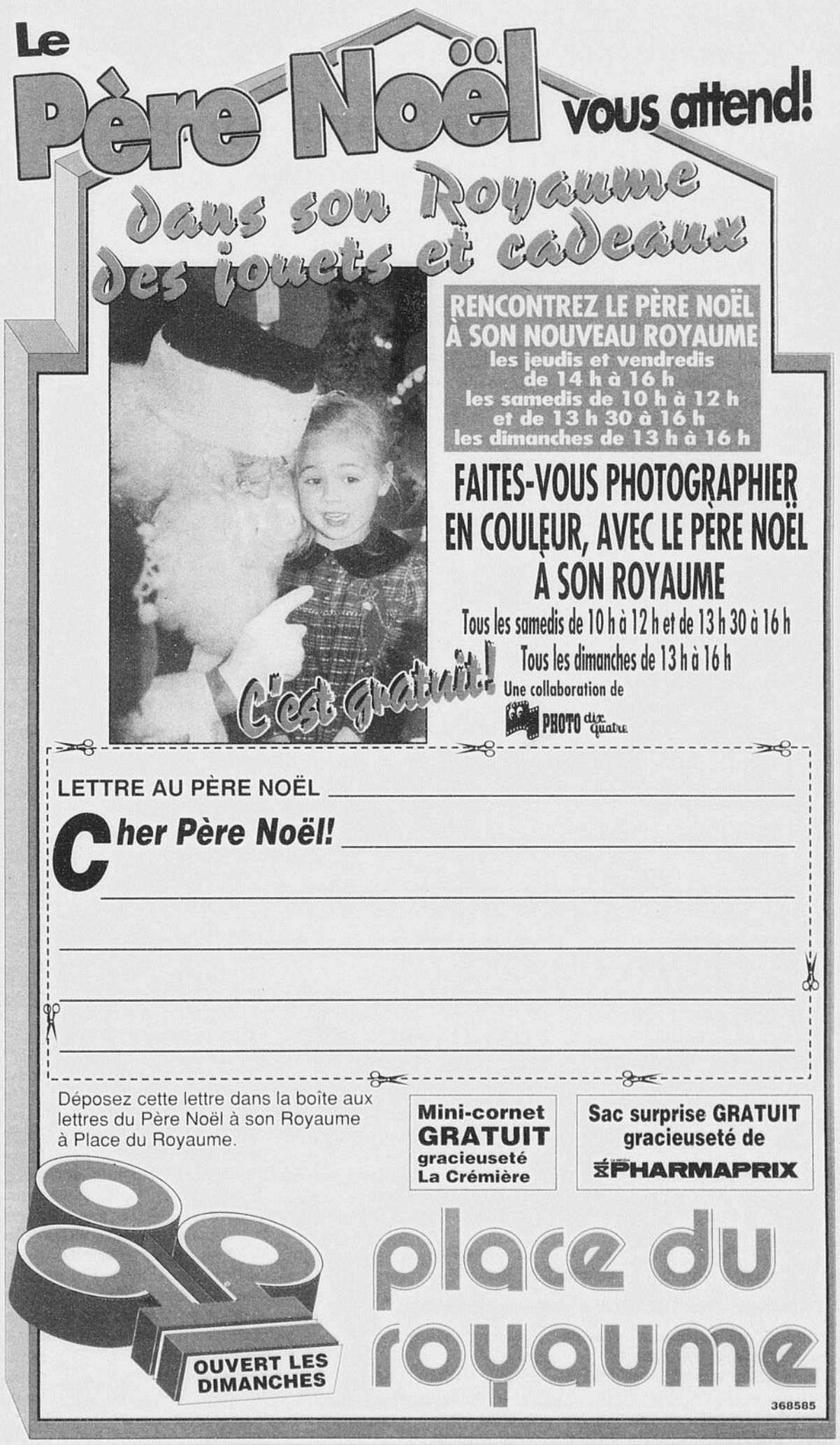
Education préscolaire

MONTREAL (PC)-Les mesures d'éducation préscolaire dans les écoles de milieux défavorisés n'ont pas donné, jusqu'à présent, les résultats escomptés, selon une étude rendue publique hier.

En d'autres termes, elles n'ont pas amélioré sensiblement la performance des enfants en français et en mathématiques et le taux d'absentéisme ainsi que les troubles de comportement en milieu défavorisé n'ont pas diminué pour la peine. «Nous ne pouvons pas dire que plus les enfants passent de temps au préscolaire, plus cela améliore les choses», résumait cette semaine le professeur Richard Tremblay, attaché au département de psychologie de l'Université de Montréal.

M. Tremblay a rendu public hier les résultats d'une recherche qu'il pilote, visant à mesurer l'impact de l'aide préscolaire auprès des enfants montréalais de milieux défavorisés. Ses résultats sont préliminaires.





Craintes des effets négatifs

La Société des postes demande une autre offre

OTTAWA (PC)-Après avoir repoussé du revers de la main, la veille, une offre syndicale qualifiée de «totalement scandaleuse», la Société canadienne des postes a demandé hier au syndicat de lui soumettre une nouvelle proposition de règlement, par crainte que les effets négatifs de ce conflit ne continuent de se répercuter sur son chiffre d'affaires. .

Des responsables de la société d'Etat ont indiqué que le volume de courrier traité était en baisse de 50 pour cent - pour s'établir à environ 20 millions d'unités par jour - et que la situation allait continuer de se détériorer tant que planera la menace d'une interruption de service.

Les Canadiens hésitent à confier une lettre ou un colis à la Société canadienne des postes, par crainte qu'un conflit ne vienne paralyser le service pendant une longue période de temps.

Les parties patronales et syndicales étaient réunies chacunes dans leur quartier dans un hôtel de Hull, hier, en attendant un appel de l'autre pour un retour à la table des négociations.

Le Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP) estime pour sa part être parvenu à coincer la société d'Etat dans les câbles, et qu'il n'a donc aucune raison de renoncer à son objectif d'obtenir la sécurité d'emploi pour ses 45 000 membres.

Le président du syndicat, Darrel Tingley, a dit s'en tenir à sa dernière offre rejetée jeudi. «Nous leur avons soumis une offre réaliste et il leur appartient maintenant d'y répondre», a-t-il déclaré hier.

Une porte-parole de la Société canadienne des postes, Ida Irwin, a pour sa part déclaré que la dernière offre syndicale était la même que celle présentée au tout début des négociations, en avril.

«Nous sommes à la table des négociations depuis maintenant sept mois et c'est absolument scandaleux de se faire présenter une liste de demandes identique à celle du début», a-t-elle déclaré.

Le vice-président de la société, Raymond Poirier, évalue les coûts des revendications syndicales à 400 millions $, ce qui représenterait une augmentation de 20 cents du prix d'un timbre de 45 cents.

Selon une responsable syndicale, le STTP a demandé hier à la partie patronale où elle avait puisé ce chiffre de 400 millions $, «parce que si nous voulons obtenir des résultats au cours du week-end, nous devons savoir d'où viennent ces chiffres».

Selon cette responsable syndicale, les points en litige demeurent les mêmes: la sécurité d'emploi, le nombre d'employés, la transformation d'emplois à temps partiel en postes à temps plein ainsi que les salaires.

Mme Irwin a pour sa part déclaré que la société d'Etat était disposée à négocier, mais que le syndicat devra renoncer à ces demandes qui sont incompatibles avec le projet de réaliser des économies de 200 millions $ au cours des cinq prochaines années. Le STTP estime pour sa part que ces réductions budgétaires se traduiraient par le perte de 4000 emplois à temps plein.

La Société canadienne des postes est à la recherche de mesures qui lui permettraient de réaliser les économies souhaitées. Elle voudrait notamment réduire le temps de livraison du courrier, estimant notamment qu'une minute en moins dans le temps de livraison de chaque facteur pourrait générer des économies totales de 2 millions $ par année.

Droits de la personne

Bouchard montrera son texte à Chrétien

Par Marie TISON

HANOI(PC)-Le premier ministre du Québec Lucien Bouchard montrera à Jean Chrétien son texte sur les droits de la personne avant de le présenter dans le cadre du sommet de la Francophonie samedi après-midi.

Un des membres de l'entourage de M. Bouchard a affirmé que les règles de participation du Québec au sommet n'obligeaient pas le premier ministre québécois Bouchard à agir ainsi, mais qu'il le faisait par pure courtoisie.

M. Chrétien, qui a rencontré le premier ministre du Québec tôt vendredi matin, s'est montré satisfait.

«Il n'y a pas de chicane à ce moment-ci, a-t-il déclaré aux journalistes en fin de journée vendredi. Je sais que vous aimez la chicane, et moi, je ne me sauve jamais devant une chicane, mais il n'y en a pas.»

La 7e Conférence des chefs d'Etat et de gouvernement de pays qui ont le français en partage s'est ouverte vendredi matin à Hanoi avec une série de discours de chefs de délégation.

En après-midi, les participants ont entrepris une première séance de travaux à huis clos. Ils ont notamment approuvé l'adhésion de la Moldavie et de Saint-Thomas et Prince à la Francophonie, et ont accordé le statut d'observateur à l'Albanie et à la Pologne.

Les participants devraient discuter de questions plus substantielles en huis clos samedi. Au cours du volet politique, il sera notamment question de la démocratie et des droits de la personne.

En vertu des règles de participation du Québec au sommet, le premier ministre québécois doit se limiter à un rôle d'observateur dans ce volet. Il peut cependant intervenir sur des questions économiques après avoir obtenu l'accord du premier ministre du Canada.

Coopération

Toutefois, le premier ministre québécois peut participer pleinement aux discussions dans le volet de la coopération. M. Bouchard a l'intention d'aborder la question des droits de la personne dans ce volet en suggérant de sanctionner les pays membres qui font subir un recul à la démocratie en suspendant les programmes d'aide et de coopération.M. Chrétien a précisé qu'il appartenait au gouvernement fédéral de prendre des décisions en matière de protection des droits de la personne, mais que le Québec pouvait très bien exprimer son opinion.

«Si M. Bouchard est intéressé aux droits de la personne, tant mieux pour lui, a-t-il déclaré. Je le suis aussi.»

Il a pris soin de souligner qu'il avait soulevé la question lors de ses déplacements en Chine.

Durant sa mission commerciale en Chine, le premier ministre Bouchard a refusé de discuter des droits de la personne avec les journalistes.

Les discours d'ouverture du sommet ont fait une large place aux droits de la personne vendredi matin, mais le président français Jacques Chirac a rapidement tracé des limites aux actions que pourrait prendre l'organisation.

«Il lui incombera d'intervenir pour la consolidation de l'Etat de droit, dans l'esprit d'entraide fraternelle qui nous anime et dans le strict respect de nos souverainetés, a-t-il déclaré. La Francophonie doit, en effet, se garder de toute ingérence, de toute leçon de morale, de tout anathème.»

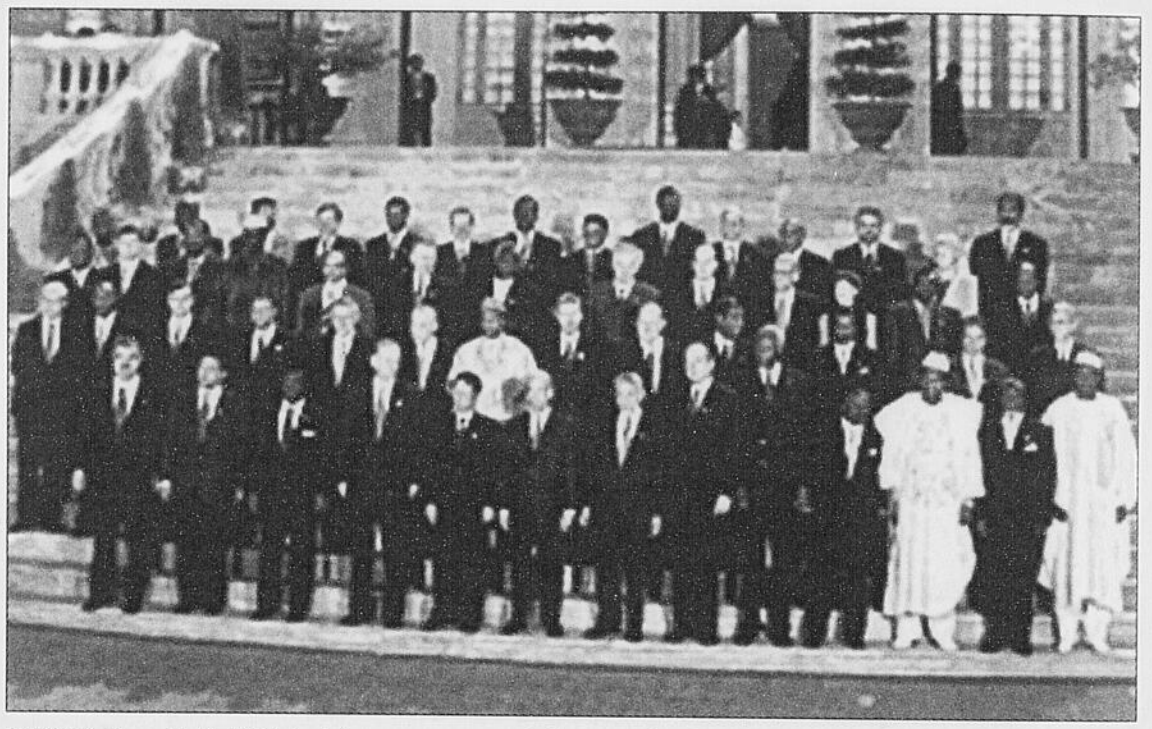


PHOTO- Les chefs d'Etat et de gouvernement des pays francophones se sont assemblés devant le palais présidentiel d'Hanoi pour la photo officielle.

Jean Charest reste à la barre du PC

Par Huguette YOUNG

OTTAWA (PC)-La lutte sera difficile mais Jean Charest préfère rester à la barre du Parti conservateur.

Le chef conservateur a eu des offres du secteur privé mais il a préféré ne pas y donner suite, a-t-il confirmé hier au cours d'un entretien avec La Presse Canadienne.

«Il y a eu des approches du secteur privé, des gens qui se sont intéressés à moi. Tant mieux, sauf que ce n'est pas ce que je souhaite, ce que je souhaite c'est de finir ce que j'ai commencé.

«On a fait un long bout de chemin, on est parti de 2 à 20 (députés), a-t-il enchaîné. J'ai maintenant une masse critique autour de moi en termes d'équipe qui va me permettre d'aller jusqu'au bout, ce que je n'avais pas en 1997.»

C'est pour faire taire les rumeurs qu'il démissionnerait de la tête du Parti conservateur et pour tracer les grandes orientations du parti qu'il prononce un discours aujourd'hui à Sainte-Foy devant des militants québécois.

«Je suis chef du parti et j'ai l'intention de rester, a-t-il poursuivi. C'est très très clair. Je n'ai pas l'intention de faire autre chose que de finir ce que j'ai commencé.»

Pour le chef conservateur, l'avenir incertain du Bloc québécois à Ottawa ouvre une porte aux conservateurs au Québec.

FÉLICITATIONS



DE GAUCHE À DROITE: NATHALIE DURAND, DIANE BOUCHARD, FRANCINE NADEAU, présidente, CHARLES ROY, vice-président des ventes NOLITOUR VACANCES, AGATHE PAQUET, LISE DESBIENS, MONIQUE BOUDREAULT, MICHEL LAPRE.

CLUB VOYAGES TOURNESOL s'est vu décerner par NOLITOUR VACANCES le titre du **«MEILLEUR VENDEUR» au «QUÉBEC» saison automne-hiver 1996-1997.**

MERCI d'encourager **l'ÉQUIPE N^O 1** en voyages depuis maintenant 25 ans. Cette belle réussite n'aurait pu être possible sans une clientèle fidèle qui croit en des gens de confiance.

CLUB VOYAGES TOURNESOL

Nolitour

369048

À Noël, n'oubliez personne.



59,95 $

Le téléphone Snoopy
À Noël, offrez-lui un appareil qui a du chien.



129,95 $

Téléphone sans fil Sanyo CLT 1961
Avec son clavier lumineux, on peut même l'utiliser dans les endroits très sombres.



244,95 $

50 $ de rabais

Le *Vista* 350 de Nortel
Avec son grand écran lumineux et ses multiples fonctions de pointe, le *Vista* 350 est un téléphone interactif unique en son genre. Par exemple, vous pouvez l'utiliser pour faire des transactions bancaires en profitant des services *Opérac* Bell.



Gratuit!

Prime-cadeau d'une valeur de 50 $.
Obtenez un ensemble photo avec tout achat de 75 $ et plus.

FUJIFILM *Encore Plus en Avance* Astral photo image



Marque de commerce de Northern Télécom.
Services *Opérac*[MC] fournis par New North Media avec la collaboration de Bell Canada.
Offre valide du 1er au 30 novembre 1997 ou jusqu'à épuisement des stocks. 75 $ avant taxes.
Certaines restrictions s'appliquent. Détails disponibles dans les magasins *Téléboutique*[MC] Bell.

Bell

Téléboutique

Alma
Plaza 1

Chicoutimi
Place du Royaume

Dolbeau
Boutique Art Déco
1471, boul. Wallberg

Jonquière
Décotel
Les Galeries Jonquière

Saint-Félicien
Boutique des 5J
1268, boul. du Sacré-Cœur

Dette d'études

Le remboursement pourrait se faire selon les revenus

par Norman Delisle

QUEBEC (PC)-Le ministère de l'Education étudie actuellement les implications d'un régime par lequel les ex-étudiants rembourseraient leurs dettes d'études selon une formule de remboursement proportionnel à leurs revenus.

«J'ai demandé que mon ministère creuse cette question-là de façon plus systématique. Ce n'est pas à l'évidence une solution ou une panacée à tous les maux», a déclaré hier la ministre Pauline Marois, lors d'un débat parlementaire sur le régime d'aide financière aux étudiants.

Cette formule, qui consiste à permettre aux ex-étudiants de rembourser leurs dettes d'études à un rythme différent selon leurs revenus, vient de recevoir l'appui du Parti libéral du Québec et de son chef Daniel Johnson, a rappelé hier le porte-parole libéral, le député de Verdun, Henri-François Gautrin.

«C'est un engagement absolument formel de notre formation politique. Ce mode de traiter la dette étudiante est une voie vers laquelle nous devons nous diriger», a dit le député Gautrin.

Cette méthode est déjà appliquée dans certains Etats comme la Nouvelle-Zélande, la Suède et les Etats-Unis. L'Ontario est également en train de la mettre sur pied: elle s'appliquera à compter de 1998.

La méthode consiste à fixer un seuil de pauvreté. A la fin de ses études, l'étudiant rembourse proportionnellement sa dette à un rythme selon que ses revenus sont ou non supérieurs à ce seuil.

La durée du remboursement n'est plus fixe. Elle dépend des revenus de l'ex-étudiant. La méthode avantage les étudiants qui ont de la difficulté à se dénicher immédiatement un emploi rémunérateur à la fin de leurs études.

Mais elle comporte divers inconvénients. Il est difficile de déterminer le seuil de revenu minimal pour commencer à rembourser. Il faut tenir compte des nouvelles responsabilités familiales de l'étudiant gradué.

De plus, cette méthode de remboursement «entraîne un coût élevé et constitue une démarche relativement complexe», affirme le rapport Montmarquette, un rapport rédigé par un comité d'experts mandatés l'an dernier par le gouvernement pour analyser l'aide financière aux étudiants.

Débat

Hier, le député Gautrin a accusé le gouvernement péquiste et la ministre de l'Education d'être «déconnectés» face aux besoins réels des étudiants.

Le député de Verdun a rappelé que le Parti québécois avait promis une réforme du système lors de la campagne électorale de 1994. «L'impatience des étudiants se fait de plus en plus sentir et ils se sentent trahis», a-t-il dit. Pour sa part, la ministre Pauline Marois a fait valoir que l'Opposition libérale n'avait pas de leçon à donner sur la façon de traiter les étudiants. Le gouvernement libéral de Robert Bourassa a contribué à endetter les étudiants en haussant les frais de scolarité de 27 pour cent par année entre 1990 et 1994, a plaidé la ministre.

De plus, la dette moyenne accumulée des étudiants à la fin de leurs études est plus basse au Québec (11 227 $) que partout ailleurs au Canada. Elle est notamment de 24 818 $ en Nouvelle-Ecosse, de 23 700 $ en Saskatchewan et de 17 181 $ en Ontario, a expliqué la ministre Marois.

Ras-le-bol généralisé

par Michel Hébert

QUEBEC (PC)-Le ras-le-bol de la population envers Lucien Bouchard et son gouvernement est plus grand que ce qu'en montrent les sondages. Même si l'appui au PQ semble se maintenir à quelque 45 pour cent, la réalité serait plus sombre, soutient Mario Dumont.

«Les sondages les montrent en baisse mais moi je pense que c'est pire que ça», confiait le chef de l'ADQ à la Presse Canadienne, cette semaine.

Il rappelle que les libéraux de Jean Chrétien obtenaient de bons scores dans les sondages à l'approche des élections, au printemps 1997. Mais en juin dernier, ils ont obtenu des résultats plus serrés que prévu.

«Jean Chrétien avait l'impression que tout allait bien», note le chef adéquiste.

Un scénario similaire attendrait Lucien Bouchard qui ne déclenchera pas d'élections au printemps parce qu'il risquerait trop gros.





La chasse aux indices ubi est ouverte !



Une piste qui pourrait vous faire gagner gros !

- **Un voyage familial à Disney World pour 4 personnes offert par Vacances Air Transat et Air Transat.** TIRAGE LE 11 DÉCEMBRE 1997.
- **Un cinéma-maison offert par Tendances Meubles.**
  TIRAGE LE 5 DÉCEMBRE 1997.

COMMENT PARTICIPER :

Syntonisez CJPM et surveillez le message annonçant LA CHASSE AUX INDICES UBI. À l'aide de LA TOUCHE F8 DE VOTRE TÉLÉCOMMANDE UBI, imprimez votre coupon de participation et complétez-le en relevant les codes secrets UBI de la semaine dans les sites UBI des fournisseurs participants. Retournez votre coupon de participation à CJPM ou passez le déposer au magasin Le SuperClub Vidéotron de Chicoutimi ou Jonquière. (Détails sur le coupon de participation)

Les tirages du 5 et du 11 décembre se feront parmi tous les coupons reçus avant le 4 décembre 1997 à midi.
Participez autant de fois que vous le désirez. Règlements du concours disponibles dans les magasins Le SuperClub Vidéotron participants et à CJPM. Aucun achat requis.

En collaboration avec : CJPM

vacances air transat · air transat · TENDANCES meubles · Le SuperClub Vidéotron · ubi

Golfe arabo-persique

Bill Clinton envoie un second porte-avions

Par Terence Hunt

WASHINGTON (AP) — Devant «la crise provoquée par Saddam Hussein», Bill Clinton a ordonné vendredi au porte-avions USS Washington de faire route vers le Golfe arabo-persique pour renforcer le dispositif militaire américain face à l'Irak et parer «à toute éventualité». «J'ai pensé que c'était approprié, vu les circonstances», a notamment déclaré le président des Etats-Unis.

Un porte-avions américain croise déjà au large de l'Irak, l'USS Nimitz, au sein d'une escadre de sept bâtiments. Avec les appareils embarqués sur les deux porte-avions, la marine américaine disposera de 100 avions de combat, dont des Hornets FA-18, et de 50 appareils de soutien dans le golfe Persique.

Venant de Méditerranée et attendu dans le Golfe d'ici à une semaine, l'USS Washington est escorté du sous-marin d'attaque USS Annapolis, du contre-torpilleur USS Carney et du croiseur USS Normandy.

Des responsables du Pentagone ont également déclaré sous couvert d'anonymat que les Etats-Unis n'excluaient pas non plus d'envoyer des chasseurs F117, spécialisés dans les bombardements de précision, et d'autres appareils de l'US Air Force.

Bill Clinton a estimé que l'ONU avait pris une bonne décision en rapatriant les inspecteurs chargés de contrôler le désarmement irakien. «La vraie question est d'empêcher Saddam Hussein de reconstituer ses armes de destruction massive», a expliqué le président des Etats-Unis.

«Il ne s'agit pas d'une nouvelle guerre du Golfe. Il s'agit de la sécurité pour le XXIe siècle et nous armer de courage pour faire prévaloir la volonté de la communauté internationale», a-t-il ajouté en observant que Saddam Hussein avait déjà utilisé ses armes chimiques, à la fois contre ses ennemis et contre son peuple.

De son avis, «la prolifération des armes de destruction massive» est «l'une des trois ou quatre graves menaces sur la sécurité auxquelles le peuple va être confronté au cours de la prochaine génération».

Dans une autre déclaration, le président américain a souligné que la crise «ne pourra se dénouer que lorsque (Saddam Hussein) ne menacera plus la communauté internationale avec des armes de destruction massive». Selon lui, l'envoi de forces dans la région est «une mesure de prudence qui nous permet d'être sûrs de disposer des forces dont nous aurons besoin à toute éventualité».

M. Clinton a par ailleurs reçu à la Maison Blanche le roi Hussein de Jordanie, dont le pays est voisin de l'Irak, tandis que ses services ont précisé qu'il projetait de téléphoner au Premier ministre britannique Tony Blair.



PORTE-AVIONS — Le porte-avions USS Washington vogue vers le Golfe arabo-persique pour renforcer le dispositif militaire américain face à l'Irak.

loto-québec résultats

La Mini — Tirage du 97-11-14

NUMÉROS	LOTS
733358	50 000 $
33358	5 000 $
3358	250 $
358	25 $
58	5 $
73335	1 000 $
7333	100 $
733	10 $

Banco — Tirage du 97-11-14

05 08 15 16 17
25 36 40 42 43
44 47 48 49 50
53 55 57 64 70

Extra — Tirage du 97-11-14 — NUMÉRO 494599

La Quotidienne — Tirage du 97-11-14

3 4
044 2101

Super 7 — Tirage du 97-11-14

8 9 15 30 34 35 36
Numéro complémentaire 4

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

368690

Séances de formation pour les employeurs

La loi favorisant le développement de la formation de la main-d'œuvre oblige les entreprises à investir l'équivalent d'au moins 1 % de leur masse salariale en formation. A compter du 1er janvier 1998, toute entreprise dont la masse salariale est de 250 000 $ et plus doit se conformer à cette loi.
Pour savoir comment vous acquitter de votre obligation, la SQDM vous invite à assister à l'une des nombreuses séances de formation qui auront lieu au cours des prochaines semaines dans la région.

Roberval: **Date:** mardi 25 novembre 1997 Heure: 9 h à 12 h	**La Baie:** **Date:** mercredi 26 novembre 1997 **Heure:** 9 h à 12 h
Chicoutimi: **Date:** jeudi 27 novembre 1997 **Heure:** 9 h à 12 h ou 13 h 30 à 16 h 30 **Date:** jeudi 4 décembre 1997 **Heure:** 9 h à 12 h ou 13 h 30 à 16 h 30	**Dolbeau:** **Date:** mardi 2 décembre 1997 **Heure:** 9 h à 12 h **Alma:** **Date:** mercredi 3 décembre 1997 **Heure:** 9 h à 12 h

- À Chicoutimi, d'autres rencontres seront organisées en fonction de la demande.

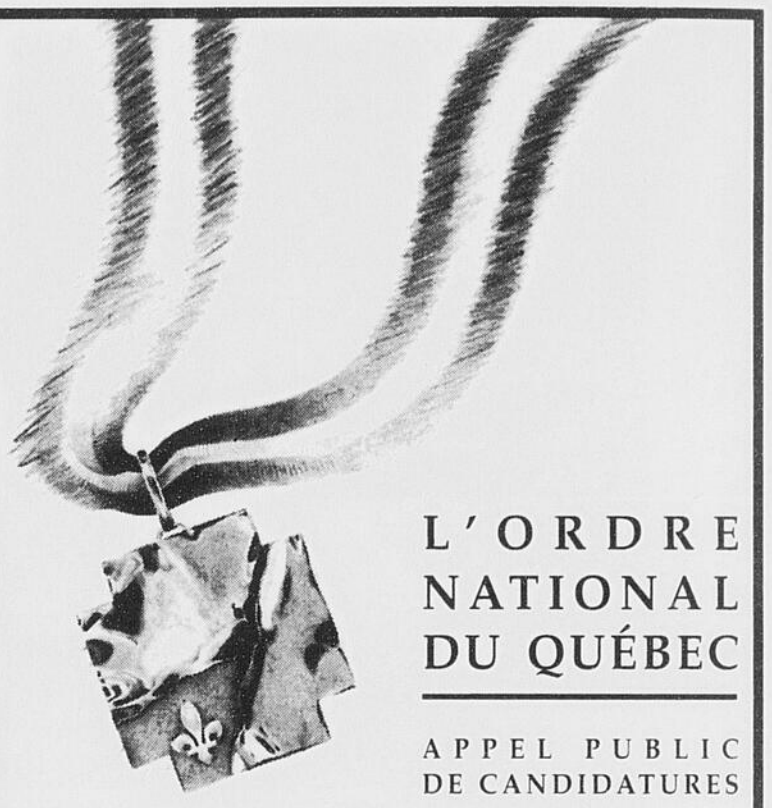
À noter que la participation aux séances de formation est considérée comme une **dépense de formation admissible** aux fins de la loi.

Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre du Saguenay - Lac-Saint-Jean

Inscription

Pour inscription, s'adresser à M. Vital De Launière à la SQDM,
aux numéros de téléphone suivant: (418) 549-0595 ou 1-800-463-9641.
Les participants seront informés de l'endroit où se tiendront les séances de formation lors de l'inscription.

368982



L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC

APPEL PUBLIC DE CANDIDATURES

L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC est la plus haute distinction décernée au Québec. L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC est composé de personnes à qui le gouvernement a conféré le titre de Grand officier, d'Officier ou de Chevalier de l'Ordre.

Objectifs

Témoigner de la fierté qu'inspirent au peuple du Québec les actions éminentes accomplies par ces personnes. Rendre hommage à ceux et à celles qui ont marqué l'évolution du Québec ou qui ont permis son rayonnement dans l'un ou l'autre des secteurs de l'activité québécoise .

Critères d'admissibilité

Toute personne née ou résidant au Québec à l'exception des membres de l'Assemblée nationale. Les candidatures seront soumises au Conseil de l'Ordre chargé de faire ses recommandations au premier ministre.

Mise en candidature

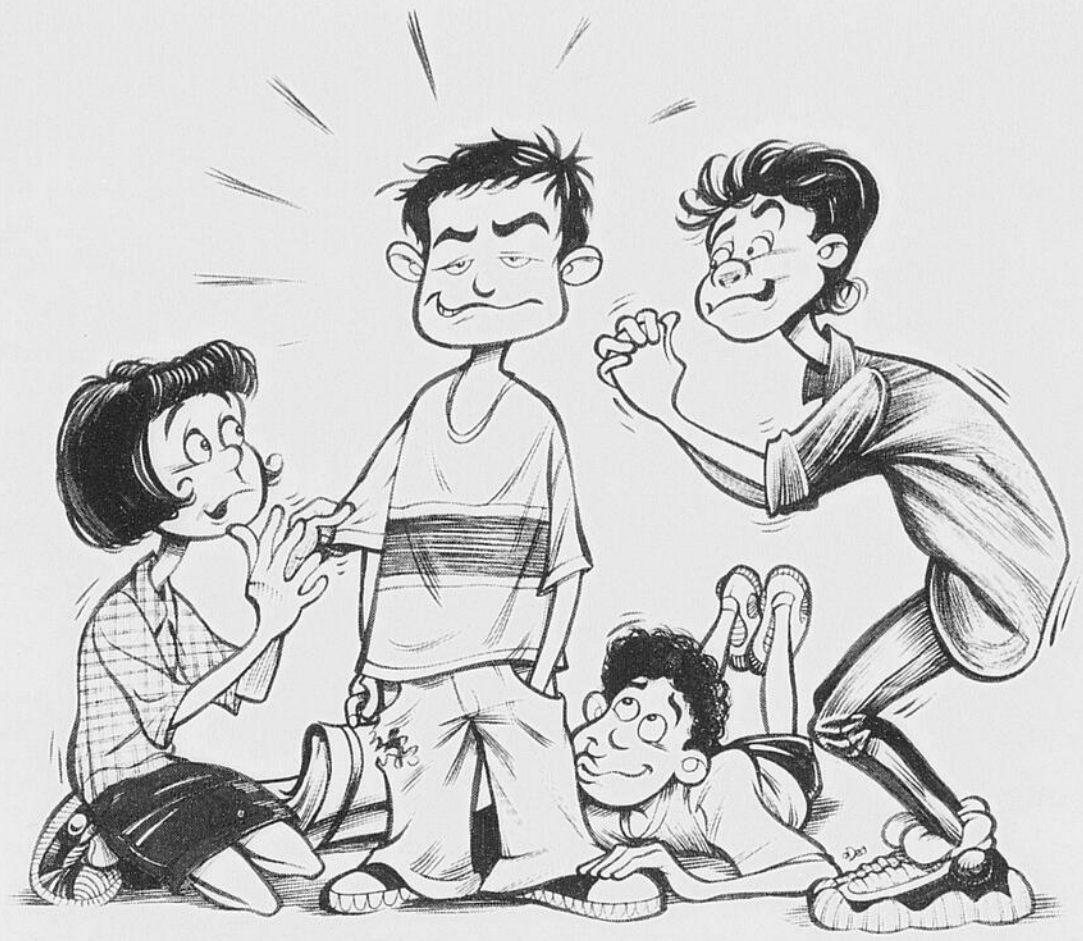
Désirez-vous soumettre une candidature? Des formulaires d'inscription sont disponibles sur demande. Chaque candidature doit être parrainée par deux personnes ou par une association et accompagnée d'un curriculum vitæ s'il y a lieu. Postez votre envoi avec la mention « candidature » avant le 8 décembre 1997.

Madame Denise Grenier
Directrice de l'Ordre
SECRÉTARIAT DE L'ORDRE NATIONAL DU QUÉBEC
Ministère du Conseil exécutif
885, Grande Allée Est
Bureau RC 25
Québec (Québec) G1A 1A2
Téléphone : (418) 643-8895
Télécopieur : (418) 646-4307

Québec

368710

DEPUIS QUE SON PÈRE CONDUIT UNE SUNFIRE 4 PORTES, MARTIN EST UN GARÇON TRÈS POPULAIRE.



Tous les jours à la fin des classes, chacun use de ses charmes pour avoir le privilège d'obtenir une place dans la spacieuse Sunfire quatre portes du père de Martin. Et Martin commence à y prendre goût.



SUNFIRE 1998

C'EST PAS JUSTE UNE 4 PORTES, C'EST UNE SUNFIRE 4 PORTES.

LA PASSION DE CONDUIRE

PONTIAC BUICK GMC

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec.

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1998 en stock . Photo à titre indicatif. Taux de financement à l'achat de 2,9% applicable sur des termes allant jusqu'à 48 mois. Sujet à l'approbation du crédit. †L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL^MC sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. ††Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

Jean Chrétien et l'Irak

La force pourrait être nécessaire

par Marie Tison

HANOI (PC)-L'utilisation de la force pourrait être nécessaire contre l'Irak.

C'est ce qu'a déclaré le premier ministre Jean Chrétien vendredi, au cours d'une conférence de presse accordée en marge du sommet de la Francophonie, à Hanoi.

«Ce sera peut-être nécessaire, a-t-il indiqué. J'espère que ça n'arrivera pas.»

Il a affirmé qu'il avait discuté de la situation avec le président français Jacques Chirac au cours d'une rencontre bilatérale vendredi après-midi.

«Nous espérons que la conformité sera de la partie», a-t-il déclaré.

M. Chrétien a soutenu que Saddham Hussein devait respecter les sanctions et les directives de l'Organisation des Nations unies, et que les Irakiens devaient laisser les inspections se poursuivre sans obstacles.

«S'ils ne veulent pas faire l'objet de sanctions, ils savent quoi faire», a-t-il ajouté.

Il a spécifié qu'il était dans l'intérêt de Saddham Hussein et de tout le monde qu'il respecte les conditions des Nations unies, et que «la normalité s'établisse entre Irak et le monde».

Par ailleurs, M. Chrétien s'est dit déçu que le président américain Bill Clinton n'ait pas réussi à faire adopter la procédure de négociation rapide (le «fast track») pour la conclusion d'un traité de libre-échange dans les Amériques.

Il a déclaré que la compétition était déjà sur place, que les Européens essayaient de percer ce marché.

Il a toutefois rappelé que le Canada avait signé un accord de libre-échange et qu'il pourrait bien prendre avantage du retard des Américains à signer une entente semblable.

«Nous faisons cela à La Havane», a-t-il lancé.

Il a fait remarquer que le Canada avait normalisé ses relations avec Cuba il y a bien longtemps, et que maintenant, il y faisait des affaires.

Il a raconté qu'il avait déclaré à un sénateur américain opposé aux échanges avec Cuba qu'il finirait bien par changer de politique.

«Je lui ai dit qu'un jour il allait signer, et qu'il serait accueilli dans un hôtel canadien à cette occasion», a-t-il déclaré.



DÉCLARATION- Le premier ministre Jean Chrétien pense que l'utilisation de la force pourrait être nécessaire en Irak.

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE:549-9022
SEMAINE DU 14 AU 20 NOV.

LA PETITE SIRÈNE (G)WALT DISNEY PICTURES
SAM.& DIM.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
TOUS LES SOIRS: 7:15 - 9:15

SEPT ANS AU TIBET (G) BRAD PITT
SAM. & DIM.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

COIN ROUGE (G) RICHARD GERE
SAM.& DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

LES PATROUILLEURS DE L'ESPACE (13+)
SAM.& DIM.: 2:00 - 4:30 - 7:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 7:00 - 9:30

MARDI-MERCREDI 3,25 $







CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

LE CHACAL (13+) BRUCE WILLIS / RICHARD GERE
SAM.& DIM.: 2:05 - 4:35 - 7:05 - 9:35
TOUS LES SOIRS: 7:05 - 9:35

REPORTAGE EN DIRECT (G) HOFFMAN / TRAVOLTA
SAM.& DIM.: 5:00 - 9:30
TOUS LES SOIRS: 9:30

BEAN (V.F.) (G) ROWAN ATKINSON
SAM.& DIM.: 1:00 - 3:00 - 7:30
TOUS LES SOIRS: 7:30

MATINÉES (AVANT 18h00) SAMEDI & DIMANCHE 3,25$

LES OTQ À TAUX PROGRESSIF

Du rendement ! Sans risques.

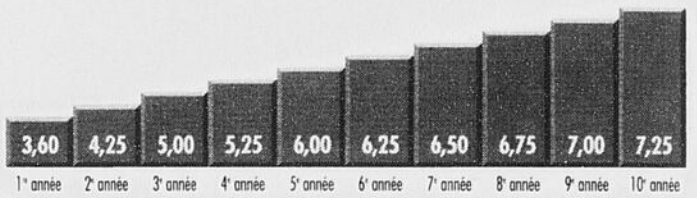
Vous cherchez un produit financier qui donne d'excellents rendements tout en protégeant votre capital ? N'attendez plus : achetez des Obligations à terme du Québec (OTQ) à taux progressif dès aujourd'hui. Parce que le temps, c'est de l'argent.

POURQUOI DES OTQ À TAUX PROGRESSIF?

Tout simplement parce qu'il est difficile de trouver mieux. **Comparez, vous verrez!**

- **Garanties** par le gouvernement du Québec, **sans limite de capital**, elles sont absolument sans risques.
- Leurs taux progressifs **garantis pour chacune des dix prochaines années** sont des plus concurrentiels.
- Elles sont **remboursables chaque année**, sans pénalité, à leur date anniversaire.
- Elles sont **admissibles** au **REER** et au **FERR**.

Et mieux encore, vous avez tout intérêt à garder vos OTQ à taux progressif le plus longtemps possible puisque leur rendement croît avec les années. Consultez le tableau pour en suivre la progression.



Taux moyen sur dix ans: 5,78%*

C'EST TOUJOURS LE TEMPS DE BIEN FAIRE.

Pour vous procurer des OTQ à taux progressif dès aujourd'hui, c'est tout simple : appelez un agent d'investissement de Placements Québec au 1 800 463-5229 ou au (418) 521-5229, **du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h et les samedis de 9 h à 17 h jusqu'au 1er novembre.** Elles sont également offertes chez les courtiers en valeurs mobilières, les intermédiaires en assurance et dans les institutions financières. Les formulaires et dépliants sont disponibles dans les bureaux de **Communication-Québec** et dans plus **de 1 000 bureaux de poste corporatifs**.

*Taux offerts sur la base de versements annuels d'intérêts.
IMPORTANT : le ministre des Finances peut modifier les taux qui seront offerts en tout temps.

COMPAREZ : 3,60 % LA PREMIÈRE ANNÉE.

PLACEMENTS QUÉBEC
Notre intérêt à tous
http://www.placementsqc.gouv.qc.ca

1 800 463-5229

LES OBLIGATIONS À TERME DU QUÉBEC

Québec

368700

arts@lequotidien.com

Église Saint-Joachim

Un orgue, une chorale, une soprano, c'est romantique

CHICOUTIMI (DP) - Un concert romantique entièrement consacré à Brahms et à Mendelssohn, avec chorale, soprano et orgue. Voilà une formule originale, susceptible de plaire à tous ceux qui aiment la belle musique, et même à ceux qui ne connaissent rien à la musique, dit Régis Rousseau, qui agira comme organiste. Il est à noter que l'on a dû, pour des raisons techniques, changer le lieu originalement prévu pour ce concert, qui aura donc lieu à l'église Saint-Joachim de Chicoutimi, ce soir, à 20 h 30.



DENISE PELLETIER
dpelletier@lequotidien.com

Les Amis de l'orgue et l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'associent pour la présentation de ce concert, intitulé «L'art du romantisme». Régis Rousseau explique en entrevue que le changement d'orgue nécessitera quelques ajustements de sa part, mais peut-être pour le mieux. «C'est un très bon orgue Casavant, plus petit que celui de la cathédrale : il comprend deux claviers et une trentaine de jeux. L'avantage, c'est qu'il est près des gens, car l'église n'est pas très grande. Et j'éprouve une affection particulière pour cet instrument, car c'est là que je suivais mes cours d'orgue quand j'étudiais au Conservatoire de Chicoutimi», dit-il.

Natif de Jonquière, Régis Rousseau s'est très vite intéressé à l'orgue, il a étudié avec Robert Girard au Conservatoire, puis à l'Université Concordia et à l'Université de Montréal, en orgue et clavecin, avec Bernard Lagacé et Mireille Lagacé entre autres. Il s'est perfectionné pendant deux ans en France et, de retour à Montréal, il a obtenu le poste de titulaire des grandes orgues Casavant de l'église Saint-Nom-de-Jésus, dans l'Est, près du Stade olympique. Il s'est occupé activement du projet de restauration de cet instrument, un trésor du patrimoine. Des sommes recueillies par des activités de financement et une aide gouvernementale permettront de mener le projet à bien d'ici à la fin 1998.

Plusieurs orgues du Québec sont d'ailleurs des richesses du patrimoine, précise-t-il, car outre les Casavant, il y a quatre ou cinq facteurs québécois qui ont une solide réputation dans le monde. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, outre ceux de la cathédrale et de Saint-Dominique, qui ont été restaurés, plusieurs orgues sont de belle qualité, ceux de Sainte-Thérèse et de Saint-Laurent à Jonquière, entre autres.

Si l'orgue comme instrument de concert a été quelque peu négligé du public, qui désertait les églises dans les années 1970, on note toutefois depuis une dizaine d'années un regain d'intérêt pour l'instrument, et c'est aux organismes et aux sociétés de concerts de le faire connaître davantage, estime Régis Rousseau : après tout, il est beaucoup plus ancien que le piano. «Quand je donne des concerts à Montréal ou ailleurs, j'invite toujours les gens à venir voir de près ma console et je leur explique son fonctionnement», dit-il.



CONCERT - Régis Rousseau, organiste, jouera un rôle important dans le concert présenté ce soir en l'église Saint-Joachim de Chicoutimi.



CHANT - La soprano Agathe Martel sera la soliste invitée et chantera avec le Choeur symphonique, dirigé par Réal Toupin.

Le programme du concert de ce soir comprend, en alternance, des pièces pour orgue seul et des pièces pour soprano et choeur. Régis Rousseau jouera le prélude et fugue en sol mineur et trois chorals de Brahms, ainsi que l'allegro en ré mineur et la sonate en do mineur de Mendelssohn. Il accompagnera le Choeur symphonique, dirigé par Réal Toupin, et la soprano Agathe Martel dans les oeuvres chantées : une cantate et l'hymne «Hor mein Betten Herr» de Mendelssohn, et, de Brahms, un extrait du Requiem allemand et l'Ave Maria. Régis Rousseau a effectué certaines transcriptions, notamment pour les accompagnements de Brahms, écrits pour orchestre. «J'essaie de me servir de tous les jeux, et de varier les registrations», dit-il, précisant que toute cette musique qu'on entendra ce soir, bien que techniquement exigeante pour les interprètes, est mélodieuse, pleine de charme et accessible à tout public.

Avant le concert, à 19 h 45, une mini-conférence sera donnée au sous-sol de l'église par Marie Laplante, professeure au Conservatoire de Chicoutimi, qui présentera les oeuvres au programme et leurs interprètes.

En visite à Chicoutimi

Les moines tibétains partagent leurs connaissances

par Christiane Laforge

CHICOUTIMI (CL) - Les moines du monastère Ganden Jangtse arrivaient hier à Chicoutimi pour une série de rencontres, conférence, enseignement, sans oublier, ce soir au cabaret de la Saguenéenne, le spectacle de chants et danses sacrées du pays des neiges éternelles.

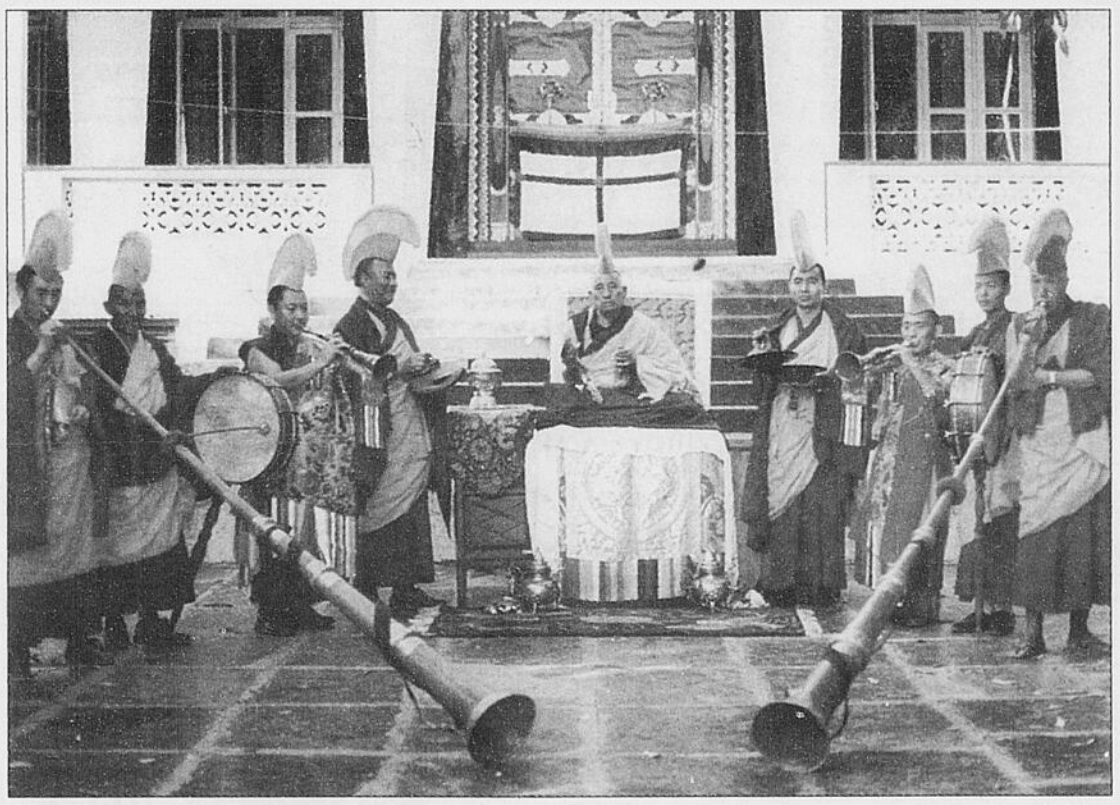
Grand admirateur des moines tibétains, Stephane Larouche, étudiant à l'Université du Québec à Chicoutimi, est l'instigateur de leur venue. L'été dernier, il avait appris que ces moines étaient en tournée en Amérique du Nord. Il ne lui en fallait pas plus pour entreprendre les démarches afin de les amener ici. Une expérience qu'il avait déjà réussie en 1993, alors qu'il avait invité un moine tibétain à donner une conférence à Chicoutimi. Celui-ci avait attiré plus de 400 personnes.

Plus de 200 personnes se sont déjà inscrites aux séances d'enseignement tibétain donnée successivement à 11 h aujourd'hui, à 11 h et 14 h dimanche et à 19 h 30 lundi.

Les quatre rencontres ont un contenu différent. S'ajoute une rencontre pour les étudiants, ouverte cependant au public, lundi midi au Cégep de Chicoutimi.

Le spectacle

Stephane Larouche a pu visionner sur cassette le spectacle des moines du monastère Ganden Jangtse. Sur scène, ils recréent le décor de l'intérieur d'un monastère. Musique, chant, tout ce qui compose le spectacle est différent de ce que l'on connaît.



SPECTACLE - Les moines tibétains proposent des chants et des danses sacrées, ce soir, à la Saguenéenne.

Un extrait d'un texte du lama Anagarika Govinda décrit cette musique comme suit: « (...) La musique tibétaine n'est pas influencée par l'émotion d'individualité temporelle, mais par les qualités toujours présentes et sans âge de la vie universelle, dans lesquelles nos joies et nos peines personnelles n'existent pas, pour que nous puissions être en communion avec les véritables sources de la réalité enfouies au plus profond de nous-mêmes».

Les vibrations de voix humaine avec toute la gamme de modulations possibles sont les instruments qui s'ajoutent à des instruments à vent.

La première partie du spectacle a pour thème «Acquérir la pureté de l'âme» exprimé en cinq sous-thèmes. Une seconde partie exprime le dévoilement du sceau de Vajra.

Danseurs, chanteurs et musiciens composent cette troupe de moines effectuant la grande tournée 97-98 qui les conduira dans 150 villes nord-américaines, dont Chicoutimi.

Les moines tibétains

Les profits de cette grande tournée servent à aider les moines vivant en exil en Inde. Ils sont 131 000 Tibétains à vivre en exil dont, en Inde: 100 000, au Népal: 25 000, au Bouhtan: 2000, en Suisse: 2000, au Canada: 600 et aux États-Unis: 1400.

Après avoir fui le Tibet, suite aux conflit sino-tibétain, le Dalaï Lama a veillé à prendre les moyens pour sauver la culture des Tibétains en exil. Il a inauguré plusieurs instituts culturels dont le but est de préserver l'héritage de 2000 ans d'art et de science et veiller à l'installation de plus de 200 monastères dans le but de garder les enseignements bouddhistes dans l'esprit tibétain.

Le moine supérieur, Yeshe Gyaltsen accompagne le groupe et donnera l'enseignement tibétain prévu lors de leur séjour à Chicoutimi.

Le spectacle de chants et danses sacrées se déroule ce soir, 15 novembre, au Cabaret de la Saguenéenne, à 19 h 30.

Du théâtre à La Baie

LA BAIE (GL) - Le théâtre du Palais municipal de La Baie va renaître durant la saison hivernale avec la présentation d'une adaptation son et lumière du conte populaire «La chasse-galerie au monde de la féérie», écrit et réalisé par Louis Wauthier. Selon le maire de la municipalité, Réjean Simard, la production d'un nouveau spectacle durant la période des Fêtes relève à la fois du pari tout autant que l'expérience pilote.

«L'expertise technique développée par l'équipe des Grands spectacles et la disponibilité du théâtre du Palais municipal permettent, cette année, de tester le marché domestique peu développé au Saguenay-Lac-Saint-Jean, soit la mise en place d'un spectacle destiné à la jeune clientèle mais non interdit aux adultes capables d'émerveillement», a dit le maire lors d'une conférence de presse.

Bien sûr, la présentation de ce spectacle est grandement redevable à la collaboration des membres de l'équipe de production qui travailleront avec un budget de 56 000 $. Pour l'occasion, le théâtre du Palais municipal sera réaménagé pour ramener les places disponibles à 1500.

Déjà, la campagne de promotion auprès des écoles a rapporté des dividendes. Ainsi, pas moins de 3200 jeunes des écoles de La Baie et du Bas-Saguenay ont réservé une place «pour prendre le départ vers le monde de la féérie».

Les représentations pour le milieu scolaire auront lieu en après-midi du 12 au 19 décembre. Cinq représentations d'une durée d'une heure sont prévues pour le grand public. Elles sont prévues pour les 20, 21, 27 et 28 décembre à 14 heures et le 26 décembre à 19 heures. Le prix du billet est de 5 $ par enfant et 7 $ pour les adultes. Le prix du forfait familial est de 20 $. Les billets sont en vente depuis hier et les gens peuvent réserver au 697-5151 ou 1-800-667-4582. Des billets sont aussi disponibles à la Tabagie 1500 des Galeries de La Baie et la Tabagie du Royaume de Chicoutimi.



CHASSE-GALERIE - Marie-Alice Simard, directrice de production, Louis Wauthier, directeur artistique, Réjean Simard, maire de La Baie et Claude Simard, producteur délégué des Grands spectacles, convient la population au théâtre du Palais municipal durant la période des Fêtes.
(Photo Rocket Lavoie)

Conte populaire

«La chasse-galerie au monde de la féérie» est une production de Louis Wauthier qui promet qu'elle sera spectaculaire. Entourés d'une cinquantaine de figurants, les quatre passagers de la chasse-galerie feront successivement une escale dans la «Forêt du Nord», avec ses arbres fantomatiques inspirés des célèbres momies des monts Valin; au pays de la «Mer de Glace», royaume de la fée du froid; et à «L'atelier du Père Noël», où les lutins s'activeront pour donner vie aux plus beaux jouets.

La puissance de l'illusion du conte devrait être décuplée par le recours aux technologies de son et de lumière maîtrisées par les spécialistes des Grands spectacles.

Pour ce qui est de la chasse-galerie, le récit est basé sur une croyance populaire qui remonte à l'époque des coureurs des bois et des voyageurs du Nord-Ouest condamnés à voyager et à errer dans le temps.

Les Amis de Chiffon inc.
présentent
LES GRANDES SORTIES LES GRANDES SORTIES
ALMA
Samedi 15 novembre
14 h
Auditorium Alma
CHICOUTIMI
Dimanche 16 novembre
14 h
Auditorium Dufour


368296

Salle Hall Jeannois
2455, boul. Saint-Jude Sud, ALMA

Tous les samedis soirs danse sociale avec orchestre
668-7597
Rés.: 668-8283
364124

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25$
BEAN (G)
Sam. dim.: 1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h15 - 9h25
Semaine: 7h15 - 9h25
REPORTAGE EN DIRECT (G)
Sam. dim.: 1h15 - 3h30 - 7h10 - 9h30
Semaine: 7h10 - 9h30
LE CHACAL (13+)
Sam. dim.: 1h00 - 3h35 - 7h00 - 9h35
Semaine: 7h00 - 9h35
368768
CINÉMA DU COMPLEXE ALMA: 668-0141

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY À L'AUDITORIUM DUFOUR

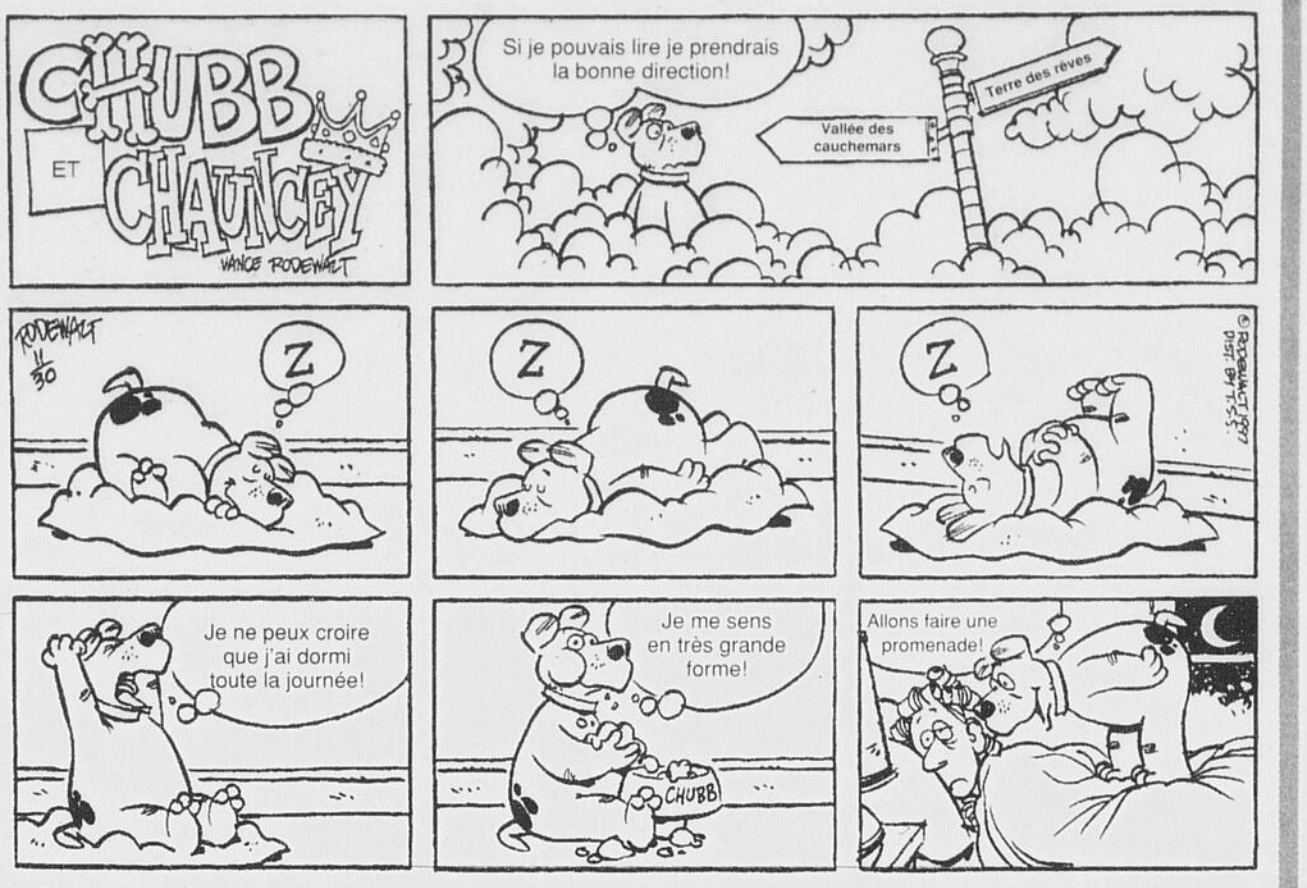

CHICOUTIMI
Le jeudi
27 novembre 1997
à 20 h à
l'Auditorium
Dufour
Adm.: 21 $
Étu.: et abonnés
JMC: 13 $
669-5135 • RÉSERVATECH • 549-3910
Vous pouvez aussi obtenir vos billets aux endroits suivants:
Alma: • Pharmacie Brunet
• Tabagie Gai-Lon-La
La Baie: • Tabagie Chez Jacques
Jonquière: • Dépanneur du Pont
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina
• Archambault Musique
• La Pulperie
• L'Étoile du Nord
Ministère de la Culture et des Communications du Québec
RÉSERVATECH 549-3910
Ville de Chicoutimi
368837

DUSTIN HOFFMAN JOHN TRAVOLTA
"★★★★"
Barbara & Scott Siegel, SIEGEL ENTERTAINMENT SYNDICATE
REPORTAGE EN DIRECT
version française de MAD CITY
À L'AFFICHE! ★ DOLBY STEREO ✓ SON DIGITAL
G
PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ★♿
COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓
CINÉMA JONQUIÈRE JONQUIÈRE ★
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL

ROWAN ATKINSON BEAN
L'ULTIME FILM-CATASTROPHE
www.mrbean.co.uk
À L'AFFICHE! VERSION FRANÇAISE ★ DOLBY STEREO ✓ SON DIGITAL
G
PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ★♿
COMPLEXE J. GAGNON ALMA ★
CINÉMA JONQUIÈRE JONQUIÈRE ★
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL


À L'AFFICHE! VERSION FRANÇAISE LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
13 ANS +
PLACE DU ROYAUME CHICOUTIMI ✓♿
COMPLEXE J. GAGNON ALMA ✓
CINÉMA JONQUIÈRE JONQUIÈRE ✓
CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL ✓ SON DIGITAL
369769





AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Ovide/ Fennec/...	Kléo / Bazar (8h54)	Timon / Bazar (9h21)	Couacs / Bazar (9h52)	Et voici la petite Lulu	Mon ami Willy / Bazar	Anima-niacs	Fais-moi peur!	Cinéma / UN AMOUR DE COCCINELLE (4) avec Dean Jones, Michele Lee				L'Accent franco.	Ma vie pour les animaux	Flip Flop	Chapeau melon et bottes de cuir		Branché!	Jeune Indiana Jones	
CFRS				Vision mondiale		Enfanforme / Fripe (10h45)	Pub	Passion plein air	Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Cinéma / NUIT DE NOCES CHEZ LES FANTÔMES (5) avec Gene Wilder, Gilda Radner				Bons Baisers d'Amérique		Pub	Les Hardy Boys	Habitac-tion	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Bibi et Geneviève		Sailor Moon	Beetle-borgs	Les Ailes de la mode	Pub			Le Championnat des quilles		Fleurs et Jardins	Vins et Fromages	Magie sur glace Banque Royale Skate America			
TQc		Educational Psychology		Gestion des ressources	Informatique de gestion		Les Grands Courants de l'art		Destinos 1	In Italiano 1	Destinos 2	In Italiano 2	Destinos 3 - 4		Les Pays du Québec	Montagne	Cinéma / LE PETIT SIMON S'INSTALLE (5) avec Jonatan Lindoff, Oskar Lofkvist		Il était... B. Voyer	

VOTRE SOIRÉE

SAMEDI 15 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	...courte échelle	Québec plein écran - Édition du week-end		Arts et Spectacles / Duo pour une soliste				Cinéma / LA FOLIE DU ROI GEORGE (3) avec Nigel Hawthorne, Helen Mirren				Qc plein écran / Éd. week-end (23h28) / Lectures de fin de soirée (0h26)	
CKRS	Le Téléjournal	C'est juste une farce!	Un Gars, une Fille	Hockey / Capitals - Canadiens					Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport (22h27)	Cinéma / ANALYSE FATALE (4) avec Richard Gere, Kim Basinger (22h50)		
CJPM	Le TVA	Cinéma / CONEHEADS (5) avec Dan Aykroyd, Jane Curtin				Cinéma / PROPOSITION INDÉCENTE (5) avec Demi Moore, Woody Harrelson					Le TVA	TVA Sports (23h25) / Loteries (23h44)	Cinéma / HELLO MARY LOU... (7) (23h55)
CFRS	Le Chainon manquant	Cinéma / LES PETITS GARNEMENTS (5) avec Travis Tedford, Bug Hall				Cinéma / À LA MANIÈRE DE CARLITO (4) avec Al Pacino, Sean Penn						Le Grand Journal (23h35)	Box Office (0h05)
TV5	Thalassa		Journal FR2	Québec salue Brel			Musique, Musiques	Télécinéma	Clip postal	Journal belge	Bon Week-end		Court métrage / Soir 3 (0h15)
CANAL D	Les Arpents verts	15 ans juste pour rire	Le Goût du monde / Châteaux et Champagne		Les Fifties / La Famille modèle		Les Oiseaux de nuit		Les Repentis		Les Cordier, juge et flic / Affaires de femmes		
RDI	Simplement la vie	Journal du siècle	Le Monde ce soir	Un Canadien à Tokyo	Horizons francophones / Spécial Hanoi - Le Vietnam aujourd'hui		Le Journal RDI	Entrée des artistes	Le Téléjournal	Complètement télé	Griffe	Un Canadien à Tokyo	Le Téléjournal
RDS	Rallye	Sports 30 Mag	La Ligue en questions	Coupe du Monde de ski alpin		Caroline Olivier	Coach		Les Superstars WWF		Sports 30 Mag	Tennis / Championnat du Monde ATP	
S.E.	Maudite Aphrodite (16h55)	Blake & Mortimer		Les Voyageurs de l'arc-en-ciel (19h15)			Rançon				Mensonges diaboliques (23h05)		
CBJET	Saturday Report	Fashion File	Hockey / Canadiens - Capitals							Hockey / Oilers - Flames			
CFCF	Pulse	The Habs this Week	Skate Canada International Gala / Patinage artistique				High Incident		F/X: The Series		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Cinéma / DECEIVED (4) avec G. Hawn
WVNY	College Football / Michigan - Wisconsin (15h30)		Star Trek: Deep Space Nine		Cinéma / NAKED GUN 331/3: THE FINAL INSULT (5) avec Leslie Nielsen, Priscilla Presley				The Practice		The Sports Bar	Baywatch	
WCAX	College Football / Notre-Dame - LSU (15h30)		News	Mad About You	Dr. Quinn, Medicine Woman		Early Edition		Walker, Texas Ranger		News	Entertainment this Week	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	National Geographic: Cyclones		The Pretender		Profiler			Saturday Night Live	
WCFE	Cinema	Olympica II	The Editors	The McLaughlin Group	As Time Goes By	Keeping Up Appearances	Chef!	Faith in the Future	Red Dwarf	Sessions at West 54th Street		On Tour	
FOX	Honey, I Shrunk the Kids		The X-Files		Cops		America's Most Wanted		NYPD Blue		Mad TV		Tales from the Crypt
TSN	NHL Cool Shots	Sportsdesk	1997 Sports Hall of Fame Gala	Boxe / Pernell Whitaker - Andrei Pestriaev				Boxe / Lou Saverese - David Izon			Sportsdesk		ATP Tennis
TMN	Extreme Measures (17h05)		The Frighteners (19h05)				Don King: Only in America				Hunger	South Beach Academy	
DISC.	Wings Over the Luftwaffe		Discovery Connection	Cosmic Highway	Hunters of the Animal Kingdom		Journeys		World's Greatest Stunts		Discovery Connection	Cosmic Highway	Hunters of the Animal Kingdom
VIE	Croque la vie		Solo		Des Histoires de famille / Les Enfants hyperactifs		Tango		Jeux de société / ...poste de police	Éros et Compagnie		Sports Safaris / Lac Tahoe	Croque la vie

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

LA BANDE DU QU

LA BANDE de l'imaginaire

Les jeux de rôles: codes et décodes...

Bonjour à tous!! Cette semaine, vous allez probablement me détester... ou m'aimer... En effet, je vous ai concocté un merveilleux petit concours basé sur «un code secret» à déchiffrer. Vous devrez par conséquent être en mesure de comprendre la signification de chaque symbole.

Lorsque vous aurez compris le principe, vous vous rendrez bien compte de l'amusement que procure de telles énigmes. Vous serez même, amis conteurs, en mesure d'appliquer ce code (ou tout autre de votre choix) au sein d'une partie. Alors, amusez-vous bien et surtout n'oubliez jamais: personne n'est parfait... pas même les dragons..

CONCOURS MESSAGE SECRET

POUR LES JEUNES 12-17

100 $ À GAGNER en bon d'achat ARCHAMBAULT MUSIQUE

ATTENTION!

200 $ SI TU ES MEMBRE DE LA BANDE DU QUOTIDIEN

1 TIRAGE AU SORT LE 5 JANVIER 1997 PARMI TOUTES LES BONNES RÉPONSES REÇUES (message 1, 2 ou 3).

IDRAGOZZ ENVOIE UN MESSAGE SECRET À MYRAGOR, PEUX-TU L'AIDER À LE DÉCHIFFRER???

Message 1: 15-22 nov. **Message 2:** 29 nov., 6 déc. Message 3: 13-20 déc

Message 1

Fais-nous parvenir le message décodé sur une feuille 8 1/2" x 11" avec ton nom, ton adresse, ton no de téléphone et si tu es membre de la Bande du Quotidien, n'oublie pas d'inscrire ton numéro de membre

La Bande du Quotidien
a/s Concours Message Secret
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC G7H 5C1



Concours message secret

Cηερ Μψραγορ,

λΠηευρε εστ γραϖε... Ιλ εστ δε πλυσ εν πλυσ πενιβλε πουρ νουσ τουσ δΠυτίλισερ λα μαγιε δανσ τουτε σα πυισσανχε. Jε χραινσ θυε λεσ αρχανεσ νΠαιεντ ετε αλτερεεσ παρ θυελθυονθυεσ δεμονσ πυισθυε ηιερ ενχορε, φε νΠαι πυ ινχαντερ λε σορτιλεγε δε φουδρε χορρεχτεμεντ.

Ιλ εστ ποσσιβλε θυε λεσ φορχεσ μψστιθυεσ νΠαιεντ πλυσ λε χοντρολε συρ λΠενεργιε μαγιθυε θυε νουσ υτιλισονσ. JΠαι βιεν πευρ θυΠιλ νουσ ρεστε βιεν πευ δε τεμπσ αϖαντ λ™ηευρε φατιδιθυε δε σα δεστρυχτιον τοταλ. CΠεστ πουρ χεττε ραισον θυε φε τιενσ α τε ρενχοντρερ. JΠαι ρευσσι α ρεφοινδρε διξ αυτρεσ πυισσαντσ μαγεσ θυι φορμεροντ λε γρανδ χονσειλ... πευτ–ετρε λε δερνιερ.

JΠεσπερε θυε λα γρανδε Μψστρα, νοτρε δεεσσε, σερα χλεμεντε α νοτρε εγαρδ χαρ σανσ νοτρε μαγιε, λε μονδε δεϖιενδρα σομβρε ετ χηαοτιθυε. Ρουρ λα πρεμιερε φοισ δεπυισ μον ενφανχε, φΠεπρουϖε υν ετρανγε σεντιμεντ... λα πευρ σανσ δουτε...

JΠεσπερε θυε τυ ρεχεϖρασ χε μεσσαγε. JΠαττενδραι ιχι αϖεχ Δρεκελ, μον φιδελε χορβεαυ. Θυε ζεστα, δεεσσε δε λα χηανχε, τΠαχχομπαγνε μον αμι...

Ιδραγοζζ Γαεριασσ

Voici maintenant quelques lettres: a = α , s = σ , r = ρ , m = μ

Bonne chance...

Je vous ai donné toutes les lettres majuscules. De plus, tous les accents ont été enlevés pour simplifier le code.

Vous avez des questions concernant vos aventures? Certaines règles? Vous avez des idées merveilleuses à me suggérer? ÉCRIVEZ-MOI À L'ADRESSE SUIVANTE:

LE QUOTIDIEN
Att.: Frédéric Lavoie
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

LA BANDE de branches

La richesse du courrier électronique

(ASP) – On savait déjà que les internautes étaient plus scolarisés et plus riches que la moyenne. Voici qu'une étude réalisée par un économiste américain à partir des données du recensement conclut que les travailleurs utilisant le courrier électronique gagnent 7,4 % plus d'argent que leurs collègues. Qui a dit qu'on perdait son temps sur Internet?

Le choix de l'internaute

(ASP) – La télévision influence-t-elle l'électeur? Si oui, elle a désormais un concurrent.
Selon un sondage téléphonique mené auprès de 1030 électeurs le jour des élections américaines, 9 % d'entre eux ont dit qu'Internet avait influencé leur vote. Le début d'un temps nouveau?

La télé-web en quête d'un marché

(ASP) – Le hit de l'année 1996 dans le monde des internautes fut le lancement longtemps attendu de la «télé-web» (WebTV) un appareil qui, pour 300 $ US, permet de naviguer sur Internet, une fois qu'on l'a branché sur la télévision. Le marché potentiel est immense, proclament les fabricants, Sony et Philips: tous ceux qui n'ont pas d'ordinateurs, et qui ne veulent pas se casser la tête à apprendre comment fonctionne un ordinateur. Un sondage Dataquest est toutefois venu jeter une douche d'eau froide: ceux qui sont intéressés à acheter une télé-web sont... ceux qui ont déjà un ordinateur.

La télé-web, bis

(ASP) – À ce qu'il paraît, ce n'est pas de la petite bière que de fabriquer des «télés-web». En fait, la technologie en jeu est tellement avancée que le gouvernement américain «a décidé de les classer parmi les armes de guerre», a annoncé le New York Times cet hiver. L'exportation de ces appareils s'en est donc trouvée un temps compromise, jusqu'à ce qu'un fonctionnaire raisonnable se rende compte qu'il était peu probable que Saddam Hussein attaque les États-Unis à coup de petites boîtes électroniques...

LA BAND santé

Les bienfaits de l'eau

(SOP) – Sans eau, notre organis
fonctionner... Quand on sait q
constitué aux deux tiers d'eau,
pourquoi ce liquide reste un élé
bon fonctionnement!
L'eau qui nous compose, contri
digestion, à l'élimination et à
comment.
La digestion. Stimulante et ap
favorise la digestion, soulage e
maux d'estomac et améliore le
foie. Ainsi, l'absorption d'eau bo
(113 °F) constitue un moyen n
certains petits malaises liés à la di
L'absorption et l'éliminatio
consistance aux tissus. Elle nou
tissus musculaires, osseux et cut
des organes. Un apport insuffisa
conséquences sur les muscles
rapidement flasques.
Chaque jour, notre organisme peu
L (0,55 gal) d'eau: une éliminatio
fonctionnement de notre mécani
l'élimination digestive et u
l'organisme de se débarrasser de
autres éléments inutiles ou poten
régulation de notre température
fonctionnement de nos poumons
sont vitales et contribuent à l'élim
Toutefois, pour éliminer l'eau, n
nécessairement en contenir une q
L'apport en eau. Pour que no
normalement, nous devons cons
au moins 2 L (0,44 gal) d'eau à
pièce. Cette consommation peut
mange beaucoup de fruits et de
L'eau qui provient de cette co
d'ailleurs la plus naturelle qu'on p
Ne pas consommer assez d'eau en
habitudes alimentaires ou d'une
liquide (vomissements, diarrhé
déshydratation. L'organisme aur
difficulté à assurer ses fonctions
la peau se desséchera, ce qui
vieillissement. Même la cellulite
sous-consommatin d'eau. L'eau e
important dans le traitement de
l'eau peut agir comme coupe-fai
quinze minutes avant le repas
hydratation et diminue la sensatio
Une trop grande consommation d
entraîner un drainage excessif d
que l'organisme perd déjà su
transpiration. Cette perte pourrai
malaises tels que des étourdissem

Quelle eau ch

Parmi les choix qui s'offrent aux c
minérale, eau distillée, eau de so
de puits et eau de pluie, chacune a

BANDE santé

s de l'eau pour la santé

u, notre organisme ne pourrait pas uand on sait que notre corps est ux tiers d'eau, on comprend bien de reste un élément essentiel à son nt!
ompose, contribue activement à la imination et à l'absorption. Voici

timulante et apaisante, l'eau chaude tion, soulage efficacement certains et améliore le fonctionnement du ption d'eau bouillie à environ 45 °C e un moyen naturel de contrer laises liés à la digestion.

t l'élimination. L'eau donne leur tissus. Elle nourrit les cellules des , osseux et cutanés ainsi que celles apport insuffisant en eau aura des r les muscles, qui deviendront es.
e organisme peut éliminer jusqu'à 2,5 une élimination nécessaire au bon e notre mécanique organique. Ainsi, estive et urinaire permet à débarrasser de ses toxines et des utiles ou potentiellement nocifs. La re température corporelle, le bon e nos poumons et notre respiration tribuent à l'élimination de l'eau.
liminer l'eau, notre organisme doit contenir une quantité suffisante...

u. Pour que notre corps fonctionne us devons consommer, chaque jour, 4 gal) d'eau à la tempéature de la ommation peut être réduite si on de fruits et de légumes verts crus. nt de cette consommation serait aturelle qu'on puisse trouver.
r assez d'eau en raison de mauvaises aires ou d'une perte excessive de ements, diarrhée, etc.) favorise la 'organisme aura alors beaucoup de r ses fonctions vitales. Rapidement, échera, ce qui en accélérera le me la cellulite peut être liée à la d'eau. L'eau est un élément très e traitement de la cellulite. En fait, mme coupe-faim: en boire un verre vant le repas permet une bonne inue la sensation de faim.
onsommation d'eau peut cependant nage excessif de l'élément sodium, perd déjà suffisamment par la e perte pourrait être à l'origine de les étourdissements.

lle eau choisir?

i s'offrent aux consommateurs: eau illée, eau de source, eau filtrée, eau pluie, chacune a ses adeptes. L'eau a énormément de propriétés. Alterner entre celles que nous avons à notre disposition favorise un meilleur équilibre alimentaire. Toutefois, il y a des besoins plus spécifiques pour lesquels on recommande un type d'eau en particulier. Ainsi, l'on propose une eau distillée à une personne qui désire se nettoyer l'intestin parce que cette sorte d'eau favorise une meilleure élimination.
Les nombreuses sortes d'eau offertes ne font pas l'unanimité quant à leurs propriétés. Ainsi, certains scientifiques diront des eaux minérales qu'elles sont trop riches en substances calcaires et que, bues en trop grande quantité, elles entraîneraient la formation d'amas calcaires, qui pourraient être à l'origine de pierres aux reins ou à la vésicule biliaire.
L'eau distillée est aussi accusée de méfaits. On dit qu'elle déminéralise l'organisme en absorbant les minéraux nécessaires au bon fonctionnement de notre corps et en les drainant hors de l'organisme.
L'eau que l'on filtre semble la moins controversée. Sa qualité dépend toutefois du filtre utilisé. Plus le diamètre des perforations du filtre est petit, meilleure elle sera.

Palmarès

ciab 94.5 énergie

FRANÇAIS

1.	SI J'ME RAPPELLE	SYLVAIN COSSETTE
2.	LOADÉ COMME UN GUN	ÉRIC LAPOINTE
3.	TON VISGE	NANCY DUMAIS
4.	PANNE D'AMOUR	SYLVIE PAQUETTE
5.	JE FERAI CE QU'IL FAUT	KOBÉ
6.	PERSONNE	PASCAL OBISPO
7.	COLWON REBELLE	SPY
8.	OUVRE-TOI BABY	BIG SUGAR
9.	LE PARAPLUIE	DANIEL BÉLANGER
10.	APPRIVOISE	FRANCINE RAYMOND

ANGLAIS

1.	FREE	ULTRA NATÉ
2.	ANYBODYSEEN MY BABY	ROLLING STONES
3.	TELL HIM	C. DION/B. STREISAND
4.	ON MY OWN	PEACH UNION
5.	PINK	AEROSMITH
6.	CANDLE IN THE WIND 97	ELTON JOHN
7.	MO MONEY, MO PROBLEMS	NOTORIOUS BIG/ PUFF DADDY
8.	INVISIBLE MAN	98 DEGREES
9.	TAKES A LITTLE TIME	AMY GRANT
10.	FLY	SUGAR RAY

LA BANDE le reporter

Ça te plairait d'écrire?

Tu es passionné de nature, de sport, de musique, etc.
Tu as vécu une nouvelle expérience...
Tu as quelques trucs à donner... des idées... des opinions...
Envoie-nous ton article avec tes coordonnées, ta photo.
C'est avec plaisir que nous te lirons et ton article sera peut-être choisi pour être publié dans cette page.
Si tu n'as jamais écrit auparavant, dis-toi qu'il y a une première à tout!

On attend de tes nouvelles!

La Bande de Reporters
a/s: Le Quotidien
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1

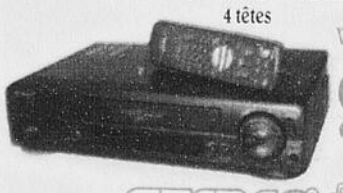




Par la BANDE
PRIVILÈGE AUX MEMBRES DU CLUB
TIRAGE D'UN DC
Chaque soir, du lundi au vendredi, entre 17 h et 21 h, samedi et dimanche, entre midi et 18 h pendant l'émission «Les demandes à...»
UNE COLLABORATION
ARCHAMBAULT
LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC
TIRAGE DE 4 VOLUMES + TIRAGE D'UN DC
CHAQUE SAMEDI ENTRE 12 H ET 18 H
Écoutez... ciab 94.5 énergie

PRIX TRIMESTRIELS:
Planche à neige «ROSSIGNOL»
FREE RIDE avec fixations Kuji aluminium
Valeur de: 699$

Podium sports
Place Saguenay, tél.: 696-1730

Vidéo Sharp
4 têtes
Valeur de: 279$

STÉRÉO plus AUDIO • VIDÉO
Ville de La Baie, tél.: 544-3399

LA BANDE musicale

SMASH MOUTH

SMASH MOUTH. Pratiquement personne ne retient leur nom. Pas plus qu'on retient le nom de la pièce à succès qui les a propulsés au sommet des palmarès radio «WALKIN' ON THE SUN». Mais, c'est vachement bon. ÇA, on le sait!
Voici ce que l'on sait d'autre: SMASH MOUTH est un band de San-Jose sur la Côte Ouest des États-Unis, en Californie. Le chanteur s'appelle STEVE HARWELL, le guitariste et maître à penser et à composer du groupe, GREG CAMP, à la basse, c'est PAUL DE LISLE et à la batterie KEVIN COLEMAN. «FUSH YU MANG» est leur 1er album. Le titre n'a rien à voir avec du chinois... Faite l'ajustement des lettres par vous-mêmes et vous verrez. Ils en ont déjà vendu plus de 500 000 copies. Ne vous méprenez pas cependant. Il n'y a qu'une seule «WALKIN' ON THE SUN» parmi les 12 pièces de l'album. À ne pas faire écouter à grand-maman... Avec «LET'S ROCK», «HEAVE-HQ» ou encore «PET NAMES» pour ne nommer que celles-là, SMASH MOUTH nous garoche un rock tirant par sur le punk pensant. À d'autres moments, sur «FLO», la 1re pièce du disque, «THE FONZ» et surtout «PADRINO» et «DISCONNECT THE DOTS», on flotte sur un surf rock très entraînant. La formation ne veut pas être catalogué d'aucun style en particulier. SMASH MOUTH, c'est un mariage de styles surf rock, punk rock et aussi de ska, mais sans aucune prétention. On joue pour le plaisir, peu importe ce que ça donne comme texture sonore.
SMASH MOUTH est dans la lignée des GREEN DAY, THE OFFSPRING et compagnie. Il nous offre tout de même une tendance beaucoup plus surf rock que punk agressif. Donc, plus cool. Mais ne vous engagez pas si les poils des bras vous dressent aussitôt que le rythme d'une pièce dépasse les 120BPM...

Cette chronique est une collaboration d'Archambault Musique, la plus grande maison de musique et livres au Québec.

Martin Tremblay

Tu as entre 12 et 17 ans
Tes parents sont abonnés au Quotidien
JOINS-TOI au Club! C'EST GRATUIT!
TU RECEVRAS:
• Ta carte de membre
• Ton autocollant
Tu pourras ainsi participer à nos nombreux concours et courir la chance de gagner de magnifiques prix.
POUR RECEVOIR TA CARTE DE MEMBRE
Remplis ce coupon!
LA BANDE DU QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, QC
G7H 5C1
NOM:
ADRESSE:
VILLE:
CODE POSTAL:
TÉL.: ÂGE:
GARÇON FILLE
368871





AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	The House...	...Picsou / Bazar (8h53)	Bravo... / Franc-C. (9h15)	Parcelles de soleil (9h45)	Le Jour du Seigneur		Pub	Point de presse	La Semaine verte		Second Regard	De bouche à oreille			Horizons		Perfecto	L'Arche de Noé	Zap	
CFRS						Enfanforme / Fripe (10h45)		Batman	Le Petit Journal	Les Pierrafeu	Cinéma / LE SILENCE DE LA HAINE (5) avec Bonnie Bedelia, Terence Knox				Une Femme de tête		Pub	Passion plein air	Pas si bête que ça!	Le Grand Journal
CJPM	Salut, bonjour! (7h00)				Bibi et Geneviève		Évangéli-sation 2000	Compl. marteau	Fais-en ton affaire	Pub			Magie sur glace Banque Royale Skate America				Cinéma / LE LIVRE MAGIQUE (6) avec Sean Fitzgerald, Richard Moll			
TQc		Christianisme au 19e et 20e siècles		Contes et Légendes	Initiation à l'astronomie		La Peinture moderne au Québec		Destinos 1	In Italiano 1	Destinos 2	In Italiano	Destinos 3 et 4		Droit de parole		...l'île au trésor	Drôles de bêtes	Carmen Sandiego	Science-friction

VOTRE SOIRÉE

DIMANCHE 16 novembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	Pignon sur rue	Le Roman de l'Homme / L'Art...	Plaisir de lire	Cinéma / BONJOUR CINÉMA (3) Documentaire			Escales franco-phones / Bénin	Cinéma / L'HISTOIRE DE JOHNNY (3) avec David Thewlis, Lesley Sharp				Histoires de musées (23h50)	Pas né d'hier (0h20)
CKRS	Le Téléjournal	Découverte		Cinéma / LA LISTE DE SCHINDLER (2) avec Liam Neeson, Ben Kingsley						Beaux Dimanches / ...la Shoah (22h40)	Le Téléjournal	Au-delà des apparences (23h26) / Nouvelles du sport (0h28)	
CJPM	Le TVA	Fort Boyard / Pascale Montpetit, Dominique Lévesque		Céline "Let's Talk about Love" avec Julie			Cinéma / SLIVER (5) avec Sharon Stone, William Baldwin					Le TVA	Sports (23h55) / Loteries (0h14)
CFRS	Hercule		Accès interdit		Méchant Malade		Cinéma / FICTION PULPEUSE (3) avec John Travolta, Bruce Willis						
TV5	L'École des fans	Grand Tourisme (18h45)	Journal FR2	Bons Baisers d'Amérique		Bouillon de culture		Temps présent (21h35)		Journal belge	Viva	Courants d'art (23h45)	Soir 3 (0h15)
CANAL D	Les Arpents verts	Chercheurs d'aventures	Les Châteaux américains / Les Astor		Les Mystères de la Bible / L'Apôtre Paul		Biographies / Brigitte Bardot		Jazz / Marianne Faithfull		Cinéma / BETHUNE (4) avec Donald Sutherland, Kate Nelligan		
RDI	Moncton ville hôtesse...	Un Canadien à Tokyo	Le Monde ce soir	La Facture	Grands Reportages / Notre siècle: 1928 - 1939		Le Journal RDI	Scully RDI	Point de presse	Second Regard	Enjeux Plus		Le Téléjournal
RDS	Football / La Coupe Grey: Argonauts - Roughriders (17h00)					Football / Raiders - Chargers					Sports 30 Mag	Génération Soccer	
S.E.	Cherokee Kid (17h35)		Les Trois Frères (19h10)				La Croisière en folie			Le Suppléant (22h35)			
CBJET	Football / La Coupe Grey: Argonauts - Roughriders (17h00)						Just for Laughs	Comics	Life & Times / Don Cherry		Sunday Report	Quebec Provincial Affairs	Sports Late Night / Coupe Grey (23h35)
CFCF	Pulse	Travel, Travel	Due South		Touched by an Angel		Cinéma / DUMB AND DUMBER (6) avec Jim Carrey, Jeff Daniels				CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Entertainment Tonight
WVNY	ABC News	M*A*S*H	Cinéma / OLIVER TWIST avec Elijah Wood, Richard Dreyfuss				Minisérie / Medusa's Child avec Lori Loughlin, Martin Sheen (1/2)				The Entertainers		Pub
WCAX	CBS Sunday News	Seinfeld	60 Minutes		Touched by an Angel		Miniséries / Bella Mafia avec Vanessa Redgrave, Jennifer Tilly (1/2)				Pensacola: Wings of Gold		
WPTZ	À communiquer	NBC Nightly News	Dateline NBC		Jenny	Cinéma / BATMAN FOREVER (4) avec Val Kilmer, Tommy Lee Jones					Viper		Cinéma / THREE MEN AND... (5)
WCFE	World Focus	Religion and Ethics Newsweek.	All Creatures Great and Small		Guy Lombardo and his Royal Canadians		Victor Borge: Then and Now (21h05)			Richard Stalzman Plays Mozart	Cinéma / KALEIDOSCOPE (4) avec Warren Beatty, Susannah York (23h05)		
FOX	NFL Football / Cowboys (16h00)	Redskins -	World's Funniest		The Simpsons	King of the Hill	The X-Files				NYPD Blue		PSI Factor
TSN	Boxe (17h30)	TSN Sportsdesk	NFL Primetime		Football / Raiders - Chargers						TSN Sportsdesk		NFL Primetime
TMN	Smoke (17h00)		Nick of Time			Arli$$	The Swingers				Mother Night (22h45)		
DISC.	Wings Anthology		@ discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase				Kingdoms of Survival		@ discovery.ca		Discovery's Sunday Showcase
VIE	Croque la vie		Point de vue / Enfant du sida	Focus	Spécial Canal Vie / Une Jeune Fille hors norme		Victoire	Ailleurs sur la terre / Quelques voix américaines		Diagnostic / La Vue		La Fête des bébés	Croque la vie

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

CINÉ-TÉLÉ

SAMEDI 15 NOVEMBRE

9h00

CANAL D — ON AURA TOUT VU! **1759134** (4) Fr. 1976. Comédie satirique de G. Lautner avec Pierre Richard, Miou-Miou et Jean-Pierre Marielle. - Une jeune comédienne fiancée à un photographe s'oppose à son projet de réalisation d'un film porno. (2h)

12h00

CKRS — UN AMOUR DE COCCINELLE **23318** (4) (The Love Bug), É.-U. 1968. Comédie de R. Stevenson avec Dean Jones, Michele Lee et David Tomlinson. - Un amateur de courses automobiles achète une Volkswagen qui se révèle dotée de qualités extraordinaires. (2h)

13h00

CFRS — NUIT DE NOCES CHEZ LES FANTOMES **48641** (5) (Haunted Honeymoon), É.-U. 1986. Comédie réalisée et interprétée par Gene Wilder avec Gilda Radner et Dom De Luise. - Se rendant au manoir familial pour s'y marier, un animateur de radio doit éviter plusieurs pièges mortels qu'un hôte de l'endroit lui tend. (2h)

14h00

CANAL VIE — ADOS **7866405** (4) (Kids), É.-U. 1995. Drame de moeurs de L. Clark avec Leo Fitzpatrick, Sarah Henderson et Justin Pierce. - A Manhattan, en plein été, une bande d'adolescents ratisse les rues de la ville à la recherche de sensations fortes. (2h)

16h00

TQc -CIVV — LE PETIT SIMON S'INSTALLE **34486** (5) Suéd. 1990. Comédie fantaisiste de S. Gotestam avec Jonatan Lindoff, Oskar Lofkvist et Britta Pettersson. - Un petit garçon gardé par une vieille tante ennuyeuse rencontre un lutin qui lui fait découvrir son univers. (1h30)

18h30

CFRS — LES PETITS GARNEMENTS **666757** (5) (The Little Rascals), É.-U. 1994. Comédie fantaisiste de P. Spheeris avec Travis Tedford, Bug Hall et Brittany Ashton Holmes. - Un gamin tente de se racheter auprès de ses amis qui le tiennent responsable de l'incendie accidentel de leur quartier général. (2h)

CJPM -CFER — CONEHEADS **828689** (5) É.-U. 1993. Comédie fantaisiste de S. Barron avec Dan Aykroyd, Jane Curtin et Michelle Burke. - Échoué sur Terre, un couple d'extraterrestres dotés d'un crâne conique protubérant s'efforcent de vivre parmi les humains sans trop se faire remarquer. (2h)

20h30

CFRS — À LA MANIERE DE CARLITO **46812554** (4) (Carlito's Way), É.-U. 1993. Drame policier de B. De Palma avec Al Pacino, Sean Penn et Penelope Ann Miller. - À sa sortie de prison, un gangster se laisse entraîner par son avocat dans une sale affaire de règlement de comptes. (3h05)

CJPM -CFER — PROPOSITION INDÉCENTE **978318** (5) (Indecent Proposal), É.-U. 1993. Drame sentimental de A. Lyne avec Demi Moore, Woody Harrelson et Robert Redford. - Un milliardaire offre un million de dollars à une jeune femme mariée en échange d'une nuit d'amour. (2h30)

21h30

TQc -CIVV — LA FOLIE DU ROI GEORGE **347844** (3) (The Madness of King George), G.-B. 1994. Comédie dramatique de N. Hytner avec Nigel Hawthorne, Helen Mirren et Ian Holm. - Le roi George III d'Angleterre éprouve des troubles nerveux qui provoquent chez lui des comportements grossiers et irresponsables. (1h58)

22h50

CKRS — ANALYSE FATALE **55182115** (4) (Final Analysis), É.-U. 1992. Drame policier de P. Joanou avec Richard Gere, Kim Basinger et Uma Thurman. - Un psychiatre est entraîné dans une troublante affaire de meurtre impliquant une de ses patientes et la soeur de celle-ci. (2h20)

23h55

CJPM -CFER — HELLO MARY LOU: LE BAL DE L'HORREUR III **8998844** (7) (Prom Night III: The Last Kiss), Can. 1989. Drame d'horreur de R. Oliver et P. Simpson avec Tim Conlon, Courtney Taylor et Cindy Preston. - Morte trente ans plus tôt dans un incendie au cours du bal des finissants, une étudiante revient hanter son école. (2h)

00h30

CANAL D — ZAZIE DANS LE MÉTRO **2367351** (2) Fr. 1960. Comédie de L. Malle avec Catherine Demongeot, Philippe Noiret et Vittorio Caprioli. - Une fillette qui rêve d'aller en métro s'échappe de chez son oncle afin d'errer à sa guise. (1h30)

00h35

CFRS — GROS BÉGUINS **3343413** (7) (Wild Child), É.-U. 1991. Drame érotique de D. Moreau avec Jennifer Irwin, Trystan Moore et Roy Garcia. - Diverses intrigues amoureuses s'entrecroisent lors d'une fête organisée par une étudiante finissante. (2h)

01h30

CBJET — NEGATIVES **69144887** (5) G.-B. 1968. Drame psychologique de P. Medak avec Peter McEnery, Diane Cilento et Glenda Jackson. - La vie de deux êtres qui avaient réussi à cohabiter malgré leurs troubles psychiques respectifs est bouleversée par l'arrivée d'une jeune Allemande. (2h15)

03h00

CANAL VIE — ADOS **87974061** (2h) Voir 14h00.

DIMANCHE 16 NOVEMBRE

9h00

CANAL D — LA CITÉ DISPARUE **1726806** (5) (Legend of the Lost), É.-U. 1957. Aventures de H. Hathaway avec John Wayne, Sophia Loren et Rossano Brazzi. - Un aventurier devient méfiant et cupide après avoir trouvé un trésor dans le Sahara. (2h)

13h00

CFRS — LE SILENCE DE LA HAINE **74332** (5) (A Mother's Right: The Elizabeth Morgan Story), É.-U. 1992. Drame judiciaire de L. Otto avec Bonnie Bedelia, Terence Knox et Kenneth Welsh. - La cour condamne une chirurgienne qui refuse que son ex-mari revoie leur fillette. (2h)

14h00

CANAL VIE — UN AMOUR INFINI **7833177** (4) (Endless Love), É.-U. 1981. Drame psychologique de F. Zeffirelli avec Martin Hewitt, Brooke Shields et Shirley Knight. - L'amour interdit de deux adolescents connaît une issue tragique. (2h)

16h00

CJPM -CFER — LE LIVRE MAGIQUE **2993** (6) (Storybook), É.-U. 1994. Conte de L. Doumani avec Sean Fitzgerald, Richard Moll et Swoosie Kurtz. - Un recueil de conte projette un garçonnet dans un univers magique gouverné par une reine malveillante. (2h)

19h30

CKRS — LA LISTE DE SCHINDLER **66789448** (2) (Schindler's List), É.-U. 1993. Drame de guerre de S. Spielberg avec Liam Neeson, Ben Kingsley et Ralph Fiennes. - Un industriel allemand s'arrange pour sauver de l'Holocauste les employés juifs qui travaillent dans son usine de Cracovie. (3h10) ATTENTION: JUSTE POUR RIRE... CETTE SEMAINE fait relâche ce dimanche.

TQc -CIVV — BONJOUR CINÉMA **980992** (3) Iran. 1995. Documentaire réalisé par M. Makhmalbaf. - Un réalisateur qui prépare un film pour le centenaire du cinéma fait passer une audition à un groupe de candidats. (1h30)

21h00

CFRS — FICTION PULPEUSE **301264** (3) (Pulp Fiction), É.-U. 1994. Drame de moeurs de Q. Tarantino avec John Travolta, Bruce Willis et Samuel L. Jackson. - Deux tueurs à la solde d'un caïd de la drogue sont amenés à croiser les destins de divers personnages aussi louches qu'eux. (3h18)

CJPM -CFER — SLIVER **360968** (5) É.-U. 1993. Drame policier de P. Noyce avec Sharon Stone, William Baldwin et Tom Berenger. - Une jeune éditrice qui demeure depuis peu dans un gratte-ciel de Manhattan soupçonne tour à tour deux de ses voisins d'être des meurtriers. (2h30)

21h30

TQc -CIVV — L'HISTOIRE DE JOHNNY **6615158** (3) (Naked), G.-B. 1993. Drame de moeurs de M. Leigh avec David Thewlis, Lesley Sharp et Katrin Cartlidge. - Les tribulations d'un jeune marginal de Manchester qui s'en va retrouver son ancienne compagne à Londres. (2h20)

23h00

CANAL D — BETHUNE **9205719** (4) Can. 1977. Drame biographique de E. Till avec Donald Sutherland, Kate Nelligan et David Gardner. - La carrière d'un médecin canadien qui devient un héros de la révolution chinoise. (2h)

02h00

CANAL D — LE PAYS REVÉ **6288949** (4) Can. 1996. Documentaire de M. Moreau. - Michel Moreau, un cinéaste d'origine française ayant immigré au Québec en 1960, évoque les étapes marquantes de sa vie. (2h)

03h00

CANAL VIE — UN AMOUR INFINI **87878833** (2h) Voir 14h00.

MOTS CROISÉS

NO 157

HORIZONTALEMENT

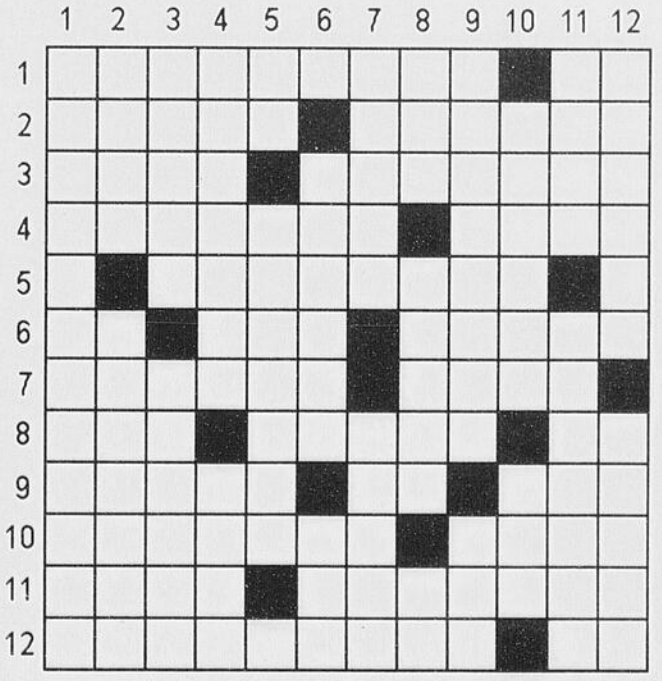
1 - Se dit d'une femme qui n'a jamais accouché - En matière de.
2 - Stol - Buvant.
3 - Lac d'Écosse - Vigoureux.
4 - Maladie infectieuse grave - Affl. du Danube.
5 - Tumeur développée dans le canal médullaire d'un os.
6 - Police militarisée du parti nazi - Bôme - Kobold.
7 - Moutarde sauvage - Effectif.
8 - Lettre grecque - Anneaux de cordage - De même.
9 - S'amusa (se) - Osmium - Monnaie de la Roumanie (pl.).
10 - Mettre en prison - Vergne.
11 - Venues au monde - Détachent.
12 - Ver marin - Voyelles jumelles.

VERTICALEMENT

1 - Contrat par lequel un débiteur affecte un bien à la garantie d'une dette.
2 - Tunique moyenne de l'oeil - Qui est en forme de soie de porc (f.).
3 - Rôle - Faire connaître par un récit.
4 - Rhombe - Une fleur.
5 - Indium - Inédit.
6 - Arbuste épineux - V. des Pays-Bas (Gueldre).
7 - V. de Belgique - V. du Québec.
8 - Rabiot - Ils sont voraces - Consonnes jumelles.
9 - Vidées - C'est un cri.
10 - Porte un coup avec violence - Parcourue des yeux.
11 - Greffa - Insulaire (f.).
12 - Hirondelle de mer - Régime.

SOLUTION DU PROBLÈME 156

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	N	V	E	R	S	A	N	T	■	D
2	A	V	E	R	S	I	O	N	■	I	L	E
3	M	A	R	I	■	F	U	G	I	T	I	F
4	I	S	O	L	A	■	M	E	N	A	D	E
5	F	E	L	L	I	N	I	■	G	N	O	N
6	I	■	I	E	N	I	S	S	E	I	■	D
7	C	D	■	E	S	T	■	A	N	C	R	E
8	A	R	S	■	I	R	A	■	U	■	U	N
9	T	E	A	M	■	A	M	I	■	U	■	T
10	I	N	S	I	S	T	E	R	O	N	S	■
11	O	N	■	S	T	E	R	A	D	I	A	N
12	N	E	M	E	E	■	S	I	E	R	R	A



HOROSCOPE

SAMEDI, LE 15 NOVEMBRE 1997

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Les personnes de ce signe qui s'adonnent aux sciences occultes verront leur pouvoir de perception atteindre des sommets. Mais ne perdez pas patience si un message vous parvient en retard. Votre côté secret attire et dérange à la fois. Soyez plus disponible en tout temps aux personnes que vous côtoyez. Cela vous vaudra leur amitié sincère.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
La dualité profondément inhérente à votre personnalité se manifeste aujourd'hui par une prise de conscience d'ordre moral. Vous jouez avec les sentiments des autres parfois à tort et à profit. Il pourrait bien vous arriver la même chose. Prenez garde! Votre sens de l'humour sera par contre très apprécié et détendra l'atmosphère familiale.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Dans vos occupations professionnelles, il serait sage d'être méfiant, car l'on pourrait abuser de votre naïveté. Si vous avez des projets de voyage, ne remettez pas à plus tard le règlement de maints détails. Il en est de même pour votre santé. N'hésitez pas à consulter un spécialiste au moindre malaise, les épidémies courent très vite.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Préparez-vous psychologiquement à affronter de grands changements. Vous entrez dans une période de turbulences. Soyez prudent, car votre rythme de vie est appelé à se modifier, sans doute à cause d'un changement d'horaires. Vos amis vous encourageront, laissez-les vous conseiller. Sur le plan de la santé, vous bénéficiez de la forme de vos beaux jours.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Aujourd'hui, votre individualité est mise en valeur. On désire se gâter et on ne résiste pas à satisfaire ses moindres désirs. Mais n'en oubliez pas pour autant la personne aimée que vous avez tendance à négliger. Un regard vers autrui s'impose afin d'éviter les reproches. Prenez des précautions si vous vous tirez en l'air.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vos exigences matérielles et financières sont en train de modifier une relation que vous refusez de voir importante. Vous êtes la source de frustations sérieuses envers l'être cher. Sur le plan financier, évitez de vous engager trop avant dans vos immobilisations, le moment n'est pas encore mûr.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Vous avez peur d'en dire toujours trop, cependant, il serait bon de partager quelques secrets qui vous tiennent à coeur. Un ami pourrait jouer un rôle important dans le déroulement de plans que vous avez en tête. Votre nervosité affecte votre santé, apprenez à vous détendre. Si vous devez entreprendre un voyage plutôt long, il serait préférable de le remettre à plus tard.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Le thème de la famille prédomine cette journée. Il faut être particulièrement attentif surtout envers ceux qu'on néglige depuis quelque temps. On s'inquiète démesurément à votre sujet. Il suffit d'un simple effort de votre part pour rassurer l'être cher. Excellente complicité avec un collègue avec qui vous projetez de vous lancer en affaires.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Vous êtes prisonnier de votre matérialisme. Votre vie sentimentale en souffre. Retournez à vos valeurs d'origine, soyez simple. Un événement familial peut vous causer une grande joie, mais il faut le provoquer. Le stress et la fatigue se manifestent de façon étrange. Evitez les excitants comme le café.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Un étranger vous parlera le langage du bonheur. Vous aurez tendance à mettre de côté les principes de base qui ont motivé votre carrière. C'est trop souvent la distance qui vous rend amoureux, trop souvent votre gourmandise qui domine votre appétit. Ne négligez pas vos amis, sortez un peu plus souvent. Bonne journée pour effectuer des recherches sur le plan intellectuel.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
Il semble que la personne qui vous aime se montrera indifférente à vos difficultés comme à vos succès, ne vous croyez pas délaissé. La personne chère ressentira de la fatigue et aura besoin de distractions. Au travail, vous serez très habile et on prendra même vos silences pour de la profondeur de pensée. Vous agirez avec une certaine désinvolture. Chance au jeu.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Le domaine de l'amour est bien influencé. Il y aura de la stabilité et des joies saines. Un accord plus chaleureux se nouera. Dans l'ensemble, vous romprez avec la fatalité que vous laissez bien à tort dominer votre vie. Votre intelligence sera diversifiée et fascinante au travail et elle vous ouvrira d'infinies possibilités de choix et de réussite.

MOT MYSTÈRE

NO 2735

8 LETTRES — LE MOT CLÉ: DES POISSONS

ablette	darne	lotte	opercule	surmulet
alose		loup	pèlerin	tacon
	églefin	lump	pibale	thon
baliste			plie	touladi
barbote	frai	maigre		traille
barbue	fretin	marlin	rémora	trigle
blennie		merlu	rouget	truite
bonite	gambusie	mérou		
brème		môle	saumon	zée
bricole	griset	morue	scare	
	guppy	muge	silure	
carpe			smolt	
chimère	hotu	omble	sole	
colin		ombre	sprat	

Solution du problème précédent: bronchite

T	N	O	M	U	A	S	H	C	P	E	R	A	C	S
H	G	P	N	E	U	R	O	M	O	M	B	G	E	E
O	A	Z	I	O	R	B	T	P	T	L	U	A	L	S
N	M	E	E	B	C	O	U	O	E	P	I	L	O	U
I	B	S	R	E	A	A	U	T	P	R	I	N	S	R
R	U	O	S	M	O	L	T	Y	T	A	C	B	O	M
E	S	L	O	I	A	E	E	N	R	A	D	U	U	U
L	I	A	O	D	L	N	S	T	U	T	G	G	L	L
E	E	N	I	T	N	U	I	E	I	E	E	A	M	E
P	R	I	N	I	T	E	R	F	T	R	R	E	E	T
E	F	G	L	E	E	E	G	E	E	O	R	U	R	S
L	R	R	I	P	L	P	L	M	M	L	B	I	P	I
O	A	B	R	A	U	B	I	E	U	R	G	R	T	L
M	I	A	M	O	M	H	R	R	A	L	A	E	A	A
E	C	E	L	O	C	I	R	B	E	T	I	N	O	B

CALENDRIER CULTUREL

Samedi 15 novembre

14 h, à l'auditorium d'Alma, spectacle pour enfants avec le Théâtre des Amis de Chiffon: «Les trois cheveux d'or». Pour informations: 418-669-5135.

19 h 30, à l'hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi, spectacle du pays des neiges éternelles: chants et danses sacrés avec les moines du monastère Ganden Jangtse. Pour informations: 693-5044.

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, François Massicotte. Pour informations: 549-3910.

20 h, au Petit théâtre du pavillon Sagamie de Chicoutimi, les Têtes heureuses présentent «Le conte d'Hiver» de Shakespeare. Du jeudi au samedi jusqu'au 29 novembre. Pour informations: 545-5501, poste 3576 (Sébastien Pilote).

20 h 30, à l'église Saint-Joachim de Chicoutimi, les Amis de l'orgue avec la collaboration de l'Orchestre symphonique, présentent «L'art du romantisme» avec Régis Rousseau (orgue), le Choeur symphonique sous la direction de Réal Toupin, Agathe Martel, soprano. Le concert sera précédé d'une mini-conférence de Marie Laplante, professeure au Conservatoire de musique de Chicoutimi. Pour informations: 549-0909 ou 543-8832.

20 h 30, au Côté-Cour de Jonquière, théâtre jeu avec quatre équipes de comédiens professionnels qui interprètent tour à tour un extrait de la pièce «Le bal des voleurs» de Jean Anouilh. L'humoriste Alexandre Bacros animera la soirée. Pour informations: 542-1376.

21 h 30, à l'Auberge Ile-du-Repos de Péribonka, «Peinture et musique» des peintres au travail sur fond de blues. Oeuvres vendues à l'encan. Pour informations: 418-347-5649.

Dimanche 16 novembre

13 h à 15 h 30, aux Ateliers Archéos (20 boul. Saguenay est, Chicoutimi), vernissage des expositions «Souvenance» de Jean-Pierre Simard et «De l'autre côté du miroir» de Gisèle Tremblay. Pour informations: 693-8801.

14 h, au Musée Louis-Hémon de Péribonka, atelier de création de peinture offert aux artistes et artisans en arts visuels de la MRC Maria-Chapdelaine. Pour informations: 418 374-2177.

14 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, spectacle pour enfants avec le Théâtre des Amis de Chiffon: «Les trois cheveux d'or». Pour informations: 549-3910

20 h, à l'église Saint-Alexis de La Baie, concert «La Magie de Prélude, c'est pour toi», avec le Choeur Prélude sous la direction de Christiane Dufour. Pour informations: 541-2128.

Lundi 17 novembre

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le ciné-club présente «Le journal du séducteur» réalisé par Danièle Dubroux . Pour informations: 549-3910.

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, le ciné-club présente «Kolya», réalisé par Jan Sverak. Pour informations: 547-2191.

Mardi 18 novembre

12 h 20 à 14 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, le cinéaste Pierre Falardeau rencontrera les étudiants du collège de Chicoutimi.

19 h, à l'Hôtel Le Montagnais de Chicoutimi, ouverture du Salon des métiers d'art. Pour informations: Hélène Boivin 418 548-6793.

19h, à la Bibliothèque publique de L'Ascension, rencontre avec l'écrivain Gervais Boudrias, auteur de «La professe». Pour informations: 347-5267.

19 h, au gymnase de l'école Saint-Michel de Mistassini, vernissage de l'exposition «L'Hymne des Carillons» de Lucy Blanchette.

20 h, à l'auditorium d'Alma, spectacle Broue. Pour informations: 418-669-5135.

20 h, au bar L'Orchidée de Jonquière, le concours «En chair et en rock». Pour informations: CJAB-FM, 545-9450, poste 110.

20 h, à la salle de concert du Conservatoire de musique de Chicoutimi, l'Orchestre de Chambre de l'Orchestre symphonique présentent «Perles russes» avec Michel Kozlowski au piano. Pour informations: 545-3409

Mercredi 19 novembre

13 h à 22 h, à l'Hôtel Le Montagnais de Chicoutimi, Salon des métiers d'art. Pour informations: Hélène Boivin 418-548-6793.

17 h, à Langage Plus de la rue Collard à Alma, assemblée générale annuelle de Langage Plus. Pour informations: 418- 668-6635.

19 h 30, à la salle Biblio (100 rue Price) à Alma, assemblée d'organisation de la Coopérative d'édition et de distribution Saguenay-Lac-Saint-Jean. Covoiturage organisée. Pour informations: 418-662-1029.

20 h, au Cinéma du Complexe Jacques-Gagnon d'Alma, le ciné-club présente le film «Tenue correcte exigée» du réalisateur Philippe Liorel. Pour informations: 418-668-4541.

20 h, à la salle François-Brassard de Jonquière, Producson présente Broue. Pour informations: 547-0944.

Jeudi 20 novembre

12 h, les midi-spectacles du socio-culturel de l'UQAC présente le groupe Mosaïque avec Juhanta Guha, Claude Bergeron, Abdoul Sy, Philippe Thiamdoum, Pascal Bouchard et les élèves de l'atelier de percussions. Entrée libre. Pour informations: 545-5011 poste 5617.

13 h à 22 h , à l'Hôtel Le Montagnais de Chicoutimi, Salon des métiers d'art. Pour informations: Hélène Boivin 418-548-6793.

17 h à 21 h, à la galerie d'art Le Jardin de l'Oeil, vernissage des oeuvres de Paul Cloutier, sous le thème «Nos grands espaces». Pour informations: 545-0898.

20 h, au Petit théâtre du pavillon Sagamie de Chicoutimi, les Têtes heureuses présentent «Le conte d'Hiver» de Shakespeare. Du jeudi au samedi jusqu'au 29 novembre. Pour informations: 545-5501, poste 3576 (Sébastien Pilote).

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, Broue. Pour informations: 549-3910.

20 h, au Conservatoire de musique de Chicoutimi, concert en compagnie de Marie-Noëlle Morrier (flûte), Jean-Michel Ménard (guitare), Stéphanie Villeneuve (piano), qui interpréteront des oeuvres de Mozart, Tarraga, Barrios, Schubert et plusieurs autres. Pour informations: 698-3505.

20 h 30, à la salle Saguenay du Complexe Hôtel Chicoutimi, spectacle de Jim Zeller. Pour informations: Serge Tremblay, 543-0775. Pour réservations: 549-7111.

Vendredi 21 novembre

13 h à 22 h , à l'Hôtel Le Montagnais de Chicoutimi, Salon des métiers d'art. Pour informations: Hélène Boivin 418-548-6793.

18 h 30, au Vio-Rest-O-Rang de Chicoutimi, souper-musique rétro avec Blue Velvet. Pour informations: 549-2638.

20 h, au Petit théâtre du pavillon Sagamie de Chicoutimi, les Têtes heureuses présentent «Le conte d'Hiver» de Shakespeare. Du jeudi au samedi jusqu'au 29 novembre. Pour informations: 545-5501, poste 3576 (Sébastien Pilote).

20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, Broue. Pour informations: 549-3910.

20 h, à l'auditorium d'Alma, spectacle d'Ann Victor. Pour informations: 418-669-5135.

21 h, au Côté-Cour de Jonquière, soirée rave Electronica . Pour informations: 542-1376.

21 h, au Vieux Théâtre de La Baie, spectacle de Steve Hill. Pour informations: Productions Bros, (514) 272-3466.

21 h 30, au Bobart, 2420 rue Saint-Dominique à Jonquière, Jim Zeller. Pour informations: 695-9975.

Samedi 22 novembre

11 h à 22 h , à l'Hôtel Le Montagnais de Chicoutimi, Salon des métiers d'art. Pour informations: Hélène Boivin 418-548-6793.

15 h, à l'église de Rivière-Éternité, vernissage de l'exposition «L'Hymne des Carillons» de Lucy Blanchette. 16 h, vernissage et inauguration officielle de l'exposition extérieure des crèches de Noël.

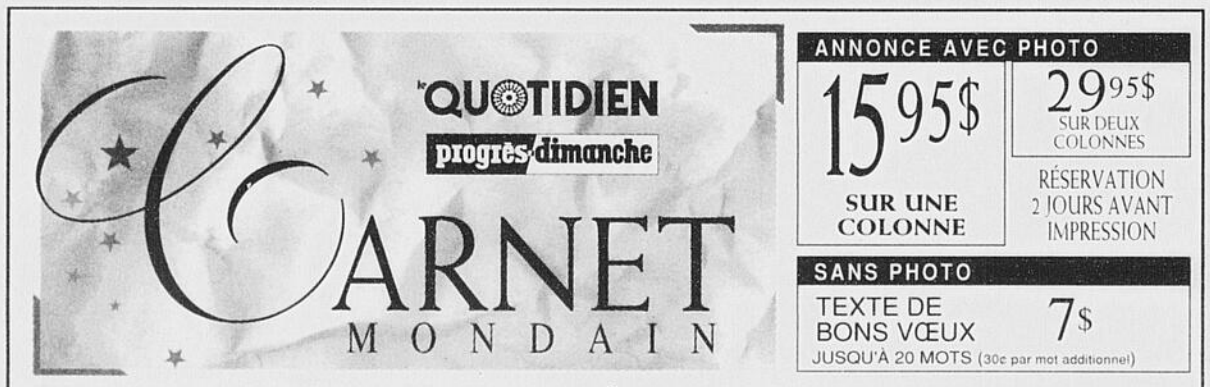
20 h, à l'auditorium Dufour de Chicoutimi, premier concert de l'Orchestre des jeunes, sous la direction de Jacques Clément . Pour informations: 549-3910.

20 h, au Petit théâtre du pavillon Sagamie de Chicoutimi, les Têtes heureuses présentent «Le conte d'hiver» de Shakespeare. Du jeudi au samedi jusqu'au 29 novembre. Pour informations: 545-5501, poste 3576 (Sébastien Pilote).

20 h 30, au Côté-Cour de Jonquière, soirée théâtre jeu réunissant une quinzaine de comédiens professionnels et amateurs se rencontrant pour monter un spectacle plein de surprises. Pour informations: 542-1376.

21 h, à la salle Le Ménestrel de Chicoutimi, spectacle avec le trio Ann Victor. Pour informations: 549-3910.

21 h 30, au Cactus Rock Café de La Baie, spectacle de Jim Zeller. Pour informations: 544-9310.



ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



CHANTAL a toujours été bon prince. Il sait tendre les oreilles. Confiez-lui vos problèmes de couvre-plancher chez Réno-Tapis, il vous prêtera une oreille attentive, tout en vous décrochant un sourire charmeur. Bon 40ième anniversaire.

De tes clients encore sous ton charme.



MOÏSE a 40 ans aujourd'hui, mais il en n'a pas l'air. Quand on te dit que tu n'es pas vite, même le temps ne t'a pas rattrapé! C'est pratique des fois!!! On espère que t'auras pas trop de courbatures mon vieux!!! 100 rancunes.

La Famille xxx

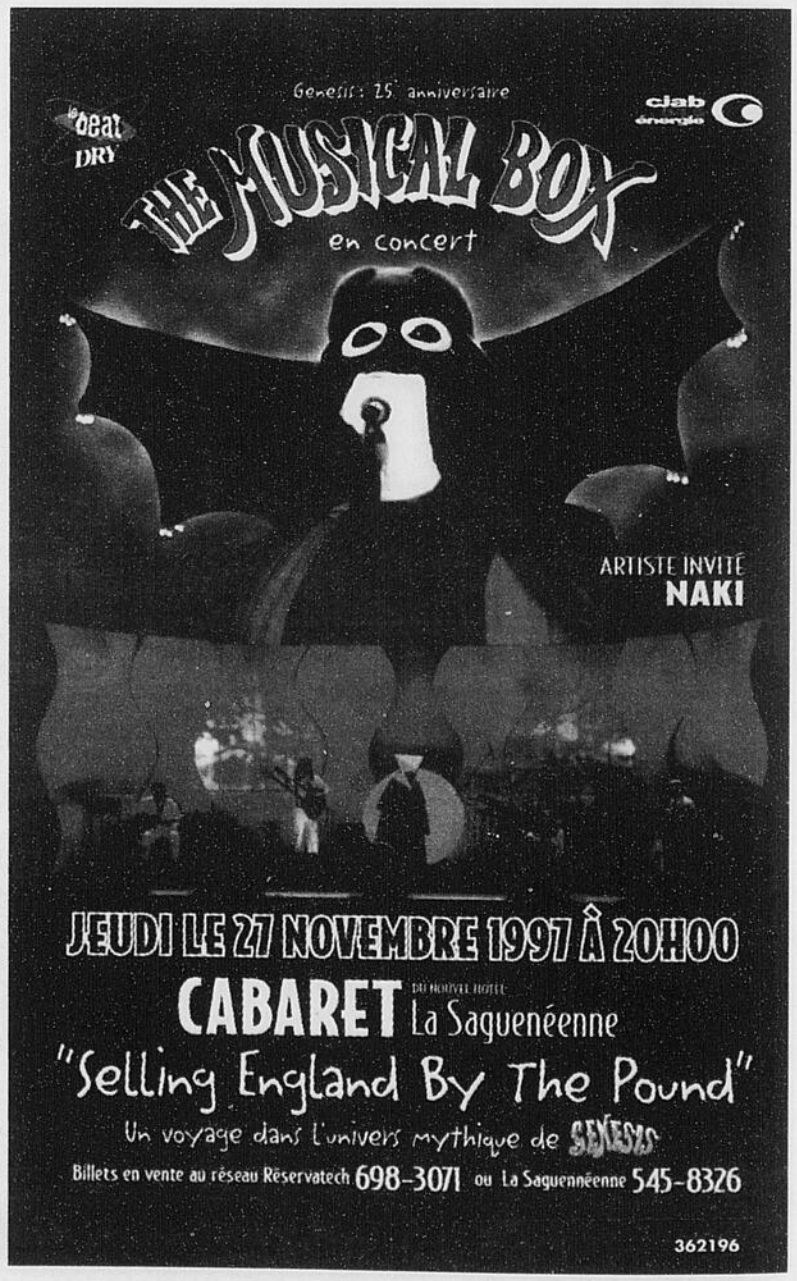
- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE



À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

366506

POUR INFORMATIONS: 545-4014



362196

CALENDRIER CULTUREL

Expositions

À la galerie d'art Le Jardin de l'Oeil, exposition de Gaston Bernier sous le thème «Le lac Saint-Jean tout en couleurs». Pour informations: 545-0898. Jusqu'au 16 novembre.

Dans le hall de la bibliothèque de l'Université du Québec à Chicoutimi, exposition de peintures réalisées par des peintres québécois cotemporains sur le thème «Le chemin de croix de Jésus de nazareth». Pour informations: Réjean Gilbert au 545-5011 poste 2017. Jusqu'au 17 novembre.

Au gymnase de l'école Saint-Michel de Mistassini, exposition «L'Hymne des Carillons» de Lucy Blanchette. Heures d'ouverture de 13 h à 22 h, les 19 et 20 novembre.

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka, exposition «La couleur des mots au pays de Maria-Chapdelaine». Pour informations: (418) 374-2177. Jusqu'au 23 novembre.

À la galerie d'art Le Jardin de l'Oeil, vernissage des oeuvres de Paul Cloutier, sous le thème «Nos grands espaces». Pour informations: 545-0898. Jusqu'au 24 décembre.

À la galerie L'Oeuvre de l'autre du Pavillon Sagamie de Chicoutimi, exposition «À propos d'un archipel immense (et de quelques îles des environs)». Pour informations: 545-5011 poste 3317. Jusqu'au 28 novembre.

À la Bibliothèque municipale de Roberval, exposition des oeuvres de Chantale Guy (Chaguy). Pour informations: (418) 275-2333. Jusqu'au 28 novembre.

Aux Ateliers Archéos (20 boulevard Saguenay est, Chicoutimi), expositions «Souvenance» de Jean-Pierre Simard et «De l'autre côté du miroir» de Gisèle Tremblay. Pour informations: 693-8801. Jusqu'au 29 novembre.

Au Côté-Cour de Jonquière, exposition d'Isabelle Lambert: «La vie à l'intérieur d'une bille». Pour information: 542-1376. Jusqu'au 30 novembre.

À la galerie de l'Atelier d'estampe Sagamie d'Alma, exposition de Karen Trask: livres d'artistes, esquisses et pensées. Artiste en résidence du 8 au 12 décembre. Pour informations: 662-7280. Jusqu'au 12 décembre. Débute le 17 novembre.

À la galerie d'art Le Jardin de l'oeil, vernissage des oeuvres de Paul Cloutier, sous le thème «Nos grands espaces». Pour informations: 545-0898. Jusqu'au 24 décembre. Débute le 20 novembre.

À l'Hôtel de ville de Jonquière, exposition de 57 photographies illustrant «La mairie au fil des ans». Heures d'ouverture, du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30. Jusqu'au 28 décembre.

À la salle 2 du siège social de la Corporation du 150e de Jonquière, 2065, rue Saint-Dominique, exposition «Regard sur le passé». Près de 300 pièces provenant en majorité de la collection de Réal et Alice Bergeron de l'ancien Musée Marguerite-Belley. Heures d'ouverture: de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30 du lundi au vendredi. De 17 h 30 à 20 h du mercredi au vendredi; de 12 h à 16 h 30 le samedi et dimanche. Et à la salle VIP, «Les jardins imaginaires d'Hélène Fillion-Gilbert» par Aline Gilbert-Couture et «Dans c'temps là, c'était comme ça» de Marguerite Larouche et Marcel Gauthier. Pour informations: (418) 546-1997. Jusqu'au 28 décembre.

À la Bibliothèque publique de Chicoutimi, exposition des oeuvres de Nancy Bergeron, peintre animalier. Pour informations: 698-3104. Jusqu'au 30 décembre.

À la Caisse d'économie du Groupe Alcan (Arvida), exposition des oeuvres de Louise Tremblay et Ginette Chambers. Jusqu'au 31 décembre.

Au Musée du Fjord de La Baie, exposition des peintres animaliers, Les Benoit, ambassadeurs de la nature. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 4 janvier 1998.

Au Centre national d'exposition de Jonquière, exposition «Inventaire réflexif sur le mythe, le corps et l'esprit» de Youri Blanchet. Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 4 janvier.

À l'église de Rivière-Éternité, exposition «L'Hymne des Carillons» de Lucy Blanchette. 16 h, et à l'extérieur des crèches de Noël. Jusqu'au 6 janvier.

Au Centre national d'exposition de Jonquière, exposition itinérante du Musée du Québec: «Le poème de la terre». Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 11 janvier.

Au Centre national d'exposition de Jonquière, expositions itinérantes du Musée des Beaux-arts du Canada: «Titien et Licinio, deux portraits du XVIe siècle italien» et «À la manière de Degas». Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 18 janvier.

CONCERTS

Orchestre symphonique du Saguenay — Lac-Saint-Jean

Samedi 15 novembre 1997, 20 h 30
L'ART DU ROMANTISME
Un programme dédié à Brahms et Mendelssohn
avec l'organiste Régis Rousseau, le Chœur symphonique
et la soprano Agathe Martel
Église Saint-Joachim de Chicoutimi
(présenté en collaboration avec Les Amis de l'Orgue du Saguenay – Lac-Saint-Jean)

Mardi 18 novembre 1997, 20 h
PERLES RUSSES
avec le pianiste Michel Kozlovski
Conservatoire de musique
de Chicoutimi
La chaîne culturelle FM de

365494

Informations: 545-3409 CBJ-FM



Venez nous faire une scène!

Date limite d'inscription
[15 février 1998]

LES AUDITIONS DE L'ÉCOLE NATIONALE DE THÉÂTRE
Interprétation
Scénographie
Production
Écriture dramatique

École nationale de théâtre du Canada
5030, rue Saint-Denis
Montréal (Québec)
H2J 2L8 (514) 842-7954
courrier électronique : info@ent-nts.com
site Web : www.ent-nts.com

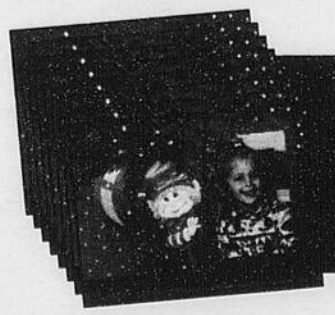
368854

Vous obtenez les photos des Fêtes que vous désirez!

4,95 $
L'offre spéciale
1-8x10, 2-5x7 et 8 photos portefeuille créées à partir de votre choix d'une pose



Achetez un nombre illimité de feuilles de photos à un seul bas prix!



De plus, obtenez 8 cartes de Nöel GRATUITES et un porte-clés GRATUIT (photo non comprise)
(une valeur de 8 $ - Enveloppes comprises)

La session de photographie est offerte à 10,95 $ quel que soit le nombre de personnes. L'achat de feuilles de photos ne comprend pas les frais de session.
Les articles gratuits ne sont offerts qu'à l'achat de la session. Limite d'une offre spéciale par session. Offre nulle là où elle est interdite. Cette offre ne peut pas être combinée à une autre offre et n'a aucune valeur en espèces. Possibilité de crédit. Ce bon est valable jusqu'au 27 décembre 1997. ©1997-Sears Canada, Inc.
Pour accéder à notre site sur l'Internet: http://www.sears-portrait.com
Rendez-vous disponibles.

Studio de photographie MD
SEARS
Photos imprimées au Canada
MD : Marque déposée de Sears dont l'usage est autorisé au Canada.

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SESSION 1618-17

365042

ZELLER



JIM ZELLER
EN SPECTACLE

JEUDI, 20 NOVEMBRE, 20 h 30
CHICOUTIMI • SALLE SAGUENAY
COMPLEXE HÔTEL CHICOUTIMI, 549-7111

VENDREDI, 21 NOVEMBRE, 21 h 30
JONQUIÈRE • BOBART
2420, ST-DOMINIQUE, 695-9975

SAMEDI, 22 NOVEMBRE, 21 h 30
VILLE DE LA BAIE • CACTUS ROCK CAFÉ
200, de la Grande-Baie Nord, 544-9310

BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT: 7 $

368380

Dépaysement profond

Le Maroc incite à la réflexion

AGADIR, Maroc (PB) - Nous ne pouvons vivre quelques jours au Maroc, cette terre berbère islamique d'une richesse historique incroyable, sans subir une certaine transformation.



PIERRE BOURDON
pbourdon@lequotidien.com

D'abord, des paysages à vous couper le souffle!

Nous pensons ici aux vestiges de la Kasbah de Aït Benhaddou, aux jardins de la Ménara de Marrakech, sans oublier les odeurs du port d'Agadir, le gigantisme des Monts-Atlas et la sereine tranquillité du désert.

Comment peut-on oublier ces hommes ou ces enfants qui accompagnent les troupeaux de chèvres? Répétant les gestes et perpétuant les traditions de leurs ancêtres, ils sont à la recherche d'espaces de végétation et de parcelles d'herbe pour y nourrir leurs bêtes. Au fait, on compte 14 millions de chèvres dans le royaume marocain.

Ce que nous retiendrons de notre court séjour au Maroc, ce sera également la gentillesse des gens et le sourire des enfants. Et ce, même si, un peu partout, que ce soit sur la rue ou encore aux abords des hôtels, leur ténacité à nous vendre divers objets devient parfois harassante.

Marchands hors-pair, les Marocains sont prêts à tout pour conclure une vente et attirer les acheteurs. Ainsi, comme ce fut le cas l'an dernier, lors d'un voyage en Espagne, j'ai entendu, dans une souk, à Marrakech, un vendeur nous crier, afin de nous attirer: «Vive le Québec libre»!!!

Partout, dans les rues, la population locale a comme principal moyen de transport la mobylette. En effet, des centaines de petites mobylettes, datant de plusieurs années, serpentent les principales rues des villes et villages. Nous retrouvons, un peu partout, des dizaines de boutiques dont la spécialité consiste à réparer ces petits véhicules utilitaires.

Fondé sur des bases anciennes et solides, le Maroc a de quoi surprendre, tant par ses traditions que par son évolution lente, les touristes qui ont des préjugés.

Femmes voilées

Nous ne pouvons également pas oublier ces femmes voilées qui vaguent à leurs activités dans les marchés. La vue de ces nombreuses femmes dont, dans plusieurs cas, nous ne voyons que les yeux, nous touche profondément.

Par contre, en plusieurs endroits, le Maroc nous semble un 'monde d'hommes' tellement les femmes sont absentes.

Sont-elles heureuses? Acceptent-elles d'être ainsi coupées du reste du monde par ces voiles qui cachent leurs visages? Cette façon de vivre de ces femmes ne correspond tellement pas avec nos notions de la libération de la femme qui ont gagné, il y a déjà plusieurs décennies, nos pays occidentaux.

Nous ne pouvons nous empêcher de demeurer perplexe ou encore parfois de nous mettre à rêver lorsqu'on nous dit que l'Islam permet à un homme d'avoir quatre épouses... même si de nos jours de telles unions sont peu nombreuses!

En effet, bien peu de musulmans peuvent se 'payer un tel luxe'. En plus d'être hors des moyens financiers du commun des mortels, une telle union à cinq n'a rien de reposant lorsque nous apprenons que selon le Coran, celui qui épouse quatre femmes doit les traiter, les aimer et les satisfaire toutes également. Ainsi, s'il fait un cadeau à une de ses femmes il devra en faire un également aux trois autres!

Tout un contrat.

Des couleurs et des odeurs

Nous ne pouvons oublier ces couleurs vivantes, ces odeurs diverses qui égayent notre vue et notre ouïe en visitant les souks ou marchés marocains. Tout au long du voyage nous avons été impressionnés par cette variété de couleurs vives, que ce soit dans les vêtements ou sur les objets.

Que dire, en outre, des arracheurs de dents, des charmeurs de serpents ou encore des musiciens qui réjouissent la foule et rendent nos voyages inoubliables.

Une fois le voyage de retour terminé et que nous reprenons le train-train quotidien nous gardons longtemps en mémoire ces souvenirs de voyage bien gravés dans nos mémoires.

Comme le disait si bien Marc Ancuta, le directeur d'Exotik tours qui nous accompagnait au Maroc: «Les contrastes demeurent dans nos coeurs».

N'est-il pas merveilleux, longtemps après l'atterrissage de l'avion, de revivre, en pensées, ces moments privilégiés dans les divers coins de notre planète?



FEMMES VOILÉES - Nous ne pouvons demeurer insensibles devant ces femmes voilées qui circulent sur les places du marché. Portant, en plus de leur voile, le djellaba aux couleurs variées, tantôt bleu, rouge, bleu, vert ou oranger, elles ne laissent pas les visiteurs indifférents.
(Photo Pierre Bourdon)

DÉPARTS GROUPES DE LA RÉGION SAISON 1998
*** VOYAGEZ MAINTENANT, PAYEZ PLUS TARD, 6 MOIS SANS INTÉRÊTS ***

SKI-FRANCE
Val Thorens – 13 mars 1998
1 semaine

ROME FLORENCE
27 février - 8 mars

ESPAGNE Appartements
Costa del Sol Le Pyr
18 février - 18 avril 1998
18 février - 18 mars 1998
18 mars - 18 avril 1998

TUNISIE
La magie du désert
8 mars 1998 – 16 jours

MEXIQUE
ACAPULCO
Double Tree:
2 semaines
22 janvier - 12 février - 5 mars **1139 $**
19 mars **1119 $**

IXTAPA
Hôtel Fontan — Formule Club
2 semaines
15 janvier **1489 $**
22 février **1589 $**
8 mars **1529 $**

MARGARITA
Hôtel Brisas Beach Club
2 semaines — Tout inclus
Départs
21-28 février, 7 mars **1529 $**

CUBA
VARADERO
Club Tropical — Formule tout inclus
20 mars 1998
2 semaines **1499 $**

GUARDALAVACA
Villa Turey
28 mars au 04 avril 1998
2 repas par jour
1 semaine **879 $**
2 semaines **1099 $**

SANTIAGO DE CUBA
HÔTEL LTI Los Corales
20 mars 1998 — Formule tout inclus
2 semaines **1259 $**

Prix occupation double.*Dépôt requis 200 $/Départs de Québec/Taxes incluses/Départ de la région en sus 60 $/pers.
HEURES D'OUVERTURE: MAINTENANT OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'À 20 H, SAMEDI DE 10 H À 15 H

DÉPOSITAIRES DES GUIDES VOIR DE Libre Expression
SUR LES PRINCIPALES VILLES ET PAYS DU MONDE.

Voyages MADELEINE GAGNON inc.
367, Racine Est, Chicoutimi - 696-1818
1-888-976-1818
ACTA

VOYAGES PARADIS
3691, boul. Harvey, Jonquière, 547-6645
1-800-475-6645

VOYAGES MICHEL BARRETTE enr.
100, rue Saint-Joseph
Alma, 668-3078
1-800-263-3078
IATA

La Coopérative des agences de voyages du Québec

Détenteurs d'un permis du Québec
367320

Jeunes chasseurs de souvenirs

«Avez-vous un crayon pour moi?»

par Pierre Bourdon

MARRAKECH, Maroc (PB) - Tenace et déterminé, un jeune garçon nous suit pas à pas, lorsque nous quittons une bibliothèque spécialisée sur le Coran et l'histoire musulmane à travers le monde. Il reluque notre stylo à bille accroché à notre poche de chemise. Dès que nous lui tendons ce crayon tellement précieux pour lui, une demi-douzaine de ses amis prennent la relève.

Nous aimerions bien les satisfaire tous mais c'est impossible.

Nous ne pouvons nous rendre au Maroc sans avoir à affronter ces groupes de jeunes enfants qui nous demanderont parfois de l'argent, en d'autres occasions du "chewing-gum"... sans oublier les crayons.

Personnellement, j'avais dans le fonds de mes poches des petites épinglettes du Québec et du Canada que je distribuais de temps en temps et qui faisaient le bonheur des jeunes.

Incroyable de constater à quel point ces petits souvenirs peuvent faire plaisir aux jeunes...et aux moins jeunes.

Mon confrère Richard Banford, quant à lui, distribuait parfois des bonbons. Quel succès il remporta!

L'important c'est de choisir le bon moment et le bon endroit pour être généreux. Sinon, vous serez littéralement envahi par des dizaines de jeunes qui s'accrocheront à vous.

Petits conseils...

-Lorsque vous êtes invités dans une maison privée, la coutume veut que vous enleviez vos souliers avant d'entrer dans les appartements.

- Il faut faire preuve de délicatesse lorsque vous photographiez. Il est conseiller de demander la permission aux gens avant de les prendre en photos.

- Idéalement, en pays islamique, le port du short doit se faire à la plage. Ailleurs, le port du pantalon long est fortement conseillé.

- Saviez-vous qu'un dromadaire peut ingurgiter 120 litres d'eau pour pouvoir par la suite demeurer sur sa soif durant pas moins de quarante jours?

- Semble-t-il que devant la mort, un dromadaire lance des cris de supplication qui ressemble à s'y méprendre avec les cris des humains.

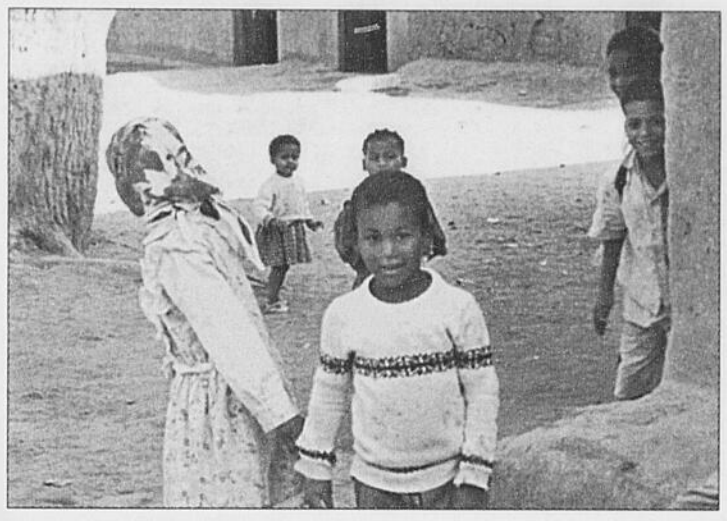
- La population du Maroc est d'environ 26 millions d'habitants.

-Pour les citoyens canadiens, seul un passeport valide est requis, sans nécessité de visa.

- Outre le logement dans de luxueux hôtels ou encore dans des hôtels moins dispendieux, il est possible, au Maroc, de vivre des expériences uniques. Ainsi, à l'Hôtel La Fibule, à Zagora (à la porte du désert), on offre aux clients le bivouac traditionnel sous tentes nomades.

- Au Maroc, les touristes peuvent également explorer et découvrir des oasis et des palmeraies parsemées de kasbahs et douars...sans oublier les montagnes, hamadas et dunes de sable en excursion de 4X4. On y offre des circuits de un à trois jours.

-Que dire de faire partie d'une caravane où, sur la bosse d'un dromadaire, vous pourrez explorer l'immensité du désert? On peut effectuer des randonnées accompagnés de guides de la place. Quel itinéraire insolite!



ENFANTS - Avec leurs beaux sourires et leur bonne humeur, les jeunes Marocains n'hésitent pas à saluer les touristes. Parfois, même, ils demanderont certains souvenirs!

(Photo Pierre Bourdon)

NDLR: Une dizaine de journalistes du Québec, dont le journaliste du Quotidien Pierre Bourdon, ont effectué un voyage au Maroc, du 11 au 18 octobre dernier par l'entremise du groupe Presse conseil, en collaboration avec Royal Air Maroc, Exotik tours, Bo Voyages et l'Office national marocain du tourisme.

Durant ce séjour au Royaume du Maroc ils ont été reçus à l'Hôtel Sheraton de Marrakech, au Berbere Palace de Ouarzazate et au Melia Al Madina d'Agadir.

LE MONDE avec Voyages Gilbert
GROUPE DE LA RÉGION
Tunisie le 5 avril
2 semaines Circuit + plage
1815$ p. pers.
Incluant: Taxes De Bagotville en avion
LA TUNISIE... POUR LE PRIX D'UN FORFAIT SUD...
Voyages Gilbert ltée
PERMIS DU QUÉBEC
exotik tours
399, RACINE EST, CHICOUTIMI
Tél.: 543-0277
Watt: 1-888-543-0273
email:voyagegilbert@cybernaute.com
368946

Agence de voyages Sears

PUERTO PLATA
Jack Tar Village Plantation
7 Nuits - Formule Club!
du 2 au 24 janvier 98 (lundi)
1078$

IXTAPA
Aristos
7 Nuits - Formule Club!
du 4 au 25 janvier 98 (jeudi)
1028$

PUNTA CANA
Villas Bavaro
7 Nuits - Formule Club!
du 2 au 23 janvier 98 (vendredi)
1098$

SANTA MARTA (COLOMBIE)
Decameron Gran Galeon
7 Nuits - Formule Club! (ch. std.)
du 5 janvier au 2 février 98 (lundi)
918$

Départs de Montréal

Nolitour VACANCES
Protégez vos vacances avec l'assurance voyage de la Compagnie d'Assurance Voyageur. Nous la recommandons!
Agence de voyages SEARS
LE MONDE À VOTRE PORTÉE
Place du Saguenay 549-2128
Sans frais: 1 800 799-6466
Site Internet: http://www.sears.ca/travel
Ouvert le dimanche
Les prix et dates sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse. Les prix sont par personne, en dollars canadiens, en occupation double et sujets à changement. Les prix comprennent les taxes et surcharges applicables, à moins d'avis contraire. Pour les inclusions, termes et conditions spécifiques, veuillez vous référer à la (les) brochure(s) du (des) grossiste(s) concerné(s) - disponible à l'agence de voyages Sears. ©1997 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.
368378

Carnet Voyages Madeleine Gagnon
GROUPES ACCOMPAGNÉS
ESPAGNE – COSTA DEL SOL – APPARTEMENT LE PYR
18 février au 18 mars 1998 Studio double 1778 $
18 mars au 18 avril 1998 Studio double 1946 $
18 février au 18 mars 1998 Studio double 2487 $
Avec: Sylvie Lessard, 549-0149 / Suzanne Roussin, 543-2598
27 février au 7 mars 1998 ROME et FLORENCE
Hôtel 4 étoiles, 2 repas par jour, visites, pourboires aux guides et chauffeurs.
Avec: Louise Côté-Girard
9 au 13 avril 1998 PÂQUES À NEW YORK
Hôtel Millenium Broadway 339 $ OCC. QUAD.
Avec: Louise Côté-Girard
1 au 6 juillet 1998 BOSTON / SALEM ET LES CHÂTEAUX DE NEWPORT
Août 1998 LES GRANDS FEUX DE LOTO QUÉBEC
13 septembre au 3 octobre 1998 L'EUROPE ROMANTIQUE
ALLEMAGNE / SUISSE / AUTRICHE / ITALIE
Avec: Louise Côté-Girard
1 au 22 octobre 1998 ESPAGNE / COSTA DEL SOL / BAJONDILLO
7 octobre 1998 LA CHINE LÉGENDAIRE
10 novembre 1998 LÉGENDES EXOTIK
HONG KONG, BANGKOK, CHTANG MAI, SINGAPOUR, BALI
Prix au départ de la région en occ./double – Taxes incluses.
HEURES D'AFFAIRES: Du lundi au vendredi: 8 h 30 à 17 h 30
Jeudi/vendredi soir jusqu'à 20 h – Samedi de 10 h à 15 h
Voyages MADELEINE GAGNON INC.
PERMIS DU QUÉBEC #1861-2630-700-315
367, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 696-1818 • Fax: 696-3394 LIGNE WATT: 1-888-976-1818
Internet: voy.gnonchi@sympatico.ca
368833

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les categories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior a la Bourse de Montreal; f = action ordinaire sans droit de vote ou a droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties a des règlements; pr = privilégiees; r = actions privilégiees dernier dividende pas encore verse; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	45850	1.400	1.320	1.400	+0.060
ADS	58000	8.550	8.000	8.250	-0.450
JAFCAN	1500	0.230	0.230	0.230	-0.020
JAUR RES	200	4.000	4.000	4.000	
ABITIBI-C	39001	18.600	18.050	18.150	-0.400
FAETERNA	61633	6.900	6.500	6.800	+0.300
AGNICO E	19300	7.200	6.750	7.100	-0.600
JAGRITEK	290800	1.700	1.450	1.620	+0.220
AIR CANDA	11583	14.250	14.050	14.150	-0.050
FAIRCAN.A	11310	13.350	13.200	13.250	-0.100
ALTA.ENERG	300	31.600	31.600	31.600	+0.350
ALCAN ALU	209129	40.000	39.550	39.950	+0.050
FJALGENE	4800	1.950	1.950	1.950	-0.050
ALIM.CT.A	100	11.500	11.500	11.500	+0.500
FALICT.B	100	11.050	11.050	11.050	-0.250
ALLELIX	1200	11.700	11.500	11.700	-0.100
FALLIANCNV	7830	17.300	17.000	17.300	+0.050
ALLIANCVT	400	17.450	17.100	17.100	-0.650
ALLIFOREST	684	26.000	25.350	25.350	-0.450
JALTAVISTA	9500	0.780	0.600	0.650	-0.130
AMISCO	7900	4.150	4.100	4.150	+0.050
AMISK.A	2310	1.640	1.550	1.640	+0.140
JANGL.SWIS	20234	0.450	0.420	0.450	
JARMISTC	182180	0.260	0.230	0.230	-0.040
ASBESTOS	800	27.000	25.500	25.500	-2.250
FASTRAL.A	51800	18.750	18.250	18.750	+0.750
FATCO I	2550	32.400	32.000	32.400	-0.100
ATHABASCA	VOIR PLUS BAS				
JAURIGINOR	7000	0.180	0.150	0.180	
JAURIZON	15400	0.980	0.910	0.910	-0.090
AVCORP	2583	3.900	3.800	3.900	
AVENOR	1850	23.000	22.000	22.000	-0.600
AXCAN	2112	12.550	12.400	12.400	+0.150
JAZIMUT	1500	0.500	0.500	0.500	
BC GAS	3981	26.200	26.050	26.200	
BC TELEC	6195	36.950	36.850	36.850	-0.050
BCE INC.	160842	41.950	41.000	41.950	+0.850
BCE DIV	VOIR PLUS BAS				
BCE S.WT	VOIR PLUS BAS				
BGR.PM.A	3950	11.950	11.600	11.600	-0.400
BGR.WT.A	400	2.800	2.600	2.600	-0.150
BPI II.U	VOIR PLUS BAS				
B.IMP.SR15	670	27.750	27.600	27.750	+0.100
BQ.LAUR	4100	26.700	26.500	26.500	-0.100
BQ.LA.IR	1600	16.600	16.500	16.500	-0.100
BQ.LAU.SR6	450	29.000	29.000	29.000	-0.250
BQUE NAT	114581	21.450	20.800	21.400	+0.500
BQ.NA.SR11	150	28.900	28.900	28.900	-0.100
BQUNAT.NO	150	11.700	11.700	11.700	
BQUNAT.NK	6300	8.700	8.650	8.650	-0.050
BQUNAT.NT	4685	13.400	13.300	13.400	+0.150
BQ ROYALE	13169	74.800	73.100	74.800	+1.600
BQ.RY.SRF	750	28.500	28.500	28.500	+0.100
BQ.RY.SRG	800	27.900	27.900	27.900	-0.150
BQ.RY.SRI	VOIR PLUS BAS				
BQ.TD	50417	51.600	50.750	51.600	+0.800
B.TD.SRH	2300	30.500	30.350	30.500	+0.150
BQ.C.IMP	134041	43.600	42.850	43.200	+0.300
BQUE MTL	36165	64.750	63.700	64.700	+1.200
BMO SR4	1000	28.300	28.300	28.300	
BMO SR2	VOIR PLUS BAS				
MO SR3	200	27.600	27.600	27.600	+0.250
BQ.N.ECOS	51755	63.000	61.800	62.700	+0.800
BARRICK	30425	25.600	24.500	25.600	-0.400
BARINGTON	4175	5.100	5.000	5.000	-0.200
BATON	300	21.000	21.000	21.000	+0.750
BEAU CAN	132887	3.500	3.450	3.450	-0.050
BELL.INTL	92280	22.150	21.350	21.350	-0.850
JBENNETT	5613	5.500	5.100	5.100	-0.050
BENTALL	1300	22.850	22.800	22.800	+0.150
BESTAR	7550	2.100	2.050	2.050	-0.150
BIOCAPITAL	200	4.800	4.800	4.800	+0.300
BIOCHEM	101880	36.450	34.750	35.750	+0.850
BIOMIRA	12000	5.500	5.300	5.500	-0.050
JBIONICHE	2000	0.700	0.700	0.700	
BOLIDEN.IR	44000	5.250	5.150	5.250	-0.150
BOMB A	3560	27.300	26.600	27.150	+0.400
FBOMB B	269795	27.250	26.350	27.000	+0.250
BOMB.SR2	2900	26.250	26.050	26.050	-0.100
BORALX.A	11550	4.750	4.600	4.750	+0.450
JBREX	35500	0.120	0.100	0.120	+0.020
BRUNCOR	2260	38.500	38.100	38.400	+0.250
JBRUNEAU	15000	1.500	1.500	1.500	+0.100

C

C-MAC	261350	19.900	19.750	19.750	-0.050
CAE INC.	126210	11.800	11.600	11.650	+0.050
FCGI GR.A	8635	44.200	42.000	44.000	-0.250
CT FIN.	200	46.700	46.700	46.700	+0.100
CABIO	4300	1.750	1.500	1.750	
JCALDERA	47500	0.500	0.470	0.470	-0.090
CALL-NET	1000	28.400	28.400	28.400	-0.100
JCAMBIEX	31500	0.280	0.260	0.280	
CAMBIOR	9240	10.700	10.350	10.650	-0.450
CAMBRIDG	15600	15.900	15.750	15.800	-0.100
CAMCO	300	4.850	4.850	4.850	-0.050
CAMECO	4170	53.000	52.250	52.450	-0.100
CAMPR.WT	20000	0.150	0.120	0.120	
CAMP RES	6000	0.750	0.720	0.720	-0.050
FCANCAP.P	250	26.300	26.300	26.300	-0.050
JCANACO	25000	0.150	0.145	0.145	-0.015
CAN.FRAC	1000	22.400	22.100	22.100	
CAN.F.IR	410	12.900	12.900	12.900	+0.150
CDN. NAT	6650	72.850	71.300	72.850	+1.650
CDN OXY	42939	34.600	34.050	34.050	-0.300
CP LTD	5116	41.500	41.250	41.500	+0.850
CDN TIRE	100	30.000	30.000	30.000	+1.000
FC TIRE A	13265	28.750	28.250	28.750	+0.600
FC UTILIT.A	2110	39.950	39.700	39.900	+0.050
FCMNAC.A	25590	4.500	4.400	4.450	-0.030
JCANCOR	500	0.400	0.400	0.400	+0.090
JCANSPR.A	11000	0.170	0.150	0.150	-0.030
FCARAOP.A	9150	6.750	6.700	6.700	-0.050
CASCADES	11400	10.250	10.200	10.250	+0.050
CELANESE	1500	26.000	26.000	26.000	+0.300
JCASIA	21522	0.190	0.180	0.190	+0.030
FCHATEAU	10200	12.000	12.000	12.000	-0.050
CHAUVCO	18700	25.500	25.500	25.500	
JCHESBAR	15500	1.300	1.200	1.300	
JCIMATEC	10000	0.240	0.240	0.240	-0.020
FCIMSTL.A	1000	13.250	13.250	13.250	-0.250
FCINAR.SV	100	53.150	53.150	53.150	-0.600
CINRAM	1495	51.250	51.000	51.000	
FCLEARNT.A	85140	19.000	18.800	18.900	-1.300
CO-STEEL	2100	21.200	20.550	21.200	+0.300
FCOG.CABL	1000	11.350	11.300	11.350	+0.100
FCOGECO	9825	11.300	11.250	11.300	+0.050
JCOLERAINE	19000	0.210	0.200	0.200	-0.020
COMINCO	31700	27.600	27.000	27.000	-0.500
JCANCOM	100	10.000	10.000	10.000	
JCONCERT	750	2.100	2.100	2.100	
JCON ABIT.	3214	0.280	0.280	0.280	+0.010
JCON OAS	3000	0.105	0.105	0.105	+0.005
FCONSOLTEX	8150	5.000	4.900	5.000	+0.250
JCONTRES	12500	0.420	0.350	0.420	
JCONTIN PR	6300	0.900	0.500	0.900	
CORECO	800	11.750	11.500	11.500	
COSCIEN.A	2000	3.500	3.450	3.450	
FCOSCIEN.B	4000	3.100	3.050	3.050	-0.050
COTT	12900	14.150	14.000	14.100	
JCOVITEC	8500	0.780	0.750	0.760	+0.060
JCRISTOBAL	13000	0.390	0.370	0.370	-0.010

DàG

DTM INFO	700	4.500	4.250	4.500	
DATAMARK	1500	4.490	4.400	4.490	+0.340
DENISON	111718	0.425	0.400	0.410	-0.010
FDESJAR.A	3594	25.250	25.000	25.000	
DESJ.PR.A	324	25.750	25.750	25.750	
JDIABEX	6000	0.140	0.140	0.140	-0.060
JDIADM	53250	0.650	0.610	0.650	+0.020
DIAGNCUR	23050	3.150	3.000	3.150	
JDIAGN.WT	15500	0.150	0.100	0.150	+0.045
JDIANOR	65000	0.750	0.650	0.700	-0.050
JDITEM	2500	3.450	3.400	3.400	-0.100
DOFASCO	19130	23.100	22.900	23.100	+0.150
DOMTEX	10122	13.200	13.000	13.150	+0.050
DOMTAR	41414	10.400	10.250	10.400	+0.050
DOMT.SRB	1300	20.000	20.000	20.000	-0.250
FDONOHU.A	11490	26.000	25.550	25.550	-0.450
DOREL.A	1000	34.300	34.300	34.300	+0.100
FDOREL.B	2200	34.950	34.100	34.100	+0.100
DYLEX	280300	7.400	6.750	7.400	+0.650
DYLEX.WT	2626	2.500	2.200	2.500	+0.490
JDYNACOR	40000	0.200	0.150	0.150	-0.100
DYNATEC	1000	0.500	0.500	0.500	
ECHO BAY	1049450	4.350	3.900	4.050	-0.600
JECUDOR	18000	0.330	0.280	0.330	+0.030
FEDPBRA.A	2050	24.450	24.300	24.350	-0.150
EICON	12150	4.050	3.900	3.980	-0.020
EMCO LTD	500	16.800	16.800	16.800	
ENERMARK	VOIR PLUS BAS				
ENPFND.G	VOIR PLUS BAS				
JESPALAU	z20	0.450	0.450	0.450	
JEXPLOGAS	29000	0.100	0.090	0.100	
EXTNDI.MV	750	18.750	18.400	18.750	-1.650
FEXTNDI.SV	12884	18.800	18.200	18.650	-0.350
FPI LTD	1000	7.350	7.350	7.350	+0.050
JFAIRLADY	10000	0.140	0.140	0.140	-0.010
JFAIRSTAR	48000	0.750	0.750	0.750	
FALCNBRDG	2000	18.350	18.350	18.350	
FI.DESJ.S1	600	17.700	17.700	17.700	-0.300
JFIELDEX	5000	0.200	0.200	0.200	-0.050
FINNING	12586	18.750	18.500	18.750	
FFST.MR.A	300	23.300	23.300	23.300	-0.050
FIRSTPREM	VOIR PLUS BAS				
FIRSTPR US	VOIR PLUS BAS				
FLET.CAN.A	150000	20.200	20.200	20.200	
FONOROLA	370	34.500	34.500	34.500	-1.200
FFOREX.B	500	4.200	4.200	4.200	-0.600
FORTIS INC	4284	39.850	39.600	39.700	-0.050
FORZANI	3700	4.200	4.150	4.150	-0.150
FFOURSEAS	300	46.000	46.000	46.000	+0.350
FRHOLD.UN	VOIR PLUS BAS				
JFREEWCAN	20000	0.490	0.410	0.490	+0.020
FGTC.TRA.A	4625	13.400	12.950	13.150	+0.400
GTC.TRA.B	375	12.900	12.900	12.900	+0.350
GAZ.METRO	VOIR PLUS BAS				
GENEC.SR1	z300	0.150	0.150	0.150	
FGENTRA	14408	4.880	4.810	4.850	-0.040
GENTR SRG	500	20.450	20.450	20.450	-0.100
JGEONOVA	35000	0.350	0.320	0.320	-0.050
GLOBAL EQ	8000	3.150	3.100	3.150	-0.100
FGLDCRP.A	400	5.900	5.900	5.900	-0.300
JG.BRIAR	10000	0.160	0.160	0.160	-0.005
JG.GRAM	1700	0.900	0.800	0.800	-0.120
G KNIGHT	6700	3.300	3.000	3.050	-0.550
JGOTHS	3000	0.750	0.750	0.750	-0.500
G.W.LIFECO	26000	33.750	33.500	33.750	+0.400
G.W.LIF7.45	1000	29.200	29.200	29.200	+0.200
G.W.LIF7.5%	200	26.750	26.750	26.750	
JGREENHOP	14200	0.300	0.300	0.300	+0.030
JGREENSH	500	0.150	0.150	0.150	-0.010
GRILLI A	8000	0.400	0.300	0.400	+0.135
GRILLI B	3000	0.400	0.280	0.400	+0.120
GULF RES	90507	11.050	10.550	11.000	
GULF.R.P.A	10600	4.250	4.200	4.210	-0.040

HàL

JHAEMACR	8150	4.350	4.000	4.000	-0.250
HARTCO	900	13.100	13.050	13.100	-0.050
JHEBRON	5000	0.170	0.170	0.170	-0.030
HEROUX	1770	4.800	4.600	4.800	
HOLLINGR.U	600	12.100	12.000	12.000	-0.250
HUBBARD	500	1.950	1.950	1.950	-0.050
IBEX	2430	5.000	5.000	5.000	-0.250
IPL ENER.	8590	56.500	55.750	56.050	+0.100
IPL INC.A	200	12.500	12.500	12.500	+0.300
ITEC.WT	z500	0.050	0.050	0.050	
JITI EDUC	7925	9.500	9.350	9.350	-0.150
JICON	5700	0.630	0.560	0.600	-0.030
IMASCO.LTD	3722	46.750	46.300	46.750	+0.650
IMPER.OIL	24773	89.950	89.350	89.950	+0.450
FIMPR.QBR	5076	21.700	21.050	21.700	+0.700
IMP.QBR.2	14000	24.950	24.900	24.950	+0.150
IMUTEC	1000	1.160	1.160	1.160	
INMEDIA	14000	1.750	1.400	1.750	+0.350
INCO.PR.E	VOIR PLUS BAS				
INCO.VBN	200	22.550	22.550	22.550	-0.650
INCO LTD	120444	26.400	25.750	25.750	-0.350
INMET	300000	6.750	6.750	6.750	-0.200
INV GRP	2200	44.600	44.000	44.500	-0.200
IRWIN.TOY	140	5.400	5.400	5.400	+0.050
ISLAND TEL	600	35.600	35.600	35.600	+0.850
FIVACO A	6804	5.000	4.600	4.600	-0.500
IVACO.SR5	z12	25.100	25.100	25.100	
IVACO.SR4	400	28.950	28.800	28.950	-0.050
JJAG.MIN	21000	0.420	0.380	0.390	-0.010
JANNOCK	2000	18.150	18.000	18.150	+0.050
FJEAN.CT.A	7550	16.900	16.750	16.900	+0.050
JORDAN	500	9.650	9.650	9.650	
JJOURDAN	11500	0.160	0.160	0.160	+0.005
JKWG.RES	178754	1.400	0.820	0.900	-0.600
KAUFEL.B	2800	4.350	4.350	4.350	+0.150
JKNOWHSE	5000	0.750	0.700	0.700	+0.050
JKORINOR	30000	0.360	0.320	0.340	-0.060
LG TECD	5041	3.100	3.100	3.100	-0.040
FLGS INC.	18500	14.850	14.350	14.350	-0.150
JLABPHRM	8350	3.000	2.950	2.950	-0.050
LFRGCAN.P	34000	42.850	42.700	42.700	-0.100
FLAIDLAW	10810	19.150	18.600	19.150	+0.350
LAIDLW.IR	1000	9.750	9.750	9.750	
FLAPVER.A	4500	5.600	5.500	5.600	+0.100
LAP.VER.B	3000	5.800	5.650	5.650	-0.100
FLASOND.A	200	17.500	17.500	17.500	
LEADER I	7050	1.550	1.500	1.500	-0.050
LEGACY.IR	44600	6.050	6.000	6.000	-0.050
LEGACY.UN	VOIR PLUS BAS				
FLEROUX B	14100	5.100	4.850	4.850	-0.250
JLEXAM	27008	0.750	0.670	0.700	-0.100
JLITHOS	217670	0.600	0.405	0.550	-0.070
LOBLAW	1500	22.150	22.000	22.150	+0.150
LOEWEN	281790	36.650	36.000	36.350	+0.150
JLOG.G.INF	3300	1.000	0.950	1.000	+0.100
FLOGIS.CLB	600	33.000	33.000	33.000	+1.000
LONDN.SRE	300	28.700	28.700	28.700	-0.100
JLOUBEL	233500	0.220	0.190	0.220	+0.020
JLOUVEM	61500	0.370	0.370	0.370	
JLYONLAKE	9500	0.330	0.300	0.330	+0.030

MàO

M CORP	200	2.350	2.350	2.350	
JMPACT	8900	3.600	3.550	3.600	+0.100
MSV	22625	0.310	0.300	0.310	+0.010
MAAX	11660	12.800	12.800	12.800	
MCM BLDL	100750	17.400	17.250	17.250	
MACKENZIE	30017	19.300	18.950	18.950	-0.450
MACYRO	500	0.400	0.400	0.400	
FMAGNA A	7272	88.650	87.000	88.650	+1.300
MALET.QUE	800	1.300	1.300	1.300	+0.040
FMALOFIL.B	15367	1.550	1.250	1.550	
MALOFILA	500	1.500	1.500	1.500	+0.550
MANI TEL	48575	15.300	15.100	15.300	+0.200
MANI.IR	3900	9.200	9.000	9.200	+0.150
MARCONI C	1330	22.250	21.750	22.250	+0.500
MARLEAU	1000	6.350	6.350	6.350	-0.100
MATCO.B	4200	1.180	1.100	1.180	+0.080
JMAUDE	10000	0.210	0.210	0.210	
MAZARIN	12500	1.070	1.050	1.060	
JMCWATTER	6066	1.420	1.400	1.400	-0.050
JMELKIOR	5000	0.700	0.700	0.700	
METHANEX	5300	13.100	13.000	13.100	-0.100
METROR.A	258281	15.750	15.500	15.750	+0.050
JMETWERKS	10100	12.250	12.050	12.050	-0.050
M.TEMPUS	11500	0.810	0.800	0.800	-0.050
MICROCELL	23791	13.900	12.900	13.900	+1.050
FMICROTEC	4200	3.500	3.500	3.500	+0.250
MDLND.WAL	1690	20.500	20.400	20.400	+0.150
JM.DUND	10200	1.050	1.000	1.050	-0.050
JMINORCA	11600	1.100	1.040	1.050	-0.050
JMIRANDOR	56500	0.350	0.300	0.320	-0.070
JMISPEC	109000	0.940	0.850	0.900	-0.100
FMITCHLL A	400	14.500	14.500	14.500	
MITEL.CORP	92130	11.550	11.500	11.550	+0.050
MITEL 2.00	100	25.850	25.850	25.850	-0.150
FMOLSON A	146130	25.300	24.550	24.800	+0.300
MOLSON B	143000	25.450	25.400	25.400	+0.450
MOORE	5954	22.250	21.700	22.000	+0.100
JMURGOR	2000	0.480	0.480	0.480	-0.020
JNAR RES	29905	3.400	3.100	3.400	+0.200
NCE DIV.U	VOIR PLUS BAS				
NCE NRGY	VOIR PLUS BAS				
NCE NR.WT	1000	0.050	0.050	0.050	
NOR SWTS	VOIR PLUS BAS				
NATION.SEA	1000	7.850	7.850	7.850	-0.150
NEW.ALTA	VOIR PLUS BAS				
JN.GLDCOR	500	0.280	0.280	0.280	-0.020
NEWCASTLE	VOIR PLUS BAS				
JNIOCAN	5300	0.580	0.580	0.580	-0.020
JNORA EXP	33900	0.990	0.950	0.990	+0.030
NOR.FORST	36165	8.850	8.800	8.800	-0.100
NORANDA	39236	23.600	23.100	23.200	-0.300
NORCEN	753	32.000	31.750	31.750	+0.400
JNORMAB	1000	0.880	0.880	0.880	-0.020
NOR TEL	d617912	7.500	126.550	126.800	+0.950
NORTHGATE	7210	1.100	1.100	1.100	-0.050
NORTHSTAR	200	10.950	10.950	10.950	+0.050
NOVACORP	73815	13.750	13.500	13.650	
N.S.POWER	6332	15.800	15.750	15.800	+0.050
JNOVEDER	45000	0.610	0.540	0.610	+0.010
JNOVIC	4500	5.500	5.450	5.500	+0.100
NUMAC	1700	6.200	6.200	6.200	-0.200
JNYMOX	1100	8.500	8.050	8.250	-0.250
O&Y PROP	2620	9.500	9.400	9.400	-0.100
JO'DONNELL	7975	13.400	13.050	13.300	-0.200
FOCEL.EN.B	600	7.650	7.650	7.650	+0.100
OLCO.A	z100	0.510	0.510	0.510	
FONEXCORP	100	33.000	33.000	33.000	-1.000
JORB EX.A	15000	0.200	0.200	0.200	+0.010
JOREX EXP	23270	0.090	0.085	0.090	-0.010
JOREZONE	5100	0.300	0.300	0.300	+0.050
JORIENT	20000	0.090	0.085	0.085	-0.005
JORLEANS	5500	2.400	2.400	2.400	-0.180
FOSHA A	3000	25.400	25.250	25.400	+0.100

PàS

JPAN AMR	228119	0.320	0.270	0.290	-0.030
PANCDN.PT	2200	23.500	23.250	23.250	-0.350
PANTORAM	5000	1.350	1.350	1.350	
JPEBERCAN	10076	1.900	1.500	1.900	+0.150
PEERLESS	2750	2.250	2.240	2.240	-0.010
PEGASUS	5900	5.000	4.700	4.850	-0.350
PENGR.IR	2000	12.100	12.000	12.000	-0.100
PENGR.ENR	VOIR PLUS BAS				
PERKINS.P	5000	7.250	7.100	7.250	+0.100
PETRO CAN	200435	29.000	28.500	29.000	+0.450
PHILIP	3800	23.250	23.200	23.200	-0.450
PHOENIXLS	2100	10.500	9.750	9.750	-0.500
PINNACLE	400	22.950	22.600	22.950	-0.100
PLA.DOME	82833	18.450	17.500	18.450	-0.500
JPLEXMAR	12500	0.400	0.400	0.400	-0.040
PCS INC.	d2505	117.000	116.250	116.250	-1.500
FPOWR CR	128435	44.650	44.000	44.150	-0.100
POWER.FIN	6170	44.250	43.550	43.550	-0.700
PREMDOR	147200	13.400	13.300	13.300	-0.700
JPRO-OR	15700	0.330	0.300	0.300	
JPROCOLOR	37400	0.170	0.125	0.125	-0.045
PROMATEK	3200	2.250	2.200	2.200	-0.050
PROVIGO	20656	7.800	7.550	7.700	-0.100
QUETEL4.75	1300	20.000	20.000	20.000	+5.000
QUEBECTEL	4153	28.500	28.250	28.250	-0.250
QUEBECOA	1300	28.650	28.600	28.600	-0.400
FQUEBECOB	36138	29.250	28.250	28.500	-0.250
RPM.TEC	1000	1.000	1.000	1.000	
FRADIO.A	5900	17.500	17.250	17.500	+0.500
JRADISSON	12700	0.640	0.600	0.640	
FRAINMKR	3000	4.800	4.700	4.700	-0.050
RANGEROIL	5060	11.100	10.950	11.050	+0.150
JRAUDIN	8500	0.375	0.350	0.350	
RENAISNCE	1448	31.900	31.300	31.350	-0.050
FREPAP	237730	0.195	0.185	0.185	+0.005
RICHMONT	8725	3.900	3.900	3.900	-0.100
JROBEX	18500	0.500	0.480	0.500	
FRCANTEL.B	4500	19.500	18.900	19.000	-0.100
FROGERC.B	3000	8.200	8.100	8.100	
ROLLAND	2000	22.500	22.000	22.500	+0.100
ROYAL.AVI	7500	5.400	5.250	5.350	+0.050
ROYAL G.	4500	34.000	33.500	34.000	+1.350
ROYAL.LPG	1500	3.550	3.500	3.550	+0.100
JROYALSTD	41000	1.200	1.100	1.100	-0.100
JSVISION	5000	1.670	1.670	1.670	-0.030
JSAMSYS	27007	1.550	1.450	1.550	+0.150
SNC-LAV	17702	12.800	12.250	12.500	
SR.TELCOM	3500	8.650	8.500	8.500	
FST.SAUV.A	1500	0.800	0.790	0.790	-0.050
FSAN.FR.B	1700	12.550	12.500	12.500	+0.200
SAPUTO	91150	24.900	24.650	24.900	+0.300
JSATURN.S	3400	3.850	3.700	3.850	+0.100
SEAGRAM	51500	47.300	46.750	47.300	+0.200
JSCHGOLD	27200	0.560	0.500	0.560	+0.190
SEARS CAN	4475	21.750	21.000	21.000	-1.200
FSEMITEC.A	47500	1.290	1.250	1.260	-0.030
JSHARPE	41450	3.050	2.950	3.050	
SHELL CAN	1400	28.150	28.150	28.150	+0.150
SHERMAG	400	17.100	17.100	17.100	-0.050
SICO	6800	15.000	14.750	15.000	+0.150
S-BEAUD.	100	4.100	4.100	4.100	-0.100
JSIRIOS	11000	0.400	0.380	0.400	-0.040
SMALL FRY	22740	8.100	8.000	8.000	
SODISCO	97900	0.090	0.090	0.090	+0.005
SPAR AER	250	10.400	10.250	10.400	+0.050
SPEEDWAR	2500	2.050	2.050	2.050	+0.100
SPORTCN.A	3300	5.250	5.100	5.250	+0.750
JST.GENEV	775700	0.300	0.215	0.270	-0.060
STLAURENT	1151	19.950	19.800	19.800	+0.050
STELCO A	12500	10.900	10.600	10.600	-0.250
JSTRAT.VAL.	84235	3.850	3.600	3.700	
STRONGCO	500	15.000	15.000	15

MCCHIP	200	0.600	0.600	0.600	0.000
MCWATR O	4000	1.420	1.400	1.400	-0.050
MEDISOLU O	60	2.500	2.500	2.500	0.000
MEDNET INTL	4300	2.790	2.780	2.790	+0.010
MELCOR	2800	17.000	17.000	17.000	0.000
MEMOTEC	6800	3.000	2.750	3.000	+0.100
MERIDIAN G	525900	5.000	4.500	4.500	-0.400
MERIDIAN	200	8.300	8.300	8.300	+0.100
MERIT J	24700	5.100	5.000	5.100	-0.100
METAL RES O	10900	2.200	2.000	2.000	-0.350
METALORE	650	9.000	8.500	8.500	-0.500
METHANEX	161707	13.100	13.000	13.100	-0.050
METRO A F	14150	15.750	15.250	15.750	0.000
MICROBX O	15000	0.600	0.550	0.600	+0.010
MICROCL B	36509	13.800	12.850	13.800	+1.000
MICROFOR	21300	4.800	4.700	4.700	-0.050
MICROLGX O	72000	4.300	4.000	4.300	-0.100
MICROSTAR O	5000	2.050	2.050	2.050	-0.120
MIDAS RES O	7500	0.900	0.750	0.900	+0.020
MLND WLYN	32827	20.750	20.350	20.400	0.000
MILKY NTW O	36693	1.800	1.600	1.670	-0.130
MILLTRONICS	21000	21.750	21.750	21.750	+0.250
MINER SV OF	16500	0.350	0.330	0.330	-0.050
MINER MV O	8020	0.350	0.340	0.340	-0.020
MINERAL O	11400	0.600	0.550	0.600	+0.050
MINORCA O	8518	1.100	1.040	1.050	-0.050
MIRAGE RES O	100000	0.400	0.370	0.370	-0.080
MIRAMAR	100150	3.610	3.350	3.500	-0.150
MIRTRONICS I	500	0.250	0.250	0.250	+0.030
MISTY O	2000	1.400	1.400	1.400	-0.200
MITEL CORP	223470	11.600	11.500	11.550	+0.050
MOBILE C	1000	0.700	0.700	0.700	+0.040
MOFFAT	1715	15.750	15.500	15.750	0.000
MOHAWK C	300	3.750	3.750	3.750	+0.100
MOLSON A F	64219	25.300	24.550	24.700	+0.050
MOLSON B	1000	24.850	24.850	24.850	+0.450
MONARCH D	180	11.000	11.000	11.000	0.000
MONARCH	1500	0.550	0.500	0.500	-0.150
MOND IND	15500	0.690	0.650	0.650	-0.020
MONETA O	26350	0.240	0.220	0.230	0.000
MONTRUSCO	300	26.600	26.600	26.600	0.000
MOORE	138168	22.250	21.700	22.100	+0.200
MORGAN F	80500	0.065	0.060	0.065	0.000
MORS MID	28000	13.750	12.000	13.750	+1.250
MORTICE K	35282	7.300	7.100	7.100	-0.250
MOSAIC GR O	10400	2.850	2.740	2.850	+0.130
MOSAID TEC	46950	16.200	16.000	16.200	+0.200
MOSS O	14714	0.350	0.310	0.320	-0.050
MULLEN TR	1300	27.500	27.000	27.000	-0.500
MYTEC T	58003	2.300	2.100	2.100	-0.200
NDU RES O	11800	0.530	0.500	0.530	+0.080
NHC COMM	106000	0.690	0.600	0.600	-0.090
NII NORSAT	15100	2.060	2.000	2.050	0.000
NQL DRILL A	14150	12.400	11.950	12.000	-0.400
NSR RES O	10500	0.220	0.220	0.220	-0.030
NTS A	2600	4.310	4.300	4.300	-0.050
NAMIBIAN O	16700	5.600	5.500	5.500	-0.250
NAPIER O	3000	0.210	0.210	0.210	0.000
NAT BK CAN	104189	21.450	20.800	21.450	+0.500
NAT BK 10	1300	29.400	29.400	29.400	-0.150
NAT BK 12	30000	27.700	27.700	27.700	0.000
NAT SEA	2100	8.200	7.250	7.900	-0.100
NATRACEU O	10000	0.700	0.700	0.700	-0.050
NEBEX O	38700	1.180	1.090	1.090	-0.110
NELSON GLD O	6400	0.450	0.450	0.450	-0.100
NELVANA F	200	26.700	26.700	26.700	0.000
NEUTRINO O	160451	1.950	1.840	1.890	+0.070
NEVSUN O	26300	3.700	3.510	3.600	-0.100
NEWALTA	9370	9.900	9.650	9.650	-0.200
NEWBRIDG	980923	66.050	62.250	65.300	+2.900
NEWCOURT	129490	51.650	50.850	51.300	-0.350
NFL CAPA F	2200	8.000	7.750	7.750	-0.250
NGRWTH	2650	38.350	38.200	38.350	+0.150
NGRWTH EQT	4800	28.300	28.150	28.300	+0.150
NEWHAK O	9000	0.300	0.300	0.300	0.000
NEWPORT	807750	6.600	6.100	6.350	-0.800
NEWQUST A	7900	8.500	8.250	8.250	-0.350
NEWSTAR O	8600	6.200	6.100	6.200	-0.100
NEWTEL ENT	4773	31.000	30.750	31.000	+0.150
NBL CHIMEX F	24000	3.310	3.250	3.300	+0.050
NOMA A F	20200	5.000	4.800	5.000	+0.200
NORANDA F	27126	8.900	8.800	8.800	-0.100
NORANDA I	481184	23.700	23.100	23.200	-0.300
NORNDA I C	1500	26.450	25.950	25.950	-0.550
NORNDA I F	200	26.150	26.150	26.150	+0.100
NORCEN	29359	32.150	31.700	31.750	+0.350
NA PALLDM	3300	2.700	2.700	2.700	0.000
N CROWN O	35400	0.510	0.500	0.510	0.000
NOR ORION O	6300	4.100	3.850	4.000	0.000
NOR TEL	3007581	130.750	125.500	130.750	+4.750
NOR TEL SP	3000	25.700	25.650	25.700	0.000
NORTHRK	16900	25.000	24.750	25.000	+0.500
NORTHSTR E	18406	10.950	10.750	10.900	-0.050
NORTHWAY O	2500	0.340	0.340	0.340	-0.010
NORWALL GR	2567	2.600	2.600	2.600	-0.050
NOVA CORP	622178	13.750	13.500	13.700	0.000
NS POWER	183601	15.850	15.700	15.850	+0.100
NS PWR A P	2300	26.800	26.800	26.800	0.000
NOVAGLD O	108500	0.130	0.110	0.110	-0.030
NOVICOURT	600	5.550	5.550	5.550	+0.050
NOVOPH O	8700	0.990	0.920	0.990	+0.050
NUFORT R O	3000	0.210	0.210	0.210	0.000
NUINSCO O	27800	0.750	0.720	0.750	-0.090
NUMAC ENG	2700	6.350	6.200	6.300	-0.100
O Y PPTY	38276	9.900	9.450	9.500	0.000
OGY PETE O	32000	1.750	1.720	1.720	-0.030
OSF	900	10.000	10.000	10.000	0.000
OCELT EN B F	1090	7.650	7.650	7.650	0.000
ODONNEL O	9650	13.500	13.000	13.400	0.000
OFFSHORE O	523200	0.600	0.500	0.570	-0.030
OILTEC RES O	6300	2.900	2.800	2.800	-0.150
OLYMPIA A O	7000	0.550	0.550	0.550	-0.050
ONEX C F	26780	33.500	32.600	33.500	-0.450
OPAL O	43900	1.110	1.070	1.070	-0.040
OPAWICA O	9000	0.600	0.580	0.580	-0.010
OPTIMA	1000	3.300	3.300	3.300	-0.200
OPTIMUM O	500	7.750	7.750	7.750	-0.250
ORALIFE O	1100	0.650	0.650	0.650	-0.110
ORBIT	23437	1.260	1.220	1.250	+0.030
ORBIT 2 P	2000	10.000	10.000	10.000	0.000
ORVANA O	22500	2.900	2.500	2.900	+0.250
OSHAWA A F	14650	25.400	25.150	25.400	0.000
OUROMIN O	100580	0.320	0.300	0.300	-0.020
OXBOW EQ	2500	3.250	3.250	3.250	+0.250
OXF PROP	15367	46.000	45.000	45.000	-0.950

P àS

PC DOCS	32606	8.050	7.800	7.950	-0.100
PFB CORP	1500	6.850	6.850	6.850	-0.050
PLM GR O	2000	2.300	2.300	2.300	-0.100
PACALTA	620350	20.150	17.500	18.800	-1.250
PACWST O	41500	1.400	1.350	1.400	0.000
PAC WST 2O	5000	3.800	3.800	3.800	0.000
PAC WST 3O	2400	4.250	4.250	4.250	-0.100
PAC FOREST	1000	28.300	28.300	28.300	+0.050
PAC NTHA F	15942	28.000	27.800	28.000	0.000
PALLET	99100	0.170	0.150	0.150	-0.020
PALLISER	10250	1.000	1.000	1.000	+0.020
PAN AMR O	2525	11.600	11.400	11.500	-0.100
PAN EAST	877850	2.050	1.850	2.000	+0.250
PANATLAS O	18900	1.040	0.990	1.040	-0.030
PANCAN P	17150	23.500	23.100	23.400	+0.200
PANGEA O	84753	2.000	1.750	1.900	-0.110
PANTORMA	4200	1.350	1.350	1.350	0.000
PARAGON	16200	3.900	3.800	3.800	-0.100
PARMNT R	22600	16.000	14.500	14.950	-1.150
PARKLAND	3248	8.000	7.600	8.000	-0.250
PATHEON	29540	2.600	2.520	2.600	+0.050
PAULIN A	500	15.500	15.450	15.500	+0.250
PE BEN O	1000	5.950	5.950	5.950	-0.050
PEAK EN	800	5.600	5.600	5.600	+0.050
PEERLESS	1400	2.300	2.300	2.300	-0.050
PEGASUS	31500	5.350	4.700	4.850	-0.650
PEMBRIDGE	600	15.400	15.300	15.300	-0.200
PENDARIE O	20375	12.000	11.000	11.450	-0.050
PENN WST	15735	16.600	15.500	16.000	-0.750
PENTLAND O	14000	0.850	0.800	0.850	+0.050
PERLE SYS	600	2.300	2.300	2.300	0.000
PET VALU	2800	5.250	5.000	5.250	+0.150
PETRO C CV	106127	429.050	28.500	28.950	+0.250
PETRO W O	3750	1.400	1.400	1.400	-0.050
PETROBK O	91600	2.000	1.900	2.000	+0.100
PETROMET	24000	3.750	3.600	3.600	-0.200
PETROLX O	14125	0.660	0.650	0.650	0.000
PHILEX GL	13900	2.800	2.300	2.300	-0.650
PHILIP SER	158545	23.450	23.050	23.300	-0.200
PHNX INTL	6855	10.500	9.900	9.900	-0.600
PHONETTIX	39600	2.200	2.100	2.200	+0.100
PINACLE R	81069	23.000	22.600	23.000	0.000
PINACL SB R	13000	22.500	22.500	22.500	-0.300
PIONER M O	25500	0.200	0.185	0.200	+0.010
PLACE RES	2600	2.250	2.150	2.250	+0.100
PLACER DM	1402696	18.600	17.450	18.500	-0.400
PLAINS EN	1500	12.500	12.000	12.000	-0.900
PLAINTREE	7700	5.000	4.750	4.850	+0.250
PLATNVA AS O	5000	1.280	1.250	1.250	-0.050
POCO PETE	61906	12.900	12.700	12.900	-0.200
POINTER O	5900	1.360	1.360	1.360	+0.010
POLYAIR	2000	4.850	4.850	4.850	0.000
POST ENER	12200	3.850	3.700	3.700	-0.150
PTASH COR	83945117	0.000	115.700	116.000	-1.250
POWR COR F	207582	44.500	44.000	44.500	+0.250
POWR FIN	40721	44.250	43.500	43.750	-0.550
PWR FIN C	1200	26.250	26.250	26.250	-0.050
PRECISN D	110221	42.300	38.750	39.000	-2.000
PREMDOR	185910	13.600	13.000	13.000	-0.650
PREM I A	7300	15.850	15.550	15.550	-0.350
PREM I P	3000	16.250	16.100	16.100	0.000
PRIME RES	102038	8.500	8.100	8.400	-0.400
PRIMEX F	3200	6.750	6.500	6.500	0.000
PRINCETON	19915	0.290	0.280	0.290	+0.005
PRINTERA	15000	1.900	1.900	1.900	0.000
PROBE EX	183000	5.750	5.550	5.650	-0.150
PROFCO O	262700	2.450	2.150	2.300	+0.150
PROMIS SYS	61350	5.750	5.300	5.500	+0.300
PROVIGO	400	7.800	7.800	7.800	0.000
PRUDENTIAL	363175	50.500	48.500	49.000	-2.000
PURCELL O	27300	1.660	1.610	1.660	-0.040
PURE GLD O	474250	0.305	0.290	0.300	0.000
PUSHIP O	10916	2.700	2.650	2.700	+0.050
PUSUIT W	104	0.150	0.150	0.150	0.000
QLT PH O	441186	21.750	20.500	20.750	-1.000
QMEDIA O	39500	0.690	0.670	0.670	-0.020
QSR O	2300	1.260	1.200	1.200	-0.060
QUEBECOR A	1245	28.750	28.600	28.600	+0.100
QUEBCOR B F	23400	29.250	28.500	28.500	-0.500
QBCR PRINT F	117350	21.950	21.000	21.950	+0.950
QBCR PRT P F	279400	25.000	24.900	25.000	+0.200
QUEENSTAK	1245000	0.830	0.730	0.830	+0.080
QUENSTN M	18000	0.850	0.800	0.810	+0.010
QUENSWAY	16500	24.850	24.400	24.400	-0.150
QUEST INT O	39500	0.450	0.400	0.410	-0.040
QUESTAR E O	3200	1.110	1.100	1.110	+0.010
RAM PET	1500	1.110	1.100	1.100	+0.050
RTO ENT	4740	2.850	2.800	2.800	-0.020
RAIDER O	3575	1.090	1.090	1.090	0.000
RAILINK	7800	10.500	10.000	10.500	+1.000
RAINMKR	33200	4.800	4.700	4.750	0.000
RAND A TECH	4100	22.250	21.650	22.250	0.000
RANGER	675551	11.200	10.950	11.000	-0.200
RE CON BLD	15000	0.270	0.250	0.270	+0.050
REA GLD O	1260130	0.270	0.240	0.250	-0.020
RECEPT O	119000	0.200	0.190	0.200	+0.030
REDAURM O	86475	0.170	0.160	0.160	-0.015
REDEKOP	17500	3.600	3.500	3.500	0.000
REDFERN O	7200	1.600	1.400	1.550	+0.050
REITMAN A F	72	17.000	17.000	17.000	0.000
REKO INTL	11250	8.000	7.800	8.000	+0.100
REMINGTN	125610	28.000	27.000	27.050	-1.350
RENISANC	555743	32.000	31.000	31.200	-0.700
RENATA RES	79300	1.950	1.850	1.850	-0.050
REPADRE	36500	7.250	6.750	6.750	-0.250
REPAP ENT	321650	0.200	0.180	0.190	+0.010
RESEARCH	60825	8.700	8.300	8.700	+0.250
RESERVE	314280	5.000	4.950	5.000	-0.100
REVENUE P	51500	3.600	3.550	3.600	0.000
REX DIA O	21900	1.850	1.800	1.840	+0.090
RICHLND A	55300	4.750	4.500	4.750	-0.250
RICHMONT	200	3.900	3.900	3.900	0.000
RICHTRE A O	4000	5.500	5.300	5.500	-0.300
RIDER A	220	5.300	5.300	5.300	-0.200
RIDLEY C	2000	13.500	13.000	13.250	-0.250
RIGEL ENG	34400	14.200	14.000	14.200	+0.300
RIO ALGOM	47949	26.250	25.500	26.000	-0.350
RIO ALTO	44000	12.150	11.950	11.950	-0.050
R NARCEA O	13100	4.000	3.500	4.000	-0.350
RIVER GLD	11900	3.600	3.500	3.550	-0.050
ROGRS CN BF	7193	19.000	18.000	19.000	+0.600
ROGERS A	8500	9.000	9.000	9.000	+0.250
ROGERS B F	18277	8.500	8.000	8.500	+0.450
ROMAN	1500	2.450	2.450	2.450	+0.050
ROMARCO O	63295	3.500	3.100	3.400	-0.400
ROTHMAN	531184	204.000	184.000	184.000	-4.000
ROXMARK O	24000	0.100	0.095	0.095	-0.005
RY AVIATION	1200	5.350	5.300	5.300	0.000
ROYAL BNK	395875	74.900	73.000	74.850	+1.600
RY BK F	1500	28.500	28.350	28.350	-0.050
RY BK G	1100	27.900	27.900	27.900	-0.100
RY BK H	1500	31.250	31.100	31.100	-0.100
RY BK J	150	29.400	29.400	29.400	+0.150
RYL GROUP F	169935	34.500	33.250	34.500	+1.500
ROYAL LASR	25100	4.400	4.300	4.400	0.000
RY LEPG L	6730	3.550	3.400	3.500	+0.050
RYL OAK	1191300	2.600	2.430	2.500	-0.300
ROYCEFLD O	6200	3.400	3.030	3.400	-0.100
RUSSEL A	4224	5.450	5.400	5.400	-0.050
RUSSEL C	800	25.000	24.900	24.900	-0.100
RYAN EN O	19408	12.600	12.550	12.550	-0.050
SLM SFTWR	3000	13.500	13.000	13.000	-0.500
SNC LAVLN F	28750	12.550	12.250	12.400	+0.050
SR TELCOM	1900	8.500	8.500	8.500	0.000
ST ANDRW O	6362	2.150	1.950	2.050	-0.100
ST GENEVE O	415900	0.220	0.220	0.270	0.000
ST LAURENT	223020	20.000	19.500	20.000	0.000
STL CEMA F	12457	13.250	13.250	13.250	-0.250
SALIX O	2500	6.650	6.650	6.650	-0.250
SAMOTH C	5500	6.750	6.650	6.650	-0.050
SAMUEL M T	700	32.000	31.000	31.000	-1.000
S FERNAND O	102000	0.550	0.550	0.550	+0.010
SANTA CRZ O	24177	0.380	0.340	0.350	0.000
SAPUTO GR	6075	24.850	24.700	24.850	+0.200
SASK WHT B	29706	22.150	22.050	22.050	-0.100
SATURN	500	3.700	3.700	3.700	-0.050
SAXON PETE	39000	0.800	0.780	0.780	-0.050
SCAFFOLD	51526	1.250	1.150	1.250	0.000
SCE INV AF	2643	43.500	42.500	42.500	-1.000
SCHNEIDER	500	19.750	19.500	19.750	+0.550
SHNIDR A F	14675	20.000	19.100	19.750	+0.750
SCINTILOR O	50900	0.450	0.350	0.350	+0.030
SCINTREX	1300	15.000	14.050	14.050	-0.950
SCORPINO	58400	0.650	0.650	0.720	-0.070
SCOTIA SPLT	1993	42.750	42.000	42.750	+1.750
SCOTTS R F	7400	4.750	4.750	4.750	0.000
SEAGRAM	136826	47.400	46.650	47.250	+0.250
SEARS CAN	152072	22.000	21.000	21.000	-1.350
SEARCH EN O	27000	1.080	1.040	1.080	0.000
SECOND CP	4975	13.200	12.850	13.200	0.000
SEMAFO O	47200	2.940	2.600	2.940	-0.010
SEMIT AF	39000	1.300	1.260	1.300	+0.050
SENVEST	1100	11.000	11.000	11.000	-0.500
SEPPS O	7200	2.500	2.450	2.450	-0.050
SEPTI A	1200	1.400	1.380	1.400	0.000
SHAWC B F	93550	14.000	13.900	14.000	-0.150
SHAW I A	3381	57.250	56.750	56.750	-1.150
SHELL CAN	37015	28.300	27.600	28.300	+0.100
SHERMAG	500	17.250	17.100	17.250	+0.150
SHERRITT I	244226	6.150	6.050	6.050	-0.150
SIDUS SYS	4580	3.750	3.500	3.700	-0.050
SIKAMAN O	305500	0.040	0.035	0.040	0.000
SILCORP	33700	32.900	32.900	32.900	0.000
SIMMOND	19425	0.470	0.450	0.470	+0.010
SINO FOR AO	38350	3.110	2.950	2.960	-0.090
SKYJACK	817	17.050	17.000	17.000	+0.200
SLSER STL	1600	13.850	13.850	13.850	0.000
SLEEMAN B	8060	6.200	6.050	6.200	-0.150
SLOCAN F	23810	9.650	9.000	9.400	+0.300
SMALL FRY	89665	8.200	7.750	8.200	+0.400
SMED INTL	966	19.500	18.600	19.250	-0.250
SNOW LE A	4300	1.150	1.090	1.090	-0.010
SODISCO	135400	0.090	0.090	0.090	0.000
SOFTKEY S	3500	26.000	25.500	26.000	+1.000
SOFTQUAD O	17100	2.650	2.600	2.650	0.000
SOLITARIO O	2000	3.800	3.800	3.800	0.000
SONORA O	213000	0.160	0.150	0.150	0.000
STH AMER O	38400	0.270	0.240	0.240	-0.020
STH CHINA F	2800	0.350	0.345	0.350	-0.050
S CROFTY O	94000	0.165	0.160	0.160	0.000
SOUTHAM	7860	27.700	27.500	27.500	-0.250
STH AFRICA O	19934	0.600	0.500	0.500	-0.120
STH CROSS O	600	2.100	2.100	2.100	-0.050
SOUTHERN O	86925012.500		11.500	12.500	+0.600
SOUTHWRD	40900	1.800	1.750	1.800	+0.050
SOUTHWST O	2010	6.250	5.200	6.000	+0.500
SPAR AERO	8275	10.500	10.100	10.450	-0.050
SPECTRA	2000	2.100	1.980	2.100	+0.100
SPECTRA A F	500	2.000	2.000	2.000	+0.050
SPECTRAL	10400	8.250	8.050	8.150	-0.050
SPECTRUM	5062	7.000	6.750	6.750	-0.250
SPEEDWRE	17000	2.100	2.000	2.050	+0.100
SPEEDY M	71900	2.850	2.750	2.800	-0.050
SPIRE EN O	5000	1.600	1.600	1.600	0.000
STACKPOLE	40565	22.250	22.000	22.000	-0.250
STANLEY	2000	11.250	11.050	11.050	-0.200
STAR DATA	12439	7.000	6.850	7.000	+0.100
STAR R O	323750	0.115	0.095	0.105	+0.010
STARTECH	17000	16.000	15.500	15.500	-0.500
STEEPLEJAK	25600	1.900	1.810	1.810	-0.090
STELCO A	150205	10.900	10.550	10.550	-0.300
STELCO B P	1650	25.400	25.350	25.400	+0.300
STELCO C P	2630	25.650	25.500	25.500	-0.150
STELLA JONES	2000	2.000	2.000	2.000	+0.050
STRATOS GL	3200	2.000	1.950	1.950	-0.150
STRESSGN O	7300	3.750	3.650	3.660	-0.040
STRONG EQU	2000	15.000	15.000	15.000	-0.500
STROUD O	2000	0.115	0.115	0.115	0.000
SUD CONT O	9800	5.750	5.750	5.750	0.000
SUMMIT R	251400	6.000	5.650	5.800	+0.150
SUN ICE LTD	1100	0.190	0.190	0.190	-0.020
SUNCOR	211218	49.700	48.550	48.950	-0.700
SUN-RYPE	8650	2.050	1.980	2.040	+0.090
SURREY MT F	1578	12.250	12.000	12.150	+0.100
SUZY SHIER F	100	10.050	10.050	10.050	+0.050
SYMETRY O	52625	1.270	1.150	1.250	+0.050
SYNEX INTL O	17750	0.720	0.710	0.710	-0.020
SYNSORB	7617	8.500	8.250	8.400	0.000
SYSTEMS	1500	1.750	1.750	1.750	+0.250

TàZ

TH RES O	113000	0.560	0.510	0.560	0.000
TLC LASER O	1165	11.000	11.000	11.000	-0.450
TSB INTL	1000	6.100	6.000	6.100	0.000
TSC SHN A	1000	1.050	1.050	1.050	0.000
TVI PAC O	323200	0.105	0.080	0.100	+0.015
TVX GOLD	260680	5.000	4.630	5.000	+0.260
TALISMAN	209005	47.000	46.650	46.750	-0.250
TARO IND	11546	10.000	9.000	10.000	+0.300
TARRAGON O	150005	15.150	15.150	15.150	-0.100
TECHNILAB	100	9.250	9.250	9.250	-0.250
TECK B F	131565	22.750	21.900	22.700	-0.550
TECMAR O	5260	0.430	0.410	0.410	-0.020
TECSYN	79400	1.680	1.510	1.550	-0.150
TEDDY BER	9000	0.310	0.310	0.310	0.000
TELEGLOBE	30880	4.000	3.850	3.850	-0.150
TEKNOR	31000	6.950	5.950	6.050	-0.950
TEL NT CAP	2800	18.650	18.650	18.650	+0.450
TELCO SPLT	20242	13.500	13.250	13.500	+0.150
TELCO SPL P	23601	26.100	26.000	26.000	0.000
TELEGLOBE	8700	45.500	45.200	45.500	0.000
TELEPANL O	14650	3.950	3.800	3.950	0.000
TELESCN B	128516	13.250	13.000	13.250	+0.250
TELESYS I F	6000	21.750	21.600	21.750	-0.050
TELULAR O	9000	0.300	0.290	0.290	-0.010
TELUS CORP	296667	31.250	30.500	31.000	+0.400
TEMBEC A	19061	8.150	8.000	8.050	0.000
TENKE MNG	33880	3.750	3.500	3.550	-0.070
TESCO	29670	24.500	23.500	24.200	+0.500
TESMA A	4990	21.000	20.000	20.500	-0.900
THOMCOR	192935	35.500	34.500	35.400	+0.400
THOMCOR 2	400	24.100	24.100	24.100	0.000
THOMCOR C	6300	25.750	25.750	25.750	0.000
THUNDR E F	5900	2.900	2.900	2.900	0.000
THUNDRW O	60571	0.200	0.170	0.200	+0.030
TIMBR T SR	11900	7.000	6.750	6.750	-0.250
TIOMIN O	34200	1.450	1.400	1.400	0.000
TIOMIN W	40000	0.100	0.090	0.090	+0.015
TIVERTON O	10500	0.590	0.550	0.550	-0.050
TSTONE O	3000	0.850	0.800	0.800	-0.060
TONKO D O	34000	1.060	1.000	1.000	-0.100
TOREX O	12000	1.450	1.400	1.450	+0.050
TOROMONT	11333	36.800	36.500	36.750	0.000
TORSTAR M	1017831	51.700	50.750	51.550	+0.750
TORSTAR B F	9465	47.700	47.500	47.550	+0.050
TRANS HX O	50	1.050	1.050	1.050	0.000
TRANS DOM	58000	0.400	0.380	0.400	+0.020
TRALT CORP	153399	20.100	19.550	20.100	+0.400
TUTIL 840	700	27.500	27.500	27.500	+0.100
TRCAN PL

Prévisions du Conference Board

La croissance s'annonce équilibrée au pays

OTTAWA (PC) - La croissance de l'économie canadienne devrait être mieux équilibrée entre les provinces en 1998, s'il faut en croire les économistes du Conference Board, qui prévoient une progression de 3,1 pour cent du produit intérieur brut à l'échelle du pays. Selon ce groupe d'analyse économique, la province de Terre-Neuve devrait connaître la croissance la plus fulgurante, au rythme de 4,5 pour cent, en raison des premières retombées du projet pétrolier Hibernia. Le Québec devrait enregistrer une croissance de 2,6 pour cent, ce qui le place à l'avant-dernier rang à égalité avec le Nouveau-Brunswick, le Manitoba et la Saskatchewan, seule l'Ile-du-Prince-Édouard enregistrant une pire performance (1,5 pour cent).

«L'Alberta (3,4 pour cent) et l'Ontario (3,3 pour cent) devraient continuer de donner le ton à la croissance, pendant que Terre-Neuve verra son économie croître au rythme de 4,5 pour cent en 1998 grâce au pétrole d'Hibernia qui se mettra à couler», a dit Paul Darby, directeur du Conference Board.

«Dans l'ensemble, l'économie canadienne sera caractérisée par des dépenses vigoureuses de la part des consommateurs, résultant d'une amélioration de la situation de l'emploi, d'une expansion du crédit ainsi que d'une hausse des salaires.»

Le contexte sera particulièrement favorable à Terre-Neuve, qui profitera d'une hausse spectaculaire de 80,5 pour cent de sa production dans le secteur des ressources naturelles, grâce au projet Hibernia.

Pour le Québec, le Conference Board prévoit que les investissements au titre du capital immobilisé devraient chuter de 10,0 pour cent en 1997 à 5,3 pour cent en 1998, en raison de ralentissements dans la construction résidentielle, dans l'achat de machinerie et d'équipements ainsi que dans les investissements publics. Les efforts du gouvernement pour ramener son déficit à 1,2 milliard $ en 1998-99 devraient se traduire par une réduction de 2,3 pour cent des dépenses de l'État en biens et services.

Le Conference Board est cependant plus optimiste en ce qui concerne les dépenses des consommateurs québécois (qui devraient croître de 2,8 pour cent), ainsi que les exportations (en progression de 4,8 pour cent, après un bond de 6,9 pour cent en 1997).

Pour les autres provinces, la croissance prévue en 1998 est de 2,8 pour cent en Nouvelle-Écosse et en Colombie-Britannique.



MOINS DE VENTES - Une femme polit une rutilante Jaguar dans la salle de montre d'un concessionnaire de Hong Kong. Depuis la sévère correction des marchés boursiers asiatiques, la vente de véhicules de luxe a chuté dramatiquement.

(Photo AP)

Ça va bien pour Hydro

MONTREAL (PC) - Durant les neuf premiers mois de l'année, l'Hydro-Québec a fait un bénéfice net de 247 millions $, en hausse marquée sur celui de 200 millions $ dégagé sur la même période en 1996.

Pour les 12 mois se terminant le 31 décembre, la société d'État s'attend à un bénéfice net de 760 millions $, ce qui serait 45 millions $ de mieux que l'objectif établi en début d'année.

Les ventes d'électricité au Québec, sur neuf mois, ont atteint 5,33 milliards $ comparé à 5,15 milliards $ un an plus tôt.

Hors Québec, le chiffre d'affaires est de 415 millions $, en recul de 25 millions $ sur les neuf premiers mois de 1996, ce qui est «conforme aux objectifs» d'Hydro-Québec de moins vendre à l'extérieur, cette année.

Ces résultats intègrent ceux de la filiale Noverco, qui détient les parts dans Gaz Métropolitain, annonçait la société d'État vendredi, 35 ans après les élections provinciales du 14 novembre 1962, dont le principal enjeu était la nationalisation des compagnies d'électricité.

Séjours des Canadiens aux États-Unis

Les excursions d'un jour diminuent

OTTAWA (PC) - Les Canadiens ont fait moins d'excursions d'un jour en automobile aux États-Unis en septembre, mais ils ont entrepris plus de voyages vers des destinations outre-mer, rapporte Statistique Canada.

Les Canadiens ont effectué en septembre 2,9 millions de voyages de même jour en automobile aux États-Unis, ce qui représente une baisse de 4,3 pour cent comparativement au mois d'août. Le dollar canadien valait alors 0,72 $ US. Il s'agit de la plus forte diminution mensuelle depuis 1995.

En novembre 1991, alors que le dollar canadien valait 0,88 $ US, les Canadiens avaient entrepris près de 5,4 millions d'excursions transfrontalières en automobile. Parallèlement au déclin de la valeur du dollar, le nombre de ces voyages a par la suite chuté, jusqu'au début de 1994. Depuis, la tendance est demeurée relativement stable.

Les voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les États-Unis sont demeurés relativement stables. Par ailleurs, les Canadiens ont entrepris en septembre plus de voyages vers des destinations autres que les États-Unis. Ils en ont effectué 332 000, soit 1,0 pour cent de plus qu'au mois d'août. Depuis le début de 1991, la tendance dans les voyages de Canadiens vers des destinations outre-mer est à la hausse.

En septembre, nos voisins américains ont effectué 2,1 millions d'excursions en automobile au Canada, soit un peu plus qu'au cours du mois précédent. La tendance dans les voyages en automobile de même jour par des Américains au Canada est généralement à la hausse depuis janvier 1994.

Pour un deuxième mois d'affilée, les visiteurs d'outre-mer ont fait plus de voyages (359 000) d'au moins une nuit au Canada en septembre qu'au cours du mois d'août dernier, soit une hausse de 1,5 pour cent.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	7572.24	+84.4
Volume	636 309 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	3356.77	+38.9

TORONTO

TSE 300	6726.15	+23.4

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

SMIC BOOM	101.25	0
Loewer Group.	36.35	+.15
Bell Canada	41.95	+.85
Bnq Can.Imp Com	43.20	+.30
Power Corp. Can.	44.15	-.10
Or	**303.35**	**-4.50**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consoli.	18.15	-.40
Alcan	39.95	+.05
Alliance	25.35	-.45
Amisk	1.64	+.14
Ban. Nationale	21.40	+.50
Bruneau	1.50	+.10
Bell	41.95	+.85
Cascades	10.25	+.05
Domtar	10.40	+.05
Donohue	25.55	-.45
Jean Coutu	16.90	+.05
Hollinger	13.15	-.10
Métro-Rich.	15.75	+.05
MSV	.310	+.010
Orléans	2.40	-.18
Provigo	7.70	-.10
Uniforêt	4.95	+.20
CGI Cons. Serv. Inf.	44.00	-.25
$ U.S.	1.4133	+0044
$ CDN	0.7083	-16
Taux de conversion	1.4084500	

EN COLLABORATION AVEC LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.



Les taux élevés appartiennent à ceux qui téléphonent tôt.

4,2 % en $CAN CPG de un an

Obtenir un rendement élevé pour un certificat de placement garanti n'a jamais été aussi facile. Il suffit de composer le 1 800 284-6771 pour joindre un representant de Canada Trust. Il vous fera bénéficier d'un taux bonifié si vous investissez 50 000 $ et plus en dollars CAN ou US dans un CPG d'une durée de un an. Notre représentant se fera aussi un plaisir de vous communiquer les taux bonifiés des CPG Canada Trust d'une durée de deux à cinq ans. Les CPG Canada Trust à taux bonifié sont uniquement offerts par téléphone. Composez tout de suite le 1 800 284-6771.

Hâtez-vous ! Cette offre ne dure qu'un temps limité.

Canada Trust, chef de file novateur dans le secteur financier depuis 1855, compte actuellement 47 milliards de dollars d'actif et affiche une cote de crédit comparable à celle des grandes banques canadiennes. Canada Trust fournit un service personnalisé et attentionné à tous ses clients.

CanadaTrust

Les taux sont sous réserve de changement sans préavis. Les REER ou les FERR n'y sont pas admissibles.

368901

LE POUVOIR DE L'ALLIANCE

MULTIHEXA



SIMON FORGUES

La corporation MultiHexa a pour mission de permettre à l'individu d'intégrer les nouvelles technologies à ses compétences personnelles. Pour ce faire, elle compte sur une équipe de formateurs et de professionnels qualifiés et passionnés.

C'est donc avec fierté que nous annonçons la nomination de M. Simon Forgues au poste de directeur des ventes.

M. Forgues possède une formation universitaire en administration ainsi qu'une certification de la firme Microsoft comme formateur agrée. Il compte plusieurs années d'expérience en formation informatique.

Il aura pour tâche d'évaluer les besoins spécifiques de nos clients ainsi que de planifier avec eux des sessions de formation adéquates et adaptées. Bienvenue dans l'équipe!

368834

110, RUE RACINE EST, 2e ÉTAGE
CHICOUTIMI • (418) 690-0270

Petites annonces

Une de nos conseillères



CAROLLE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard Interac PAIEMENT DIRECT

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins QUOTIDIEN

1 jour.....6,80 $
2 jours..... 8,30 $
3 jours..... 9,80 $
4 jours..... 11,30 $
5 jours..... 12,80 $
6 jours.....14,30 $

10 mots ou moins PROGRÈS-DIMANCHE 8,95 $

Mots additionnels: 0,40 $ mot/par semaine
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre 310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

12 LOGEMENTS 3.1/2, 737 rue Alma. 16 logements, 96 et 106 rue Dubé. Roland Tremblay. Tél.548-5164, Image 2000.

CHICOUTIMI: immeuble 4 logements, très bonne condition, très bien situé, prix à discuter. Tél:545-3183 Christian.

104 Commerces à vendre

ANSE-ST-JEAN: gîte touristique, superbe maison ancestrale, meublée (près du pont couvert) avec boutique de souvenirs. Info: André. Gagnon Immobilier, 693-6069

CHICOUTIMI: restaurant 14 places dans dépanneur, bonne rentabilité, équipement au propane. Tél:540-4095

CLUB VIDÉO À VENDRE

SOYEZ votre patron. Excellente opportunité d'affaires. Gros inventaire. Tout pour démarrer. Très bon prix. Tél.673-3270, entre 12h00 et 23h00, tous les jours. 696-7372(paget).

COMMERCE en électronique à vendre à Alma. Tél.:349-2609.

JONQUIERE: ATELIER de réparation et vente de moteurs 2 et 4 temps. Clientèle établie, bien situé. Cause: retraite. Prix révisé. Tél:542-8022, 695-1630.

JONQUIERE: commerce de meubles usagés. Bon chiffres d'affaires. Cause: maladie. Prendre rendez-vous pour discussion. Tél.:547-4344

RESTAURANT 80 places, centre-ville Chicoutimi, super rentable, bâtisse équipement tout inclus, prix et chiffre d'affaires incroyable. A qui la chance!. Tél;690-0591 Régis Morin, La Capital.

RESTAURANT à vendre, Place du Royaume, Prix très avantageux. Informations Roland Tremblay Image 2000. Tél.:548-5164.

105 Commerces à louer

LOCATION DE RESTAURANT
Partenariat. **Personne expérimentée seulement.** Salle à manger et resto-bar.
698-5470

107 Fermes

MAISON située à Shipshaw, 101 âcres, plantation 7,500 arbres en 1990, lac artificiel, grand garage, bâtisse 25X40 chauffée, isolée, grange et pigeonnier, acheteur sérieux pour rendez-vous. Tél.:547-4265.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, 272 du Séminaire, bureau de professionnel, atelier d'artiste, superficie selon vos besoins de 200 à 1,800 pieds.carré. Tél.:699-1170.

CHICOUTIMI: commercial, 1910 Outardes, 5889 pieds.carré en tout ou en partie. Atelier 18' de hauteur. Tél:.696-1158.

MÊME BATISSE que Peinture Micca, Boul. Barrette, 1,100 pi.ca. + mezzanine 12' de haut, possibilité porte de garage. Tél.:696-0948, 690-6436

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

ANSE-ST-JEAN: terrains aux pieds des pentes de ski du Mont-Édouard, prêts à bâtir, 5,000$/chacun plus taxes spéciales, incluant eau et égouts. La Capitale, Régis Morin. Tél.690-0591.

CHASSE pêche, motoneige. Zec Onatchiway, 24X30', prix raisonnable. Tél.:545-0251 résidence, 696-1555 bureau

HÉBERTVILLE Mont Lac-Vert, amateurs de ski profitez de l'hiver au maximum, chalet habitable à l'année, chauffage électrique et au bois, situé à proximité des pentes. Les immeubles Contacts André Côté. Tél.:662-4000, 662-7155.

205 Chambres à louer

3 minutes Place Royaume, grandes chambres, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Faut voir. Cellulaire:591-0416, 690-5356.

CHICOUTIMI: chambre avec laveuse, sécheuse, stationnement, $45/semaine. Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI, neuf, entrée, cuisine et toilette indépendantes, près centres d'achats, Université, Cégep. Très tranquille. A voir. Tél.:696-1314.

CHICOUTIMI-NORD: chambres avec téléphone, câble, tél.:698-4698, paget:541-9597.

CHICOUTIMI: A 2 minutes de l'hôpital, Cegep, Université et centres d'achats. Tél.549-2424

ARRIERE Place Royaume, près Cégep, Université, tranquille, câble, laveuse, sécheuse, cuisine, entrée indépendante, non fumeur(se). Femme de ménage. Tél.693-1956.

CHICOUTIMI: complètement rénovées à neuf, centre-ville, laveuse sécheuse, poêle, réfrigérateur, libres immédiatement. 190$/mois. Excellent propriétaire. Roger Lévesque, traiteur. Tél.:690-9596, 549-7939.

CHICOUTIMI: complètement meublé, avec câble télévision, téléphone, accès cuisine, salon, laveuse, sécheuse, idéal pour personne tranquille, non fumeuse. Tél.:690-5169 (laisser message).

CHICOUTIMI: tout fourni, près centres d'achats, 180$/mois. Tél.690-8091, 541-7526.

JONQUIÈRE: chambre avec chauffage central, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse, centre-ville, près des écoles. Tél.:542-5640.

JONQUIÈRE: près Cégep, idéal étudiant(e), entrée indépendante, cuisine et salon communs, $50/semaine. Tél.:545-5555.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI: 4.1/2, construction neuve, ascenseur, piscine extérieure, bien situé, négociable. Tél:549-5590

CHICOUTIMI: rue des Hiboux, rez-de-chaussée, 5.1/2, neuf, construction 2 ans, phase III, salle d'amusement, salle de conditionnement, bain tourbillon, bain sauna, douche, piscine, espace de rangement. Acheteur sérieux seulement. Tél.:549-9601 rés., 698-3400 #226 bur.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats. Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 545-0647, 1-800-394-3383.

1.1/2, idéal pour personne seule, vue sur Saguenay, très propre, chauffé, éclairé, meublé. 533 Racine, Chicoutimi. Tél;693-1984, 549-5149

2.1/2 CHAUFFÉ, éclairé, meublé, près CLSC Hôpital, vue sur la rue Racine, très propre. 340$/mois. Tél:693-1984, 549-5149.

3.1/2 4.1/2 CHICOUTIMI
Secteur UQAC, Place du Royaume. Chemin Réserve. Possibilité, chauffés, meublés, éclairés.
Tél:690-6308

4.1/2, CHICOUTIMI, face Vieux Port, rez-de-chaussée, très propre, libre immédiatement. 350$/mois. Tél: 693-9147, 696-1816.

5.1/2, 290 du Caroussel, Chicoutimi, beau duplex, $475/mois. Tél.:545-8621.

5.1/2, refait à neuf, rez-de-chaussée, près des services, libre, 420$/MOIS, Rivière-du-Moulin. Tél.549-3233.

A BAS PRIX: CHICOUTIMI: tranquilité assurée, moderne 3.1/2, chauffé, meublé ou non, 500 pieds Place du Royaume, $470/mois. Décembre. Tél.:549-6624.

A VOIR: 4.1/2, très moderne, très propre, situé rue de Belfort, Jonquière, **385$/mois. Tél;547-9540**

ABORDABLE
1 mois gratuit. CHICOUTIMI: près écoles et services, rue Thérèse-Casgrain: 5.1/2, rue Bécard: 1.1/2, rue Sydenham: 5.1/2, rue Emile Girardin 5.1/2. Tél.:cellulaire:540-0982.

ARVIDA, on vous déménage. Un mois gratuit. 3.1/2, $355. 4.1/2, $410. 5.1/2, $445. Chauffés, éclairés, eau chaude fournie, près du Centre d'achats, tél.:547-0051, 548-1860, 548-4747.

ARVIDA: 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, près de tous les services, libres immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA: rue Labrecque, 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée laveuse sécheuse, libre immédiatement, 300$/mois. Tél.:548-7408.

ARVIDA: 3.1/2, chauffé, éclairé, balcon, libre immédiatement. Tél.548-5145.

ARVIDA: rue Neilson, 5.1/2 chauffé, $465. 3.1/2 semi-meublé, $300. Libres immédiatement. Tél.:690-3833, 690-7899.

ATTENTION: Manoir de la Baie, 3.1/2, possibilité tout meublé, tout équipé. Aussi jumelé luxueux à louer ou à vendre. Tél.:693-4242.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, . 4.1/2, porte patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

AUBAINE: grand 5.1/2, tranquille, rue Angoulême, chauffé, éclairé, déneigé, 550$/mois. Tél:690-3557

BEAU 3.1/2, Chicoutimi, secteur de Prestige, 465$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre 1er décembre, demi sous-sol. Tél;690-0591 Régis Morin.

BEAU 3.1/2, comme neuf, rez-de-chaussée, arrière Place Royaume, 465$/mois tout inclus. Tél:690-0591 Régis Morin.

BEAU GRAND 4.1/2, quartier Hamel et Fradette, Chicoutimi, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.549-1741, 696-0927.

BORD DE L'EAU
BOULEVARD TALBOT, LATERRIERE: face à l'Alcan, 3.1/2 pièces, chauffé, éclairé, $385/mois, patio et porte-patio avec vue sur la rivière, libre 1er février. Tél.:678-1514.

CHICOUTIMI-NORD: 1800, boul. Ste-Geneviève, grand 5.1/2, 1 mois gratuit, porte-patio, très propre, couvre-planchers neufs, **400$/mois,** libre immédiatement. **Tél.:696-7208**

CHICOUTIMI, 2.1/2, meublé, quartier résidentiel, idéal personne seule. $295 chauffé, éclairé. Tél.:545-7701.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université. Tél.:548-6097.

CHICOUTIMI, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, bien situé, libre immédiatement. Tél.:545-1311 soir.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, des Roitelets, près centres d'achats, moderne, chauffé, éclairé, $465. Tél.:690-0956, 696-9467.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, près centres d'achats. $365/mois. Tél.:690-3625.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude toiles fournies, libre immédiatement. Près Université et centres d'achats. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 886 rue St-Paul, $435/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 4.1/2, impeccable, insonorisation supérieure, entrée contrôlée. Mois gratuit. Près Place Royaume. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI, Boul St-Jean-Baptiste, grand 4.1/2, $390/mois. Paget:696-8925

CHICOUTIMI, 4.1/2, 66 Jauffret, style condo, moderne, entrée indépendante, remise, libre immédiatement. $525/mois. Tél.:698-6273.

CHICOUTIMI, fin de bail, 4.1/2 complètement rénové, près Cégep, libre immédiatement. Chauffé, entrée indépendante, stationnement. $470/mois. Tél.:545-9729.

CHICOUTIMI, 1.1/2, près Université, chauffé, meublé, non fumeur(euse), 300$/mois. Tél.:545-2321

CHICOUTIMI, rue Taché, deux grands 3.1/2, stationnement et grand terrain, libres immédiatement. Tél.:543-7243, 698-1876.

CHICOUTIMI-NORD, 132 des Remparts, 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, $380, $445. 4.1/2 rue Giffard, $400 chauffé, éclairé. Tél.:693-3248.

CHICOUTIMI-NORD, cap St-François, 1122 Roussel, beau grand 5.1/2 sur 2 étages, remise, très grand terrain, patio, endroit paisible. $510 non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:696-3297, 545-6162.

CHICOUTIMI-NORD: 51/2, chauffé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:545-1042.

CHAUFFE
CHICOUTIMI-NORD:1992 Boul. Tadoussac, rez-de-chaussée, **4.1/2, 410$**/mois, repeint à neuf, libre immédiatement. Tél.:**690-1148.**

CHICOUTIMI-NORD: 1800 Boulevard Tadoussac, 3.1/2, meublé avec laveuse, sécheuse, peinture fraîche. 280$/mois. Tél;690-0529

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, 17 DE LA VICTOIRE, chauffé, libre 1er décembre. 400$/mois. Tél.543-2421

CHICOUTIMI-NORD: A voir: grand 4.1/2, quartier tranquille, sous-sol, hors-terre, non chauffé, non éclairé, grandes fenêtres, toiles, lustres inclus, moderne, Tél.:549-6003, 543-0192.

CHICOUTIMI-NORD: beau grand 4.1/2 tranquille, repeint à neuf, toiles vénitiennes fournies, remise intérieure, stationnement déneigé, non chauffé, non éclairé, 1850, Boul. Tadoussac, libre immédiatement, 380$/mois. Tél:543-6960.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, chauffé, éclairé, moderne, porte-patio, galerie, tél.:549-8771, 549-3977.

CHICOUTIMI-NORD: 5.1/2 moderne, bien insonorisé, vue sur le Saguenay, libre 1er novembre, tél.:696-3414.

CHICOUTIMI: grand 4.1/2 très bien situé, $400/mois chauffé. Tél.:545-6442, soir 545-3392.

CHICOUTIMI: deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 290$/mois. Tél.:545-1688, 545-8999 paget.

CHICOUTIMI: quartier St-Paul, semi-meuble si désiré. 4.1/2, et 5.1/2, rue Lapointe. Tél.693-6078. 1.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, centre-ville. Tél.:698-0976.

CHICOUTIMI: 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, 1er étage, entrée indépendante. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI: 17 Lévesque Est, 4.1/2, chauffé, libre immédiatement. Tél.:543-4893.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, libres, chauffés, meublés, éclairés, près Cegep. Tél;549-4567

CHICOUTIMI: 2.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, Boul. Talbot, déneigé, fenêtres panoramiques, près Université et services. 360$ à 395$/mois. Tél;690-8072

CHICOUTIMI: 2.1/2, semi-meublé, $285 chauffé, éclairé, libre immédiatement, tél.:693-0576.

CHICOUTIMI: 281 chemin de la Réserve, 3.1/2, eau chaude fournie, 275$/mois. Libre. Tél;547-8809.

CHICOUTIMI: 3.1/2 de qualité, très tranquille, meublé ou non, entrée laveuse sécheuse, près centres d'achats, chauffé, éclairé. (Aussi chambres à louer, près Cegep pour le 1er janvier). Tél:545-0698

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, près Cegep, Université, meublés ou non. Service de conciergerie. Tél.545-0033, 549-2980.

CHICOUTIMI: 3.1/2, neuf, entièrement rénové, quartier St-Joachim, rez-de-chaussée, libre immédiatement. Tél;543-3813

CHICOUTIMI: 3.1/2, près centres d'achats, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol. Non fumeur. 350$/mois. Tél.690-2832, 693-3657.

CHICOUTIMI: 4.1/2, rue Côté derrière Place du Saguenay, avec entrée contrôlée, libre 1er février ou avant. Tél.693-0065.

CHICOUTIMI: 4.1/2, chauffé, éclairé, endroit tranquille, déneigé, 425$/mois, libre immédiatement. Tél:545-3183.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 1 mois gratuit, quartier Pulperie, luxueux, rue de l'Ecluse, 500$/mois, libre 1er janvier. Tél;545-9559

CHICOUTIMI: 41/2, chauffé, éclairé, rue Jacques-Cartier, face hôpital, stationnement et terrasse. Possibilité de sous-sol. Tél.:549-6863 après 18h00 ou répondeur 543-6813

CHICOUTIMI: 4.1/2, bien situé, moderne, 1 minute des centres d'achats, 450$/mois. Tél.543-0995

CHICOUTIMI: 4.1/2, semi-meublé, chauffé, repeint, tranquille, stationnement, bien situé. Tél.549-1399

CHICOUTIMI: 5.1/2 à sous-louer, très propre, frais peint, 1 mois gratuit, à voir absolument. Tél;693-9129

CHICOUTIMI: 5.1/2, dans duplex, 1750 rue Zola, libre immédiatement. 550$/mois. Tél:543-8447

PLACE Ecorceurs: 5.1/2, 510$/mois, libre 1er décembre, 1 mois gratuit. Tél:543-0601



365051

CHICOUTIMI: 549, rue Taché, très grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 425$/mois. Tél:678-9018.

CHICOUTIMI: 943, Sydenham, 3.1/2, chauffé, meublé, lave-linge, câble, stationnement. Libre immédiatement. 360$/mois. tél:545-2050

CHICOUTIMI: arrière Place Royaume, grand 5.1/2, prix à discuter, tél.:690-1738.

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. Boul. Université, 4.1/2, chauffé, éclairé, meublé, idéal pour étudiant, 420$. Rue St-Vincent 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 355$, 280$/mois. Rivière-du-Moulin: grand 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, balcon, 330$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

STYLE CONDO

CHICOUTIMI: beau, grand 4.1/2, 120 rue des Ecorceurs, **insonorisation supérieure**, endroit tranquille, **grands garde-robes, grandes chambres, entrée contrôlée, libre immédiatement**. 495$/mois. **Tél:.690-1148.**

CHICOUTIMI: boulevard Saguenay Ouest, grand 4.1/2, $365/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, tél.:547-8913.

CHICOUTIMI: centre-ville, très grand 6.1/2, non chauffé, non éclairé, rénové, 500$/mois. 5.1/2, non chauffé, non éclairé, toiles fournies, possibilité semi-meublé, 395$/mois. 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. Balance de novembre gratuit. Tél:693-9490, 693-6602, 696-7012.

CHICOUTIMI: chemin de La Réserve, 3.1/2 semi-meublé, 250$/mois non chauffé, non éclairé, Tél.:591-5500 (paget).

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, neuf, près centres d'achats, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Tél.:693-5321

CHICOUTIMI: grand 5.1/2, endroit tranquille, 2ième étage, tapis neufs, peinture fraîche, non chauffé, non éclairé, 420$/mois. Tél.542-9153.

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, 3.1/2, semi-meublé, 275$/mois. Tél.:690-3349.

CHICOUTIMI: rue Lorenzo-Genest, 4.1/2, tapis neuf, plusieurs commodités, libre immédiatement. Tél.:549-2376, 549-2122.

DERNIERE CHANCE

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés.** Endroit tranquille. Stationnement asphalté. **DERNIERS BEAUX GRANDS 3.1/2, 5.1/2. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures, **libres immédiatement, novembre. TRES BON PRIX. Tél.:696-7208, 543-5330.**

FALARDEAU, 25 chemin Petit Lac Clair, 4.1/2, meublé, $300/mois. Libre immédiatement. Tél.:673-6180.

JONQUIERE: 3.1/2 quartier des Peintres, meublé, chauffé, éclairé, 380$/mois, Novembre GRATUIT. Tél.:695-3475, 548-9085.

JONQUIERE: 3.1/2, moderne, meublé avec laveuse, sécheuse, près tous les services et cégep. Libre 15 novembre. Tél:542-9793

JONQUIERE: grand 5.1/2, récent, près Cegep, bon prix. Tél:547-4315

JONQUIERE: grand 5.1/2, 4509, Châteauguay, libre immédiatement, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:547-8913.

JONQUIERE: grand 5.1/2 avec sous-sol, 2527, St-Jean-Baptiste, coin des Saules, idéal pour retraité ou couple sans enfant, 485$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre immédiatement. Tél.:547-3571 laisser message.

JONQUIERE: rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114, 672-4427.

JONQUIERE: secteur St-Jean-Eudes, 2143, Tourangeau, 4.1/2, rénové, chauffé, éclairé, 425$/mois. Tél.:547-7978, 547-4335.

JONQUIERE, 4.1/2 chauffé, non éclairé, non meublé, 2030 St-Hubert. Tél.:547-7781.

JONQUIERE: 2.1/2, éclairé, chauffé, semi-meublé, rue Ste-Famille, secteur Kénogami, tél.:547-2766.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 370$/mois, 4078 de la Loire #4 libre immédiatement, 3991 de l'Ecole #6 libre 1er décembre. Tél.:548-6951, 695-1501.

JONQUIERE: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, rue Notre-Dame, 340$/mois. Libre immédiatement. Tél:547-3846

JONQUIERE: 3899 De Poitier, 3.1/2 demi sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, 365 $/mois. Libre 1er décembre. Tél.547-5126

JONQUIERE: grand 3.1/2, propre, non chauffé, non éclairé, coin Panet et St-François, 280$/mois. Contactez au: 547-4439.

KENOGAMI, 4.1/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, $340. Libre immédiatement. Tél.:542-7711 (laisser message répondeur).

KENOGAMI: 3.1/2 rénové, non chauffé, non éclairé, $390/mois, libre immédiatement. Tél.:547-1390, 695-1703.

KENOGAMI: rue Ste-Famille, 3.1/2 chauffé, éclairé, neuf, idéal personne seule, tél.:547-7279, après 17h00.

LA BAIE: 6.1/2, 3ième rue, libre 1er décembre 410$/mois. Tél.:544-7138.

LA-BAIE: spacieux 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, libres immédiatement. De $285/mois à $390/mois. 1 mois gratuit. Tél.:543-7771, 544-6163, B.Picard.

LA-BAIE: 4.1/2, rénové, très propre, peinturé, face à la baie, 300$/mois. Libre immédiatement. Tél:544-4252

LA-BAIE: 6.1/2, boul. Grande-Baie Sud, refait à neuf. Tél:544-3269

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, 435$/mois. Tél.:543-5834, 693-8919.

Les logements les plus originaux en ville

Coopérative d'Habitation Emile-Couture

cherche des partenaires

A LOUER

67, rue Jacques-Cartier ouest
(Voisin de J.W. Picard)

4.1/2 - 5.1/2 avec mezzanine

Neufs - À l'épreuve du feu - Système d'alarme générale - Entrées privées - Rangement individuel - Stationnement

415$ et 465$ non chauffé, non éclairé.

Disponibles 1er février 1998

Porte ouverte dimanche 16 novembre 1997
12h00 à 15h00

543–6858

du lundi au vendredi:
8h30 à 12h00 et 13h30 à 16h30

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, demi sous-sol, chauffé, bien éclairé, propre, libre immédiatement. 380$/mois, Tél:.698-5537, 544-8123.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, propre, libre 1er décembre. 310$/mois. Tél:541-6524

RIVIERE-DU-MOULIN, 4.1/2, vue sur Saguenay, près des services. Frais peint. Un mois gratuit. Tél.:693-5308.

RIVIERE-DU-MOULIN: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, déneigé. Libre immédiatement. Prix compétitif. Tél.544-6313, 544-6538.

ST-FULGENCE: 4.1/2, peinture fraîche, toiles fournies, chauffée, éclairé, déneigement, remise, libre immédiatement. Décembre gratuit. 390$/mois. Tél.674-2546.

ST-JEAN-EUDES: grand 4.1/2, repeint à neuf, libre immédiatement. Tél.:545–1705, 543-2430.

209 Maisons à vendre

ARVIDA: 2975 Geoffrion, secteur du Manoir, maison en rangée rénovée, 2 chambres, plancher bois, 59,500$. Tél.:548–6157.



A VENDRE: MAISON LUXUEUSE, située au 2391 Route Coulombe, Shipshaw, très grandes pièces 9.1/2, 2 garages, grand terrain 119,500$. après 18h00. Tél.545–4403



CHICOUTIMI-NORD: (Prix réduit) 112 Caroline, 4 chambres, 2 toilettes, terrain paysagé, (possibilité 7 mois sans intérêts). André, Gagnon Immobilier. Tél.693–6069

CHICOUTIMI-NORD: grand jumelé, 4 chambres, 2 salle de bain, sans voisin arrière, quartier tranquille. 49,000$. Tél.:696-3381(soir).

CHICOUTIMI: maison 5.1/2, 30,000 pieds de terrain boisé, situé 3895 boul. Talbot. Tél.549-8883

CHICOUTIMI: semi-détachée, haut de gamme, neuve, situé rue des Maristes, foyer, 2 salles de bain, installation aspirateur central, terrain entièrement fini et sans voisin arrière. Tél.:693-8656, cell:690-9590.

DES REPRISES DE FINANCES: La Capitale Saguenay. 44,500$, 119,500$. Jean Mailloux Tél.:695-5511, 542–8587.

FAUBOURG DU RICHOCHET: 1,350 pieds-carrés, planchers bois francs, 2 salles de bains, céramique, disponibles immédiatement. Tél.:690-6608.



JONQUIÈRE: 1942, rue Perron, quartier des Anglais, cottage de luxe 28X36', foyer en marbre, plancher érable, 2 chambres, terrain paysager 9,392 pi. ca.114,000$ en bas du prix d'évaluation municipale. Tél:547-8136.

ARVIDA: St-Philippe, jumelé rénové complet, très moderne, 3 chambres, beau terrain aménagé. Tél.:548–3678.

JONQUIERE: unifamiliale, ensoleillée, rénovée, avec garage. **prix réduit**. Tél.547–3423, après 17h00



LA BAIE: résidence spatieuse, secteur Polyvalente, 46X28, 4 chambres, 2 salles de bains, grande salle de séjour avec foyer, salon avec verrière, salle à manger et cuisine. Piscine creusée et terrain aménager. Tél.544–3158, (entre 17h00 et 19h00).

LAC KÉNOGAMI: bord de l'eau, grand terrain, 2 chambres, garage, directement du propriétaire, Tél:542-4753

LATERRIÈRE: 4725, rang St-Paul, directement du propriétaire, style canadien, grand terrain boisé avec garage, à 10 minutes des centres d'achat, prix en bas de l'évaluation. Tél.:696–1464.

LATERRIÈRE: Résidence neuve, 3 ou 4 chambres, salon, cuisine, cuisinette, salle familiale, remise intérieure, 2 salles de bain, grand terrain, 79,900$ taxes incluses. TÉL.678–9294, 678-1923.

RANG ST-PAUL très grand jumelé, 4 chambres, 2 salles de bains, combustion lente, abri d'auto, super terrain 20,000 pic.ca. Evaluation municipale 65,900$. Prix 59,900$. Equipement inclus: souffleuse + tracteur à pelouse. Denis Dufour, la Capitale, Tél.693–5959, 545-7859(paget).



REPRISE DE FINANCES à 39,000$ au 2247 Lebel, St-Jean-Eudes, 4 chambres, beau terrain et plus. André, Gagnon Immobilier. Tél.693–6069

RIVIERE-DU-MOULIN, grand duplex 8.1/2, 4 chambres, 2 salles de bain, libre immédiatement. Presqu'au prix de l'hypothèque. Tél.:693–1401.

ST-HEDWIDGE : maison 1.1/2 étage, 3 chambres, poêle combustion, garage, grand terrain, 29,500$. Tél.275–6314

210 Maisons à louer

A LOUER résidence de prestige, meublée, toutes commodités, garage. 1,500$/mois. Tél.:545–2355, 698-6054.

AVANTAGEUX: Chicoutimi, personne d'affaires ou stagiaire, meublée, janvier à juin 1998, situation et prix intéressants. Tél.:549–6616.

CHICOUTIMI: luxueuse, 4 chambres, foyer, grand terrain boisé, 1,200$/mois. Tél.698–0696

CHICOUTIMI: 5.1/2, boul. Talbot, près des services, Université, Hôpital, toiles incluses, chauffée, éclairée, remise, 635$/mois. Tél;690–8072

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin, maison qualité supérieure, piscine, coin très tranquille, 4 chambres, libre 1er décembre, 775$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:696–3136, 698-2733 demander Maurice.

JONQUIÈRE: 1.3/4 étage, plancher bois, 5 chambres, près école primaire et cégep, terrain clôturé, non fumeur(euse)s, libre 1er janvier 1998. Tél:547–6088 (répondeur). 542-4284.

JONQUIERE: Chemin St-Damien, maison de campagne $600/mois, non chauffée, non éclairée, déneigée, ou à vendre, tél.:695-7494.

JONQUIERE: secteur paisible, 6.1/2, 3 chambres, propre, garage, 500$/mois. Tél.547-1274

LA-BAIE: 2135 Chemin du Plateau, (près Base militaire) 4 chambres, grand terrain avec piscine, remise, libre immédiatement. Prix à discuter. Tél.:543-6392(André), 697–0150(Lily).

LATERRIÈRE, duplex, 5 chambres, remise, grand terrain, vue magnifique, endroit tranquille, chauffé, déneigé, non éclairé. $575/mois. Tél.:543-4999, 678-9614.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, grand duplex 8.1/2, 4 chambres, 2 salles de bain, libre immédiatement. Tél.:693–1401.

211 Maisons mobiles à vendre

LA-BAIE: grand terrain, potager, remise, voisinage agréable et quartier tranquille, prix à discuter. 30,000$ négociable. Possibilité location 375$/mois. Contactez-nous: 690–3752.

212 Maisons mobiles à louer

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, grand terrain, combustion lente, non chauffé, éclairé 350$/mois. Tél.696-4818

CHICOUTIMI-NORD: Grand 4.1/2, garage, non chauffé, non éclairé, 450$/mois Tél.696-4818

213 Terrains à vendre

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

BORD du Saguenay: St-Léonard, Shipshaw., près de la Florida, superficie d'environ 20,000'. Quai au bord de l'eau déjà en place. Prix à discuter. Tél:549–5149, 541-0449

CHICOUTIMI: prêts à construire, rue des Gouverneurs et des Explorateurs. Dimensions variant entre 8,000 et 11,000 pieds.carré. Tél:693-8656, cell:690-9590

LATERRIÈRE: grands terrains 100X230, avec réseau d'aqueduc, prix à partir de 18,000$. (Reste 3 bord de l'eau). TÉL.678–9294, 678-1923.

VENTE DERNIÈRE MINUTE: 2 terrains boisés disponibles, site enchanteur, 29,750' carré, Chicoutimi, 19,900$ sans taxe. Tél:549-3233, 693–9225

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

LOCATION D'ABRIS D'AUTOS. Prix compétitif. Tél:678–2519

302 Autos à vendre

1985 HONDA EX, automatique, 4 portes, grise, mécanique excellente, peinture originale, 137,000 kilomètres, très propre, 1,800$. Tél.540-3711.

5 VOLKSWAGEN Jetta diesel, 1 Golf diesel, de 900$ à 1,500$. tél:695–5533, 690-5435

A QUI LA CHANCE! Honda Prélude, 1983, 5 vitesses, démarreur distance, 700$ négociable. Tél:672–1067

1989 Pontiac Grand-Prix LE, parfaite condition, peinture neuve, **3,995$. 1986 Mazda 323,** 4 portes, mécanique A-1, peinture neuve, **1,995$. 1986 Oldsmobile Delta 88,** équipement complet, **2,595$. 1986, Toyota Tercel** 4X4, automatique, mécanique A-1, peinture neuve, **1,895$. G. Bouchard Autos. Tél;545–9537**

ACHETE ET VENDS autos et camions de 1983 à 1992. Tél.548–3709

AUBAINE, HYUNDAI, Excel, LX, 1989, 4 cylindres, automatique, 2 portes, 50,000 kilomètres, très propre, 1 seul propriétaire, 2,300$. Tél.547–6117

AUBAINE: SUNFIRE GTO noire, 1996, 39,000 kilomètres, équipement sport, prix discutable. Tél.:549-8056, 690-6527.

AUBAINE: Vente et achat. Le maitre de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Service à domicile. Lawrence Fortin.:1-800-893-9990

AUTOMOBILES J.M.

2660 Ste-Geneviève

Chicoutimi-Nord.

FORD TEMPO 1988, 2 portes, automatique, 150,000 kilomètres, transmission freins aux 4 roues, neufs, mise au point faite, bonne condition, 1,995$ **spécial 1,495$.**

MERCURY COUGAR 1985 2 portes, automatique, 2,000$ de réparations, factures à l'appui.**1,500$.**

CHEVROLET LUMINA EURO 1992, 4 portes automatique, 102,000 kilomètres , 4 amortisseurs garantis vie, silencieux garanti vie, 4 pneus d'hiver neufs, mise au point complète, **8,995$.**

FORD TEMPO 1989, 102,000 kilomètres, 2 portes, automatique, amortisseurs neufs, **2,100$ taxes incluses.**

TEL:693-8830

CADILLAC Fleetwood Brougham 1995, 94,000 kilomètres, traction arrière, échange acceptée. A prix raisonnable. Tél.:548–8165.

CHEVROLET Beretta 1988, 4 cylindres, environ 43,000 kilomètres, 2 portes, en ordre, très bien conservée, pneus 4 saisons et d'hiver. tél:549–4466

CHEVROLET Cavalier Z-22, 1995, 39,000 kilomètre, 2 portes, manuelle, 10,500$. Tél:548–6077

CHEVROLET Chevette (1976 à 1987) à partir de 350$. Aussi pièces. Faisons mécanique et carrosserie. Tél;.693–8482

CHEVROLET Corsica 1995, 12,000 kilomètres, état neuf (succession). Tél:690–0530

CHRYSLER New Yorker 1986, blanche, 120,000 kilomètres, 1,800$. Tél:548–1605

DAYTONA 1988, carrosserie et mécanique excellente condition. $2,300 négociable. Tél.:693–0608.

DEMANDE à acheter autos ou camions, 500$ et plus. Tél.549–6041

DODGE Caravane LE, 1994, 35,000 kilomètres, toute équipée, 15,000$. Tél;.545–2570

DODGE Colt 1986, très bonne condition. Personne sérieuse 550$. Tél.549–0403

DODGE SHADOW 1993, 70,000 kilomètres, blanche, balance de garantie 1 an, 5,700$ négociable. Tél.548–6513, après 17h00.

DODGE STRATUS 1995, 25,000 kilomètres, balance de garantie, $13,900. Tél.:544–1139.

EAGLE Vision 1994, 64,000 kilomètres, toute équipée, très propre, avec 4 pneus neufs. Prix à discuter. Tél;544–9427

ESCORT GT, 1986, manuelle, pneus neufs, peinture 1 an, mécanique A-1, 142,000 kilomètres, 1,200$. Tél:672–2179

FORD Econoline 1981, 8 cylindres, 302. Prix à discuter. Tél.:696-1041.

FORD Escort 1989 manuelle, 82,000 kilomètres, très propre, prête pour l'hiver, 2,600$. Tél.690-5634, 542–4311

FORD ESCORT, 1988, 104,000 kilomètres, manuelle, en bon état. Tél:.697–0120

FORD TAURUS, 1987, 4 portes, automatique, bien équipée, très propre, 1,050$. **Camion Ford F-150**, 1984, 4X4, manuelle. 2,650$. Tél.**545–9537**

FORD Taurus, 1988, très propre, bonne condition, peinture neuve, 138,000 kilomètres, faut voir, 2,500$. Tél.:696–0131.

GEO METRO 1993, manuelle, 2 portes, très bonne condition, 4,200$ négociable. Tél:548–1734

GOLF 1992, diesel, manuelle, vert, aubaine. A voir: 3,000$. Prendrais pick-up en échange. tél:693–9234

GOLF Diésel 1991, manuelle, 360,000 kilomètres (moteur 19,000 kilomètres refait à neuf). Prêt pour l'hiver. $3,500 non négociable. Tél.:542–0094, radio-chasseur:693-9846.

HONDA Accord EX, 1993, 4 portes, équipement complet, excellente condition, 139,000 kilomètres, $10,500. Tél.:543–5464.

HONDA Civic 1989, 142,000 kilomètres, 2 portes, freins et silencieux neufs, mécanique A1, super propre, à voir, 3,900$. Tél.:544–3162.

HONDA Civic 1989, 142,000 kilomètres, 2 portes, freins et silencieux neufs, mécanique A1, super propre, à voir, 3,900$. Tél.:544–3162.

HONDA CIVIC H.B. 1984, bonne condition. Tél.:674–9253.

HONDA CIVIC LX 4 portes,1997, manuelle, très propre, 12,000 kilomètres, balance de termes.Tél:542–1251.

HYUNDAI Accent 1995, 16,000 kilomètres, jamais vue l'hiver. Tél.:693–8941 après 17h00.

HYUNDAI Excel, 1991, automatique, blanche, pneus neufs, été, hiver, excellente condition. Tél.673–3415

INTREPIDE 1993, 4 portes, automatique, rouge, bas millage, tout équipé, balance de garantie. Automobiles du Royaume, tél.:548–1999.

JETTA Turbo diesel, 1988, impeccable, 3,975$ négociable. Remorque, 400$ négociable. Tél;345–8611 avant 18h00, Christian.



LA VOITURE familiale à Pôpa, **T.V. non comprise.** Pontiac Parisienne 1984. 1,000$. Tél;549–3563 après 18h00

LINCOLN Towncar, 1992, 67,000 milles. Prix à discuter. Tél.668–3656

MAZDA Protégé 1990, 4x4, 4 portes, manuelle, 3,400$. Echange acceptée. Tél;.:542–4698, 698-8406 paget.

MAZDA Protégé 323, 1991, 5 vitesses, 132,000 kilomètres, rouge, toit ouvrant électrique, aileron arrière, 4,800$. Tél.549–4495

MAZDA PROTÉGÉ, 1994, manuelle, balance de garantie, excellente condition, 8,500$ négociable. Tél.543–8581

MERCURY Cougar LS 1991, équipement complet, mécanique et carosserie état neuf. A voir, $10,000 négociable. Tél.:662–0301.

MERCURY Sable Familiale 1988, 157,000 kilomètres, équipement complet, prêt pour l'hiver. $2,500 négociable. Paget:541–7208.

NEON 1995, 57,000 kilomètres, 8,500$, excellente condition. Tél.690–9189.

NISSAN 240 SX, 1992, manuelle, 85,000 kilomètres. Tél;276–9926

NISSAN Sport 200SX 1986, manuelle, toit ouvrant, 98,000 kilomètres. Tél.:549–4567.

OLDSMOBILE Regency 98, 1988, violet, mécanique A-1, 4 pneus à clous. 2,700$ négociable. Tél:549-2637

PLYMOUTH VOYAGER 1994, automatique, 85,000 kilomètres. $12,900.

CHEVROLET TRACKER 1990, automatique, 129,000 kilomètres. $6,400.

PONTIAC SUNBIRD LE 1994, 46,000 kilomètres, $7,900.

IMBO AUTOS

545-8576, 698-9392, 542-7639

PONTIAC GRAND AM 1996, 12,000 kilomètres, 4 portes, automatique, toute équipée, roues mags, prix d'aubaine. 16,900$. Tél.:693–0596.

PONTIAC Grand-Prix, 1989, 2 portes, roues mags, toute équipée, impeccable, 139,000 kilomètres, 4,800$. Tél:668–0875, 662-2970

PONTIAC Sunbird 1988, automatique, 163,000 kilomètres, 1,650$ négociable. Tél.548–4177, 696-8906(paget).

PONTIAC Sunbird, 1990, 4 portes, automatique, impeccable, 4,200$. Tél:547–0292, paget:696-7218

SPECIAL SEMAINE: 1990 FORD Aérostar 4x4, $3,995. 1987 FORD Taurus 1,695$. 1986, Dodge 600, 995$. 1986 OldsmobileSkylark, 950$. 1984, Pontiac Chevette, 695$. 1981, Buick Skylark, 895$. Aussi achat d'automobiles, 1985 à 1991. Transfert particulier à partir de 29,95$. Les Automobiles Rivard. TÉL.:690-0305, 673-6218(résidence).

ST-HONORE: Grand Am 1995, 66,000 kilomètres, bourgogne, très propre. Tél.:673–7200

TEMPO 1991, 4 portes, automatique, air climatisé, bonne condition, 2,000$ négociable. Tél.673–1925

TERCEL DX, 1989, 127,000 kilomètres (moteur reconditionné à 95,000 kilomètres), bon état, bon prix. Tél.668–3865

TOPAZ 1985, 4 pneus d'hiver, 700$ négociable. Tél:699–7077

TOYOTA Supra 1984, manuelle, 214,000 kilomètres, extra propre. Possibilité roues d'hiver. $3,695 négociable. Tél.:548–7599, page:698-9618.

«LES PLUS BELLES»



SHIPSHAW
130, Saint-Léonard, voisin Rivière-des Aulnaies. Très haut de gamme. Vue Sud.



CHICOUTIMI
1003, Jacques-Cartier, 100 % rénovée, luxueux garage, piscine foyer, etc.



LAC-KÉNOGAMI
3783, des Merisiers, 103 000 pieds carrés, 25 pieds en haut du niveau du lac, 4 chambres, planchers bois, verrière, garage. Vue Sud.



CHICOUTIMI-NORD
103, rue Clément. Cap Saint-François, terrain 25 000 pieds carrés, 4 garages, rénovée, superbe vue sur Chicoutimi Sud.



André Laliberté
695-3922
Bur.: 542-7587
agent immobilier affilié

Accès plus
COURTIER IMMOBILIER AGREE

368680

VOLÉE RUE ST-GEORGES, Jonquière, secteur Arvida, dans la nuit du 9 novembre 1997, entre 1h30 a.m. et 8h00 a.m., une Monté Carlo ss 1985 modifiée. Récompense promise. Confidentiel. Tél.548–3774, 541-9782

VOLKSWAGEN
GARAGE D'AUTOS IMPORTÉES
480, Ave Desmeules N
Alma (Près de l'usine Price)
Tél.:662–2243, 1-800-959-2243
Vente de Pièces neuves
pour véhicules importés
RÉPARATION MÉCANIQUE (3 PLACES)
32$/l'heure, ouvert 6 jours/semaine

1993 JETTA GL gaz automatique 150,000 kilomètres **9,295$**
1993 GOLF GL diésel 143,000 kilomètres **8,295$**
1994 TERCEL DX manuelle 115,000 kilomètres **7,495$**
1991 GMC S-JIMMY SLT équipement complet 191,000 kilomètres **8,595$**
1986 FORD BRONCO 4X4 157,000 kilomètres **1,995$.**

VOLKSWAGEN Jetta 1987, diésel, mécanique parfaite. $1,950 ou meilleure offre. Tél.:693–1518.

VOLKSWAGEN Passat, GL, bleu marine, 1991, 104,000 kilomètres, garantie Fada-Guard, moto propulseur plus encore 24,000 kilomètres ou avril 1999. Transférable. 4 pneus d'hiver sur jantes. Cause: auto fournie. Tél.:542–7382

304 Bateaux à vendre

AUBAINE fin de de saison: Starcraft 1992, 19.5', 6 cylindres, 4.3 litres, deck fermé, remorque, excellente condition. $11,400 discutable. Tél.:545–3684, 540-0618.

305 Camions à vendre

FORD E-350, 1987, CUTTAWAY, diesel, 6.9, double roues arrières. Tél.662–4187

FORD Econoline 302 1989, 8 cylindres, transmission défectueuse, 125,000 kilomètres. $2,500. Tél.:545–3815 Donald Boulianne.

FORD F-150, 1992, 6 cylindres, automatique, excellente condition, avec équipement. tél.:545–6023.

MAZDA B2000, 1986, King Cab, très propre, 135,000 kilomètres, 1,450$. Tél.:545-3616.

NISSAN Costaud 1993, manuelle, cab régulier, 60,000 kilomètres, garantie septembre 1998, $$$$ cotation. Tél.:542–2517.

PICK-UP GMC 1986, diesel, 156,000 kilomètres, original, excellente condition. 2,650$ négociable. Tél.673–1925

PICK-UP MAZDA king cab, B-2200, 1988, 141,000 kilomètres, 5 vitesses manuelle, peinture neuve, freins neufs, 3,500$. Tél.:668–8444.

TOYOTA Extra Cab 1990, 4x2, V6, manuelle, 130,000 kilomètres, groupe décor, état de neuf. Lundi:547-5454, 693-3787.

306 Camions 4 X 4

DODGE Ram 1500, 4X4, SLT Laramie, 1996, boite courte, moteur 360, 50,000 kilomètres, 27,000$. Tél;662–9417

F-150 Custom 4X4, king-cab, 1992, 91,500 kilomètres, automatique, air climatisé, comme neuf, pneus hiver et été, 12,500$ négociable. Tél;693–4707, paget:696-8378

FORD F-150, 1984, 4X4, manuelle, moteur neuf 6, 300, peinture neuve, 2,650$ négociable. G.B. automobiles, 1160, boul. du Royaume. Tél;545–9537

FORD RANGER King Cab, 4x4, 1987, automatique, moteur V-6, 2.9 litres, bas millage, comme neuf. Automobiles du Royaume, tél.:548–1999.

GMC 1500 1995 SLE 4x4, automatique, un an de garantie. $19,000. Tél.:698–1959, 543-6546, demander Paul.

GMC 1988, S15, king cab, V6, 4X4, 76,000 kilomètres, A1, peinture neuve, négociable. Tél.:544–8069.

MAZDA B-3000, 1995, 60,000 kilomètres, 15,000$ ferme. Tél:544–5426

MAZDA B2600, 1992, 4X4, King Cab, manuelle, 100,000 kilomètres. Tél.699–7708

NISSAN 1984, 4X4, carrosserie à refaire ou pour pièces. 500$. Tél.677–1066

NISSAN Pathfinder SE, 1996, 39,000 kilomètres, cuir, c.d. équipement complet. Tél:.662–3663, demander Louis.

SUZUKI SIDEKICK 4x4 JLX, 1989, 2 portes, automatique, 4 cylindres, noir, 150,000 kilomètres, très propre, prix négociable, tél.:668–7100, paget:669-7091.

TOYOTA 1988, 4X4, Extra Cab, très propre, bien équipé, 6,500$ négociable. Tél.547–0377

TOYOTA FOUR RUNNER 1989, automatique, V6, 145,000 kilomètres, très propre, mécanique A1, 8,000$ ferme. Tél.:547–0000.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR Econoline 1991, bon état, 8,500$. Tél.:545–2355, 698-6054.

CAMPEUR motorisé Cruise Air, 1974, 21', classe A, moteur Chrysler 440, 50,000 milles. Tél.:698–1318.

308 Fourgonnettes à vendre

1990 FORD Aérostar 4x4, longue, moteur 4 litres garantie 3 mois, transmission neuve garantie 1 an/20,000 kilomètres. Equipement complet. Spécial: $3,995. Tél.:673–6218.

1990 VOYAGER SE, 7 passagers, 87,000 kilomètre, marche-pieds, toit ouvrant, très propre. $6,850. Tél.:548–1476.

BON AFFAIRE! Dodge Grand Caravan 1987, 3 litres, 194,000 kilomètres, très bon état. $2,750 négociable. Tél.:542–2737.

DODGE Caravane 1997, longue 7 passagers, 3.3, SE, air, 46,000 kilomètres, 22,700$. Tél;693-8881, 545–8624

DODGE Grand Caravan LE 1993, V6, 3.3 litres, 130,000 kilomètres, air. $9,000. Télé-avertisseur:696–7713.

PLYMOUTH VOYAGER LE 1989, 7 passagers, automatique, moteur V-6, 3.0 litres, 119,450 kilomètres, excellent état, $4,250 négociable. PONTIAC 6000 SE, 1989, équipement complet, $3,450 négociable. Tél.:673–7086, après 17h00.

309 Machinerie

CAMION 3 tonnes Inter 1976, dompeur + plateforme. Toute offre raisonnable sera acceptée. Tél.418-349–3611

CAMION Inter Eagle 1988, 10 roues avec VR. Tél;695–3561

PNEUS Brigestone de loader 23.5/25, 24 plis Tél.:251–1052, Camil.

TERRY MASTER: machine sur chenille commandée sur remorque avec chargeur pour sortir du bois en 8' ou 4', prix à discuter. Tél:674-9232

311 Motoneiges à vendre

4 PNEUS à clous 205-75R14, 5 mois d'usure, 250$. tél;672–6335

ALPINE 1981, 2 chenilles, avec carriole, $2,300. Tél.:545–2321.

ALPINE I, 1986, prix à discuter. Tél.678–1462.

ARCTIC Cat BEAR CAT, 1995, 550, long track, reculons, ski téflon, 4,000 milles, comme neuve, A voir. Chicoutimi Chrysler. Tél;542–4342

ARCTIC CAT Panthera 1994, équipement complet, 2,500 milles, moteur garantie 1 an, prix à discuter. Tél;343–3321

ARCTIC CAT 1995 Bear Cat 440, 3,000 milles, état de neuf, 3,500$ négociable. Tél.545–3566

BOMBARDIER Escape, 1989, 6,000 kilomètres, parfait état, 1,850$ négociable. Tél.673–1925

BOMBARDIER GRAND Touring, 1993, 580cc, excellente condition, 3,200$ Tél.677–1146

BOMBARDIER MACH Z, 1997, seulement 1,500 kilomètres, état de neuf, garantie jusqu'en février 1998, 7,500$. Tél.:696–4049, 545-3403.

BOMBARDIER Mach-1 1995, 4,600 kilomètres, tune fast, toile, état neuf. Tél.:544-1735, paget:698-8560.

BOMBARDIER MX 1993, électrique, reculons, chenille neuve. Impeccable. $3,200 négociable. Tél.:693–7913.

BOMBARDIER SAFARI, 377, 1989, démarreur électrique, excellente condition. 1,000$. Tél.547–8728

BOMBARDIER Skandic II, 1992, moteur 377 avec chenille longue, reculons, poignées chauffantes, porte-bagage, 2,500$. Tél;.545–8244 soir.

BOMBARDIER SKANDIC, 380, 1997, seulement 1,500 kilomètres, état neuf, Tél.jour:545-9506, soir et fin de semaine:549-1881

FORMULA III 600 LT 1996, marche arrière, siège double, dossier, impeccable. prix à discuter, Tél.:668–5529, 662-8737.

FORMULA MX, 1990, 2,556 Kilomètres, excellente condition, à discuter. Tél.:545–2400.

FORMULA Plus 1992, mécanique A-1, 2,800$. Tél;672–2079, paget:541-9601

FORMULA Z, 1995, en bon état, 2 sièges (double ou simple), 6,900 kilomètres. Tél.549–9657, après 18h00.

GRAND Touring 580cc, 1996, 1,300 kilomètres, état neuf, 6,000$. tél.;673–7439, 673-4573

MACH Z LT, 1996, équipement complet, (comme 1 grand touring), avec toile, porte-bagage. Tél.544–1871, ou laisser message.

MACH-1 1992, siège double, poignées chauffantes, visière électrique. Bonne condition. $2,500. Tél.:540–3805, après 18h00.

MACH-Z 1996, 780, équipement, néon, dossier, grille avant, toile, garantie jusqu'au 15-12. Tél.:673–7925.

POLARIS Indy 500, 1993, excellente condition, prix négociable. Tél;696–0775, 542-5607

POLARIS Indy Trail, 1993, excellente condition. Tél.544–9128, 540-1104.

POLARIS Wide Track, LX, 1993, 2,800$ négociable. Tél;549–9232 après 18h00

POLARIS Wide Trak LX 1997, 1,258 milles, garantie 1998, pare-choc, toile, courroie, bougies. Tél.:695-6184, 699-3158.

POLARIS XC 600, 1997, 2,000 milles, Tél;279–5828 après 19h00

POLARIS XCR 600, 1996, état neuf, 5,300$ négociable. Tél.:679–4053(laisser message).

POLARIS XLT 599 1994, état neuf, 2,800 milles, traine, huile à moteur, casque avec radio, $4,500. Tél.:544–8159.

POLARIS XLT Touring 580 1993, parfaite condition. Tél.:662–7453 après 18h00.

POLARIS, 1989, INDY TRAIL 500, Tél.662–4187

SKANDIC II, 503 R, 1994, électrique, toile, dossier, , 2,850$ négociable. Tél.698–0448.

THUNDER-CAT 900cc, 1996, 2,500 milles, condition impeccable, 6,500$. Arctic Cat Powder Extrem, 1997, 600cc, 3 cylindres, excellent état, 7,000$. tél.;696–2508, 678-9353

TUNDRA LT 1993, très bonne condition, 2,500$. Tél.:545–4564.

YAMAHA Phaser 1988, démarreur électrique, dossier, moteur neuf, mécanique A1. $1,500 négociable. Tél.:676–2684, paget:541-8335.

YAMAHA VK 540, 1993, en très bonne condition, 3,700$ négociable. Tél.548–6186

ZR440 1997, 2,000 milles, très propre. $4,950. Tél.:679–4121, 251-2264.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Polaris, Scrambler, 1996, 400 liquide, 4X4, état de neuf, 5,500$. Tél.:549–0758.

GRATTE électrique pour VTT, servie 2 hivers seulement, 275$. Tél.544–8767, Alain.

HONDA FourTrack300, 4X4, 1989, bonne condition, 3,300$. Tél.542–4311, 690-5634.

314 Pièces et accessoires

4 PNEUS d'hiver Nokia, 2057015, presque neufs, 5,000 kilomètres. Tél.:543–8831

4 PNEUS d'hiver, 235, 15", bon pour 1 hiver. 150$ négociable. Tél;696–2698

4 PNEUS Roadhandler avec jantes Escort, 155-80R13, 1 hiver d'usure, 200$. Moteur Ford Escort reconditionné à neuf, 40,000 kilomètres, 350$ Et plusieurs autres pièces. Tél.673–1702, après 17h00.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Tél.:696–1036.

AUTOMOBILES JM, 2660 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord: PNEUS neufs et usagées de toutes grandeurs: Brigdestone (Blizzak), Firestone, pose et balancement; $6.25/pneu. Mécanique générale, freins, amortisseurs, silencieux. Visa MasterCard acceptées. Tél.:693-8830.

BOITE fibre de verre pour petit pick-up 5X7', 225$ négociable. Tél;548–7670

Gratte Mayer 8 pieds, hydraulique électrique, 3 positions, excellente condition, tél.:674–9116.

OLDSMOBILE Cutlass Salon, 1986, à vendre pour les pièces. Moteur 305, 4 barils, mécanique parfait état, 300$. Tél.544–6775

PNEUS D'HIVER - PNEUS D'HIVER

Usagés, 12"-13"14"-15-16", à partir de 100$/pour 4. Grand choix. Venez choisir. Multi-Pneus. E.B. Enr. 1160 Boul. du Royaume. Ouvert du lundi au mercredi, de 8h00 à 17h00, jeudi et vendredi de 8h00 à 17h00 et de 19h00 à 21h00, samedi de 8h00 à 12h00. Tél.549–4518

PNEUS D'hiver Ultra grip à clous 175-70R13, 3 mois d'usure, état neuf, 300$. Tél;690–3900

PNEUS d'hiver: quatre 205-75R15 Roadhandler, deux 165-80R13, deux 155-80R13. Tél.:674–9116.

RADIO d'auto cassette, Sony, valeur 300$ laissé 200$. Tél;690–3900

315 Remorques à vendre

REMORQUE 28' pour transport d'animaux + camion 3 tonnes, double roues. Paget:696-8656

316 Souffleuses à vendre

SOUFFLEUSE Bervac modèle SA104" de large TRC, très bon état. Prix spécial. Tél.:251–1052, Camil.

VENTE d'une souffleuse usagée. Tél;543–4103

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR à neige John Deere 425 1996, 22 forces, 2 cylindres, bouton rachet, hydrostatique, chauffe-rette. $14,000. Tél.:547–4388.

TRACTEUR Oliver 1355, 2 roues motrices avec loader, très bonne condition, 8,500$. Tél;344–1905, 349-2567

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

$$$ CHOCOLAT $$$

Vends super tablettes de chocolat et **fais-toi beaucoup d'argent.** Tu n'as rien à payer à l'avance et nous livrons partout au Québec en 48 heures. **Tél:1-800-561-2395**

$$$ NOUVEAU CHOCOLAT au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 $. Tél.:690–1296, 1-800-265-1296.

AIMERIEZ-VOUS être patron à votre domicile? Avec bon revenu? Tél.:1-800-464-0020.

ASSISTANT(E) cuisinier(ère). Travail de soir à temps plein avec expérience. Tél;696–3636

AU COTON

Jeune entreprise dynamique en plein expansion est à la recherche d'une

GÉRANT(E) DE DISTRICT

pour la région de **CHICOUTIMI.**

Qualités requises:

— Posséder plus de 2 ans d'expérience
— Avoir le désir de relever des défis et surpasser ses propres performances
— Vendeur(se) chevronné(e)
— Capable de former une équipe de vente

Rénumération très intéressante et possibilité d'avancement

Faire parvenir votre C.V.:

Jo-Anne Campeau
9050 Avenue du Parc, suite 400
Montréal, Québec
H2N 1Y8
ou fax: (514)383-6440

L'ÉPICIER

Besoin de courtiers pour prendre commandes alimentaire.

Clientèle fournie par la compagnie. Auto nécessaire.

Travail à temps plein.

Salaire plus bonus (400$ à 800$).
Tél.:543- 0576
Demandez M. Daniel

PERSONNE demandée pour faire entretien ménager commercial, avec expérience. Faire parvenir C.V. (photo serait appréciée): 3655 Notre-Dame, Jonquière, G7X-2G2.

RTAQ: NE cherchez plus, tous les services en un. Recrutons personnel dans restauration. Listes d'employé(e)s disponibles pour employeurs. Spécial des Fêtes: location de Père Noël Tél.:695-6999, 541-3652.

SERVEUR(EUSE)S Barman(aid)s, gérant(e) avec expérience. Veuillez vous présenter au Resto-Bar La Broue, 1915, boul. Talbot, Chicoutimi.

SERVEUR(EUSE)S Barman(aid)s, gérant(e) avec expérience. Veuillez vous présenter au Resto-Pub La Broue, 2100, rue Bagot, Ville de La Baie.

SERVEUSES(eurs) avec ou sans expérience. Envoyer CV avec photo: Bar des Sportifs, 106 Boulevard St-David, Falardeau, G0V-1C0.

URGENT BESOIN

JOCUS les conseillers en jouets recherche conseillers(ères) dans la région. Travail idéal pour maman ou en contact avec les enfants. Mini-trousse d'accès. Sylvie, 1-800-361-3161, poste 9407.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.

Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

ABONDANCE! SANTÉ! Nutrition! Beauté! Avec un investissement de 126$ à 250$, travail autonome, partiel jusqu'à 2,000$ par mois, temps plein, 10,000$ et plus par mois. Je gagne plus de 19,000$ par mois. Et vous! Tél:.1-800-336-5960 Raymond Thomassin.

ABSOLUMENT INCROYABLE: En 1997, oubliez le 9 à 5. Compagnie internationale implantée au Canada depuis 15 ans, recherche représentants(tes) pour travail à temps plein ou temps partiel, pour la région du Saguenay Lac St-Jean. Formation donnée par la compagnie. Pour rendez-vous: 545–3552.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

MULTI-MENU. ROUTES disponibles, territoire Saguenay-Lac-St-Jean. Possibilité de 50,000$ et plus. Investissement minime. Informations: 418-276-2194.

OPPORTUNITÉ D'affaires, avangardiste, travail à domicile, solution 2000. Pour rendez-vous. Tél.:548–6612 (Colette).

RECHERCHE personne sérieuse pour vendre jeux de cartes exclusif qui se vend très bien et payant. Capital requis. Territoire exclusif disponible. Tél:(819) 849–9316

SE LANCER EN AFFAIRES

Devenez propriétaire de votre propre commerce. Réseau de magasin bien établi au Québec ouvre de nouveaux territoires.

— Investissement minime
— Soutien continu. Projet clé en main.
— Produits haut de gamme exclusifs

PIERRE OUELLET
(418)657-2022

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

ATTENTION: menuisier 30 ans d'expérience, rénovations de tous genres, intérieure, extérieure, plastrage, peinture, revêtement, couverture, patio, remise. Bon prix, bon service. Estimation gratuite. Tél.:543–1622, 591-5120.

À BAS PRIX! Menuisier 25 ans d'expérience pour tous genres de rénovation. Pose céramique. Plomberie. Électricité. Peinture. Ventilation. Installation poêle et foyer. Maintenance générale. Tél.:677–3352.

BRIQUETAGE, cheminée, pose de blocs, crépis, pavé imbriqué, mur de soutènement. Tél.:549–4846 après 18h00.

MENUISIER Ébéniste pour vos rénovations intérieures, armoires de cuisine, vanité de salle de bain. Laisser message:544–3516.

PLASTRAGE peinture, menuiserie de tout genre: salle de bain complète. 25 ans d'expérience. Tél.:549–4748.

603 Massage

A JONQUIERE, massage de relaxation et détente professionnel. Tél.:547-8677.

BELLE donne des massages de détente, satisfaction garantie. Tél.:693–1238.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542–6200.

Massage Suédois (thérapeutique et détente). Chicoutimi-Nord, $30/75 minutes. Jonny Tél. 690–1035.

604 Offres de services

1, 2, 3, 4 pieds de neige, trottoir, entrée, déneigement complet tôt le matin. Tél.:545–2233, 693-7938.

ARBRES nuisibles ou dangereux. (Coupe d'arbres) Estimation gratuite. Tél.:672-6569, 699–5104.

BESOIN de **DECAPER,** teindre ou vernir vos meubles en bois. **EBENISTE** d'expérience vous offre cette possibilité à **TRÈS BON PRIX.** ASH Décapage. Tél;548–6405

CONFIEZ-MOI votre ménage, vous ne le regretterez pas! Secteur Chicoutimi. Tél.673–6110

COUTURIERE: pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housse, recouvrement de chaise etc. Réparation de vêtement de tous genres. Tél.548–2090, demandez Martine.

DÉNEIGEMENT
résidentiel, commercial et
industriel.
Secteur Jonquière.
Tél:695–2730

DÉNEIGEMENT

Robin Morin, pour un service de qualité, tracteur avec souffleuse, secteur Chicoutimi. Tél.:549–7606.

HOMME à tout faire réparation, entretien, rénovation, peinture, etc. Tél.690–3379, paget:696-5819

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542–1171

PEINTURE, menuiserie, entretien général. Bon prix. 2 ans d'expérience. Tél;543–8107

PEINTURE, pose de tapisserie, peinture décorative. Tél.:549–4846, après 18h00.

PERSONNALISER
VOS SOUHAITS

Montage graphique couleur de cartes de souhaits ou d'invitation avec vos photos personnelles ou autres. Idéal pour publicité, party, Fêtes, noces, anniversaires etc. Aussi cartes d'affaires, logos, calendriers, impression pour gilets, etc.

100% régional et prix imbattable.

Tél.541-9795 (paget)

POUR travaux de peinture résidentiel. 10 ans d'expérience. Tél;549–3880 Jean.

RENOVATION DECORATION S.T.

Vous avez besoin de professionnels: menuisier, plombier, électricien, à taux réduit. Tél.693–9225

S.O.S. SECOURS

Attention, aide pour grand ménage et déménagement pour les familles défavorisées et les personnes du 3ième âge. Réparation de meubles, rénovation intérieur, extérieure, peinture, patio remise. Tél.:693–9146.

SOUTIEN très chaleureux pour personne âgée. Je suis disponible pour vous. Entretien ménager, voiturage, etc. Femme de 45 ans, responsable et compatisante à vos besoins. Tél;544–7783

LES SPÉCIALISTES

Armoires

ARMOIRES G.L.
Fabrication d'armoires de cuisine vanités, pharmacies, rénovation de meubles d'armoires.
PRIX HORS SAISON
20 % D'ESCOMPTE
548-0152
695-6024
367640

Psychologie

Pour goûter enfin le plaisir de vivre!



Lisette Plourde M.Ps.
PSYCHOLOGUE
ADOLESCENTS - ADULTES
1866, rue Édison
JONQUIÈRE
548-6100
367640

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl / 545-4474
Carol Morin / 668-4506

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

VOULEZ-VOUS faire **lever votre maison, votre chalet ou votre maison mobile, faire une fondation.** Réparation de fondation et **refaire le drain.** Prix compétitif.

Les constructions S.T.
695-4865
696-5349
paget vocal.

605 Service de garde

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, avec expérience. Tél.:549-4377.

GARDIENNE d'enfants située sur boul. Barrette. Donne reçus. Tél:545-6120

700 MARCHANDISES ET SERVICES

702 A vendre ou échanger

JEEP CJ7, 1985, peinture neuve, toit de fibre. A voir! Echangerais contre un Tracker ou autres, valeur de 5,000$. Tél.695-4029, 540-2094.

703 Ameublement

12.95$ du call (appel). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718

A BAS PRIX
APPAREILS ELECTROS R.S.

À PARTIR DE: LAVEUSES 150$, SÉCHEUSES 75$. RÉFRIGÉRATEURS 200$. POELE 100$. AVEC GARANTIE. RECONDITONNEMENT "TIMER". APPEL DE SERVICE: $14.95. 743-B BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. TEL.:698-4399.

ACHAT ET VENTE d'appareils électroménagers. Réparations à domicile. Vente de pièces de toutes marques. Aux Minuteries du Québec. Tél.543-0000.

ACHAT ET VENTE

ELECTROMENAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel. Tél.:543-3010.

CONGÉLATEUR 21 pieds.cubes, 1,100 livres, équipé. Prix négociable. Tél;547-9514

FRIGIDAIRE blanc os, 14 pieds.cubes. Bon état. TOILETTE blanche. Tél.:547-0720.

LAVE-VAISSELLE Kelvinator. Micro-ondes 700 watts. Orgue Lowrey. Tél.:693-0964.

Laveuse, sécheuse, réfrigérateur, micro-crondes, excellent état, bon prix, tél.:696-0949, paget:693-5507.

MÉNAGE NEUF complet à vendre. Prix à discuter. Tél.672-2142, 693-3686.

MEUBLES pour bureau noirs style moderne, 3 garderobe blancs, dont 1 avec 2 miroirs. Buffet en bois brun et blanc, verrerie de crystal 8 verres de chaque, grande table de marbre, 3 chaises régional français. Horloge grand-père, set chambre bois, blanc, 5 morceaux. Aussi jouets, pour fillette 8 ans et moins, état neuf. Tél.543-2845

MOBILIER de cuisine et buffet: table, console blanches, machine à coudre et meuble 1935 environ, très bon état. Lampes de tables et sur pied. Tél:545-2767

POELE, frigidaire, lave-vaisselle amande. Ensemble de salon. Amroire pour système de son. Table de salon, bureau, demi-lit Baldequin. Excellent état. Tél.:542-3695, 678-9723.

RÉFRIGERATEUR General Electric 17 pieds.cubes, amande, très très propre. $200. Tél.:678-9300.

704 Animaux

AUBAINE! CHIOTS LABRADOR chocolat, vaccinés, vermifugés et garantis, prêts immédiatement, 200$/chaque. Tél.:481-1439.

CHATONS Persan, enregistrés ou non, prix entre $100 et $150. Tél.:695-2033.

CHIOTS Bichon Maltais mâles, vermifugés, 5 semaines. $300. Tél.:549-8930.

CHIOTS Labrador Golden Retriever, 5 semaines, 75$/chacun. Tél:545-8555

CHIOTS Labrador noir, croisés avec Berger Allemand, prêts immédiatement, 50$. Tél.:545-1137

DOMAINE DU LABRADOR: Labrador noir vaccinés, prêts le 7 novembre, tél.:418-347-3688.

Pension pour chevaux, boulevard St-Jean-Baptiste, manège extérieur, $100/mois, tél.:690-1319.

SHIH-TZU, pure race, 5 mois, propre, payé 200$ vendu 150$. Tél.544-4332, après 17h00.

705 Antiquités

ACHETE antiquités et pièces de collection anciennes de valeur. Marché d'antiquités. Tél.:678-2775.

ARMOIRE 2 portes en pin couleur d'origine. Table à battant en pin. Bain sur pattes. 85, boul. Tadoussac St-Fulgence.

BOUTIQUE d'antiquités ouvert samedi, dimanche, de 11h00 à 17h00, au 643 Racine Est. Tél.:696-0868.

ANTIQUITÉS ET PIECES DE
COLLECTION EXCEPTIONNELLES
DU PATRIMOINE QUEBECOIS

Chaise de l'orateur à l'assemblée nationale de 1930, entièrement sculptée, pièce unique (provenance Parlement de Québec). Plusieurs armoires en pin entièrement originales, horloges grand-père et autres. Lampes de toutes sortes, tables, chaises, vaisselliers, miroirs, lits de cuivre, secrétaires roll-top en chêne, cadres à vitres bombées, différents meubles victorien et québécois. Et articles de valeur en quantité.

(Une visite changera votre perception des antiquités.)

Jamais acheter ou vendre sans nous rencontrer

MARCHE D'ANTIQUITES

5922, boul. Talbot: : Tél.:678-2775. Nous sommes ouvert seulement le samedi et le dimanche de 9h00 à 17h00.

706 Bois de chauffage

BEAU BOULEAU sec, fendu, 60$/corde, livrée, taxes incluses. Tél.:540-BOIS (2647).

BEAU MERISIER VERT (70%), bouleau et érable (30%), fendu 16", livré, $45/corde. Tél.:547-3714.

BOIS de chauffage: bouleau fendu, $43/corde livré. Tél.:678-9031, après 17h00.

Bois sec 80% érable, $65/corde. Bouleau demi-sec $50/corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU VERT fendu, 44$/corde, rond 39$/corde, 8 pieds 31$/tonne métrique + transport. Possibilité de faire sur place 25$/corde. Tél.673-3425.

CROUTE de bouleau, $20/camion, livraison. Tél.:545-2893.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

PLANEUR à bois, bonne condition, 15"/ plus, prix raisonnable. Tél:548-5744

RECHERCHE occasion pour transport d'Alma à Chicoutimi de 07h00 à 16h00, du lundi au vendredi. Tél:.668-5946

709 Divers

100, 200, 300 aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centrals neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.:548-1767.

2 toiles verticales 44"x60". Arbre de Noël blanc Algonquin, 6', un an seulement. 2 valises fibre de verre, très propre. Paire de raquette. Manteau de fourrure chat sauvage, 2 ans d'usure. Prix à discuter. Tél.:698-6574.

4 FENETRES. Set d'armoire. Laveuse, sécheuse. Poêle BBQ (charcoal). Tél.:544-9309 soir entre 18h00 et 21h00.

A BAS PRIX

Electrolux, Filter Queen, Kenmore, etc... Usagés. Un an de garantie. ASPIRATEX 2000, face au McDonald's, 3691 Boulevard Harvey, Jonquière. Tél.:542-9451.

A SACRIFIER

40 aspirateurs Electrolux d'occasion avec garantie, 129$ et plus. Au Coin de l'Aspirateur. Tél.:545-7633.

A SACRIFIER

Caisse enregistreuse Sanyo neuve, valeur 450$ laissée 300$. Aspirateur Tristar, valeur 1,599$ laissée 799$ servi 7 jours. Laveuse à tapis Electrolux, valeur 599$ laissée 399$, servi 3 mois. Rainbow noire, impeccable, valeur 499$. Aspirateur neuf commercial, poussière et eau, 499$. Coin de l'Aspirateurs. Tél.:545-7633

A VOIR! STORES

VERTICALES ET HORIZONTALES, INSTALLATION, RÉPARATION, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, UNIVERS DE LA COULEUR. TÉL.:543-0432.

BAINS ANTIQUES SUR PATTES à partir de 200$. Tél.:418-622-8242, 418-649-9016.

BESOIN D'ARGENT

Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

BOEUF(taure) pour congélateur, 1.70$/livre (débité et empaqueté). Tél.:541-6575, 543-3722.

CARRIOLE fibre de verre pour motoneige. Carriole pour chevaux. Remorque à 2 roues. Le tout étatde neuf. Tél:543-2468

COFFRE de cèdre extérieur en pin, pointes diamant. 500$. Tél.545-0917

DEUX congélateurs (12 pi.cu et 5.7 pi.cu.) 200$ chaque négociable. Tél.:542-9196.

LIT de bronzage Solana 24 tubes, $1,500 ferme. Tél.:690-2837.

MEUBLE d'ordinateur 30$ négociable. 5 pneus d'hiver 185-75R14, 75$ négociable. Tél;547-4171

LOT DE PIECES pour planeur A-20, dont 13 têtes de côté, 6 et 8 couteaux, 1 cylindre 8 couteaux, 200 couteaux, 100 contre-couteaux, engrenage, rouleau 12", 30 scies au carbure.Tél.275-7151

NOUVEAU FILM EN GROS
OUVERTURE: SAMEDI 15 NOVEMBRE
TOUS LES JOURS DE MIDI à 21h00
Achat, vente, échange de cassettes vidéos
À partir de $5.00
379 Montcalm (anciennement Magary)

PAILLE d'avoine de première qualité à vendre. Tél.:672-4170.

Remise 8x10, $150 négociable. Diverses grandeurs de pneus 13", 14". Fibre Cab 5x7, $150. Tél.:673-1923, 673-3108.

TABLEAU ARTHUR Villeneuve, 16X20, "Val-Jalbert", Tél.544-6717

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél.549-2365.

TIMBRES et monnaie. Carrefour Racine. (Édifice Gagnon Frères), 13-11-97 au 24-12-97. Le collectionneur du Fjord. Tél.:548-3397

711 Equipement de commerce et restaurant

TRES BEL AMEUBLEMENT de salle à manger, loges de restaurant, en chêne recouvert de cuirette, 134 places. Aussi équipement de cuisine. Très propre. Tél.:542-0094, 693-9846 radio-chasseur.

COMPTOIR-CAISSE en mélamine blanche pour commerce ou autre. Tél.:545-1311 soir.

À LIQUIDER

Equipement de restaurant et bar complet. Tél;696-6111

MACHINES À COUDRE
Vente
réparation
Achat
. Tél.:693-2373.
André Croft

PELEUSE patates Hobart #6115, évier simple stainless. 30X27 avec jet de rinçage, table mobile acier inoxydable pour service de banquet 5'X7'. Tél.:548-7515 Réal.

712 Esotérisme

L'AVENIR par les cartes. Tél.:545-4598, demander Réjeanne.

713 Marché aux puces

COLLECTIONNEURS: cartes de Hockey anciennes, nouvelles. Objets anciens. Plusieurs kiosques, espaces à louer. Ouvert 7 jours. 435 Ste-Anne. Tél.:543-4031.

ENCAN

TOUS LES SAMEDIS dès 14h00 à l'Hôtel de la Place, 3949 St-Pierre, Jonquière. Tél.:695-2155. P.S. Apportez vos articles, notre encanteur se fera un plaisir de vous les vendre.

715 Poêle à bois

2 POELES à bois Bélanger, prix à discuter. Tél;549-4104, 272-3037

ATTENTION: spéciaux sur plusieurs modèles poêles combustion lente, cheminée 2100 degrés, tuyaux double parois. Aussi revêtement vinyle vertical blanc ou gris, facia d'aluminium 4-6-8-10". Quincaillerie du Moulin, 1387 Boulevard du Saguenay Est, Chicoutimi, 545-9119.

COMBUSTION lente, Barrette, payé 600$ septembre 1997, laissé 350$. Tél.673-1925

FOURNAISE aux granules, 70,000 BTU, récupérateur de chaleur et cheminée inclus. Tél;348-9944

POELE Le Baron, combustion, ventilateur. Fournaise électrique chauffage central. Tél.:272-2430.

717 Santé

BOIS DE CERFS: Supplément alimentaire en capsule, énergisant, combat fatigue, douleurs, stress, migraine, augmente globules rouges, tonus musculaire, vitalité. Tél.:673-4481

718 Vêtements

MANTEAU de vison avec chapeau et manchon, grandeur: petite taille, super propre. $1,000. Tél.:547-6948 après 18h00.

VISON femelle noire, naturelle, peaux allongées, premier choix, modèle avec ampleur, grandeur 10 à14 ans, Tél;548-2452, 548-3509

719 Ventes de garage

GRANDE vente de garage à l'intérieure, située: Cabane à Francine au 1704, Boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi, le 15-16, 22-23 novembre. Tél;549-4528

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

AUBAINE: planche à neige K2, 1.63 mètre, avec fixations K2. Achetée neuve en 1995. Excellente condition. $300. Tél.:546-0015, Johanne.

SKI de fond, Skate pour dame Kharu (Matrix) avec fixation Salomon. Racing Suit, neuf, Louis Garneau grandeur médium. Tél;542-7746 après 17h00.

TABLE de billard professionnelle de marque Brunswick, très propre, prix débarras. Tél;547-8282

804 Chasse et pêche

FORFAIT DE CHASSE: Chevreuil, daim (mâles). 1 bête, 3 repas et 1 coucher: 600$. Du 10 novembre au 10 décembre. Tél.:418-481-2809(jour), 418-481-1789(soir).

ZEC-DES-PASSES, (43ième kilomètres) 26x32, aménagé, propane, fosse septique. 17,000$. Tél.:418-622-0949

805 Musique et accessoires

DISCO-MOBILE DC: Party des Fêtes, etc. musique de tous genres, éclairage. Tél: 542-0070, paget:696-8204.

GUITARE sèche, Epiphone, 300$, tél.:545-4564.

806 Ordinateurs et jeux

À LIQUIDER
PENTIUM MMX-166-200-233
Haute performance vendu sans taxes. Multi Média avec écran 17" ou 14". Tél:678-2543

PENTIUM 75 16 meg, HD 1.08 gig, son 16 bits, speaker, CD 8X, SVGA 14", modem, plusieurs composantes neuves, **1,000$.386SX** 4 meg, HD 325 meg, écran couleur 14", imprimante, **225$**. Tél:542-1561

811 Vacances/voyages

HOLLYWOOD Floride: maison à vendre, 24X55', 2 chambres, 2 salles de bain, moitié prix, Tél.:(514) 347-6968

HOMME quarantaine cherche compagne de voyage, jeune, compatible pour séjour au soleil cet hiver. Tél.:418-349-8541.

MIAMI
Dame de compagnie
toutes dépenses payées
jusqu'à 6 mois
693-1481 (message)

PUERTO PLATA: Hôtel de luxe pour 4 personnes, du 21 décembre au 4 janvier, valeur 2,800$ pour seulement 1,000$. Tél.693-9265, demander Michel.

900 AVIS

901 Activités diverses

COUPLES LIBERES: prochaine soirée libertine: samedi le 15r novembre (couples seulement). Tél.:542-8485.

902 Agences de rencontre

GROUPE de belles femmes: Asiatiques, Orientales, Noires, Mulâtresses, 18 à 39 ans, 99 à 135 livres, fidèles, sensuelles. Nous désirons hommes sérieux. URGENT! Ecrire: Marie, CP32(R), Montréal, H2S-3K6. DE PARTOUT AU QUEBEC

903 Messages personnels

BEAUTÉ PLUS, Sandra et ses libidineuses, blonde Marilyn (10h00am à 1h00am). Tél.:693-5389.

JOLIE petite poupée douce et délicate. Faut voir!. Reçoit et se déplace. Tél.:541-2923(paget).

L'AGENCE Idéale: Jessie, Brenda Sheryl et de retour Anika. Reçoivent, déplacent, solo, duo. Tél;696-0390

24/24: se déplace. Debbie. Tél: 591-0071, laissez message. Rappelle en 1/2 heure.

CHALEUR et tendresse, La Louve vous reçoit. Tél:543-6620

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél.698-3999

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 543-4553

BELLES JEUNES BRONZÉES, reçoivent, se déplacent, 9h00 à minuit, lundi au samedi. ENGAGEONS. Tél.:545-3004.

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, (sans frais). Tél:1-514-353-2835

LA SENSUALITÉ N'EST PAS UN PÉCHÉ. SARA ET MÉLINDA ET LEURS COMPAGNES RÉALISERONT TOUS TES FANTASMES ET TES MOINDRES DESIRS. DÉPLACENT ET RECOIVENT 24/24 HEURES, 7/7 JOURS. SERVICE ET PLAISIR ILLIMITÉS. DUO ET TRIO DISPONIBLES. ENGAGEONS. TEL.:545-8615.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU CHIOT Labrador blond, 4 mois, quartier St-Georges, rue Châteauguay, Jonquière. Récompense promise. Tél.:542-4356

MISE AU POINT

Dans la circulaire **Le magasin de Noël**, en vigueur du 10 au 16 novembre 1997, veuillez noter la correction suivante: **À la page 26**, rabais 30 % TOUTE LA MODE JESSICA^MD SPORT **aurait dû se lire: rabais 30 % TOUS LES PANTALONS SPORT, HAUTS EN TRICOT ET BLOUSES JESSICA^MD À PRIX ORDINAIRE.**

Dans la circulaire **Grands Soldes d'hiver** en vigueur du 13 au 16 novembre 1997, veuillez noter les corrections suivantes: **À la page 6, Magnétoscope haute fidélité 4 têtes #30717**, Rég. Sears 349,99 Solde 299,99 Rabais 50 $ **aurait dû se lire: Rég. Sears 329,99 Solde 279,99 Rabais 50 $.**
Magnétoscope mono 4 têtes #30437, Rég. Sears 279,99 Solde 229,99 Rabais 50 $ **aurait dû se lire: Rég. Sears 259,99 Solde 229,99 Rabais 30 $.**

Dans la circulaire **Le magasin de Noël**, en vigueur du 17 au 23 novembre 1997, veuillez noter la correction suivante: **À la page 61**, MACHINE À COUDRE DE LUXE À POINT NOUÉ avec adapteur inclus, **aurait dû se lire: l'adapteur n'est pas inclus.**

Nous présentons nos excuses à notre clientèle.

SEARS

369129

ST-AMBROISE...
TOUT! COMME À LA VILLE...
AIR PUR INCLUS!

Municipalité de St-Ambroise
330, rue Gagnon
St-Ambroise, QC G7P 2P9

AVIS PUBLIC

DÉROGATION MINEURE

PRENEZ AVIS, par la présente, que le Conseil municipal, lors de la séance régulière du conseil qui se tiendra à l'Hôtel de Ville de Saint-Ambroise, le 1er décembre 1997, à 20 h, se prononcera sur la demande de dérogation mineure présentée par «Autobus G. Lapointe inc.».

La dérogation mineure demandée vise à réduire la marge latérale gauche à environ 2,78 m et 3,21 m pour le bâtiment situé sur le lot 28-8 et la marge latérale droite à environ 0,76 m pour le bâtiment situé sur le lot 28-9.

Toutes personnes intéressées pourront se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande, lors de l'audition de la demande, aux heures et jour ci-dessus précisés.

Donné à Saint-Ambroise de Chicoutimi, ce 12e jour du mois de novembre 1997.

Jean-Rock Claveau
Secrétaire-trésorier

369032



- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Inscription: (418) 698-2777

367680

MULTIHEXA

LE COLLÈGE

INFORMATIQUE MULTIHEXA, spécialisé dans la formation informatique est à la recherche d'un(e):

FORMATEUR(TRICE) EN MICRO-INFORMATIQUE

RÉSUMÉ DU POSTE:
Le(la) formateur(trice) sera chargé(e) de dispenser des cours intensifs à une clientèle adulte sur différents logiciels dans les catégories suivantes:

- Système d'exploitation
- Traitement de texte
- Tableurs
- Base de données
- PAO
- Télécommunication

EXIGENCES:
La personne choisie devra avoir fait des études en informatique/bureautique ou dans un domaine connexe et posséder une expérience pertinente en formation.

INFORMATIQUE MULTIHEXA, leader national en formation informatique, est centre de formation autorisé Oracle, Novell, Lotus et Microsoft.

Les personnes intéressées aux postes disponibles peuvent envoyer leur curriculum vitæ à l'adresse ci-dessous au plus tard le lundi 24 novembre 1997 à 16 h.

INFORMATIQUE MULTIHEXA INC.
110, rue Racine Est, 2e étage
Chicoutimi (Québec) G7H 1R2

369144

AVIS

URGENT

METRO
(P.E.PRIX)

Métro (P.E.PRIX), de Jonquière, un vaste supermarché, solidement implanté dans son milieu, depuis plus de 60 ans est présentement à la recherche de:

DESCRIPTION: • Travail de production.

BOUCHERS(ÈRES)

CONDITIONS: • Poste temps régulier.
• Horaire de travail échelonné du lundi au dimanche.

EXIGENCES: Minimum de 4 ans d'expérience en boucherie.
Être autonome, disponible et avoir le sens des responsabilités.

SALAIRE: Minimum de 10,50 $/heure et plus, selon expérience.
Avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ:

METRO (P.E.PRIX)
2350, rue Saint-Hubert
Jonquière P.Q. G7X 5N4
Attention: M. Sylvain Bergeron

P.S.: *S.V.P. ne pas téléphoner; vous présenter en personne MARDI et MERCREDI entre 8 h et 17 h.*

368293

Ville de La Baie

422, rue Victoria
Ville de La Baie
Comté Dubuc, QC
G7B 3M4

APPEL D'OFFRES

FOURNITURE DE PIERRES DE CARRIÈRE POUR LES RUISSEAUX BLUTEAU ET BEAUCHEMIN

Ville de La Baie demande des soumissions pour la fourniture de pierres de carrière sur le territoire de Ville de La Baie.
Les entrepreneurs désireux de soumissionner peuvent se procurer les copies de plans, devis et formules de soumission au bureau du:

Service de la Reconstruction
422, rue Victoria
Ville de La Baie (Québec)
G7B 3M4
Téléphone: 697-5013

moyennant un dépôt de 25 $ (toutes taxes incluses) non remboursable, payé à l'ordre de «Ville de La Baie».

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant plans, devis et formules de soumission.

Pour être considérée, toute soumission doit inclure:

1- deux (2) copies dûment initialées du devis spécial;

2- deux (2) copies dûment signées de la formule de soumission;

3- deux (2) copies autorisant le signataire à représenter ladite entreprise (résolution authentique, procuration);

4- la localisation de la source d'emprunt sur plan à l'échelle (2 copies);

5- une copie du certificat d'autorisation du ministère de l'Environnement et de la Faune certifiant la conformité de cette exploitation et de tout autre permis requis;

6- un chèque visé, établi à l'ordre de Ville de La Baie et équivalent à 10 % du montant des travaux;

ou

un cautionnement de soumission, du même montant, valide d'une période de quatre-vingt-dix (90) jours. Cette garantie, advenant l'adjudication du contrat, sera remplacée, à sa signature, par une garantie d'exécution et par un cautionnement pour gages, matériaux et main-d'œuvre, équivalent à 50 % de la valeur du contrat. Une lettre d'intention d'une compagnie reconnue apte à se porter garante de ces cautionnements devra être jointe à la soumission;

7- des addenda s'il y a lieu;

8- une licence d'entrepreneur émise par la Régie des entreprises de la construction de la province de Québec.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

Les soumissions doivent être remises avant 14 h le 1er décembre 1997 et seront ouvertes publiquement à cette heure et à cette date, en présence des intéressés, au service du Greffe, 422, rue Victoria, Ville de La Baie, G7B 3M4. Les soumissions seront cachetées dans les enveloppes fournies à cette fin en y inscrivant la mention du contrat, le nom de l'entrepreneur et son adresse complète.

VILLE DE LA BAIE ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions qui lui sont présentées.

Donné à Ville de La Baie, ce quinzième jour du mois de novembre mil neuf cent quatre-vingt-dix-sept.

Marie-Line Tremblay
Greffière adjointe

369142

Ville de Jonquière

Division de l'approvisionnement

Appel d'offres

Soumission #97-135

PARC DE LA RIVIÈRE-AUX-SABLES PHASE 3

Passerelle, stationnement et aménagements cyclo-piétonniers

MAÎTRE DE L'OUVRAGE: **VILLE DE JONQUIÈRE**
2890, Place Davis
JONQUIÈRE, QUÉBEC
G7X 7W7
Tél.: (418) 699-6027
Fax: (418) 699-6097

CONSULTANTS:

AMÉNAGEMENT
LE GROUPE LEBLOND, TREMBLAY, BOUCHARD
2993, Saint-Patrick
JONQUIÈRE, QUÉBEC
G7S 2P3
Tél.: (418) 548-9475
Fax: (418) 543-5341

INGÉNIERIE
GÉNIVEL-BPR
Experts-conseils
3251, boul. Saint-François
JONQUIÈRE, QUÉBEC
G7T 1A1
Tél.: (418) 548-2011
Fax: (418) 548-2009

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ:
Seules sont admises à soumissionner les entreprises ayant demandé les plans, devis et documents de soumission, en leur nom et qui détiennent une licence en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

DOCUMENTS D'APPEL D'OFFRES:
Les plans, devis et documents de soumission doivent être obtenus à compter du **lundi 17 novembre 1997, à 14 h**, aux bureaux des Services techniques de Ville de Jonquière, moyennant un paiement de 100 $ **NON REMBOURSABLE**. Ce paiement sera effectué sous forme de chèque visé au nom de Ville de Jonquière.

CONSULTATION DES DOCUMENTS:
Une copie complète des plans, devis et documents de soumission sera disponible pour consultation auprès des Services techniques de Ville de Jonquière, 2890, Place Davis, Jonquière, Québec.

VISITE DES SOUMISSIONNAIRES:
Une réunion d'informations pour les soumissionnaires assortie d'une visite des lieux se tiendra **le lundi 24 novembre 1997, à 14 h au Pavillon Nikitoutagan** situé au 2330, rue de la Rivière-aux-Sables à Jonquière. Les entrepreneurs généraux qui désirent soumissionner devront obligatoirement assister à cette réunion et cette visite. Ils pourront être accompagnés de sous traitants.

DESCRIPTION DES TRAVAUX:
Dans le cadre du Programme d'infrastructure Canada-Québec, la Ville de Jonquière demande des soumissions pour les travaux de construction d'une passerelle et d'aménagements cyclo-piétonniers, de même que pour un stationnement. Le site à aménager se situe dans le prolongement du parc de la Rivière-aux-Sables existant et en construction situé entre la rue du Vieux-Pont et l'usine de filtration plus au sud. Plus particulièrement, la passerelle cyclo-piétonnière projetée traverse la rivière immédiatement au nord-ouest de l'usine de filtration municipale. Un stationnement et des aménagements cyclo-piétonniers sont prévus en rive ouest.

GARANTIE DE SOUMISSION:
Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies au document d'appel d'offres et accompagnées de la garantie de soumission, soit sous forme de chèque visé ou sous forme de cautionnement. La garantie de soumission faite à l'intention de la Ville de Jonquière devra correspondre à un montant égal à au moins dix pour cent (10 %) du montant de la soumission.

De plus, chaque soumission devra être accompagnée d'une lettre d'intention d'une compagnie d'assurances reconnue, certifiant qu'elle émettra un cautionnement d'exécution des travaux au montant de cinquante pour cent (50 %) du prix du contrat, ainsi qu'un cautionnement des obligations de l'entrepreneur envers les tiers pour un montant égal à cinquante pour cent (50 %) du montant total des dépenses prévues pour les matériaux, la main-d'œuvre et l'outillage nécessaires à l'achèvement des ouvrages.

PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS:
Toute soumission sera valide pour une période de cent vingt (120) jours, à compter de la date limite de réception des soumissions.

CLÔTURE ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS:
Les soumissions, dans des enveloppes scellées et clairement identifiées, seront reçues au bureau de la division de l'Approvisionnement de la Ville de Jonquière, 3501, rue du Roi-Georges, à Jonquière, jusqu'à 15 heures, **le mercredi 3 décembre 1997.**

L'ouverture des soumissions se fera au même endroit, immédiatement après l'heure de clôture des soumissions.

Le présent avis est donné en conformité des dispositions de l'article 573 de la Loi sur les Cités et Villes.

La Ville de Jonquière ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourra aucune obligation, ni aucun frais envers le ou les soumissionnaires.

DONNÉ À JONQUIÈRE, ce samedi 15 novembre 1997.

Gaytan Charest
Chef de division à l'approvisionnement

369122

Sang contaminé

Entente avec la Croix-Rouge

TORONTO (PC)-Trois familles, dont les parents d'un garçon de 12 ans atteint du sida, ont conclu des ententes à l'amiable avec la Croix-Rouge dans l'affaire du sang contaminé.

Ces ententes survenues entre les parents de Saxon Forbes, les familles de deux adultes décédés et la Croix-Rouge, coupent court à des procédures judiciaires qui auraient pu durer plusieurs mois.

«D'un point de vue humanitaire, nous sommes heureux que l'assureur ait réglé ces cas», a déclaré M. Stéphane Larose, porte-parole de la Croix-Rouge à Ottawa. «La Croix-Rouge canadienne a toujours déclaré que les tribunaux n'étaient pas l'endroit pour régler ces problèmes.»

L'avocat de deux des familles concernées, Me Douglas Elliott, a fait savoir qu'aucune précision ne sera donnée quant aux détails financiers de l'entente.

Celle-ci survient peu après qu'un jugement eut donné raison à deux familles contre la Croix-Rouge, dans l'affaire du sang contaminé. Pour la première fois, des Canadiens directement infectés sortaient gagnants d'une poursuite devant les tribunaux.

Le rapport final d'une commission d'enquête fédérale établira d'ici à quelques semaines le rôle qu'a tenu la Croix-Rouge dans le scandale du sang contaminé. Saxon Forbes était l'une des trois personnes qui avaient contracté le virus du sida en 1985 en recevant présumément du sang contaminé. Les deux autres victimes sont décédées au cours des quatre années qui se sont écoulées avant le procès, mais leurs familles ont poursuivi leurs démarches devant les tribunaux.

LAR MACHINERIE (1983) INC.
MÉTABETCHOUAN

63, route 169
Métabetchouan
Québec
G0W 2A0
Tél.: (418) 349-2875
Fax: (418) 349-3415

LAR MACHINERIE (1983) INC., entreprise dynamique, située au cœur du Lac-Saint-Jean à Métabetchouan, leader dans la fabrication des produits mécano-soudés, est à la recherche d'un(e) **INGÉNIEUR(E) INDUSTRIEL(LE)** et d'un(e) **INGÉNIEUR(E) EN CONCEPTION.**

INGÉNIEUR(E) INDUSTRIEL(LE) et INGÉNIEUR(E) EN CONCEPTION

Sommaire de la fonction pour l'ingénieur(e) industriel(le):
Sous l'autorité du directeur de production, l'ingénieur(e) agit à titre de conseiller auprès des superviseurs responsables des départements de production: usinage, soudage et mécanique.
Il est plus particulièrement responsable de l'entretien préventif, des procédures de soudage et des calculs énergétiques.

Exigences:
- Ingénieur(e) industriel(le) membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec;
- expérience pertinente d'au moins trois (3) ans;
- la maîtrise de l'anglais, parlé et écrit, sera un atout majeur;
- connaissance en informatique.

Sommaire de la fonction pour l'ingénieur(e) en conception:
Sous l'autorité du directeur général, l'ingénieur(e) sera responsable de la conception des travaux dans le domaine de l'hydro-électricité.
Plus spécifiquement, il sera responsable de l'élaboration au niveau des vannes de barrage, des pièces encastrées, des treuils et des grues portiques.

Exigences requises:
- Ingénieur(e) mécanique membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec;
- expérience pertinente d'au moins cinq (5) ans;
- la maîtrise de l'anglais parlé et écrit sera un atout majeur.

Les candidats devront posséder des qualités personnelles évidentes relatives au travail d'équipe, aux communications interpersonnelles et écrites.
Les personnes intéressées sont invitées à transmettre leur candidature sous pli confidentiel à monsieur Tony Duchesne, coordonnateur ressources humaines, avant le 29 novembre 1997.

LAR MACHINERIE (1983) INC.
63, ROUTE 169
MÉTABETCHOUAN (QUÉBEC)
G0W 2A0

369033

Un réseau de maisons de débauche démantelé

TROIS-RIVIERES (PC)-Dans le cadre d'une vaste opération menée par la Sûreté du Québec et les corps policiers municipaux, un réseau d'exploitation de maisons de débauche, dirigé par un membre du chapitre des Nomads des Hell's Angels, a été démantelé tôt hier matin.

Les neuf perquisitions effectuées à Cap-de-la-Madeleine, Trois-Rivières, Saint-Léonard-d'Aston, Laval et Morin Heights ont en effet conduit à l'arrestation de 12 personnes.

Qui plus est, deux hommes, Ghislain Guay «coyote», 31 ans de Cap-de-la-Madeleine, et Yan Bussières, 23 ans de Saint-Léonard-d'Aston, sont recherchés en vertu d'un mandat d'arrestation.

Le premier est accusé d'avoir sollicité une personne à se prostituer, d'avoir tenté d'induire une personne à se prostituer à l'étranger, de proxénétisme et d'avoir tenu une maison de débauche. Il est l'administrateur et actionnaire des agences Aventure, situées sur la rue Fusey à Cap-de-la-Madeleine et à Laval. Les policiers croient que Guay se trouverait actuellement en Ontario. Bussières est pour sa part soupçonné de trafic de marijuana dans une maison de débauche de la rue Milot à Cap-de-la-Madeleine.

Au cours de la nuit et de la matinée, une soixantaine de policiers ont en effet investi des maisons de débauche, des résidences privées et deux succursales de l'agence Aventure.

Dans un premier temps, le Groupe d'intervention de la SQ, muni de mandats de perquisition, a fait irruption vers 3h30 au centre de relaxation Calypso, situé au 58, rue Fusey.

Si ce commerce offre des séances de bronzage, de relaxation et de massage le jour, il se transforme la nuit en débit clandestin d'alcool, en maison de débauche et en point de vente de stupéfiants.

La clientèle est sélectionnée, puisque seuls les individus connus du milieu criminel y ont accès.

Une perquisition a été effectuée à la résidence d'un membre du chapitre des Nomads des Hell's Angels à Morin Heights. Cet individu serait à la tête du réseau d'exploitation des maisons de débauche de la région. Les policiers y ont retrouvé plusieurs documents et un ordinateur. Par contre, le motard n'a pas été arrêté.

Le Canada au 8e rang des pollueurs

TOKYO (Reuter)-Le Canada vient au huitième rang des dix pays les plus pollueurs au monde, révèle une étude de l'Agence internationale de l'énergie.

Les Etats-Unis, la Chine, la Russie et la Japon occupent les quatre premières positions. Ensemble, ils produisent la moitié des émissions de dioxide de carbone (CO_2) de la planète.

Selon l'étude réalisée par l'agence de l'énergie, dont le siège est à Paris, les Etats-Unis ont été responsables de 23,7 pour cent du total des émissions de CO_2 en 1995, produisant annuellement environ 20 tonnes métriques de dioxide de carbone par personne.

Le Canada est responsable de deux pour cent des émissions, mais sa production atteint environ 16 tonnes de CO_2 par personne, ce qui le place en deuxième place à ce chapitre.

La Chine, dont la population de 1,2 milliard d'habitants fait à peu près cinq fois celle des Etats-Unis, a produit environ 13,6 pour cent des émissions de CO_2. La Russie en a produit environ 7,0 pour cent. Le Japon se classe quatrième avec 5,2 pour cent, suivi de l'Allemagne avec 4,0 pour cent, de l'Inde avec 3,6 pour cent, du Royaume-Uni avec 2,6 pour cent, du Canada, de l'Ukraine avec 2,0 pour cent et de l'Italie avec 1,9 pour cent.

Les représentants d'environ 170 pays se rencontreront le mois prochain à Kyoto, au Japon, afin de tenter de trouver un terrain d'entente pour obliger les pays à réduire les émissions de CO_2 et de gaz à effet de serre.

Armes à feu

Signature d'un accord

WASHINGTON (PC)-Le Canada a franchi une première étape dans sa nouvelle croisade internationale pour la limitation des armes à feu, avec la signature d'un accord, hier, qui vise à enrayer le commerce illégal d'armes en Amérique.

Selon le vice-premier ministre Herb Gray, cette campagne pour la limitation des armes à feu est une suite logique à celle menée à l'initiative du Canada pour l'interdiction des mines antipersonnel.

M. Gray a signé l'accord pour le Canada, en compagnie du président américain Bill Clinton, du président mexicain Ernesto Zedillo ainsi que des représentants de 25 autres pays membres de l'Organisation des Etats américains.

«Ce pourrait être le coup d'envoi d'un vaste mouvement pour l'interdiction des armes à feu semblable à celui contre les mines antipersonnel», a dit M. Gray.

Plus d'une centaine de pays ont déjà fait savoir qu'ils seraient présents à Ottawa, le mois prochain, pour la signature d'un traité sur l'interdiction des mines antipersonnel.

L'accord sur les armes à feu est le premier du genre dans le monde. Il oblige les pays signataires à marquer toutes les armes au moment de leur vente et à émettre des permis pour l'importation ou l'exportation, afin que ces armes puissent être retracées à tout moment.

Les pays signataires espèrent ainsi freiner le trafic illégal d'armes qui se développe parallèlement au trafic de la drogue.

L'accord entrera en vigueur 30 jours après qu'il eut été ratifié par les parlements d'au moins deux pays signataires.

Groupe Guilbault Ltée est un leader de l'industrie du transport routier.

VOITURIERS-REMORQUEURS (BROKERS)

États-Unis et Ontario

À titre de voiturier-remorqueur, vous bénéficierez des avantages suivants :

- Allocation de transport de 1,15 $/mille
- Ponts et péages payés
- Accès à nos pompes d'essence diesel
- Gestion des rapports de carburant
- Carte téléphonique
- Excellente assurance collective
- Retour fréquent au terminus de base
- Paie hebdomadaire par dépôt direct

Veuillez communiquer avec

Pierre Guilbault ou Michelle Gauthier
Groupe Guilbault Ltée
Tél. : 1 800 361-2093

guilbault

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

368876

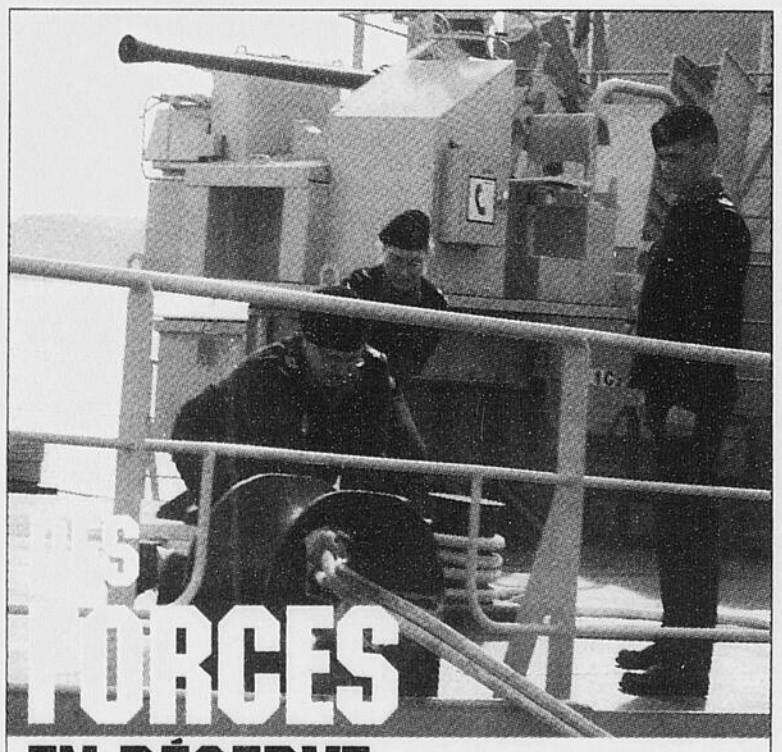
AVIS

AVIS est par les présentes donné que la faillite de **9038-3357 QUÉBEC INC.** corporation légalement constituée ayant fait affaires sous la franchise «Pot-Pourri» ayant sa place d'affaires à Place du Royaume, 1401, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5N7 est survenue le 5e jour de novembre 1997 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 5e jour de décembre 1997, à 10 h de l'avant-midi au bureau de Mallette Benoît & Compagnie, 198, rue Racine Est, bureau 301, Chicoutimi (Québec), G7H 5G7, Province de Québec.

Fait à Chicoutimi, le 7e jour de novembre 1997.

MALLETTE BENOÎT & COMPAGNIE LTÉE
Place
Jean-Louis Gauthier
198, rue Racine Est
C.P. 1360
Chicoutimi (Québec)
G7H 5G7

368712



EN RÉSERVE Engagez-vous dans la Réserve navale et découvrez en vous des ressources dont vous ignoriez l'existence. En travaillant certains soirs et week-ends, vous relèverez des défis, vous apprendrez sur le terrain et en plus, vous serez payé. Trouvez en vous la force de faire quelque chose de différent et d'exaltant. Joignez-vous à la Réserve navale. Pour plus de renseignements, venez nous rencontrer ou communiquez avec nous au :

NCSM CHAMPLAIN
405 Boul. Saguenay est, Chicoutimi, QC G7H 7R4
698-5705 OU 1-800-856-8488

www.dnd.ca

FORCES CANADIENNES Régulière et de réserve — Canada — RÉSERVE

Défense nationale / National Defence

VOTRE CHOIX. VOTRE AVENIR. VOTRE FIERTÉ.

368798

GROUPE Lactel

Être un leader de l'industrie laitière québécoise, c'est fabriquer une large gamme de produits de qualité, s'attacher les meilleurs employés et progresser de façon continue sur les marchés national et international. Afin de pourvoir un poste à l'établissement de Chambord, nous recherchons une personne sachant travailler en équipe et qui relèvera du Directeur de l'usine.

Coordonnateur

Ingénierie et maintenance

Vous planifierez, organiserez, dirigerez et contrôlerez les activités de maintenance et d'entretien de l'usine, et assurerez la gestion des projets spéciaux en collaboration avec le Service technique et ingénierie. De plus, vous coordonnerez une équipe multidisciplinaire tout en favorisant l'approche participative et le travail d'équipe. Soucieux de l'amélioration continue, vous serez à l'aise dans un environnement technologique en constante évolution et mettrez à profit vos compétences en maintenance préventive.

Vous possédez un baccalauréat en génie mécanique ainsi que cinq années d'expérience pertinente dans le secteur manufacturier. Toute expérience de supervision, plus particulièrement en milieu agro-alimentaire, sera considérée comme un atout important. La communication efficace, l'esprit d'équipe, l'initiative et l'autonomie sont autant de qualités qui vous caractérisent.

Nous sommes donc désireux de retenir les services d'une personne qui s'exprime aisément en français et en anglais, qui possède une bonne connaissance des logiciels informatiques courants et qui présente des aptitudes au leadership.

Pour soumettre votre candidature, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ ou votre demande d'emploi avant le 28 novembre 1997, en mentionnant le titre du poste, à la **Direction des ressources humaines, Groupe Lactel, 1205, rue Ampère, bureau 101, Boucherville (Québec) J4B 7M6.**

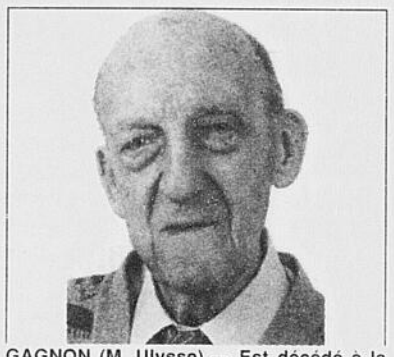
Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

368874

NÉCROLOGIE



AUDET (M. Yvon Tardif) — Le 14 novembre 1997, est décédé à Jonquière, à l'âge de 66 ans et 10 mois, M. Yvon Tardif Audet, époux de Mme Colette Bergeron, demeurant au 367 Principale, St-Charles de Bourget. La dépouille mortelle est exposée à la salle municipale, samedi le 15 novembre 1997 à 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 17 novembre 1997 à 13h00 à l'église St-Charles de Bourget. L'inhumation au cimetière St-Charles de Bourget. Outre son épouse, il laisse dans le deuil, ses enfants: Mario Audet (Victoria Vaughan), Annie (David Eden); sa petite-fille: Skye; ses frères et soeurs: Yolande Tardif (feu Henri Barrette), Joseph-Nil (Anita Gauthier), feu Roch (Berthe Beaudin), feu Ghislain (Candide Larouche), Réjeanne (feu Victorien Côté); ses beaux-frères et belles-soeurs: Pauline Bergeron (Jocelyn Côté), Colombe (Jean-Louis Côté), Florence (Gérard Grenon), Huguette (Gervais Boudreault), Céline (Michel Castonguay), Alain (Linda Boily), Sylvie (Dave Belu), Régis (France Lekman), Chantale (Ghislain Côté), Bruno, Romain, Laval, Sonia (Bernard Gagnon), Fabienne (Yves Labelle), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera sur place afin de recueillir vos dons en faveur de la Société Canadienne du Cancer. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GAGNON (M. Ulysse) — Est décédé à la Résidence Georges-Hébert, le 14 novembre 1997, à l'âge de 94 ans et 1 mois, M. Ulysse Gagnon, fils de feu Joseph Gagnon et de feu Alma Gagnon, demeurant au 2841 Faraday, Jonquière, autrefois de la rue Cabot, Jonquière, secteur Kénogami. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19h00 samedi le 15 novembre 1997 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2033 Ste-Famille, Jonquière. Les heures d'accueil sont: samedi de 19h00 à 22h00, dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 17 novembre 1997 à 11h00 à l'église Ste-Famille, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Il était le frère de: feu Anabelle Gagnon (feu Ernest Blackburn), feu Yvonne (Wellie Côté), Gilberte Gagnon (feu Philippe Bégin), feu Henriette (Louis-Joseph Gagné), feu Rose. Il laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



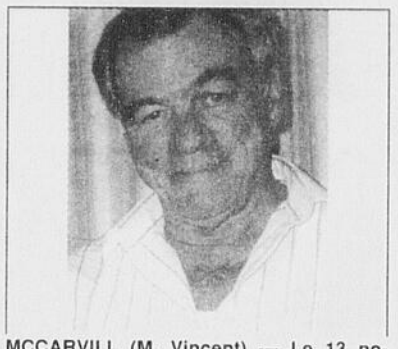
LANGLOIS (Mme Yvonne Marquis) — Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, entourée de l'amour des siens, le 12 novembre 1997, à l'âge de 80 ans, Mme Yvonne Marquis, épouse de feu Philippe Langlois, demeurant au 2227, Lamarche, Jonquière, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 de la Salle, Jonquière. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11h00. Les funérailles auront lieu samedi le 15 novembre 1997 à 13h30 à l'église St-Jacques, Jonquière. L'inhumation au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Richard, Gilles (Mary Garland), Gaby (Micheline Gagné), Hélène (Norman Gervais), feu Johanne, Francine (Alain Leduc), Linda, Lison (Marcel Brassard); ses petits-enfants: Denis, Pascal, David, Dominic, Patrick, Annie, Isabelle, Annick, Sophie, Philippe; ses arrière-petits-enfants: Mathieu, Kézia, Janie; sa filleule Jacqueline Arseneault; ses soeurs: Cécile et Béatrice Marquis, ainsi que plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Fondation de ma Vie. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



LAVOIE (Mme Antoinette) — Le 13 novembre 1997, est décédée à sa résidence, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 77 ans et 6 mois, Mme Antoinette Lavoie, épouse de M. Arsène Dallaire, demeurant au 3654 d'Youville, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Jonquière, 2555 St-Dominique, Jonquière, samedi le 15 novembre 1997 à 19h00. Les funérailles auront lieu lundi le 17 novembre 1997 à 10h00 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au cimetière Jonquière. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Julien Dallaire (France Girard), Jean-Guy (Noëlline Morin), Michel (Solange Bélanger), Denise, Angèle (Claircy Gagnon), Thérèse (Serge Tremblay), Bernard, Maria (Jasmin Rondeau), Noël (Gaby Deschênes), Lucie (Mario Gagnon), Christian (Linda Tremblay); ses 25 petits-enfants et 2 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Cécile Lavoie (feu Trefflé Dallaire), Armand (Rose-Aimée Trépanier), Albertine (feu Xavier Tremblay), feu Rose-Anna (feu Ludger Néron), feu Zélada (feu Alice Guay), feu Jeanne, feu Joseph (feu Antoinette Turcotte); ses beaux-frères et belles-soeurs: Léon Dallaire (Rita Brassard), Blanche (Edgar Doucet), feu Joseph (Rolande Bouchard), Soeur Antoinette des Augustines, feu Xavier (Rolande Tremblay), ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera sur place afin de recueillir vos dons en faveur de Palli-Aide. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



MALAISON (M. Jean-Paul) — Le 14 novembre 1997, est décédé à Jonquière, à l'âge de 55 ans et 4 mois, M. Jean-Paul Malaison, compagnon de Mme Hermance Gagné, demeurant au 2001 de Montfort, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Kénogami, 3711 Cabot, Jonquière, dimanche le 16 novembre 1997 à 14h00. Les funérailles auront lieu lundi le 17 novembre 1997 à 15h00 à l'église Ste-Famille. L'inhumation au cimetière Shipshaw. Outre sa compagne, il laisse dans le deuil sa mère Juliette Girard (feu Léo Malaison); ses enfants: Nathalie Malaison, Carole Malaison; ses 3 petits-enfants; ses frères et soeurs: Gisèle Malaison (Julien Simard), Pâquerette (Antoine Deschênes), Monique (Laurent Huot), Robert (Monique Bilodeau), Diane (Serge Côté), également Mme Simone Descary et la famille Gagné, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera sur place pour recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Coeur. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



MCCARVILL (M. Vincent) — Le 13 novembre 1997, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 63 ans, M. Vincent McCarvill, époux de Mme Michelle Bouchard, demeurant au 2621 rue Dolbeau, Jonquière, secteur Arvida. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Arvida, 2750 Lasalle, Jonquière. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 10h00. Les funérailles auront lieu samedi le 15 novembre 1997 à 12h00 à l'église St-Mathias. Les cendres seront déposées au Columbarium Arvida. Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils: Eddy McCarvill (Maryse Archambault); ses filles: Johanne McCarvill (Daniel Bergeron), Kathleen (Michel St-Gelais); ses petits-enfants: Charles-Hugo, Nicolas, Benoit et Gabriel; ses frères et soeurs: William, Mable, feu Dorothée, Stella, Raymond, Hélène, Shirley, Walter et Catherine, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera sur place pour recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



OUELLET (Mme Lauréanne Bilodeau) — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, entourée de l'amour des siens, suite à une longue maladie, une mère et grand-mère merveilleuse, le 12 novembre 1997, à l'âge de 65 ans et 11 mois, Mme Lauréanne Bilodeau, épouse de M. Marcel Ouellet et fille de feu Joseph Bilodeau et de feu Maria Jean, demeurant au 2693 St-Dominique, Jonquière, autrefois de Charny, Québec. La famille accueillera les parents à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2033 Ste-Famille, Jonquière. Samedi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu samedi le 15 novembre 1997 à 11h00 à l'église Ste-Cécile, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au Columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. Elle laisse dans le deuil, outre son époux M. Marcel Ouellet, sa fille Lynda (Sylvain Chayer); ses deux petites-filles chéries: Katherine et Vicky; ses frères et soeurs: Edith Bilodeau, feu Diane Bilodeau (feu Léopold Fortin), feu Jean-Louis Bilodeau (Denise Carreau), Jeannine Billodeau (feu Guy Plouffe), Léopold Bilodeau (Betty Hethrington), Pierrette Bilodeau (feu Pierre Giguère); ses beaux-frères et belles-soeurs: Carmen Ouellet (feu Victor Dagneau), Madelaine Ouellet, Raymond Ouellet (Antoinette Cloutier), feu Lauréat Ouellet (Annette St-Pierre), feu Maurice Ouellet, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Fondation Rêve d'Enfant. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



PILOTE (M. Gérard) — Le 13 novembre 1997, est décédé à l'Hôpital de la Baie, à l'âge de 94 ans, M. Gérard Pilote, époux en 1ères noces de feu Georgianna Pedneault, 2ièmes noces feu Annette Girard, 3ièmes noces feu Anne-Marie Levasseur, demeurant au Foyer St-Joseph, 1893, Alexis-Simard, Ville de la Baie. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu samedi le 15 novembre 1997 à 14h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il fut Chevalier de Colomb. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Gaétane Pilote (Jean-Pierre Dufour), Jean-Yves Pilote (Dolorès Danis), Ghislain Pilote (Fleuriette Simard), Colette Pilote (Gérard Tremblay), Carol Pilote (Céline Gravel), Francine Pilote, Pâquerette Pilote (feu Robert Gagnon), feu Lauréat Pilote (feu Colette Barrette); plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation du Québec des Maladies du Coeur, C.P. 251, Chicoutimi, Québec, G7H 5B7. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

Prières



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: L.L.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: Y. L.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: M. F.



FAVEURS OBTENUES – MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

Signé: C.B

Lors du décès de

Mme Lauretta Labrie

de Chicoutimi

(01/10/1997)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Merci aux généreux donateurs!



La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie

en signalant: **541-1005**

369079

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de

Madame Noëlla St-Pierre

décédée le 19 octobre 1997, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

368731

DEVENIR BÉNÉVOLE... UN BEAU DÉFI!

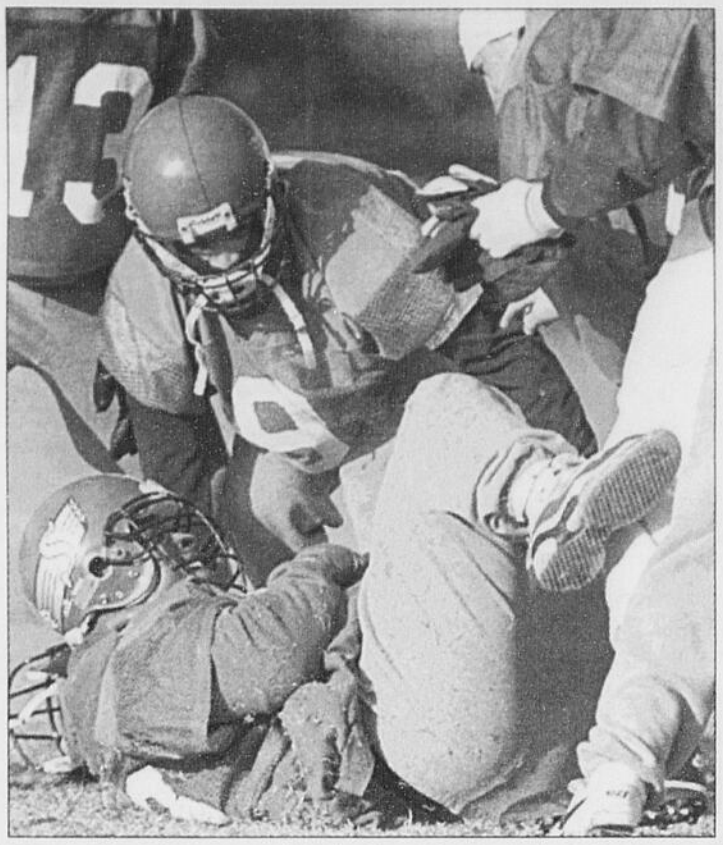
Vous avez le goût de vous joindre à une équipe dynamique... alors, voilà une occasion en or de jouer un rôle actif au sein de votre collectivité... en donnant de votre temps dans les salons funéraires ***des secteurs JONQUIÈRE et LA BAIE.***

Joindre les rangs des bénévoles de la ***FONDATION DE MA VIE,*** *c'est là une manière tangible de contribuer au maintien des soins de qualité pour nos parents, nos enfants, nos amis et aussi d'assurer l'autonomie de la région en soins de santé.*

POUR INFORMATION: **541-1005**

CAR PARFOIS LA VIE NE TIENT QU'À UN DON!

368734



ENTRAÎNEMENT - Ça jouait dur, hier, pendant l'entraînement des Roughriders de la Saskatchewan, ce dont a pu se rendre compte Greg Clark (couché), entouré par Tom McMillon et Gary Rogers.

(Photo PC)

Duane Dmytryshyn

Des sentiments partagés

EDMONTON (PC) - Les amis et parents du demi inséré Duane Dmytryshyn des Argonauts de Toronto auront des sentiments partagés lorsqu'ils assisteront au match de la coupe Grey, demain.

D'un côté, ils voudront voir Dmytryshyn, un athlète originaire de Saskatoon, disputer un bon match et couronner sa saison par un autre championnat. Mais si cela se concrétise, ce sera au détriment de leurs bien-aimés Roughriders de la Saskatchewan.

«Ma famille encouragera définitivement les Argonauts, mais mes amis seront derrière les Riders, a précisé le joueur de 26 ans. Ils sont des partisans inconditionnels des Riders; la plupart des gens de la Saskatchewan le sont.

«Si je n'étais pas de la partie, je le serais moi aussi.

«Mes beaux-parents ont eu de la misère quand j'ai commencé à jouer pour Toronto. Ils n'ont jamais pensé qu'ils regarderaient les Argonauts à la télévision et les encourageraient. Je les ai convertis maintenant. Mais ce sera plus difficile pour mes amis car ils m'applaudiront personnellement mais ils soutiendront les Riders.»

Quant à lui, Dmytryshyn n'a aucun problème de loyauté.

«C'est très clair pour moi, a-t-il ajouté. Je veux gagner, je désire offrir une bonne performance, je souhaite enlever la coupe et conserver notre titre de champions.

Les Riders: une attraction

Comme la plupart des habitants de la Saskatchewan, Dmytryshyn était un partisan des Riders plus jeune et il rêvait de jouer pour l'équipe locale à la fin de sa carrière collégiale à l'université de Calgary en 1993.

L'athlète de six pieds un et 210 livres a été sélectionné en troisième ronde du repêchage collégial canadien par les Stampeders de Calgary. Dmytryshyn a passé deux saisons là-bas avant d'être libéré en juin 1995. Un mois plus tard, il signait un contrat avec les Argonauts comme joueur autonome.

«J'ai pensé à cette possibilité (être repêché par la Saskatchewan), a-t-il dit. Mais j'ai abouti à Calgary avant de venir ici.»

Dmytryshyn a obtenu sa véritable chance à mi-chemin cette saison quand les Argonauts ont échangé le demi inséré Mike Saunders, converti comme demi à l'attaque, en Saskatchewan. Même s'il n'est pas servi par une vitesse exceptionnelle, Dmytyshyn a néanmoins réussi à terminer avec une moyenne de 21,3 verges par match (22 passes captées, 468 verges, trois touchés).

Dmytryshyn avoue qu'il est choyé d'évoluer pour la meilleure offensive de la Ligue canadienne et avec des coéquipiers comme Mike Clemons et le quart Doug Flutie.

Hamilton, Toronto...

Saunders a suivi une route parsemée d'embûches

EDMONTON (CP) - La route qui l'a conduit à la coupe Grey a été longue pour le demi à l'attaque Mike Saunders, des Roughriders de la Saskatchewan. Il a dû passer par Hamilton et Toronto pour y parvenir.

Cette route a été semée d'embûches pour lui et son épouse Heather, qui ont dû s'arrêter également à Regina, San Antonio et Montréal.

«Nous avons pris l'habitude de ne pas tout déménager. Habituellement, tout ce que nous avions avec nous, c'était le magnétoscope, a dit Saunders hier. Quand on déménage souvent, tout se détériore. Nous avons laissé presque toutes nos choses à la maison. Quand la carrière sera terminée, nous nous occuperons de tout cela.»

La maison pour Saunders, c'est Iowa City et il est un nomade depuis 1992 quand il a quitté l'Université de l'Iowa quand il a été le 10e choix au repêchage des Steelers de Pittsburgh. Quelques semaines plus tard, il prenait le chemin de Regina.

Et voilà que cinq ans plus tard, Saunders a réalisé un rêve de participer à la finale de la coupe Grey. Il tentera dimanche d'aider les Roughriders à vaincre les Argonauts de Toronto.

Saunders a participé au camp d'entraînement des Tiger-Cats à Hamilton en juin. Il a ensuite porté les couleurs des Argos pendant deux mois avant d'être échangé aux Riders en retour de deux choix au repêchage. Il devait remplacer Robert Mimbs, blessé. Saunders est devenu le meilleur porteur de son équipe et Mimbs a même été congédié après son retour au jeu. Saunders a dominé chez les Roughriders avec des gains de 588 verges et songe même à passer l'hiver à Regina parce qu'il croit faire partie des plans de l'équipe.

«Quand je suis arrivé chez les Riders, j'ai été surpris de voir autant de joueurs de talent, a dit Saunders. C'était comme une équipe d'étoiles.

«Il y avait beaucoup de visages familiers. Dan Farthing, Bobby Jurasin, Narco (Don Narcisse), Pooch (Scott Hendrickson), Terryl (Ulmer), je connaissais déjà tous ces gars-là. Puis il y avait les Greg Clark, John Kropke et Rod Harris. C'était très excitant.»

Stabilité

Selon les entraîneurs, Saunders a apporté beaucoup de stabilité à une équipe déchirée.

Peu de temps après son arrivée, les secondeurs K. D. Williams et Lamar McGriggs ont été échangés à Hamilton. Henry Newby a quitté pour Montréal. En peu de temps, Saunders est devenu un leader.

«C'est l'entraîneur chef Jim Daley qui a tout changé, a pourtant dit Saunders. Il a réuni les gars pour leur dire que l'équipe était plus importante que deux ou trois joueurs. Cela a tout changé. Je suis tout juste arrivé là au bon moment.»

Les Roughriders ont terminé avec un dossier de 8-10 et ont causé la surprise contre Calgary et Edmonton lors des séries dans la section ouest. C'est la première fois en huit ans qu'ils atteignent la grande finale.

«Nous avions besoin du leadership et du professionalisme de Mike, a dit le coordonateur à l'attaque Gary Hoffman. Ce n'est pas par accident que l'équipe s'est améliorée dès qu'il est arrivé.»

Et d'ajouter l'entraîneur Daley: «Nous avions besoin d'aide immédiate, un gars qui connaissait bien la ligue. Mike était le candidat idéal. Et il connaissait bien notre équipe.»

Au tour de Winnipeg en 1998

EDMONTON (PC) - Winnipeg sera l'hôte de la coupe Grey en 1998.

La ville de Winnipeg avait également accueilli le match de championnat de la Ligue canadienne de football en 1991 quand les Argonauts de Toronto avaient vaincu les Stampeders de Calgary 36-21.

Vancouver était également sur les rangs pour organiser la coupe Grey l'année prochaine.

Pas de Bears pour Winfrey

CHICAGO (AP) - L'animatrice de télévision Oprah Winfrey a démenti les informations selon lesquelles elle figurait parmi un groupe de vedettes intéressées à acheter les Bears de Chicago.

«Ceci n'a aucun fondement, a affirmé un communiqué émis par les productions Winfrey's Harpo. Ni Oprah ni personne d'autre à Harpo n'a eu des conversations à ce sujet et Oprah n'est pas intéressée à devenir propriétaire d'une équipe de sport en ce moment.»

Le quotidien Chicago Sun-Times révélait dans son édition d'hier que Winfrey faisait partie d'un groupe d'acheteurs qui comprend également les vedettes Walter Payton et Michael Jordan.

«L'équipe n'est pas à vendre, a précisé le porte-parole des Bears Brian Harlan. Il n'y aucun signe que l'équipe sera mise en vente dans un avenir prévisible.»

Payton, le meilleur porteur de ballon de l'histoire de la NFL, n'a jamais caché son désir de devenir le premier noir propriétaire d'une équipe de la NFL. Et le Sun-Times a cité une source anonyme selon laquelle il avait obtenu le soutien financier de plusieurs investisseurs locaux, dont ceux de Jordan et Winfrey.

Les Bears connaissent une saison misérable avec une fiche de 1-9 et le président de l'équipe, Michael McCaskey, a éprouvé de la frustration à la suite de son échec visant à trouver des appuis pour la construction d'un nouveau stade financé par les fonds publics.

Le magazine Financial World a récemment évalué la concession à 204 millions $ US.

CFIX ROCK détente 96.9 FM
www.rock-detente.com
MA RADIO AU BOULOT

SEULEMENT LE MEILLEUR DE LA MUSIQUE

Les Week-end superstar de midi à 20 h

CFIX ROCK détente 96.9 FM
www.rock-detente.com
MA RADIO AU BOULOT

368050

LES CHIFFRES

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT DOUBLE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10	m.
Série											
Montréal	19	13	4	2	65	41	28	5-3-2	8-1-0	9-1-0	G7
Boston	19	10	7	2	48	44	22	3-3-1	7-4-1	4-4-2	P1
Ottawa	20	9	8	3	57	50	21	5-4-1	4-4-2	3-6-1	P4
Pittsburgh	21	8	9	4	54	59	20	2-4-2	6-5-2	3-6-1	P2
Caroline	20	8	9	3	57	58	19	5-3-2	3-6-1	7-2-1	G3
Buffalo	18	5	9	4	45	58	14	2-4-1	3-5-3	3-5-2	P1
Section Atlantique											
Philadelphie	21	12	6	3	65	49	27	7-4-1	5-2-2	5-3-2	G1
New Jersey	18	13	5	0	57	32	26	9-2-0	4-3-0	8-2-0	G4
Washington	20	11	7	2	57	46	24	5-1-1	6-6-1	4-5-1	G2
N.Y. Islanders	19	8	7	4	56	49	20	3-5-1	5-2-3	5-3-2	G1
N.Y. Rangers	19	5	7	7	47	49	17	3-4-4	2-3-3	3-4-3	G1
Floride	18	5	9	4	41	57	14	2-4-3	3-5-1	3-4-3	P1
Tampa Bay	18	2	14	2	31	65	6	1-6-1	1-8-1	0-9-1	P8
Conférence de l'Ouest											
Section Centrale											
Detroit	20	13	4	3	68	44	29	6-2-3	7-2-0	6-3-1	G1
St. Louis	20	13	5	2	64	43	28	9-2-1	4-3-1	6-3-1	G2
Dallas	20	10	6	4	61	54	24	4-3-2	6-3-2	5-2-3	N1
Phoenix	18	8	8	2	54	51	18	5-3-1	3-5-1	4-5-1	P1
Chicago	20	7	12	1	37	52	15	5-6-1	2-6-0	5-4-1	P2
Toronto	17	6	8	3	36	48	15	2-5-1	4-3-2	4-4-2	G2
Section Pacifique											
Colorado	20	10	4	6	60	48	26	5-1-4	5-4-2	4-3-3	P1
Los Angeles	20	9	7	4	71	55	22	6-4-0	3-3-4	6-3-1	G2
Anaheim	19	8	7	4	51	52	20	3-5-2	5-2-2	5-3-2	P2
Edmonton	19	5	10	4	44	65	14	3-5-1	2-5-3	3-4-3	P1
San Jose	20	6	13	1	51	66	13	3-7-1	3-6-0	3-6-1	P2
Vancouver	19	4	13	2	46	70	10	2-5-2	2-8-0	1-9-0	G1
Calgary	20	3	13	4	51	69	10	3-7-1	0-6-3	2-6-2	P1

CALENDRIER

Vendredi, 14 novembre
NY Rangers 3 Pittsburgh 1
New Jersey 4 Colorado 1
NY Islanders 4 Tampa Bay 1
Philadelphie 5 Floride 2
Vancouver à Anaheim, 22h30.

Samedi, 15 novembre
Ottawa à Boston, 19h.
Floride à NY Islanders, 19h.
New Jersey à Buffalo, 19h30.
Washington à Montréal, 19h30.
Pittsburgh à Toronto, 19h30.
Detroit à St. Louis, 20h30.
Calgary à Edmonton, 22h30.
Phoenix à San Jose, 22h30.
Dallas à Los Angeles, 22h30.

Dimanche, 16 novembre
Colorado à NY Rangers, 13h30.
Caroline à Vancouver, 17h.
Tampa Bay à Philadelphie, 19h.
Detroit à Chicago, 20h.
Dallas à Anaheim, 20h.

MARQUEURS

	B	P	Pts
LeClair, Phi	16	10	26
Lindros, Phi	9	17	26
Selanne, Ana	18	6	24
Modano, Dal	9	14	23
Corson, Mtl	7	16	23
Palffy, NYI	11	10	21
Sakic, Col	10	11	21
Recchi, Mtl	8	13	21
Francis, Pgh	7	14	21
Jagr, Pgh	7	14	21
Reichel, NYI	7	14	21
Stumpel, LA	7	14	21
Forsberg, Col	4	17	21
Tkachuk, Pho	10	10	20
Gretzky, NYR	6	14	20
Duchesne, StL	4	16	20
Hull, StL	9	10	19
Bure, Vcr	8	11	19
Yashin, Ott	6	13	19
Roberts, Car	5	14	19
Stillman, Cal	10	8	18

CLASSEMENT GENERAL

Conférence de l'Est

	Mj	Pts
Montréal	19	28
x-Philadelphie	21	27
New Jersey	18	26
Washington	19	24
Boston	19	22
Ottawa	20	21
N.Y. Islanders	19	20
Pittsburgh	21	20
Caroline	20	19
N.Y. Rangers	19	18
Floride	18	14
Buffalo	18	14
Tampa Bay	18	6
Conférence de l'Ouest		
Detroit	20	29
x-Colorado	20	26
St. Louis	20	28
Dallas	20	24
Los Angeles	20	22
Anaheim	19	20
Phoenix	18	18
Toronto	17	15
Chicago	20	15
Edmonton	19	14
San Jose	20	13
Vancouver	19	10
Calgary	20	10

x-meneur de section 1-2.

	B	P	Pts	Pén
27. Shayne Corson	7	16	23	32
8. Mark Recchi	8	13	21	8
11. Saku Koivu	5	13	18	12
38. Vladimir Malakhov	5	12	17	10
20. Valeri Bure	6	9	15	10
26. Martin Rucinsky	7	7	14	16
25. Vincent Damphousse	6	8	14	18
22. Dave Manson	2	5	7	26
43. Patrice Brisebois	2	5	7	25
44. Stéphane Richer	4	2	6	5
17. Benoît Brunet	2	4	6	4
71. Sébastien Bordeleau	1	4	5	8
5. Stéphane Quintal	1	2	3	43
49. Brian Savage	1	1	2	4
12. Darcy Tucker	0	2	2	23
34. Peter Popovic	0	2	2	4
28. Marc Bureau	1	0	1	2
3. David Wilkie	1	0	1	2
23. Turner Stevenson	1	0	1	35
24. Scott Thornton	0	1	1	20
52. Craig Rivet	0	1	1	34
29. Brett Clark	0	0	0	4
15. Eric Houde	0	0	0	0
21. Jassen Cullimore	0	0	0	0
35. Andy Moog	0	0	0	0
41. Jocelyn Thibeault	0	0	0	0

Gardiens

	G	P	N	Min	Ba	Bl	Moy.
35. Andy Moog	6	3	1	561	21	1	2.24
41. J. Thibault	6	1	1	538	18	1	2.01
Totaux	**12**	**4**	**2**	**1099**	**39**	**2**	**2.13**

LIGUE AMÉRICAINE

Conférence de l'Est
Section Atlantique

	Pj	G	P	N	D	PBp	Bc	Pts
Saint-Jean	15	10	1	4	0	49	31	24
Fredericton	19	8	7	2	2	61	56	20
Portland	17	5	7	4	1	48	51	15
St. John's	14	5	8	1	0	36	46	10
Section Nouvelle-Angleterre								
Springfield	16	9	3	4	0	55	49	22
Hartford	17	9	6	2	0	53	50	20
Worcester	15	7	6	2	2	59	54	18
New Haven	16	7	7	2	0	42	43	16
Providence	16	3	9	3	1	41	57	10
Conférence de l'Ouest								
Section Empire								
Hamilton	16	10	10	0	1	45	40	23
Adirondack	19	8	10	1	0	54	61	17
Albany	16	6	5	3	2	53	49	17
Syracuse	16	6	8	2	0	47	55	14
Rochester	13	5	4	4	0	35	36	14
Section Mid-Atlantique								
Philadelphie	19	10	4	4	1	74	57	25
Cincinnati	17	6	6	2	3	55	59	17
Kentucky	14	6	4	2	2	47	41	16
Hershey	18	6	9	0	3	42	61	15

Vendredi, 14 novembre
St. John's 2 Providence 0
Adirondack 3 Cincinnati 2
Hamilton 3 Albany 2
Kentucky 4 Hershey 3
Saint-Jean 2 New Haven 0
Fredericton 6 Portland 5
Hartford 3 Springfield 3
Syracuse 2 Rochester 1

Samedi, 15 novembre
New Haven à Fredericton, 18h.
Portland à Saint-Jean, 19h.
Adirondack à Kentucky, 19h30.
Providence à Springfield, 19h30.
St. John's à Worcester, 19h35.

Dimanche, 16 novembre
Hershery à Cincinnati, 15h05.
Kentucky à Philadelphie, 17h.
St. John's à Hartford, 18h.
Hamilton à Rochester, 18h05.

JUNIOR MAJEUR

Section Robert-Lebel

	Mj	G	PN	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	22	14	5	3	82	60	31
Rouyn-Noranda	24	14	8	2	125	97	30
Laval	24	14	8	2	92	76	30
Victoriaville	25	14	9	2	90	68	30
Drummondville	22	11	9	2	79	82	24
Sherbrooke	23	10	11	2	77	78	22
Val-d'Or	26	9	14	3	67	75	21
Hull	24	8	16	0	91	118	16
Section Frank-Dilio							
Québec	24	15	7	2	103	83	32
Chicoutimi	24	14	9	1	98	84	29
Rimouski	22	12	9	1	91	79	25
Moncton	24	7	10	7	90	86	21
Halifax	24	7	14	3	78	111	17
Cap-Breton	23	7	14	2	70	100	16
Baie-Comeau	23	3	16	4	66	102	10

Vendredi, 14 novembre
Moncton 4 Victoriaville 2
Laval 2 Cap-Breton 1
Hull 3 Baie-Comeau 2
Québec 9 Chicoutimi 4
Rouyn-Norand 8 Shawinigan 6
Sherbrooke 3 Rimouski 1
Drummondville 3 Val-d'Or 2

Samedi, 15 novembre
Victoriaville à Cap-Breton, 16h
Laval à Moncton, 19h
Drummondville à Rouyn-Noranda, 19h

Dimanche, 16 novembre
Victoriaville à Halifax, 14h
Rimouski à Hull, 19h
Baie-Comeau à Québec, 19h
Chicoutimi à Shawinigan, 19h

MARQUEURS

	Mj	B	P	Pts
Dagenais, Pierre Rou	21	28	28	56
Ribeiro, Mike Rou	24	16	37	53
Lecavalier, Vincent Rim	22	18	27	45
Abid, Ramzi Chi	23	14	29	43
Benoit, Mathieu Chi	24	21	19	40
Pelchat, Patrick Rou	24	15	24	39
Thibeault, David Vic	25	17	21	38
Richards, Brad Rim	22	11	27	38
Roger, Sébastien Mon	24	21	16	37
Gosselin, David Chi	24	13	24	37
Johnston, Marty Hul	20	15	21	36
Corso, Daniel Vic	14	13	22	35

MARQUEURS

	MJ	B	P	Pts
19 - Ramzi Abid	22	14	29	43
14 - Mathieu Benoit	23	21	16	37
18 - David Gosselin	23	13	24	37
22 - Marc Bouchard	23	10	11	21
17 - Daniel Archambeault	21	3	13	16
23 - Grégory Dupré	23	7	8	15
25 - Yves Bellerose	23	2	12	14
10 - Robin Bacul	23	4	8	12
26 - Sacha Filion	21	4	7	11
31 - Michel Beausoleil	22	4	3	7
24 - Patrick Gingras	23	2	5	7
12 - Sébastien Tremblay	10	2	5	7
15 - Eric Van Acker	17	0	4	4
02 - Vincent Ouellette	21	1	2	3
27 - Bryan Dubé	15	1	1	2
07 - Alexandre Landry	23	1	1	2
20 - Jean-Sébastien Trudelle	13	0	1	1
39 - Rémi Bergeron	23	0	1	1
11- Tony McHugh	1	0	0	0
09 - Samuel Lavoie	18	0	0	0
33 - Yann Collin	23	0	0	0

LIGUE INTERNATIONALE

Conférence de l'Est
Section Nord-Est

	Mj	G	P	DF	BP	BC	Pts
Detroit	17	9	5	3	64	57	21
Grand Rapids	15	10	5	0	49	40	20
Québec	17	7	8	2	48	56	18
Orlando	16	7	7	2	53	56	16
Section Centrale							
Cleveland	17	8	6	3	55	57	19
Cincinnati	14	7	4	3	46	41	17
Michigan	15	5	5	5	39	51	15
Fort Wayne	14	6	8	0	41	45	12
Indianapolis	15	6	9	0	43	62	12
Conférence de l'Ouest							
Section Mid-Ouest							
Chicago	16	10	4	2	53	50	22
Milwaukee	16	10	6	0	57	46	20
Kansas City	15	7	6	2	45	45	16
Manitoba	16	7	8	1	49	50	15
Section Sud-Ouest							
Long Beach	19	13	5	1	68	47	27
Houston	17	10	5	2	54	54	22
Utah	18	10	6	2	61	52	22
Las Vegas	18	7	9	2	62	66	16
San Antonio	17	6	9	2	50	62	14

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 14 novembre
Houston à Long Beach, 19h.
Indianapolis à Cincinnati, 19h30.
Las Vegas à San Antonio, 19h30.
Manitoba à Grand Rapids, 19h.
Michigan à Québec, 19h30.
Milwaukee à Cleveland, 19h30.

Samedi, 15 novembre
Chicago à San Antonio, 19h30.
Detroit à Fort Wayne, 19h30.
Houston à Long Beach, 19h.
Kansas City à Orlando, 19h.
Las Vegas au Utah, 19h.
Manitoba à Indianapolis 19h30.
Milwaukee à Cincinnati, 19h30.

Dimanche, 16 novembre
Québec à Detroit, 18h.

SEMI PROFESSIONNEL

Section Est

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Pont-Rouge	16	14	2	0	95	42	28
Thetford Mines	15	11	4	0	75	49	22
Rive-Sud	17	9	7	1	84	80	17
Jonquière	15	4	10	1	46	79	9
Québec	15	4	11	0	72	112	8
Section Centrale							
Granby	16	11	5	0	90	70	22
Acton Vale	16	9	5	2	75	75	20
Windsor	14	5	8	1	59	80	11
Asbestos	15	4	10	1	60	87	9
Section Ouest							
St-Gabriel	15	10	3	2	75	64	22
Lachute	17	11	6	0	107	79	22
Iberville	16	10	6	0	79	74	20
Ste-Thérèse	16	5	9	2	77	82	12
Sorel	17	5	11	1	60	81	11

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 14 novembre
Pont-Rouge 3 Sorel 2
Lachute 11 Iberville 4
Ste-Thérèse 8 Granby 5
Acton Vale 3 Asbestos 2
Rive-Sud 6 Windsor 5 (F)
St-Gabriel à Thetford Mines, 21h

Samedi, 15 novembre
Jonquière à Pont-Rouge, 20h30
Windsor à Acton Vale, 20h30

Dimanche, 16 novembre
Jonquière à Lachute, 14h
Asbestos à St-Gabriel, 15h
Thetford Mines à Québec, 19h
Sorel à Ste-Thérèse, 19h30

MARQUEURS

	PJ	B	A	Pts
09-Jean Imbeau	14	7	12	19
22-Dominic Savard	14	5	6	11
19-Régis Tremblay	15	5	6	11
10-Stéphane Bouchard	13	5	5	10
24-Éric Gravel	15	3	5	8
27-Jean-Marc Plourde	15	2	6	8
07-Joël Fillion	13	4	3	7
44-Stéphane Paradis	13	5	2	7
25-Carl Larouche	11	0	5	5
14-Stéphane Potvin	12	2	2	4
32-Eric Tremblay	5	1	3	4
20-Maxime Jean	13	1	2	3
05-Dave Salesse	11	0	3	3
25-Dereck Michaud	12	2	0	2
28-Janick Boisvert	13	2	0	2
12-Eric Gauthier	5	1	1	2
29-Richard Boivin	11	1	1	2
04-Dany Girard	4	0	2	2
04-Steeve Gagnon	5	0	1	1
15-Stéphane Dastou	6	0	1	1
26-Marc Simard	9	0	1	1
12-Donald Bugeaud	11	0	1	1
07-Tony Vallière	6	0	0	0
24-Évans Dallaire	1	0	0	0



identification sports
Ville de La Baie
Sac voyageur
Idée de cadeau
Informez-vous!
Tél.: 1-800-463-9121
Tél.: (418) 677-2106
Site Internet: www.identificationsports.com
Email: info@identificationsports.com
359769

MIDGET AAA

Section CCM

	Mj	G	P	DF	Bp	Bc	Pts
Charles-LeMoyne	18	13	5	1	87	61	27
Amos	22	13	8	1	85	71	27
Lac St-Louis	19	10	8	1	85	67	21
Gatineau	21	10	10	1	69	80	21
Régents LLL	20	8	9	3	60	64	19
Collège Français	20	7	11	2	68	90	16
Section Tacks							
Magog	21	16	4	1	102	74	33
Jonquière	22	12	8	2	98	77	26
Ste-Foy	18	10	7	1	84	78	21
Cap-de-la-Ma.	19	10	8	1	81	96	21
Lévis	20	8	11	1	82	87	17
Antoine-Girouard	20	2	17	1	65	121	5

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 14 novembre
Magog 5 Charles-LeMoyne 4 (P)
Collège Français 4 Régents LLL 3

Samedi, 15 novembre
Cap-de-la-Madeleine à Jonquière, 14h
Lévis à Ste-Foy, 14h
Lac St-Louis à Amos, 16h

Dimanche, 16 novembre
Cap-de-la-Madeleine à Jonquière, 13h
Lac St-Louis à Amos, 13h
Ste-Foy à Charles-LeMoyne, 13h30
Régents LLL à Gatineau, 14h

MARQUEURS

	PJ	B	P	Pts
48 - David Girard	22	25	21	46
24 - Pierre Lévesque	19	8	20	28
18 - Francis Pelletier	21	11	15	26
55 - Ken Arsenault	20	16	8	24
23 - Mathieu Pigeon	20	6	10	16
32 - Pierre-Luc Laprise	20	5	10	15
47 - David Chouinard	22	3	9	12
41 - David Bouchard	20	4	7	11
45 - Alexandre Belzile	22	3	8	11

FOOTBALL

LIGUE NATIONALE

Conférence américaine
Section Est

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Miami	6	4	0	.600	206	186
N.-Angleterre	6	4	0	.600	254	165
N.Y. Jets	6	4	0	.600	237	196
Buffalo	5	5	0	.500	170	225
Indianapolis	0	10	0	.000	154	258
Section Centrale						
Jacksonville	7	3	0	.700	262	202
Pittsburgh	7	3	0	.700	241	200
Tennessee	5	5	0	.500	217	197
Baltimore	4	6	0	.400	210	231
Cincinnati	3	7	0	.300	191	263
Section Ouest						
Denver	9	1	0	.900	302	160
Kansas City	7	3	0	.700	204	167
Seattle	6	4	0	.600	233	238
San Diego	4	6	0	.400	202	251
Oakland	3	7	0	.300	237	269
Conférence nationale						
Section Est						
N.Y. Giants	6	4	0	.600	192	190
Washington	6	4	0	.600	203	152
Dallas	5	5	0	.500	212	154
Philadelphie	4	6	0	.400	170	214
Arizona	2	8	0	.200	170	230
Section Centrale						
Green Bay	8	2	0	.800	233	176
Minnesota	8	2	0	.800	238	201
Tampa Bay	7	3	0	.700	208	172
Detroit	4	6	0	.400	197	205
Chicago	1	9	0	.100	167	292
Section Ouest						
San Francisco	9	1	0	.900	251	120
Caroline	5	5	0	.500	166	187
N.-Orléans	3	7	0	.300	131	208
Atlanta	2	8	0	.200	189	271
St. Louis	2	8	0	.200	171	238

Lundi, 10 novembre
San Francisco 24 Philadelphie 12

Dimanche, 16 novembre
Arizona à New York Giants, 13h.
Atlanta à St. Louis, 13h.
Cincinnati à Pittsburgh, 13h.
Denver à Kansas City, 13h.
Green Bay à Indianapolis, 13h.
Tennessee à Jacksonville, 13h.
Minnesota à Detroit, 13h.
N.-Angleterre à Tampa Bay, 13h.
Philadelphie à Baltimore, 13h.
Seattle en Nouvelle-Orléans, 13h.
Washington à Dallas, 16h.
Caroline à San Francisco, 16h.
New York Jets à Chicago, 16h.
Oakland à San Diego, 20h.

Lundi, 17 novembre
Buffalo à Miami, 21h.

LIGUE CANADIENNE

Finale

Dimanche, 9 novembre
Toronto 37 Montréal 30
Saskatchewan 31 Edmonton 30

Coupe Grey
A Edmonton

Dimanche, 16 novembre
Toronto vs Saskatchewan 17h30, CBC

COLLEGIAL MAJEUR

	PJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
Saint-Laurent	12	10	1	1	75	30	21
Lennoxville	12	9	3	0	63	54	18
Collège-Français	12	7	5	0	47	36	14
Laflèche	12	7	5	0	54	50	14
Lévis-Lauzon	10	6	4	0	59	31	12
John-Abbott	10	4	5	1	47	46	9
Chicoutimi	12	4	7	1	57	63	9
Jonquière	11	3	7	1	43	62	7
Joliette	13	2	9	2	42	111	6

Un point pour une défaite en prolongation.

Vendredi 14 novembre
Français vs St-Laurent 19h30
Chicoutimi vs John-Abbott 19h30
Joliette vs Laflèche 20h00
Lévis-Lauzon vs Lennoxville 20h30

Samedi 15 novembre
Chicoutimi vs Français 13h30

Dimanche 16 novembre
Jonquière vs Lévis-Lauzon 14h30
Laflèche vs John-Abbott 20h15

JUNIOR REGIONAL

	PJ	G	P	DF	BP	BC	PTS
Normandin	12	7	5	0	51	45	14
Chicoutimi	10	7	3	0	59	33	14
Jonquière	11	6	4	1	51	41	13
La Baie	12	6	6	0	57	42	12
Métabetchouan	13	6	7	0	47	67	12
Alma	12	3	9	0	29	67	6

Vendredi 14 novembre
Royal (Métabetchouan) 3 Sags (Chic) 5
National (La Baie) 3 Aiglons (Alma) 5
Marquis (Jonq) 7 Eperviers (Normandin) 1

Dimanche 16 novembre
Eperviers (Normandin) vs Royal (Métabetchouan) 19h30

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Marc-André Gobeil, La Baie	12	16	28
Richard Lapointe, Chicoutimi	10	16	26
Jean-Sébastien Vallée, Chicoutimi	10	15	25
Patrick Desbiens, Jonquière	13	11	24
Guillaume Tremblay, Normandin	8	14	22

MIDGET REGIONAL

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Jonq. (Marquis)	11	10	0	0	1	58	31	21
Dolbeau	11	9	1	1	0	61	20	19
Alma	12	9	2	1	0	61	34	19
Jonq. (Orioles)	12	4	8	0	0	45	49	8
Chicoutimi	12	4	8	0	0	35	50	8
Chicoutimi-Nord	10	3	7	0	0	28	57	6
Saint-Félicien	11	3	8	0	0	35	41	6
La Baie	11	2	9	0	0	23	59	4

Vendredi 14 novembre
Aiglons (Alma) 3 Orioles (Jonq) 1
Dynamos (Chic) 3 National (La Baie) 1
Express (St-Fél)1 Castors (Dolbeau) 4

Samedi 15 novembre
Orioles (Jonq) vs Sags (Chic) 17h45

Dimanche 16 novembre
Dynamos (Chic) vs Castors (Dolbeau) 19h00
Express (St-Fél) vs Marquis (Jonq) 19h00
National (La Baie) vs Aiglons (Alma) 19h30

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Dany Privé, Alma	10	17	27
Sébastien Renaud, Alma	13	13	26
Gino Dion, Marquis	8	13	21
Mikaël Bouchard, Dolbeau	7	13	20
Patrick Ménard, Marquis	11	7	18

BANTAM REGIONAL

	PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Mistassini	13	10	2	1	0	57	41	21
Lac-Saint-Jean-Est	11	10	1	0	0	80	28	20
Jonq. (Orioles)	9	7	2	0	0	48	18	14
Roberval	12	5	4	1	2	42	43	13
Chicoutimi-Nord	10	4	5	0	1	28	53	9
Jonq. (Marquis)	10	3	4	3	0	31	37	9
La Baie	11	1	9	0	1	31	61	3
Chicoutimi	10	0	9	1	0	20	57	1

Vendredi 14 novembre
Optimistes (Mist) 3 Sabres (Rob) 1

Samedi 15 novembre
Marquis (Jonq) vs Sags (Chic) 13h45
Orioles (Jonq) vs National (La Baie) 14h25
Aiglons (LSJE) vs Dynamos (Chic) 19h30

Dimanche 16 novembre
Sags (Chic) vs Orioles (Jonq) 14h10
Aiglons (LSJE) vs Optimistes (Mist) 15h00
Dynamos (Chic) vs Sabres (Rob) 15h00
National (La Baie) vs Marquis (Jonq) 17h35

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Frédéric Guay, Mistassini	12	14	26
Pascal Vandal, Lac-Saint-Jean-Est	14	11	25
Dave Simard, Lac-Saint-Jean-Est	10	15	25
Jimmy Tremblay, Lac-Saint-Jean-Est	5	18	23
Sébastien Larouche, Lac-St-Jean-Est	9	13	22
David Ouellet, Lac-Saint-Jean-Est	8	14	22
Marc-André St-

Le Canadien... une fiche à toute épreuve

Alain Vigneault refuse de pavoiser

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) - Le Canadien a la meilleure fiche de toute la Ligue nationale mais l'entraîneur recrue Alain Vigneault refuse de pavoiser. Ce qui va lui faciliter la tâche quand son équipe va connaître une période creuse...

Il pourrait ne plus porter sur terre, mais ça ne semble pas dans le tempérament de ce jeune homme de toute évidence bien équilibré.

«Nous les entraîneurs (notez la formule) sommes fiers de ce que nous avons réussi. C'est une grosse amélioration.

«Mais le plus gros facteur en ce début de saison, c'est la préparation individuelle des joueurs, et ça c'est la responsabilité de chacun.

«Le voyage que nous venons de compléter n'était pas évident avec ces déplacements longs et ardus et deux matchs suivant un long voyage. Aussi plusieurs joueurs ont soigné de petits bobos.

«Nous les entraîneurs ne sommes plus avec les joueurs l'après-midi d'un match. C'est leur responsabilité de se préparer et ils l'ont fait.»

On a beau dire, mais tout le monde souligne que le Canadien a la même formation que la saison dernière, à l'exception d'Andy Moog, qui ne joue même pas présentement, et que la différence doit donc venir des entraîneurs.

«Donnez crédit à qui vous voulez», rétorque Vigneault, «mais pour nous (presque jamais de «je» avec lui) ça ne compte pas.»

Contre Washington

Le match de ce soir contre les Capitals risque d'être un autre test difficile. Les entraîneurs appréhendent généralement un premier match au retour d'un long voyage, et même spécialement s'il a été fructueux, à cause d'un relâchement plus ou moins conscient qui survient souvent.

«Sur la route, il y a un petit peu moins de distractions, constate Vigneault. C'est à ce niveau que les joueurs ont une responsabilité envers leurs performances.»

Mais le Canadien a pris goût à la victoire, ce qui pourrait l'aider à éviter le piège.

«Il va falloir faire comme nous avons fait tout au cours du voyage, dit Vigneault. Il faut trouver une façon de performer. C'est là que la maturité et le leadership doivent faire surface.»

Mais comme l'a si bien dit Jocelyn Thibault, il ne faut pas s'attendre à ce que le Canadien gagne 70 parties! Les Capitals se sont ressaisis dernièrement après une période creuse qui a suivi leur victoire de 3-2 au Centre Molson en octobre.

Championnat du monde de l'ATP

Pete Sampras résiste à la garde montante

HANOVRE (AP) - Pete Sampras s'est qualifié, hier, pour les demi-finales du Championnat du monde de l'ATP en battant Patrick Rafter 6-4, 6-1.

Au terme d'une année où l'on a assisté à un changement de la garde au sommet du tennis masculin, deux nouveaux venus dans l'élite mondiale se sont qualifiés pour le carré d'as, l'Espagnol Carlos Moya et le Suédois Jonas Bjorkman.

Le Russe Yevgeny Kafelnikov, l'autre demi-finaliste, participe pour la troisième fois au championnat de l'ATP mais il se qualifie pour les demi-finales pour la première fois.

Sampras, le numéro un mondial et tenant du titre, rencontrera Bjorkman aujourd'hui. L'homme en forme du moment s'est imposé 6-4, 7-5 face au deuxième du classement ATP, Michael Chang.

«J'ai mis beaucoup de pression quand il servait en effectuant de bons retours et en l'obligeant à frapper plusieurs courtes volées», a expliqué Sampras.

Avec deux succès et une défaite, Sampras termine en tête du groupe rouge malgré sa contre-performance lors de son premier match contre Moya.

L'Espagnol, qui a perdu moins de sets que Rafter, a également gagné son billet pour les demi-finales et éliminé du même coup le vainqueur des Internationaux des Etats-Unis, qui avait absolument besoin d'une victoire pour accéder aux demi-finales.

Assuré de finir la saison à la première place du classement ATP, Sampras tente de gagner son quatrième championnat du monde de l'ATP, le dernier tournoi de la saison qui réunit les huit meilleurs joueurs au monde.

Moya affrontera Kafelnikov, victorieux du groupe blanc.

Sampras dominant

Rafter a réussi à vaincre l'Américain une seule fois depuis 1993. Sampras a remporté les huit derniers matches, les trois derniers en sets consécutifs.

Une des figures dominantes de la saison, Rafter a remporté les Internationaux des Etats-Unis, son premier titre du Grand Chelem. Après avoir entrepris l'année au 62e rang mondial, l'Australien s'est hissé en 4e position.

Il s'est montré impressionnant à ses deux premiers rencontres à Hanovre, disposant du puissant serveur Greg Rusedski et de Moya, victorieux de Sampras dans le premier match de ce tournoi à la ronde.

Mais il s'est effondré en une heure contre Sampras.

Sampras s'est servi de son redoutable revers pour parer le style service-volée de Rafter.

Sampras a également réussi sept aces comparativement à un seul pour Rafter.

Baseball

Les Indians ont l'oeil sur Martinez

NEW YORK (AP) - Il y a cinq ans, lorsque le baseball majeur a tenu son dernier repêchage de l'expansion, l'action a véritablement commencé après que les Rockies du Colorado et les Marlins de la Floride eurent complété leurs choix.

C'est à ce moment que les équipes se sont littéralement mises en rang dans une salle de bal d'un hôtel de New York, où le repêchage avait lieu, pour annoncer des échanges.

Pendant une heure très agitée après le repêchage, plusieurs transferts ont été annoncés.

Certains étaient surprenants. Ainsi, les Marlins, qui avaient repêché le receveur Eric Helfand des Athletics d'Oakland, l'ont ensuite retourné aux A's pour Walt Weiss.

D'autres ont eu un impact important. Les Rockies ont effectivement échangé Kevin Reimer aux Brewers de Milwaukee en retour de Dante Bichette.

Et l'une de ces transactions n'a même pas impliqué une équipe d'expansion quand les Mariners de Seattle ont échangé Kevin Mitchell aux Reds de Cincinnati pour Norm Charlton.

Donc, comme les équipes n'ont pas le droit de faire des échanges avant la fin du repêchage de mardi, doit-on s'attendre à un scénario identique une fois que les Diamondbacks de l'Arizona et les Devil Rays de Tampa Bay auront terminé leurs sélections?

Fort probablement.

Tout le monde sait maintenant que les Expos de Montréal vont échanger Pedro Martinez, le tout récent vainqueur du trophée Cy Young.

Les Blue Jays de Toronto, initialement considérés comme les favoris dans la loterie Martinez, ont fait marche arrière depuis que les Expos ont exigé en retour les jeunes espoirs Jose Cruz et Kelvim Escobar. Ce qui pourrait permettre aux Indians de Cleveland, en quête d'un partant no 1, de mettre la main sur lui.

Après le départ de Moises Alou cette semaine, les Marlins de la Floride pourraient continuer leur effort visant à diminuer leur masse salarial en cédant des joueurs comme Gary Sheffield, Kevin Brown ou Bobby Bonilla.

SOMMAIRES

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Chicoutimi 4
Québec 9
Première période

1. Québec, Nicholas Bilotto (3) (Moise M. Savard P.) 12:02 (an)
2. Québec, Samuel Gagnon (7) 12:54
3. Québec, Jérôme Marois (2) (Sbrocca S. Simoës S.) 13:56
4. Québec, Eric Chouinard (19) (Tremblay P.) 17:15
5. Québec, Dominic Auger (4) (Chouinard E. Tremblay P.) 19:08 (an)

Pénalités Bellerose Y. Chi 0:19, Trudelle J. Chi 1:55, Grenier M. Que 4:50, Girard F. Que 7:24, Trudelle J. Chi 10:02, Dubé B. Chi (maj.) et Girard F. Que (maj.) 15:29, Lavoie S. Chi (maj.) et Gagnon S. Que (maj.) 15:31, Archambault D. Chi 17:29, Bellerose Y. Chi (maj.) et Bernier D. Que (maj.) 18:09.

Deuxième période

6. Quebec, Philippe Tremblay (10) (Auger D. Chouinard E.) 4:52

Pénalités Gingras P. Chi (maj.) et Parent P. Que (maj.) 3:34, Abid R. Chi et Tolkunov D. Que 5:36, Ouellette P. Que 7:39, Van Acker E. Chi 10:40, Bouchard M. Chi 15:43, Abid R. Chi, Ouellette P. Que et Tremblay P. Que 16:34, Gingras P. Chi (maj.) (inc.) et Girard F. Que (maj.) (inc.) 19:44, Dubé B. Chi (maj.) (inc.) et Gagnon S. Que (maj.) (inc.) 19:49 Fillion S. Chi (maj.) et Normandin M. Que (maj.) 19:53, Lavoie S. Chi (maj.) (inc) et Ouellette P. Que (maj.) 20:00.

Troisième période

7. Chicoutimi, Robin Bacul (5) 6:50 (an)
8. Chicoutimi, Robin Bacul (6) (Benoit M. Beausoleil M.) 7:14
9. Quebec, Patrick Savard (6) (Bilotto N.) 10:10
10. Chicoutimi, Alexandre Landry (2) (Benoit M. Van Acker E.) 10:42
11. Chicoutimi, Marc Bouchard (11) (Benoit M. Tremblay S.) 13:17
12. Quebec, Marco Charpentier (4) (Moïse M. Simoës S.) 13:44
13. Quebec, Martin Moise (11) (Bernier D. Vaillancourt L.) 16:58 (dn)

Pénalités Bacul R. Chi 1:13, Tremblay S. Chi et Auger D. Que 4:47, Bilotto N. Que 5:38, Archambault D. Chi (min.) (inc.) et Normandin Que (inc.) 8:03, Bacul R. Chi (maj.) et Sbrocca S. Que (maj.) 10:17, Trudelle J. Chi (maj.) et Savard P. Que (maj.) (inc.) 10:21, Van Acker E. Chi (maj.) et Grenier M. Que (maj.) 11:22, Ouellette P. Que 16:08.

Gardiens - Chicoutimi, Rémi Bergeron (13-9-1), Yann Collin(à 4.52 per 2); Quebec, Luc Vaillancourt (9-6-1).

Tirs au but

Chicoutimi	9	7	13-29
Quebec	17	14	12-43

Arbitre - Luc Lachapelle.
Assistance - 1934.

LIGUE NATIONALE

Penguins 1
Rangers 3
Première période

1. Pittsburgh, Johansson 3 (Werenka, Straka) 3:21 (dn)

Pénalités Wilkinson Pgh 2:09, Keane NYR 9:20, Wilkinson Pgh 11:49, Lindbom NYR 15:30, Stevens NYR 17:56.

Deuxième période

2. NY Rangers, Keane 4 (Berg) 14:16

Pénalités Stevens NYR 7:03, Valk Pgh 9:32.

Troisième période

3. NY Rangers, Kovalev 1 (Sweeney, Karpovtsev) 8:50
4. NY Rangers, Leetch 4, 19:37 (fd)

Pénalités Aucune.

Tirs au but

Pittsburgh	10	12	10-32
New York	6	9	11-26

Gardiens Pittsburgh: Barrasso (P,7-6-2), NY Rangers: Richter (G,5-6-6).
Avantages numériques **Pittsburgh: 0-3; New York: 0-2.**
Arbitre Don Van Massenhoven. **Juges de lignes** Gord Broseker, Andy McElman.
Assistance 18,200.

Flyers 5
Panthers 2
Première période

Aucun but.

Pénalités Niedermayer Flo 0:50, Banc du Philadelphie (purgée par LeClair) 12:04, Lacroix Phi et Jovanovski Flo 19:02, Desjardins Phi 19:56.

Deuxième période

1. Floride, Whitney 4 (Svehla) 4:17 (an)
2. Philadelphie, LeClair 17 (Coffey, Brind'Amour) 6:49 (an)
3. Philadelphie, Desjardins 3 (Lindros, Gratton) 16:14 (an)

Pénalités Myhres Phi 4:06, Lindsay Flo 6:25, Podein Phi (maj.) et Warrener Flo (maj.) 7:30, Lacroix Phi 10:23, Whitney Flo 14:56, Mellanby Flo 19:40.

Troisième période

4. Floride, Gagner 8, 1:59
5. Philadelphie, LeClair 18 (Lindros, Klatt) 7:26
6. Philadelphie, Podein 4 (Gratton, Zubrus) 10:26
7. Philadelphie, Klatt 3 (LeClair, Lindros) 11:16

Pénalités LeClair Phi, Laus Flo 5:05, Niedermayer Flo (inc.) 18:32, Lindros Phi 19:04.

Tirs au but

Philadelphie	10	7	10-27
Floride	5	11	8-24

Avantages numériques **Philadelphie: 2-4; Floride: 1-5.**
Gardiens Philadelphie: Snow (G,6-4-0); Floride: Vanbiesbrouck (P,4-6-2).
Assistance 14,703.
ArbitreMark Faucette. **Juges de lignes**Brad Kovachik, Tim Nowak.

Islanders 4
Lightning 1
Première période

1. NY Islanders, Chorske 1, 16:49 (dn)

Pénalités Kruse NYI et Zamuner TB 8:35, McCabe NYI et Norton TB 9:29, Green NYI 16:04, Pilon NYI et Langkow TB 20:00.

Deuxième période

2. NY Islanders, Chorske 2 (Bertuzzi, Houda) 17:36 (an)
3. NY Islanders, Green 8 (Hough, Czerkawski) 19:09

Pénalités Jonsson NYI 11:51, Cross TB 15:45.

Troisième période

4. Tampa Bay, Selivanov 3 (Hamrlik, Renberg) 3:17 (an)
5. NY Islanders, Reichel 8 (Palffy, Green) 5:12 (an)

Pénalités Vaske NYI 2:42, Racine TB 4:27, McCabe NY (min.) (maj.) et Selivanov TB (maj.) 17:17, Toms TB 19:04.

Tirs au but

NY Islanders	5	6	7-18
Tampa Bay	7	11	16-34

Gardiens NY Islanders: Salo (G,6-5-1); Tampa Bay: Schwab (P,0-5-1).
Avantages numériques NY Islanders: 2-3; Tampa Bay: 1-4.
Arbitre Paul Devorski. **Juges de lignes** Derek Amell, Pierre Racicot.
Assistance 17,286.

Avalanche 1
Devils 4
Première période

1. New Jersey, Holik 6 (McKay) 4:53
2. Colorado, Yelle 2 (Kurri, Ricci) 6:38
3. New Jersey, McKay 9 (Bombardir) 13:02

Pénalités Aucune.

Deuxième période

3. New Jersey, Holik 7 (Niedermayer, McKay) 12:28

Pénalités Corbet Col 7:13, Sutton NJ 14:09.

Troisième période

5. New Jersey, Sykora 8 (Dean) 12:58

Pénalités Lemieux Col, Gilmour NJ 11:01, Foote Col (maj.) et Pederson NJ (maj.) 13:20.

Tirs au but

Colorado	7	9	5-21
New Jersey	13	7	7-27

Gardiens Colorado: Roy (P,8-3-6); New Jersey: Brodeur (G,12-3-0).
Avantages numériques **Colorado: 0-1; New Jersey: 0-1.**
Arbitre Paul Stewart. **Juges de lignes** Pierre Champoux, Pat Dapuzzo.
Assistance **19,040.**

LIGUE INTERNATIONALE

Michigan 3
Québec 4
Première période

1. Michigan, Buzek 4 (Lukowich, Lind) 16:00 (an)

Pénalités Sullivan Qué 7:09, Bouchard Mich 9:12, Emmons Mich 13:33, Maxwell Qué 14:00, Daniels Qué 15:07, Bouchard Mich 17:33.

Deuxième période

2. Québec, Parrott 1 (Larouche) 1:05
3. Québec, Rodgers 9 (Ratushny, Rud) 5:12
4. Michigan, Flichel 2 (Smith, Jinman) 6:03
5. Michigan, Buzek 4 (Galtcheniouk, Douris) 7:03

Pénalités Berry mich (min.) (maj.) et Roberge Qué (maj.) 3:19, Maxwell Qué 3:58, Gillis Mich (maj.) et Roberge Qué (maj.) 9:59, Fiebelkorn Mich (maj.), Martin Qué et Fiorentino Qué (maj.) 11:00, Lukowich Mich 11:45

Troisième période

6. Québec, Larouche 9 (Rodgers, Fiorentino) 10:11 (dn)
7. Québec, Larouche 10 (Daniels) 17:15

Pénalités Larouche Qué 1:25, Jinman Mich 3:14, Draper Qué (purgée par Martin) 8:31, Maxwell Qué (inc.) 11:51.

Tirs au but

Michigan	13	8	10-31
Québec	8	6	6-20

Gardiens Michigan: Carrier (1-1) Legault (3:29 1e période 19-15) (P,0-1-0); Québec: Draper: (G,5-5-0).
Avantages numériques Michigan: 1-7; Québec: 0-6.
Arbitre Chris Lee **Juges de lignes** Francois Gagnon, Jonny Murry.
Assistance 8824.

JEUDI
Sharks 3
Kings 6
Première période

1. Los Angeles, MacLean 5 (Perreault, C.Johnson) 0:31
2. Los Angeles, Perreault 13 (Courtnall, C.Johnson) 9:42
3. Los Angeles, Galley 3 (Robitaille, Stumpel) 16:59 (an)
4. San Jose, Houlder 4 (Nolan, Friesen) 19:32 (an)

Pénalités Bodger SJ 1:10, Courtnall LA 4:48, Nazarov SJ, M.Johnson LA majeures 8:24, Wood SJ mineure, majeure, McKenna LA majeure 12:53, Nazarov SJ, M.Johnson LA 16:27, Vopat LA 18:35.

Deuxième période

5. Los Angeles, Robitaille 10 (Moger, Stumpel) 8:40

Pénalité Bodger SJ 19:21.

Troisième période

6. San Jose, Gill 6 (Skalde) 1:47
7. San Jose, Skalde 2 (Matteau, Donovan) 2:15
8. Los Angeles, McKenna 1 (Boucher) 11:41
9. Los Angeles, Perreault 14 (Norstrom) 13:57

Pénalité Nolan SJ 19:21.

Tirs au but

San Jose	8	4	10-22
Los Angeles	12	7	9-28

Gardiens San Jose: Hrudey (P,1-5-0); Los Angeles: Fiset (G,8-6-3).
Avantages numériques San Jose: 1-2; Los Angeles: 1-5.
Arbitre Mick McGeough. **Juges de lignes** Wayne Bonney, Mike Cvik.
Assistance 9,629.

RAPIDO

Eliminatoires de curling mixte

À Alma, l'équipe de Richard Lamothe a enlevé les honneurs de la section A, hier soir, au Club Riverbend d'Alma, hôte des éliminatoires de curling mixte au Lac-Saint-Jean. Richard Lamothe, de Dolbeau, a ravi la première position en l'emportant au compte de 8-2 devant la formation de Denis Langevin, de Roberval, à l'occasion d'un match qui a pris fin au 7ième bout.

En section B, l'action n'a pas manqué. Claude Villeneuve, d'Alma, a éliminé Ghislain Thivierge, également d'Alma, en lui soufflant une mince victoire de 7-6.

Quant à Serge Côté et ses coéquipiers, les Almatois ont eu besoin de deux bouts additionnels afin de vaincre leurs concitoyens dirigés par Jean-Yves Carlos au compte de 7-6.

Par suite de ces résultats, les matchs en ronde quart-de-finale mettront en présence Claude Villeneuve, d'Alma, et Mario Couture, de Dolbeau, d'une part. Claude Duchesne, d'Alma, contre Serge Côté, d'Alma, de l'autre. Ces matchs sont programmés à 15 h aujourd'hui.

Les équipes gagnantes de ces rencontres se produiront à 20 h en ronde demi-finale de la section B contre Richard Lamothe, de Dolbeau, et Denis Langevin, de Roberval.

Au Saguenay

Au Club de curling de Chicoutimi, qui accueille l'éliminatoire mixte pour le Saguenay, l'équipe de Yannick Gaudreault s'est emparée de la section B en signant une victoire de 6-5 aux dépens de la formation du capitaine Jean Paré.

En section C, les deux rencontres qui étaient au programme de la soirée ont donné lieu à du jeu relevé.

Dans un premier temps, l'équipe de Yannick Martel a savouré une victoire de 8-7 contre Réal Bergeron.

Dans un second temps, c'est par la marque de 12-11 que Steeve Tremblay et ses équipiers ont gagné leur match en face de l'équipe de Gaétan Guay.

Aujourd'hui, en ronde quart-de-finale de la section C, Yannick Gaudreault jouera contre Yannick Martel, tandis que Steeve Tremblay se mesurera à Jean Paré, sur le coup de 10 h.

La demi-finale de cette section C sera disputée à 15 h.

Patinage artistique

La deuxième journée des Championnats de patinage artistique, section du Québec, n'a pas favorisé les représentants du Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, à Aylmer.

La meilleure performance fut celle de François Houde. Le porte-couleurs du Club Les Progressifs de Jonquière a pris la 8ième position à l'issue du programme court en catégorie pré novice.

Chez les filles, en catégorie pré novice, Myriam Portelance, du Club les Anneaux Bleus de La Baie, a fini en 15ième place lors du programme court. Jessica Dallaire, du Club Les Soleils de Jonquière, qui était préalablement inscrite, n'a pas participé au programme concerné.

En catégorie novice, Marie-Eve Hébert, du Club Les Aéroglisses de Saint-Félicien, a terminé au 23ième rang lors du programme court.

Les Roublards

Comme à l'accoutumée, l'équipe de rugby en fauteuil roulant - les Roublards du Saguenay - a procédé à son tirage pour la semaine du 6 au 13 novembre. Le numéro gagnant est le 337511. La personne qui est détentrice du billet gagnant est priée de contacter Daniel Brisson, au numéro de téléphone 543-1028.

Basket-ball AAA

L'équipe de la Polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi a remporté hier soir sa première victoire dans la Ligue provinciale de basket-ball AAA, en catégorie cadette. La nouvelle formation a disposé du Collège Jean-Eudes de Montréal au pointage élargi de 55-25 afin de porter sa fiche saisonnière à un gain et un revers.

Dans la catégorie juvénile, les représentantes de la Polyvalente Dominique-Racine ont imité les cadettes en s'imposant 45-41 devant le Collège Jean-Eudes en territoire montréalais.

Andrée-Anne Ménard a réussi treize points pour l'équipe chicoutimienne.

Victoire de 4-3 aux dépens des K-Wings

Une nouvelle ère s'amorce

par Yves Poulin

QUEBEC (Le Soleil) - Les Rafales ont le numéro des K-Wings du Michigan. Ces derniers ont trouvé une autre façon de s'incliner, perdant 4-3 cette fois. La nouvelle ère des Rafales s'amorce donc avec un gain.

Les K-Wings n'ont toujours pas de victoire contre Québec en deux ans. Gênant dossier de 0-5-5. Donc 10-0 pour Québec en inversant les chiffres.

Michigan a pourtant dominé 31-20 au chapitre des tirs. Quoiqu'il en soit, une bonne façon pour les Rafales de boucler un court séjour au Colisée avant de passer le reste de novembre sur la route.

Steve Carrier a volé la vedette en début de match. Il n'a eu qu'un tir à bloquer en 3 min 29 mais un bon de la part de Michel Mongeau. Legault l'a alors remplacé. Les joueurs des K-Wings ont entouré Carrier chaleureusement au banc. Les spectateurs n'ont rien pigé jusqu'à ce qu'on leur explique la chose. Ils ont applaudi à leur tour.

Quant au reste de la période, il fut à l'avantage des visiteurs qui ont bombardé Tom Draper. Ce dernier n'a cédé que durant une double supériorité numérique.

Outre de bons tirs de Dan Ratushny et Marc Rogers, les Rafales n'ont guère menacé. C'était pénible dans leur territoire défensif.

Deuxième vingt plus relevé. Les amateurs ont apprécié, surtout les deux bagarres impliquant Serge Roberge. Les Rafales n'ont que six tirs mais ils avaient l'air plus dégourdis.

Deux buts de part et d'autre. Tom Draper a cédé deux fois en une minute. Contrairement au premier vingt, il n'a pas réussi les arrêts-clés.

Les visiteurs ont brassé au dernier tiers. Les Rafales n'ont pas répliqué. Immédiatement après un bel arrêt de Draper avec un homme en moins, Steve Larouche s'est échappé pour marquer son 9e de la saison; 3-3, nouveau match.

Larouche (10e) a procuré la victoire aux siens avec moins de trois minutes au cadran.

Les Rafales... loués

QUEBEC (PC) - Bob Dawson et l'avocat Jean-Paul Boily sont à la tête d'un groupe de huit hommes d'affaires qui s'est porté acquéreur, hier, des Rafales de Québec. Le montant de la transaction n'a pas été dévoilé pas plus que les gens impliqués.

La transaction ressemble davantage à une location avec possibilité d'achat de la concession. Les investisseurs locaux se sont donc accordés un certains temps pour remplir les estrades. Si les amateurs se font encore tirer l'oreille, David Berkman et ses partenaires d'Atlanta reprendront leur concession... et leurs problèmes. Dans cette éventualité, les Rafales quitteraient Québec.

Voilà pourquoi le duo Dawson-Boily a parlé d'une entente de principe. Les propriétaires d'Atlanta n'ont pas apprécié le dénouement, semble-t-il. Les problèmes de la concession «aidant», Dawson et Boily ont pu négocier leur entente à la baisse et à leurs conditions.

Cela dit, les deux hommes ont affirmé qu'ils ne prendraient pas les amateurs de hockey de Québec en otage. C'est tout de même le scénario qui se dessine. En supposant une réponse tiède des fans, Berkman reprendra sa concession chambranlante.

Dawson et Boily ont négocié serré. A preuve cette phrase à l'endroit de Charles Felix: «Tu as mis cette compagnie à terre, tu vas nous aider à la relever.»

Et les dettes du club?

«Nos investisseurs ont mis la main sur une affaire intéressante», répond simplement Boily. Il ajoute du même souffle: «C'est dommage ce qui se produit avec les Rafales mais cette position de faiblesse a joué en notre faveur.»

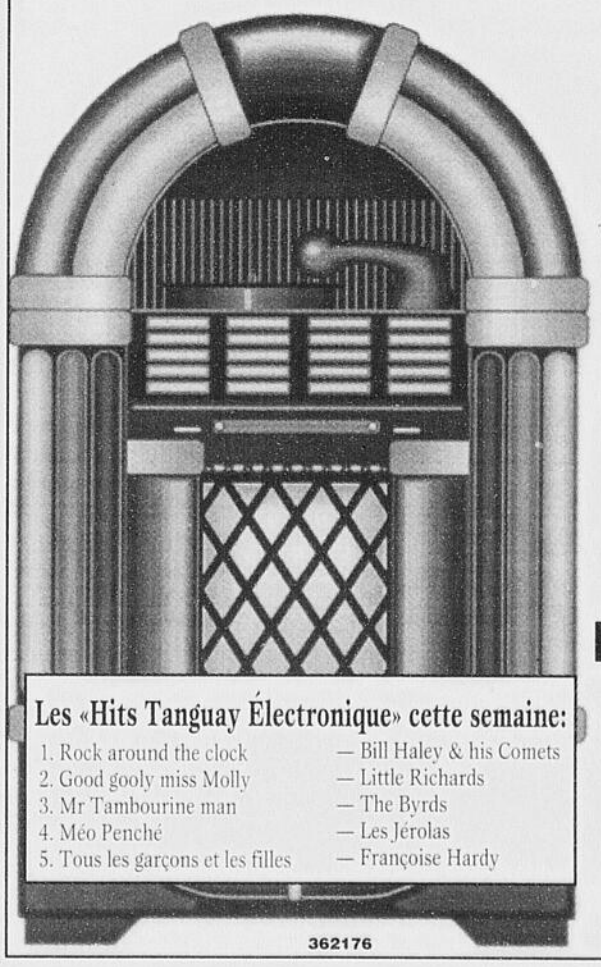
Comme les deux parties ont négocié une bonne partie de la journée, les nouveaux acquéreurs ne pouvaient avancer de chiffres concrets. L'entente sera finalisée au cours des prochaines semaines. L'avocat Boily ne s'est pas avancé très loin sur plusieurs questions précises.

LES HITS TANGUAY ÉLECTRONIQUE

CKRS590 RADIO MÉDIA

3750$ en prix

Pour gagner, appelez Richard Bédard lorsqu'il fera jouer un des HITS TANGUAY ÉLECTRONIQUE samedi et dimanche entre 6 h et midi dans les week-ends Rock N'Roll à CKRS Radio 590.



Les «Hits Tanguay Électronique» cette semaine:

1. Rock around the clock	— Bill Haley & his Comets
2. Good gooly miss Molly	— Little Richards
3. Mr Tambourine man	— The Byrds
4. Méo Penché	— Les Jérolas
5. Tous les garçons et les filles	— Françoise Hardy

362176





Meuble non compris

À gagner:

Un CD de la série Rock N'Roll Réunion, à chaque finaliste. Chaque dimanche, une radiocassette Panasonic, valeur de 200 $. Gros lot le 16 novembre: un système de son JVC, valeur de 1000 $

UNE COLLABORATION:

le QUOTIDIEN

AMEUBLEMENTS TANGUAY

DISQUES HMV



Forfait hockey!

À partir de: 79,95$ PAR PERSONNE

HÔTEL NOUVEAU FORUM

HÔTEL NOUVEAU FORUM

En face du Centre Molson!



2 nuits
2 billets inclus

Réservez le plus tôt possible

Sans frais: 1-888-989-0300

367565

Périple à Pont-Rouge et Lachute

Le Grand Portneuf provoque les Condors

JONQUIERE (PAG) — Détenteurs d'une courte série victorieuse, les Condors de Jonquière vont l'éprouver sérieusement, ce soir, en visitant le Grand Portneuf de Pont-Rouge, le meneur incontesté au classement général de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec.



pagirard@lequotidien.com

Le Grand Portneuf, qui a encaissé seulement deux revers à ses quinze premières rencontres au calendrier régulier, ne semble guère douter d'un autre succès aux dépens des Condors. La direction de l'équipe de Pont-Rouge a en effet promis aux partisans, qui assisteront au match, de leur remettre un billet pour une rencontre ultérieure en advenant une défaite devant la formation jonquiéroise.

«Il commence à être temps que cette équipe se fasse remettre à sa place. Pont-Rouge se moque de tout le monde dans la ligue. Personnellement, je ne trouve pas cette façon de s'adonner à la promotion du hockey très correcte», de dénoncer Dave Lasalle sur un ton direct.

Tombeurs des Condors à trois reprises depuis le commencement de la saison, dont deux fois à Jonquière, le Grand Portneuf a probablement raison d'attendre avec confiance les prochains visiteurs. Les Condors sont heurtés de plein front par les blessures et plusieurs joueurs demeurent des cas incertains en prévision du match de ce soir.

«On ne commencera pas à se servir des absents potentiels comme des alibis, de signaler l'entraîneur-chef des Condors. Surtout pas au moment où notre équipe joue avec plus de confiance. Je préfère croire malgré tout en nos chances contre Pont-Rouge. A notre dernière visite là-bas, nous avons perdu 4-2. Et encore, les joueurs du Grand Portneuf ont été obligés de sortir leurs gros bras avant d'inscrire les deux buts décisifs en troisième période.»

Spécifiquement au jeu brutal parfois utilisé en cours de match par la formation de Pont-Rouge, l'entraîneur-chef des Condors se risque à l'explication suivante.

«C'est la formule privilégiée par Pont-Rouge quand cette équipe est à égalité au pointage ou qu'elle accuse un recul d'un ou deux buts, dit-il. Pour contrer cette action, l'équipe adverse doit s'offrir une bonne priorité et passer par la suite à travers la vague de mauvais coups sans répliquer outrageusement. Personnellement, je suis convaincu que c'est la bonne façon de jouer contre le Grand Portneuf sans pour cela se mettre à genoux, ou avoir l'air d'une bande d'apeurés», de faire observer Dave Lasalle.

Nouveau venu

Guy Legault, un joueur originaire de l'Abitibi, accompagnera les Condors à l'occasion de ce périple qui conduira l'équipe à Pont-Rouge ce soir et à Lachute demain après-midi. Agé de 21 ans, Legault, qui a déjà porté les couleurs des Foreurs de Val-D'Or, vit maintenant à Chicoutimi...

Junior Morin et Dany Girard, ne joueront définitivement pas en fin de semaine. Morin est affligé par une fracture à un doigt, tandis qu'un repos additionnel a été prescrit à Girard afin de se rétablir définitivement de la blessure qui l'a tenue à l'écart du jeu durant plusieurs semaines. Quant à Stéphane Potvin, qui doit purger une suspension, il n'affrontera pas le Grand Portneuf...

Steeve Gagnon, blessé à une hanche, et Eric Gravel sont les autres joueurs à ajouter sur la liste des cas incertains...

Lors de leur match initial contre les Rapides de Lachute, le 17 octobre à Jonquière, les Condors avaient encaissé un revers de 5-3...

Nouveau record de la LHJMQ

Et de 430 pour... Gaston Drapeau

par Serge Émond

DRUMMONDVILLE (SE) — Avant d'apprendre en début de saison qu'il se trouvait à deux doigts de cette marque, Gaston Drapeau ne s'était jamais vraiment arrêté à la possibilité d'établir un nouveau record pour le plus grand nombre de victoires pour un entraîneur de la Ligue junior majeur du Québec.

Gaston Drapeau a inscrit son nom dans le livre des records de la LHJMQ, hier soir. Un gain des Voltigeurs de Drummondville a donné au pilote sa 430e victoire en carrière. Il a amélioré la marque qu'il partageait depuis la semaine dernière avec Ghislain Delage.


Gaston Drapeau

Le pilote des Voltigeurs a toujours eu les yeux tournés vers la marque du plus grand nombre de matches dirigés par un entraîneur de la LHJMQ. Déjà installé au premier rang à ce niveau, il espère atteindre le chiffre de 1000 rencontres la saison prochaine. Il dirigera une équipe dans une 900e partie, le 23 novembre 1997, quand les Voltigeurs accueilleront les Saguenéens de Chicoutimi.

Hier, il a tout de même poussé un petit soupir de soulagement et de satisfaction.

«J'ai quand même eu une drôle de carrière, a raconté Gaston Drapeau. En 15 ans, je n'ai jamais vraiment été une vedette parmi les entraîneurs de la ligue. Il y a un soulagement mais aussi un sentiment de satisfaction parce que je ne savais même pas que je pouvais battre ce record.

«Pour moi, c'est tout nouveau. Je l'ai su au début de la saison. Ce que je visais avant tout, c'était le nombre de matches pour un entraîneur. Mon objectif est toujours de me rendre à 1000 matches. Je ne pensais pas avoir une fiche de .500 comme c'est le cas présentement. A plusieurs reprises, je me suis retrouvé avec des équipes en construction. Encore cette année, nous avons quand même perdu de bons éléments.»

L'entraîneur des Voltigeurs de Drummondville a entamé sa carrière dans la LHJMQ avec les Remparts de Québec, en 1979-80. Depuis ce jour, il a également été associé aux Saguenéens de Chicoutimi (à deux occasions), aux Bisons de Granby (deux fois) et aux Draveurs de Trois-Rivières.

En six saisons avec les Saguenéens, il a enregistré 222 victoires.

«Je dirigerai dans un 900e match prochainement, a-t-il rappelé. C'est une marque de longévité. Avec tous les changements qu'on connaît maintenant dans la Ligue junior majeur du Québec, c'est une marque qui est quand même assez spéciale. J'ai dirigé mon 800e match alors que j'étais avec les Saguenéens. Le 900e sera contre Chicoutimi...»

Gaston Drapeau a dû patienter un peu avant de voir son équipe lui donner une 430e victoire en carrière.

Le pilote ne cache pas que cette course au record a occupé beaucoup de place dans les dernières semaines. Il est donc heureux de la voir prendre fin.

«J'ai demandé qu'on arrête d'en parler un peu, a-t-il raconté. Comme l'a dit mon fils, il était certain que j'allais obtenir cette victoire cette annnée. Les joueurs se sont mis un peu de pression en essayant de me donner cette victoire le plus vite possible. Il était plus question de cette victoire que de nos matches. J'ai donc demandé aux gens des médias de ralentir un peu et de mettre l'accent sur notre équipe.

«Au cours des dernières semaines, chaque pas vers le record nous donnait deux points de plus au classement.»

Précieux point des Couguars

Luc Quenneville ne pouvait exiger plus

par Paul-Armand Girard

MONTREAL (PAG) — Luc Quenneville ne pouvait demander plus à ses Couguars, finalement vaincus 5-4 en prolongation par les Islanders du Collège John-Abbott, hier soir.

A cause de la période des examens, les Couguars ont quitté le cégep chicoutimien vers midi seulement en direction de Montréal. A leur arrivée, vers 18 h 15, dans une ville aux prises avec sa première tempête de neige, les Couguars étaient déjà fourbus. «Dans les circonstances, c'est un gros point que nos joueurs ont acquis», de signifier l'entraîneur-chef de la formation collégiale chicoutimienne.

Shann McCarthey a tenu le rôle de héros pour John-Abbott en marquant le but égalisateur à la 14ième minute de jeu en troisième période. C'est également lui qui a produit le but de la victoire en prolongation, un but inscrit aux dépens du cerbère Marc-André Poirier. Pour l'ensemble du match, Poirier, qui en était à un quatrième match devant le filet des Couguars cette saison, a reçu 31 tirs.

Stéphane Gauthier (2), Jean-Pierre Côté et François Houde ont réussi les buts des Couguars qui, dès les premiers instants de la seconde période de jeu, ont assisté, impuissants, à l'expulsion d'Eric Bélanger par suite d'une décision de l'officiel.

Les Couguars poursuivent leur voyage en se frottant aujourd'hui, à 13 h 30, au Collège français, victorieux 5-3 du Collège Saint-Laurent, hier soir.

Dans le circuit junior régional, Stéphane Piché a revendiqué les deux derniers buts des siens, à l'occasion d'un gain des Saguenéens de Chicoutimi 5-3 contre le Royal de Métabetchouan. Dave Méthot, Richard Lapointe et David Gagnon ont fermé le sommaire des Saguenéens. Chez le Royal, les buts ont été l'oeuvre de Sabin Boudreault, de Patrice Gagnon et de Luc Boily.

Ailleurs, trois buts de Patrick Desbiens ont permis aux Marquis de Jonquière de l'emporter facilement 7-1 contre les Eperviers de Normandin. Pour leur part, les Aiglons d'Alma ont enregistré un précieux gain de 5-3 contre le National de La Baie. Stéphane Garneau (2), Nicolas Guérin, Steeve Fortin et Marc-Olivier Duchesne ont récolté les buts des Aiglons. Jean-Frédéric Girard, David Lavoie et Frédéric Savard ont répliqué dans le camp du National.

Dans la ligue midget, Eric Dufour, Sébastien Renaud et Dan-Sébastien Fleury ont marqué les buts des Aiglons dans une victoire de 3-1 des Aiglons d'Alma contre les Orioles de Jonquière. Patrick Murray a enfilé le but des Orioles.

Victoire par un pointage identique chez les Dynamos de Chicoutimi, secteur Nord, devant le National de La Baie. Jonathan Girard, Alexandre Desbiens et Luc Piché ont assumé la production des Dynamos. L'unique but du National a été réalisé par Francis Lavoie.

A Dolbeau, les Castors ont gagné 4-1 contre l'Express de Saint-Félicien. Kevin Boilard, Mathieu Boulianne, Serge Demers et Jonathan Claveau ont dirigé l'attaque des Castors avec un but chacun. David Côté a évité le jeu blanc à l'Express.

EN BREF

Limpert s'illustre

MONTREAL (PC) — La nageuse Marianne Limpert, du club aquatique de Montréal, s'est révélée la grande gagnante des Méritas de la Fédération de natation du Québec, hier, lorsqu'elle a été proclamée l'athlète par excellence.

Spécialiste du 200 m quatre nages, Limpert a également remporté le titre d'athlète universitaire. Limpert a remporté la médaille d'or au championnat canadien d'été et celle d'argent au championnat Pan Pacifique dans cette épreuve. Elle occupe aussi le troisième rang au niveau mondial. Sur la scène universitaire canadienne, elle a remporté trois médailles d'or en plus de contribuer à deux victoires des équipes de relais de l'Université McGill.

Un revers pleinement mérité face aux Remparts

Finie la rigolade...

QUEBEC (SE) - Merveilleux hockey junior. Si une chose est certaine au hockey junior, c'est que rien n'est coulé dans le ciment.



E M O N D
semond@lequotidien.com

Deux jours après avoir rigolé sur le dos des Remparts de Québec, les Saguenéens de Chicoutimi ont été lamentables à leur tour, hier soir, au Peps de l'université Laval. Ils ont ainsi encaissé un revers de 9-4 pleinement mérité. Les perdants ont été pratiquement aussi mauvais que les Remparts l'avaient été à Chicoutimi.

A l'approche du temps des Fêtes, les Saguenéens ont distribué les cadeaux sans compter, hier. Dans une première période particulièrement pourrie, ils ont multiplié les gaffes défensives. Les Remparts ont profité de ces 20 minutes pour s'installer sur un confortable coussin de 5-0. Quatre de cinq buts ont suivi directement une erreur grosse comme le Peps d'un hockeyeur chicoutimien.

Pourtant, les Remparts n'ont pas vraiment entamé le match avec aplomb. Dans les dix premières minutes, ils semblaient encore sous le choc de leur revers de mercredi. Le problème, c'est que les Saguenéens n'ont pas été meilleurs. Ils ont plutôt donné l'impression de jouer en bottes. Souvent, ils ont semblé avoir les deux pieds dans la même...

``Quand on parle d'un surplus de confiance... Les Remparts étaient prêts à se faire battre. Si Marc Bouchard marque sur son échappée en début de match, on repart comme mercredi'', a résumé Christian La Rue..

``Ils n'était pas prêts mais nous n'en avons pas profité du tout. Ils ont marqué plusieurs buts sur nos erreurs.

``Les gars n'étaient pas bien préparés. Ils n'avaient surtout pas l'intensité de mercredi.''

Après 20 minutes de jeu, l'identité du vainqueur ne faisait donc plus de doute. Le reste de la soirée a uniquement servi à donner du travail à l'arbitre Luc Lachapelle et, surtout, aux juges de lignes.

Une chose est certaine, les Saguenéens n'ont pas encaissé l'affront sans réagir. Les 45 dernières minutes de la rencontre ont été pimentées de onze combats de boxe.

Pour l'ensemble de la partie, Lachapelle a distribué 230 minutes de pénalités.

Tous les affrontements n'ont cependant rien changé au fait que les Saguenéens ont connu un match bien difficile hier.

Nicholas Bilotto, Samuel Gagnon, Jérôme Marois, Eric Chouinard, Dominic Auger et Philippe Tremblay ont eu raison d'un Rémi Bergeron qui a connu de meilleures sorties. Il a cédé sa place à Yann Collin après le sixième but. Ce dernier a bien fait et n'a été battu que par Patrick Savard, Marco Charpentier et Martin Moise.

Dans une cause perdue, les Saguenéens ont déjoué Luc Vaillancourt quatre fois en troisième période. Robin Bacul (2), Alexandre Landry et Marc Bouchard ont donné un peu plus d'allure au pointage final.

``Le pointage aurait dû être de 6-4, a ajouté La Rue. Ils ont marqué leurs derniers buts sur d'autres erreurs de notre part.''

En fait, c'est l'histoire du match.



Robin Bacul



Mathieu Benoit

Combats de boxe

La Rue s'explique

QUEBEC (SE) - Christian La Rue n'a jamais hésité lorsqu'on lui a demandé d'expliquer les onze combats de boxe qui ont marqué le match d'hier soir.

«Il n'était pas question d'encaisser sans réagir, a dit le pilote chicoutimien. S'ils ne voulaient pas jeter les gants, ils n'étaient pas obligés de le faire.

«L'autre bord, ils semblent très actifs à dire que les batailles sont commandées. Ils sont pourtant très actifs sur le banc. (Guy) Lamontagne me semble plus actif que Guy Chouinard à ce niveau.»

Comme son entraîneur et comme les 1934 amateurs qui ont suivi le match, Marc Bouchard a signalé que les Saguenéens n'étaient vraiment pas prêts à livrer bataille aux Remparts.

«Nous n'étions pas prêts quand la rondelle est tombée sur la glace, a dit Bouchard. Ils étaient un peu plus prêts que nous. Malgré cela, on voyait que leur confiance était secouée. Ce fut évident en troisième période. Dès que nous avons marqué quelques buts, leur confiance a baissé un peu. Il était trop tard quand nous l'avons fait.

«Nous n'avons vraiment pas joué un bon match. Je ne sais pas si nous étions trop confiants. Si l'adversaire avait été différent, le résultat aurait peut-être été le même. Une victoire de 10-1 peut avoir de bons effets mais aussi de mauvais effets. Nous venons de l'apprendre ce soir (hier).»

Franchises à Alma et Rivière-du-Loup?

Cahiers de charge demandés

QUEBEC (SE) - La Ligue junior majeur du Québec a annoncé, hier, que les villes d'Alma et Rivière-du-Loup ont demandé un cahier de charges en prévision d'une éventuelle demande de franchise. Dans le cas d'Alma, c'est du réchauffé.

L'Almatois Laval Côté, qui pilote le dossier depuis l'an passé, a obtenu son cahier de charges durant la saison 1996-97. Ce qu'il vient de recevoir, c'est une extension à la date limite reliée au cahier.

``J'ai demandé une extension puisque la date limite pour retourner le cahier de charges à la LHJMQ était le 1er novembre 1997. J'ai demandé un prolongement de deux mois'', a expliqué Laval Côté.

Il y a quelques semaines, Laval Côté a précisé que la ville d'Alma n'a pas bougé pas aussi rapidement qu'il l'aurait aimé dans ce dossier et qu'il a fait des démarches du côté de Jonquière. A ce niveau, il n'a obtenu aucune réponse encore...

En ce qui concerne Rivière-du-Loup, on parle vraiment d'une nouvelle demande de cahier de charges. Le document est nécessaire pour déterminer si une ville intéressée est en mesure de remplir toutes les conditions posées par la LHJMQ.

Pointes de plume - Barry Trapp, dépisteur d'Equipe Canada junior, est au Québec depuis quelques jours afin de surveiller les meilleurs espoirs de la LHJMQ. Il s'est arrêté à Chicoutimi, mercredi, pour suivre le match entre les Saguenéens et les Remparts de Québec...

Trapp a le mandat d'épier les joueurs de la Ligue canadienne en prévision du camp de sélection de l'équipe nationale junior. Il n'a pas parlé à un représentant des Saguenéens pendant sa rapide visite à Chicoutimi...

Christian La Rue aimerait bien voir un ou deux joueurs des Saguenéens recevoir une invitation d'Equipe Canada. Il pense évidemment à Ramzi Abid. Il estime qu'Yves Bellerose mérite aussi qu'on s'y attarde. La Rue a un bon contact avec l'équipe nationale. Au prochain championnat mondial, elle sera dirigée par Réal Paiement...

Jetez un coup d'oeil sur les meilleurs pointeurs de la LHJMQ. Quatre des dix premiers pointeurs du circuit sont âgés de 17 ans seulement et un autre (-Mathieu Benoit) a 18 ans. Selon Christian La Rue, il ne faut pas y voir automatiquement une baisse du calibre. ``Les quatre joueurs en question sont au-dessus de la moyenne. Des joueurs qui devaient être parmi les premiers pointeurs, selon les experts, ont un début de saison plus tranquille. C'est peut-être ce qui explique cette situation'', a analysé le pilote chicoutimien...

Tony McHugh était le seul absent chez les Saguenéens, hier. Son état s'améliore et il pourrait reprendre sa place dans une ou deux semaines...

Dans le camp des Remparts, Gordie Dwyer a raté la rencontre d'hier. On dit qu'il est blessé à une épaule. Il a rejoint Kurt Johnston et Simon Gagné sur la liste des blessés de l'équipe...

Les Élites sur la Côte-Nord

Boudreault veut des performances

par Paul-Armand Girard

/JONQUIERE (PAG) - Comment doit-on se comporter dans un rôle de receveur alors que, dans les faits, le décor est celui d'une terre étrangère? Hormis les trois joueurs originaires de la Côte-Nord, c'est exactement l'expérience que vivront en fin de semaine les Elites de Jonquière à l'occasion des matchs qu'ils disputeront aux Estacades du Cap-de-la-Madeleine.

Nonobstant que les rencontres concernées seront présentées à Sept-Iles, aujourd'hui, et à Baie-Comeau demain, Pierre Boudreault n'attend rien de moins que des performances étoffées de la part de ses joueurs.

«Comme à l'accoutumée, cette visite annuelle dans l'une des régions associées à notre territoire, sera agrémentée par de belles foules. Il y aura donc de l'atmosphère, de noter tout d'abord l'entraîneur-chef des Elites. Et puis comme nous avons le devoir de respecter ces partisans au même titre que ceux qui fréquentent le Palais des sports de Jonquière, la commande sera de jouer de manière très engagée.»

Relativement au rendement global de son équipe à ce stade de la saison, Pierre Boudreault a réaffirmé hier, avant le départ des Elites en direction de la Côte-Nord, qu'il serait certes plus exigeant tout long de la seconde partie du calendrier régulier.

«Nous ne sommes pas en mauvaise position au classement. Tout au contraire, a-t-il souligné. Mais nous devons élever d'un cran notre jeu dès la présente fin de semaine contre les Estacades afin d'accroître de match en match notre développement; un développement que j'estime à la barre de 60 pour cent», d'ajouter l'entraîneur-chef des Elites. Selon Pierre Boudreault, un peu plus de mordant dans le jeu collectif des Elites vaudra des répercussions bénéfiques à ceux-ci. «En mettant la barre un peu plus haute, a-t-il spécifié, nous amenuiserons les fléchissements potentiels tel que celui qui est survenu samedi dernier à Lévis».

Cette défaite contre les Commandeurs, une défaite du genre inattendue, de soutenir Pierre Boudreault, a alors mis un frein aux objectifs de l'équipe. «Nous voulons dorénavant éviter des fléchissements du genre. Pareille contre-performance fut navrante d'ailleurs puisque les joueurs ont disputé un excellent match le lendemain contre Magog, une formation pourtant considérée parmi les puissances de la ligue», a-t-il relaté.

À la maison

Pour trois joueurs des Elites, ce séjour de l'équipe dans la région de la Côte-Nord en fin de semaine a probablement la même saveur qu'une récompense. Ainsi, Patrick Gilbert se produira cet après-midi devant ses concitoyens de Sept-Iles.

Demain, Joël Thériault et Ken Arseneault retrouveront parents et amis lors de l'arrêt de la formation jonquiéroise à Baie-Comeau. Arseneault poursuivra sa carrière dans cette ville l'an prochain par suite d'une entente intervenue au cours de la récente semaine entre lui et le Drakkar, de la LHJMQ...

Au sujet des Estacades, Pierre Boudreault a mis en garde ses joueurs de s'en méfier comme la peste. Les Estacades forment en effet une des équipes les plus productives au domaine des buts cette saison dans la Ligue de hockey midget AAA de développement...

CLUB VOYAGES TOURNESOL

25 ans à vous faire découvrir le monde

Fier de faire partie du plus grand réseau d'agences de voyages au Québec ainsi que du groupe Transat

Holitour VACANCES

Spéciaux de Noël

Cancun	1 SEM.	2 SEM.
	19 DÉCEMBRE	
WESTIN REGINA	1458$	2548$
OASIS PTO AVENTURAS	1138$	2148$
SIERRA CANCUN	1598 $	2858$
CARIBBEAN VILLAGE	1498$	2858$
CALINDA BEACH	1458$	2418$
OCEAN CLUB (E.P.)	978$	1478$
OASIS CANCUN	1428$	2328$

Départ de Québec 19 décembre mêmes prix

Puerto Vallarta	7 NTS	16 NTS
	22 DÉCEMBRE (1 sem. seul) *23 DÉCEMBRE*	
DECAMERON LOS COCOS	1098$	1658$
PLAYA DE ORO	1348$	2068$

Départ de Québec 21 décembre ajoutez 50$

Puerto Plata	1 SEM.
	19/20 DÉCEMBRE
TROPICLUB ALMENDROS	1038$
PALMA CARIBE	978$

Départ de Québec 19 décembre mêmes prix

Acapulco	1 SEM.	2 SEM.	7 NTS	16 NTS
	19 DÉCEMBRE		*23 DÉCEMBRE*	
TORRES GEMELAS (E.P.)	938$	1428$	998$	1398$
EL TROPICANO (E.P.)	768$	978$	768$	958$
COPACABANA (E.P.)	1078$	1698$	1148$	1748$
COPACABANA (A.I.)	1258$	2058$	1348$	2248$
ROMANO PALACE (E.P.)	958$	1458$	998$	1458$
ROMANO PALACE (A.I.)	1078$	1728$	1158$	1798$
CONTINENTAL PLAZA (E.P.)	1148$	1898$	1298$	1868$
PLAYA SUITES (E.P.)	998$	1578$	1138$	1598$
OCEANIC 2000 (E.P.) (Anciennement DOUBLE TREE)	868$	1268$	948$	1318$
VOL SEULEMENT	648$	718$	648$	718$

Départ de Québec (7/15 nuits) 24 décembre mêmes prix

Margarita	1 SEM.	2 SEM.
	19/20 DÉCEMBRE	
MARGARITA VILLAGE	1058$	1628$
MARGARITA RESORT	1058$	1628$
BRISAS BEACH CLUB	1248$	

*Prix par personne en occupation double, valides sur certains vols, taxes incluses, nombre de places limité, sujet à changement sans préavis, valides pour les nouvelles réservations seulement, certaines conditions s'appliquent.

DÉPARTS GROUPES DE LA RÉGION

San Andres (Colombie)

HÔTEL DECAMERON

- *Transport aérien*
- *3 repas par jour*
- *Boissons locales*
- *Plusieurs activités sportives*
- *Animation*

DÉPART 5 JANVIER 1998

1 SEMAINE **879$** *Occ. quad./ Taxes incluses*

2 SEMAINES **1149$** *Occ. quad./ Taxes incluses*

** AUTOCAR DE LA RÉGION EN SUS*

Acapulco

HÔTEL PLAYA SUITES

Directement sur la plage

TARIFS EXCLUSIFS

5 départs de Québec:

29 janvier	(2 semaines)	1099$ Occ. double / Taxes incluses
12 février	(2 semaines)	1179$ Occ. double / Taxes incluses
19 février	(2 semaines)	1179$ Occ. double / Taxes incluses
26 février	(2 semaines)	1199$ Occ. double / Taxes incluses
5 mars	(2 semaines)	1199$ Occ. double / Taxes incluses

** Autocar de la région + 60 $ / pers.*

Ixtapa

HÔTEL PRÉSIDENTE INTER-CONTINENTAL FORMULE CLUB



Directement sur la plage • 3 repas par jour • Boissons locales • Animation • Activités sportives

2 départs de Québec:

1er et 8 mars *(2 semaines)*

1785$ *Occ. double / Taxes incluses*

** Autocar de la région + 60 $/pers.*

Puerto Vallarta

HÔTEL VISTA CLUB Playa De Oro FORMULE CLUB

2 départs de Québec:

1er mars (2 semaines)	15 mars (2 semaines)
1599$	1579$

Occ. double / Taxes incluses

- *Transport aérien aller/retour de Québec/Puerto Vallarta*
- *Directement sur la plage • 3 repas par jour*
- *Boissons locales • Animation*
- *Activités sportives*

** Autocar de la région + 60 $/pers.*

Semaine de relâche — PUNTA CANA

Hôtel Fiesta Palace*****

Directement sur la plage
3 repas par jour, boissons nationales, animation, activités sportives

Départ de Québec
28 février (1 semaine)

1399$ *Occ. double / Taxes incluses*
Autocar de la région + 60 $/pers.

Margarita

Hôtel Portofino FORMULE CLUB

Directement sur la plage
3 repas par jour
boissons locales
animation
Départ de Québec

Départ: 31 janvier (2 semaines)

1499$ *Occ. double / Taxes incluses*

(Autocar de la région + 60 $/par personne)

Croisière



À bord du SENSATION

CARAÏBES DE L'EST

Départ le 14 mars *(1 semaine)*

Incluant: vols de Québec, tous les repas, transferts, taxes et frais de services.

Accompagnatrice: Nathalie Durand

À PARTIR DE: **1539$** *Occ. double / Taxes incluses*

** Autocar de la région 60 $/pers.*

Puerto Plata

Hôtel Casa Marina FORMULE CLUB

Directement sur la plage
3 repas par jour, boissons locales, animation, activités sportives
Départ de Québec

Départ: 6 mars (2 semaines)

1569$ *Occ. double / Taxes incluses*

(Autocar de la région + 60 $/par personne)

Pour souligner nos 25 ans

RÉSERVEZ et GAGNEZ

Achetez votre forfait-vacances chez Club Voyages Tournesol et courez la chance de vous mériter une semaine en formule tout-inclus pour deux (2) personnes à l'hôtel Acapulco Playa Suites. Valeur de **2000 $****

CLUB D-7

SPÉCIALISTE DE DERNIÈRE MINUTE

Disponible exclusivement chez Club Voyages Tournesol

EN TOUTE SAISON AVEC CLUB VOYAGES — VOYAGEZ DE PAR LE MONDE

** Avec achat d'un forfait-vacances de 850 $ et plus par personne. Détails disponibles chez Club Voyages Tounesol.

CLUB VOYAGES TOURNESOL

DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

255, rue Racine Est
Édifice Trust Général
Chicoutimi
549-6880 Ouvert le samedi

MAINTENANT PLUS DE 50 AGENCES EN FRANCE

368547